

# HITACHI

Color Plasma Display Monitor

Model PW1A

CMP420V1

CMP420V2

USER'S MANUAL  
MANUEL UTILISATEUR  
MANUAL DE USUARIO

---

**READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.  
KEEP THIS USER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

For future reference, record the serial number of your monitor.

**SERIAL NO.** \_\_\_\_\_

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.

The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi, Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



**NOTE:**

The information in this manual is subject to change without notice. The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual.

**TRADEMARK ACKNOWLEDGEMENT**

VGA and XGA are registered trademarks of International Business Machines Corporation.

APPLE and Macintosh are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

VESA is a trademark of a nonprofit organization, Video Electronics Standard Association.

All brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

---

**REMARQUE:**

Les particularités de l'écran couleur à plasma sont les suivantes.

Les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les erreurs qui peuvent éventuellement apparaître dans ce manuel.

**MARQUES DÉPOSÉES**

VGA et XGA sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.

APPEL et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Computer Inc.

VESA est une marque déposée d'une organisation sans but lucratif, La Video Electronics Standard Association.

Toutes les marques ou noms de produit sont des marques de commerce ou des marques déposées de leur dépositaire respectif.

---

**NOTA:**

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no será responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

**RECONOCIMIENTO DE MARCAS**

VGA y XGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

APPLE y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

VESA es una marca comercial de una organización sin fines de lucro, Video Electronics Standard Association.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares.

# USER'S MANUAL

Thank you very much for purchasing the HITACHI Plasma Display Monitor.

Before using your monitor, please carefully read the "SAFETY INSTRUCTIONS" and this "USER'S MANUAL" so you will know how to operate the monitor properly. Keep this manual in a safe place. You will find it useful in the future.

## Notes on Installation Work:

This product is marketed assuming that it is installed by qualified personnel with enough skill and competence. Always have an installation specialist or your dealer install and set up the product. HITACHI cannot assume liabilities for damage caused by mistake in installation or mounting, misuse, modification or a natural disaster.

## Note for Dealers:

After installation, be sure to deliver this manual to the customer and explain to the customer how to handle the product.



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS





### SAFETY POINTS YOU SHOULD KNOW ABOUT YOUR HITACHI PLASMA MONITOR

Our reputation has been built on the quality, performance, and ease of service of HITACHI Plasma monitor.

Safety is also foremost in our minds in the design of these units. To help you operate these products properly, this section illustrates safety tips which will be of benefit to you. Please read it carefully and apply the knowledge you obtain from it to the proper operation of your HITACHI Plasma monitor.

Please fill out your warranty card and mail it to HITACHI. This will enable HITACHI to notify you promptly in the improbable event that a safety problem should be discovered in your product model.

Follow all warnings and instructions marked on this monitor.

 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <b>CAUTION</b>  <b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>  <b>DO NOT OPEN</b> </div> 	 <p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>	 <p>The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.</p>

**WARNING:**

- TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS MONITOR TO RAIN OR MOISTURE.
- THE MONITOR SHOULD NOT BE EXPOSED TO DRIPPING OR SPLASHING AND NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THE MONITOR.

**NOTE:**

- There are no user serviceable parts inside the monitor.
- Model and serial numbers are indicated on back side of the monitor.


**CAUTION:** Adjust only those controls that are covered in the instructions, as improper changes or modifications not expressly approved by HITACHI could void the user's authority to operate the monitor.

**MODIFICATIONS:** The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hitachi America, Ltd. Home Electronics Division may void the user's authority to operate the equipment.

**POWER SOURCE**

THIS MONITOR IS DESIGNED TO OPERATE ON 120 VOLTS 60Hz, AC CURRENT. INSERT THE POWER CORD INTO A 120 VOLT 60Hz OUTLET.

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THE MONITOR'S (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE, OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES AND GROUND TERMINAL CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE. NEVER CONNECT THE MONITOR TO DIRECT CURRENT OR ANYTHING OTHER THAN THE SPECIFIED VOLTAGE.

 **CAUTION:** Never remove the back cover of the monitor as this can expose you to very high voltages and other hazards. If the monitor does not operate properly, unplug the monitor and call your authorized dealer or service center.




## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

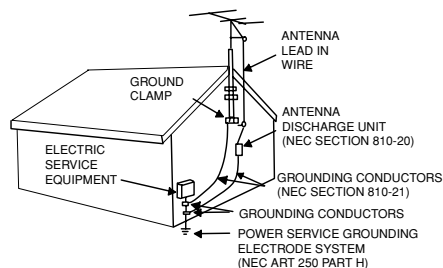
ENGLISH

### Read before operating equipment

Follow all warnings and instructions marked on this monitor.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use the attachments/accessories specified by the manufacturer.
12.  Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. Monitors are designed to comply with the recommended safety standards for tilt and stability. Do not apply excessive pulling force to the front, or top, of the cabinet which could cause the product to overturn resulting in product damage and/or personal injury.
16. Follow instructions for wall, shelf or ceiling mounting as recommended by the manufacturer.
17. An outdoor antenna should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electrical circuits.
18. If an outside antenna is connected to the receiver be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built up static charges. Section 810 of the National Electric Code, ANSI/NFPA No. 70-1984, provides information with respect to proper grounding for the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding connectors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes and requirements for the grounding electrode.



NEC NATIONAL ELECTRICAL CODE

Note to the CATV system installer: This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

Do not place any objects on the top of the monitor which may fall or cause a child to climb to retrieve the objects.

Disposal of this product may require specific instructions pertaining to your resident state. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

### PREVENTION OF SCREEN BURN

Continuous on-screen displays such as video games, stock market quotations, computer generated graphics, and other fixed (non-moving) patterns can cause permanent damage to the monitor. Such "SCREEN BURNS" constitute misuse and are NOT COVERED by your HITACHI Factory Warranty.

### PUBLIC VIEWING OF COPYRIGHTED MATERIAL

Public viewing of programs broadcast by TV stations and cable companies, as well as programs from other sources, may require prior authorization from the broadcaster or owner of the video program material.

## Important

Please read this User's Manual thoroughly, especially the Important Safety Instructions on Page 2 to 3 and 6 to 10. Mis-use may cause damage to your plasma monitor, which could shorten its lifespan, or cause injury to yourself. Should you encounter any difficulty in the set-up or operation of your monitor, firstly refer to the Troubleshooting guide at the rear of this manual.

In the unlikely event of a problem occurring with your plasma monitor, switch off at the mains sockets, pull out the plugs, and contact your dealer immediately.

## CAUTION

Under no circumstances remove the rear cover of your plasma monitor.

Never guess or take any chances with electrical equipment of any kind - it is better to be safe than sorry!

## Software Notice

It is prohibited for the end user of this product to copy, reverse engineer or reverse compile the software included therein, save to the extent permitted by law.

## Plasma Monitor

After the plasma monitor has been on for any length of time, you will notice that the screen becomes warm. Please note that this is normal. Sometimes the screen might have some tiny bright or dark spots. Please note that this is normal.

## CAUTION

To prevent scratches or damages to the plasma screen, do not knock or rub the surface with sharp or hard objects. Clean the screen with a soft cloth moistened with warm water and dry with a soft cloth. A mild soap may be used if the screen is extremely dirty. Do not use harsh or abrasive cleaners!

## CAUTION

Use a soft cloth to clean the cabinet and control panel of the monitor. When excessively soiled dilute a neutral detergent in water, wet and wring out the soft cloth and afterward wipe with a dry soft cloth.

Never use acid/alkaline detergent, alcoholic detergent, abrasive cleaner, powder soap, OA cleaner, car wax, glass cleaner, etc. especially because they would cause discoloration, scratches or cracks.

# FEATURES

## Large-screen, high-definition plasma display panel

The 42-inch color plasma display panel, with a resolution of 852 (H) x 480 (V) pixels, creates a high-definition, large-screen (aspect ratio : 16:9) and low-profile flat display. Free from electromagnetic interferences from geomagnetic sources and ambient power lines, the panel produces high-quality display images free from color misconvergence and display distortion.

## High Performance Digital Processor

A wide range of personal computer signals can be handled, from 640 x 400, 640 x 480 VGA to 1600 x 1200 UXGA.(RGB Analog input)

## Easy-to-use remote control and on screen display system

The remote control included eases the work of setting display controls. Further, the on-screen display system, displays the status of signal reception and display control settings in an easy-to-view fashion.

## Power saving system

The International ENERGY STAR® power saver feature saves power consumption automatically when input signals are not available. When connected to a VESA DPMS-compliant PC, the monitor cuts its power consumption while it is idle.

## TruBass

TruBass, SRS and (O) symbol are trademarks of SRS Labs, Inc. TruBass technology is incorporated under license from SRS Labs, Inc.

## About the Optional Video Unit

The following functions can be obtained by connecting the optional video unit.

- (1) A composite/S terminal and two component terminals have been added. A composite video output terminal is also provided as a monitoring output.
- (2) A wide range of devices other than personal computers can also be connected.
- (3) A component input is possible to switch to RGB signals from the Menu screen.
- (4) A SCART terminal is also provided for the signal of the European standard. It operates as composite/S/RGB input terminal, or video output terminal.

## Options

Ask your local retail dealer for further details.

1. Desktop stand:
  - CMPAD05B(for CMP420V1)
  - CMPAD05 (for CMP420V2)
2. Plasma monitor speaker:
  - CMPAS14W(for CMP420V1)
  - CMPAS14V(for CMP420V2)

2 way speaker unit with one 2.5cm dome type tweeter and two 8cm round type woofers  
(color : W : black , V : silver)
3. Video unit: CMPAVW1VK  
An expansion unit for viewing video with this device.

# CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	2	OTHER FEATURES .....	24
FEATURES .....	4	Automatic Store .....	24
SAFETY INSTRUCTIONS .....	6	Signal Check .....	25
COMPONENT NAMES .....	11	Power Save Mode.....	25
Main Unit.....	11	IMAGE RETENTION OF PLASMA DISPLAY .....	26
Remote control .....	12	NOTES .....	26
Loading Batteries .....	12	TROUBLESHOOTING .....	27
Handling the Remote Control .....	12	Symptoms That Seemingly Appear to be Failures .....	27
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	13	Actions to Correct Abnormal Displays .....	29
Installation.....	13	PRODUCT SPECIFICATIONS .....	30
Anti-tumble measures.....	13	Signal Input.....	30
Connecting to a PC .....	14	Recommended Signal List .....	31
Mounting the Speaker Unit .....	15	SUPPLEMENT .....	33
Power Cord Connection .....	15	Optional Video Unit Function .....	34
OPERATING INSTRUCTIONS .....	16		
Turning Power On and Off .....	16		
Input Switching .....	17		
Volume Adjustment.....	17		
Audio Mute .....	17		
Size Switching .....	18		
Input Signal Screen Display .....	18		
Automatic Adjustment of Screen Position and the Clock ..	19		
Independent Operation of Multiple Monitors .....	19		
Using the Menu Screen .....	19		
PICTURE MENU .....	20		
AUDIO MENU .....	21		
TIMER MENU .....	21		
FUNCTION MENU .....	22		
SETUP MENU .....	23		
LANGUAGE MENU.....	24		

## Notes about This Manual


- The information in this manual is subject to change without notice.
- While meticulous care has been taken in the preparation of this manual, you are requested to notify your dealer or us should you have any comments, views or questions about our product.
- Fully understand the prerequisites to using the product, such as hardware and software specifications and constraints, in using the product. We are not held liable for damages caused by improper handling of the product.
- Reproduction of this manual in whole or in part without our prior written permission is prohibited.
- The product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.


# SAFETY INSTRUCTIONS

This Plasma monitor has been designed and manufactured to meet international safety standards, but like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured. Before using this product, please read and understand the Safety Instructions thoroughly to ensure correct usage, and follow all the instructions.




## About the Symbols

Various symbols are used in this manual, the user's manual and on the product itself to ensure correct usage, to prevent danger to the user and others, and to prevent property damage. The meanings of these symbols are described below. It is important that you read these descriptions thoroughly and fully understand the contents.

 **WARNING** This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or even death due to incorrect handling.

 **CAUTION** This symbol indicates information that, if ignored, could result possibly in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

### Typical Symbols

-  This symbol indicates an additional warning (including cautions). An illustration is provided to clarify the contents.
-  This symbol indicates a prohibited action. The contents will be clearly indicated in an illustration or nearby (the symbol to the left indicates that disassembly is prohibited).
-  This symbol indicates a compulsory action. The contents will be clearly indicated in an illustration or nearby (the symbol to the left indicates that the power plug should be disconnected from the power outlet).

### **WARNING**

#### Never use the monitor if a problem should occur.

Abnormal operations such as smoke, strange odor, no image, no sound, excessive sound, damaged casing, elements, cables, penetration of liquids or foreign matter, etc. can cause a fire or electrical shock.

In such case, immediately turn off the power switch and then disconnect the power plug from the power outlet. After making sure that the smoke or odor has stopped, contact your dealer. Never attempt to make repairs yourself because this could be dangerous.



Disconnect the plug from the power outlet.

#### Do not insert liquids or foreign objects.

Penetration of liquids or foreign objects could result in fire or electrical shock. Use special caution in households where children are present.

If liquids or foreign objects should enter the projector, immediately turn off the power switch, disconnect the power plug from the power outlet and contact your dealer.

- Do not place the monitor in a bathroom.
- Do not expose the monitor to rain or moisture.
- Do not place flower vases, pots, cups, cosmetics, liquids such as water, etc on or around the monitor.
- Do not place metals, combustibles, etc on or around the monitor.



Do not disassemble.

#### Never disassemble or modify the monitor.

The monitor contains high voltage components. Modification could result in fire or electrical shock.

- Never remove any fixed cover.

#### Do not give the monitor any shock or impact.

If the monitor should be shocked and/or broken, it could result in an injury, and continued use could result in fire or electrical shock. If the glass panel is broken or damaged, immediately turn off the power switch, disconnect the power plug from the power outlet and contact your dealer.



#### Do not place the monitor on an unstable surface.

If the monitor should be dropped and/or broken, it could result in an injury, and continued use could result in fire or electrical shock.

- Do not place the monitor on an unstable, slant or vibrant surface such as a wobbly or inclined stand.

#### Do not obstruct the ventilation of the monitor.

If the ventilation is obstructed during the operation of the monitor or just after switching off the power, it could result in damage and shorten the lifespan of your monitor due to overheating. Make sure there is ample ventilation.

- Keep a space of 100mm (10cm) or more between the sides, rear and top of the monitor and other objects such as walls.
- Do not place anything around ventilation openings of the monitor.
- Never block ventilation openings.
- Do not put the plasma screen side up.
- Do not cover the monitor with a tablecloth, etc.
- Do not place the monitor on a carpet or bedding, or near a curtain.



#### Use only the correct power outlet.

Incorrect power supply could result in fire or electrical shock. Use only the correct power outlet depending on the indication on the monitor and the safety standard.

- The enclosed power cord must be used depending on the power outlet to be used.





## SAFETY INSTRUCTIONS(continued)

### WARNING

#### Be cautious of the power cord connection.

Incorrect connection of the power cord could result in fire or electrical shock.

- Do not touch the power cord with a wet hand.
- Check that the connecting portion of the power cord is clean (with no dust), before using. Use a soft and dry cloth to clean the power plug.
- Insert the power plug into a power outlet firmly. Avoid using a loose, unsound outlet or contact failure.
- Do not cut off the fitted power plug, the removal of which could lead to impaired performance. If you wish to extend the lead, obtain an appropriate extension lead or consult your dealer.
- Should you require replacing the fuse in the molded plug with a new fuse, then please replace with new one of the same value, type and approval as the original. Ensure the fuse cover is returned to its original position.



#### Be sure to keep safety ground connection.

Connect the ground terminal of AC inlet of this monitor with the ground terminal provided at the power outlet using the enclosed power cord. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.



Surely connect the ground wire.

#### Be careful in handling the power cord and external connection cables.

If you keep using a damaged the power cord or cables, it can cause a fire or electrical shock. Do not apply too much heat, pressure or tension to the power cord and cables.

If the power cord or cables are damaged (exposed or broken core wires, etc.), contact your dealer.

- Do not place the monitor or heavy objects on the power cord and cables. Also, do not place a spread, cover, etc, over them because this could result in the inadvertent placing of heavy objects on the concealed power cord or cables.
- Do not pull the power cord and cables. When connecting and disconnecting the power cord or cables, do it with your hand holding the plug or connector.
- Do not place the cord near the heater.
- Do not touch the power plug just after disconnecting it from the power outlet to prevent electric shock.
- Do not touch the power plug when lightning is close to you.
- Avoid coiling the power cord and bending it sharply.
- Protect the power cord from being walked on, pinched particularly at plugs, conveniences receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Do not modify the power cord.



#### Be careful in handling the battery of the remote control.

Incorrect handling of the battery could result in fire or personal injury. The battery may explode if not handled properly.

- Keep the battery away from children and pets. If swallowed consult a physician immediately for emergency treatment.
- Do not allow the battery to be exposed to fire or water.
- Avoid fire or high-temperature environment.
- Do not hold the battery with metallic tweezers.
- Keep the battery in a dark, cool and dry place.
- Do not short circuit the battery.
- Do not recharge, disassemble or solder the battery.
- Do not physically impact the battery.
- Use only the battery specified in the manual of this monitor.
- Make sure the plus and minus terminals are correctly aligned when loading the battery.
- If you observe a leakage of the battery, wipe out the liquid and then replace the battery. If the liquid adheres your body or clothes, rinse well with water.
- Obey the local laws on disposing the battery.



## SAFETY INSTRUCTIONS(continued)

### CAUTION

#### Be careful in moving the monitor.

Neglect could result in an injury or damage.

- Do not move the monitor during use. Before moving, disconnect the power plug and all external connections.
- You are advised to move the monitor with two persons.
- Avoid any impact or shock to the monitor; particularly take care of glass screen.



#### Do not put anything on top of the monitor.

Placing anything on the monitor could result in loss of balance or falling, and cause an injury or damage. Use special caution in households where children are present.



#### Avoid a humid or dusty place.

Placing the monitor in a smoke, a highly humid, dusty place, oily soot or corrosive gas could result in fire or electrical shock.

- Do not place near the kitchen, a humidifier or other place where there is oil, smoke or humidity.



#### Avoid a high temperature environment.

The heat could have adverse influence on the monitor and other parts, and could result in transformation, melting or fire.

- Do not place the monitor, the remote control and other parts in direct sunlight or near a hot object such as heater, etc.
- Do not put the monitor in a place where the temperature is widely changing.



#### Remove the power cord for complete separation.

- For safety purposes, disconnect the power cord if the monitor is not to be used for prolonged periods of time.
- Before cleaning, turn off and unplug the monitor. Neglect could result in fire or electrical shock.



Disconnect the plug from the power outlet.

### PRECAUTIONS

#### • Installation environment

Do not obstruct a ventilation hole.

Do not put the monitor on carpet or blanket, or near a curtain which has a possibility of obstructing a ventilation hole of the monitor.

Do not put the monitor in the following places.

- Hot places such as near heater, place exposed to the direct rays of the sun.
- A place where the temperature is widely changing.
- Places with soot, dust or high humidity.
- Poor air ventilation place.
- Place near fire.
- A wet place such as bathroom, or shower room.
- Place where you can trip over it.
- Always vibrating or strongly vibrating places.
- Distorted or unstable places.

#### • How to view the monitor

If you use the monitor in too dark a room, your eyes may become tired.

Please use it in a reasonably bright room.

Avoid direct rays of the sun to the screen in order to prevent eye fatigue.

Your eyes will get fatigued after viewing the monitor for long period of time.

Relax your eyes by viewing away from the monitor from time to time.

Please watch the monitor in downward direction.

#### • Note on image retention

The plasma monitor illuminates phosphor to display images. The phosphor has a finite illumination life. After extended periods of illumination, the brightness of the phosphor will be degraded to such extent that stationary images would burn-in that part of the screen as grayed-out images.

Tips to prevent such image retention are:

- Do not display images having sharp brightness differences or high-contrast images, such as monochrome characters and graphic patterns, for long.
- Do not leave stationary images appearing for long, but try to refresh them at appropriate intervals of time, or try to move them using screen saver function.
- Turn down the contrast and brightness controls.

#### • How to clean the plasma screen panel of the monitor

Before cleaning the monitor, turn off the monitor and disconnect the power plug from the power outlet.

To prevent scratching or damaging the plasma screen face, do not knock or rub the surface with sharp or hard objects. Clean the screen with a soft cloth moistened with warm water and dry with a soft cloth. If it is not enough, then use a cloth with mild detergent. Do not use harsh or abrasive cleaners.

#### • How to clean the cabinet of the monitor

Use a soft cloth to clean the cabinet and control panel of the monitor. When excessively soiled dilute a neutral detergent in water, wet and wring out the soft cloth and afterward wipe with a dry soft cloth.

Never use acid/alkaline detergent, alcoholic detergent, abrasive cleaner, powder soap, OA cleaner, car wax, glass cleaner, etc. especially because they would cause discoloration, scratches or cracks.

## SAFETY INSTRUCTIONS(continued)

### • Prevention of an obstacle to Radio receivers

This monitor has been designed pursuant to the international EMI standards. This is to prevent a problem to Radio receivers.

- Keep the monitor away from Radio.
- Adjust Radio antennas in order for the monitor not to receive interference.
- The antenna cable of Radio should be kept away from the monitor.
- Use a coaxial cable for antenna.

You can check if this monitor influences Radio receivers by turning off all other equipment other than the monitor.

If you find a problem receiving Radio when using the monitor, check the instructions mentioned above.

### • Precautions for the cable connection

- Do ensure that all connections, (including the power plug, extension leads and interconnections between the pieces of equipment), are properly made and in accordance with the manufacturers instructions. Switch off and withdraw the power plug before making or changing connections.
- Confirm the connector is fixed tightly when the signal cable is connected.  
Also confirm the screws on the connector are tightened.
- Plug the power cord of the monitor into a different socket from that for other equipment, such as Radio etc..
- Use a plug with ground terminal and make sure that it connects to the ground.

### • Precaution during transportation

Please pay attention when you transport this monitor because it is heavy.

Furthermore, use the original carton box and its packaging materials when the monitor is transported.

Failure to transport the monitor in any carton except the original carton may result in damage to the monitor.

Save the original carton box and all packing material.

### Do not physically impact the remote control.

A physical impact could cause damage or malfunction of the remote control.

- Take care not to drop the remote control.
- Do not place heavy objects on the remote control.

### Avoid strong rays.

Any strong rays (such as direct sun rays or room lighting) onto the remote control sensors could invalidate the remote control.

### Avoid radio interference.

Any interfering radiation could cause distorted images or noises.

- Avoid radio generator such as a mobile telephone, transceiver, etc. around the monitor.

### Set the sound volume at a suitable level.

It is better to keep the volume level low and close the windows at night to protect the neighborhood environment.

### • Precautions for the installation

- Do not use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws - to ensure complete safety, always fit the manufacturers approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- This product is designed to comply with the recommended safety standards for tilt and stability. Do not apply excessive pulling force to the front, or top, of the cabinet that could cause the product to overturn resulting in product damage and/or personal injury.
- Follow instructions for wall, shelf or ceiling mounting as recommended by the manufacturer.
- Only use the attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Consult your dealer if you are in any doubt about installation, operation or safety of your equipment.

### • Other precautions

- Do not leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a stand-by mode. Switch off using the switch on the equipment and show your family how to do this. Make special arrangements for infirm or handicapped people.
- Disposal of this product may require specific instructions pertaining to your resident region.
- Never guess or take any chances with electrical equipment of any kind - it is better to be safe than sorry!

## SAFETY INSTRUCTIONS(continued)

### • FCC (Federal Communications Commission) STATEMENT WARNING

For model CMP420V \* \* ; PW1A ( \* = 0 ~ 9, A ~ Z or Blank )

**WARNING :** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from where the receive is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

**Instructions to Users :** This equipment complies with the requirements of FCC (Federal Communication Commission) regulations, provided that following conditions are met.

**Video inputs :** The input signal amplitude must not exceed the specified level.

**CAUTION :** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### **Declaration of Conformity**

According to 47CFR, Part 2 and 15 for  
**Class B Personal Computers and**  
Peripherals; and / or

**CPU Boards and Power Supplies used**  
**with Class B Personal Computers:**

**We:** Hitachi America, Ltd. Home Electronics Division

**Located at:** 900 Hitachi Way, Chula Vista, CA 91914, U.S.A.

**Telephone:** 1-800-HITACHI

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR § 2.909. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The above named party is responsible for ensuring that the equipment complies with the standards of 47CFR § §1 5.101 to 15.109.

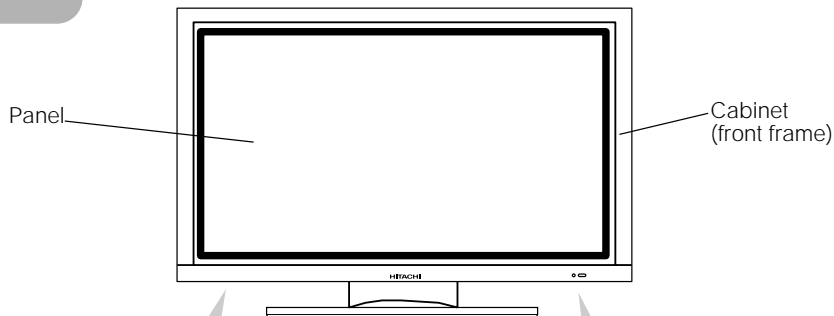
**Trade name:** Plasma Display Monitor

**Model Number:** CMP420V \* \* ; PW1A ( \* = 0 ~ 9, A ~ Z or Blank)

# COMPONENT NAMES

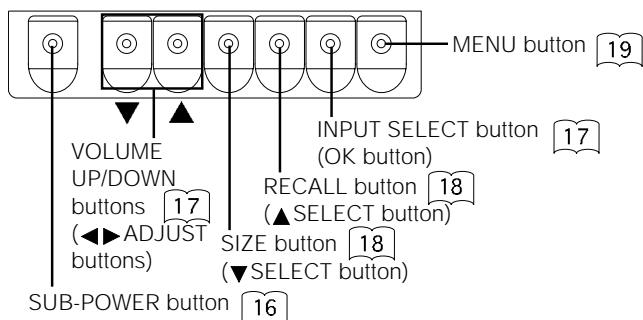
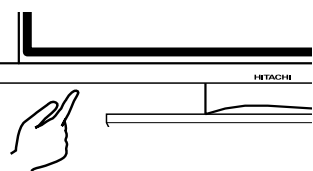
## Main Unit

Front

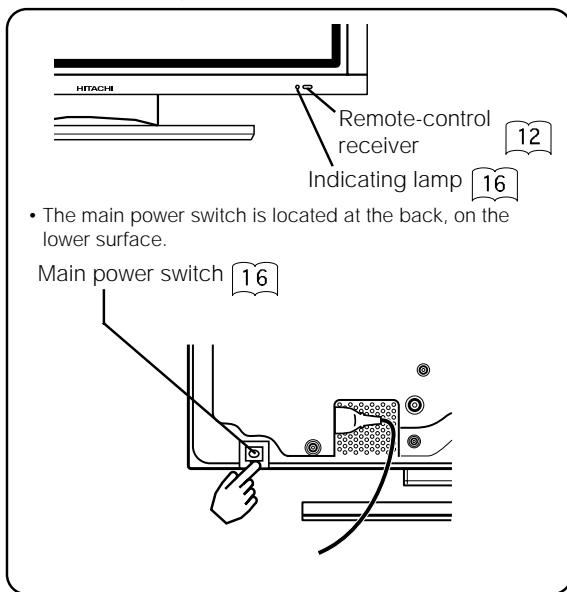


Control panel

- Adjustment buttons are located on the bottom.
- The back cover is provided with indications to distinguish the adjustment buttons.



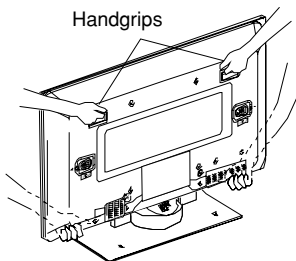
- ( ) indicates the function while the MENU is displayed on the screen.



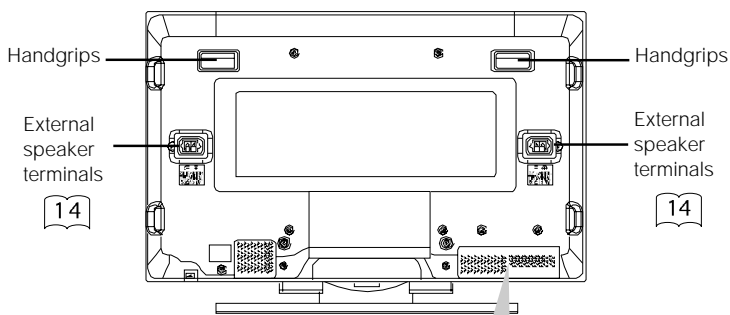
- The main power switch is located at the back, on the lower surface.

### Caution when moving the main unit

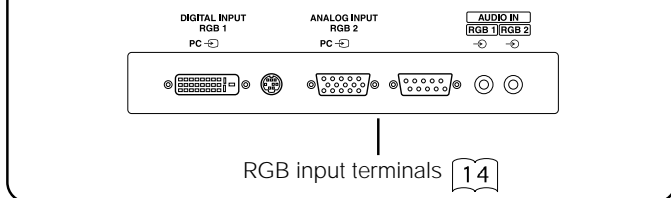
- As this product is heavy, whenever it is moved, two people are required to transport it safely.
- Whenever the unit is moved it should be lifted forwards using the two handgrips at the back, and the unit should then be held at the base on both sides for stability.



Rear

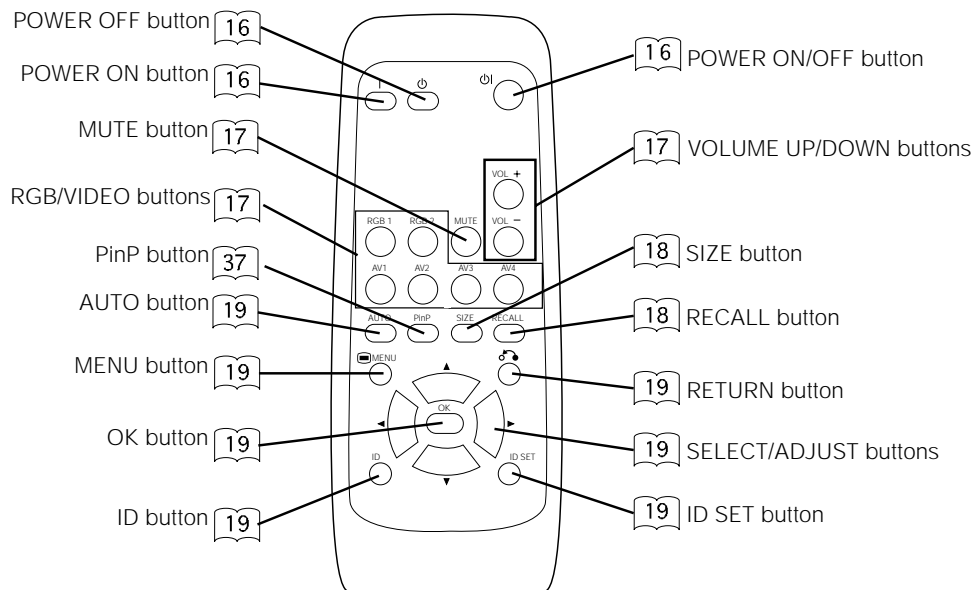


External device connection terminals



# COMPONENT NAMES (continued)

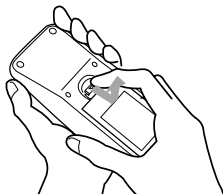
## Remote control



### Loading Batteries

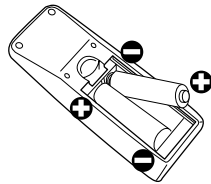
#### 1. Open the battery cover.

- Slide back and remove the battery cover in the direction of the arrow.



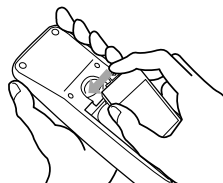
#### 2. Load batteries.

- Load two Size AA batteries included observing the correct polarities.



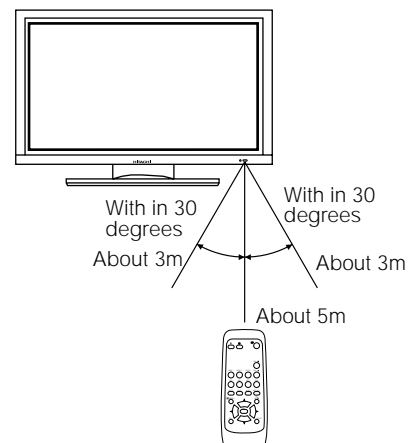
#### 3. Close the battery cover.

- Replace the battery cover in the direction of the arrow and snap it back into place.



### Handling the Remote Control

Use the remote control within about 5 m from front of the unit's remote-control sensor and within 30 degrees on both sides.



### CAUTION

- Do not use new and old batteries together. The batteries could explode or leak, resulting in fires, physical injury, or stains.
- When loading batteries, observe their correct polarities as marked on the product. If loaded in the wrong direction, the batteries could explode or leak, resulting in fires, physical injury, or stains.

### ATTENTION

- Do not drop or impact the remote control.
- Do not splash the remote control with water or put it on a wet object to avoid possible failures.
- Before leaving the remote control out of use for an extended period of time, remove the batteries from it.
- If the remote control begins to lack responsiveness, replace the batteries.
- Strong light such as direct sunlight impinging on the photoreceptor of the remote control can cause operational failure. Position this unit to avoid direct contact with such light.

# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## Installation

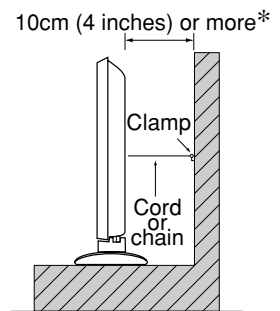
- If you have purchased the model without the stand attached:  
When installing the monitor, use the optional Desk-top Stand (CMPAD05B,05).  
The Desk-top Stand has been used for the illustrations in this manual.

### ⚠ WARNING

Use one of the special mount units to install this product. A mount of insufficient strength or inadequate design can cause overturning or dropping and result in fire, electrical shock or injury. Please note that our company assumes absolutely no responsibility for personal injuries or property damage caused by use of other mount units or improper installation.

### ⚠ CAUTION

- Installation of the wall mount unit and ceiling mount unit can be dangerous, so do not attempt this work yourself. Ask your dealer to provide the name of a qualified installer.
- In order to prevent an internal temperature increase, maintain a space of 10cm (4 inches : For a desktop set-up) or more between the sides and other objects such as walls, etc., so that the ventilation holes are not blocked.(\*)



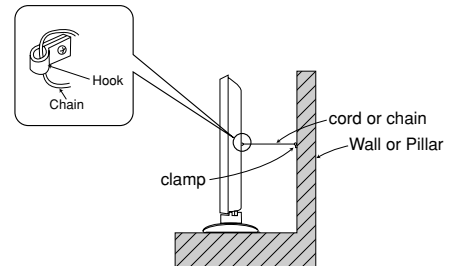
## Anti-tumble measures

### ⚠ CAUTION

Have this unit mounted in a stable place. Take measures to prevent it from tumbling down to avoid possible physical injury.

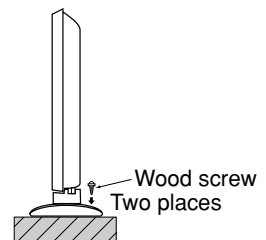
### Securing to a wall or pillar

Using a commercially available cord, chain and clamp, secure the set to a firm wall or pillar.



### Securing desktop

- 1) Using wood screws (two), fasten the set to the clamping screw holes on the rear of the stand as shown.
- 2) Using commercially available wood screws, secure the set firmly in position.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS (continued)

Read SAFETY INSTRUCTIONS ( 6 to 10 ) carefully to ensure maximum safety before proceeding to these steps:

- **Choose an appropriate site and install the product on a level table where the stand is secure.**
  - Install the monitor to have ready access to a power socket available.
- **Make sure that the power switch of this device is turned off.**

### Connecting to a PC

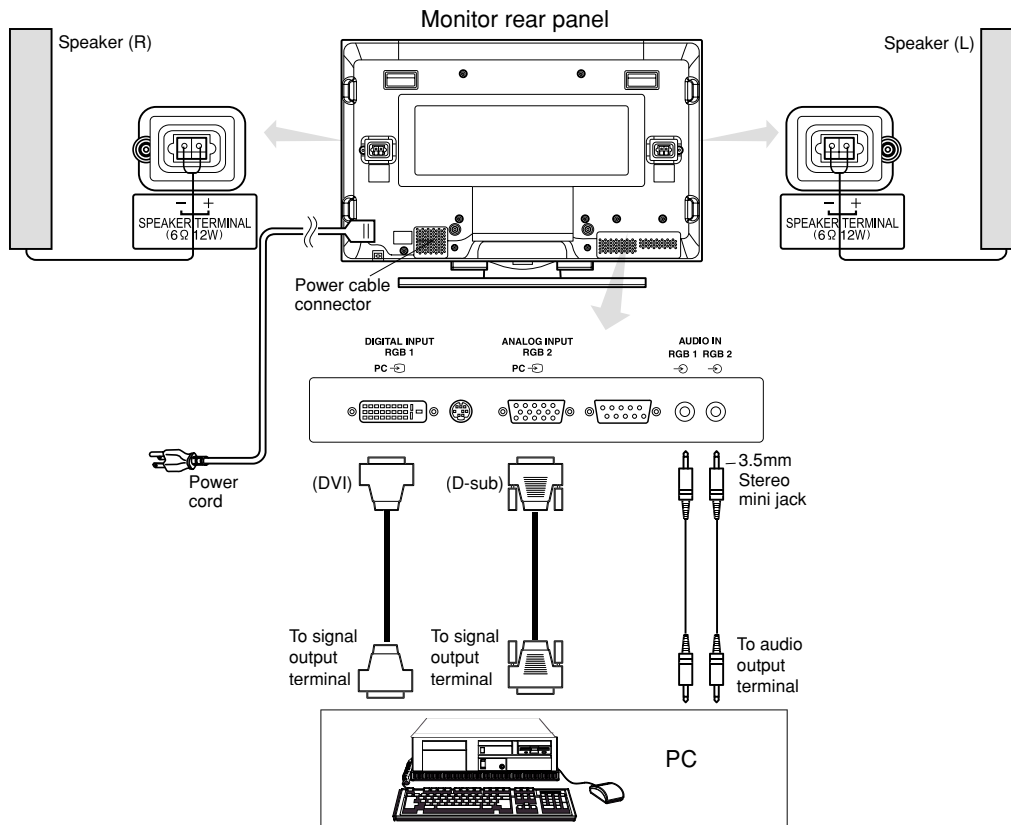
**(1) Make sure that the display signal of the personal computer to be used is compatible with the specifications of this device.**

- See "Product Specifications" concerning the specifications of this device. 30 ~ 32

**(2) Make sure that the power switch of the personal computer is turned off.**

**(3) Connect the signal input terminal (RGB 1 or RGB 2) on the rear panel of this device to the display signal output terminal of the personal computer.**

- Use a cable that fits the input terminal of this device and the output terminal of the personal computer.
- Depending on the type of personal computer being connected, the use of an optional conversion adapter or the adapter provided with the personal computer may be necessary in some cases. For details, refer to the instruction manual of the personal computer or ask the personal computer manufacturer or your local retail dealer.





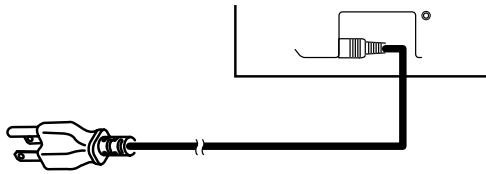
## INSTALLATION INSTRUCTIONS (continued)

### Mounting the Speaker Unit (option)

Refer to the instruction manual concerning mounting of the optional speaker unit.

### Power Cord Connection

**Connect the power cord, after completing all other connections.**

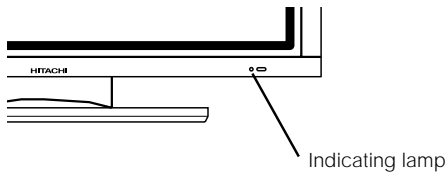


- ① **Connect the power cord to this device.**
- ② **Connect the power cord plug to the power outlet.**  
(The type of plug is different from this drawing for some countries.)

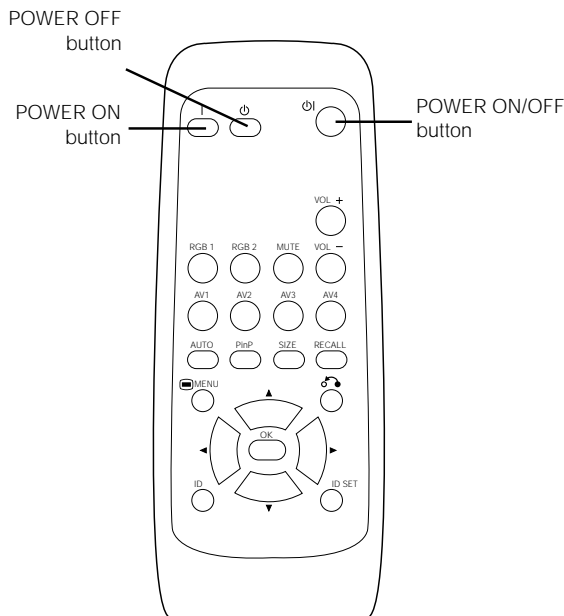
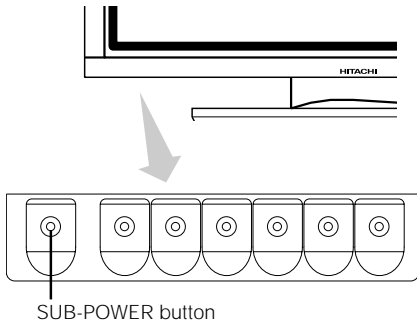
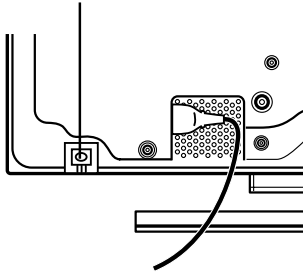
#### CAUTION

- Use only the power cord provided.
- Do not use a power supply voltage other than that indicated (AC100-240V, 50/60Hz) as this may cause fire or electric shock.

# OPERATING INSTRUCTIONS



Main power switch



## Turning Power On and Off

- To turn the monitor power ON, press the main power switch on the monitor main unit to ON, and then press the SUB POWER button or the ON/OFF or ON button on the remote control.
- To turn the monitor power OFF, press the SUB POWER button or the ON/OFF or OFF button on the remote control, and then press the main power switch on the monitor main unit to OFF.
  - During normal use, the main power switch is set in the ON position, and the monitor can then be turned ON/OFF using the SUB POWER button or the ON/OFF button on the remote control.

### Indicating lamp

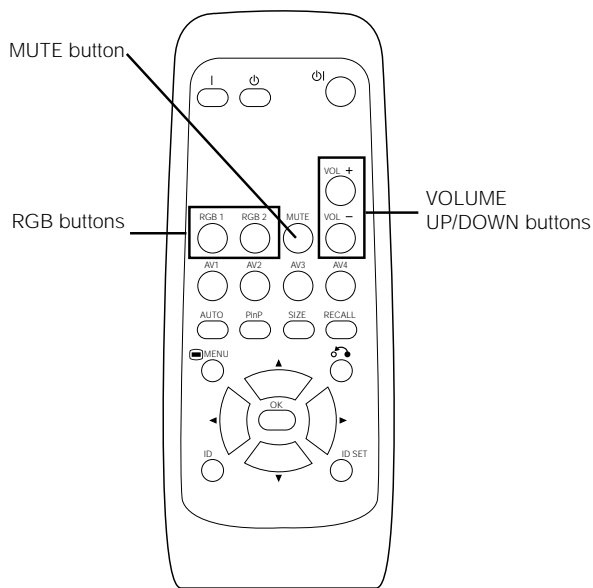
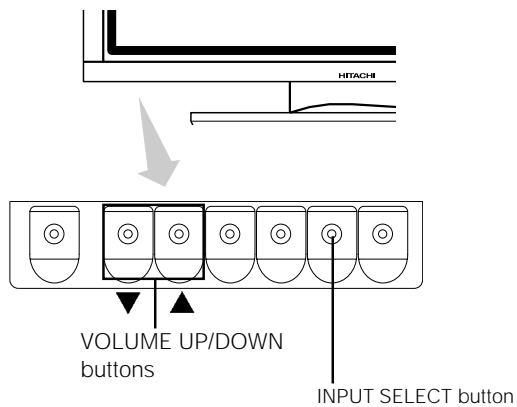
Indicating lamp	Power status	Operating
Off	Off	When the main power switch is set to OFF.
Lights red	Off (standby)	When the main power switch is ON, and the OFF button on the remote control or the SUB POWER button on the underside of the front of the frame is OFF.
Lights green	On	When the main power switch is ON, and the ON button on the remote control or the SUB POWER button on the underside of the front of the frame is ON.
Lights orange	Off (Power Save)	When the main power switch is ON, and the ON button on the remote control or the SUB POWER button on the underside of the front of the frame is ON. However, the state in POWER SAVE mode

When the indicating lamp lights in orange or the message "No Sync. Signal", "Power Save" or "Invalid Scan Freq." appears on the screen, there is something unusual about the status of reception. See "Power Save Mode" or "Symptoms That Seemingly Appear to be Failures." [25](#) [27](#)

### ATTENTION

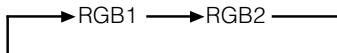
- Avoid repeatedly turning the monitor on and off at short time intervals. Failures might result from such operation.
- Turn off the main power switch before leaving the monitor out of use for an extended period of time.
- If a power failure occurs while the main unit is running, it would be powered on upon recovery from the failure. Turn off the unit main power switch before leaving the main unit.

## OPERATING INSTRUCTIONS (continued)



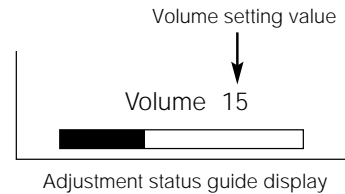
### Input Switching

- Input can be switched by pressing the RGB1, RGB2, buttons of the remote control.
- Input can be switched in the sequence of RGB1 → RGB2 by pressing the INPUT SELECT button of the monitor.



### Volume Adjustment

The volume can be adjusted by pressing the VOL+ and VOL- buttons of the remote control (or the ▲ and ▼ volume buttons of the monitor unit).

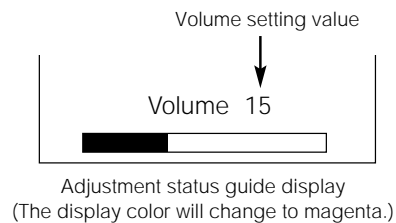


• When a button is pressed, the volume adjustment status guide will be displayed.

- The volume will increase when the VOL+ (or ▲) button is pressed while the guide is being displayed.
- The volume will decrease when the VOL- (or ▼) button is pressed while the guide is being displayed.

### Audio Mute

The audio volume can be temporarily mute by pressing the MUTE button of the remote control.

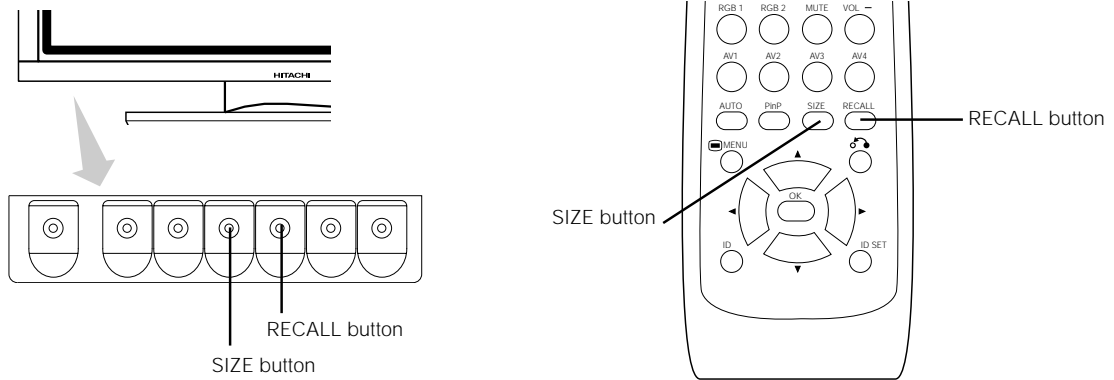


• When a button is pressed, the volume adjustment status guide (magenta) will be displayed.

- The volume setting can be lowered by pressing the VOL- button while the audio is mute.
- The muting can be cancelled by pressing the VOL+ button or MUTE button while the audio is mute.

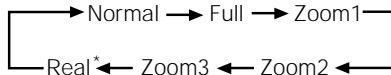
When the MUTE button of the remote control is pressed again, the audio will be restored and the volume display (green) will appear.

## OPERATING INSTRUCTIONS (continued)



### Size Switching

Each time the **SIZE** button of the remote control or the monitor is pressed, the screen display area will change in sequence and the status will be displayed at the bottom of the screen.



\* Real mode gives the image of the same shape as it is displayed on a computer monitor. This mode is only available for VGA (640 X 480) and WVGA (864 X 480).

Display area selection diagram (RGB input)

Resolution	Full display	Circular display				
		Normal	Real	Zoom1	Zoom2	Zoom3
640 X 480 (VGA)	Full	Normal	Real	Zoom1	Zoom2	Zoom3
800 X 600 (SVGA)						
1024 X 768 (XGA)						
1280 X 1024 (SXGA)						
1600 X 1200 (UXGA)						

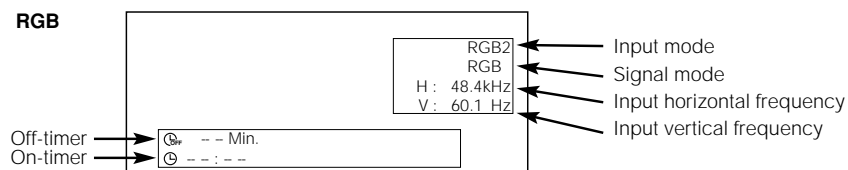
\* VGA and W-VGA only

Processes such as compression (thinning) and expansion are performed for the above signal display. Because of this, there is a possibility that flicker may become noticeable on Zoom (1 ~ 3) depending on the display contents. If this occurs, turning the Vertical Filter On can reduce the flicker.

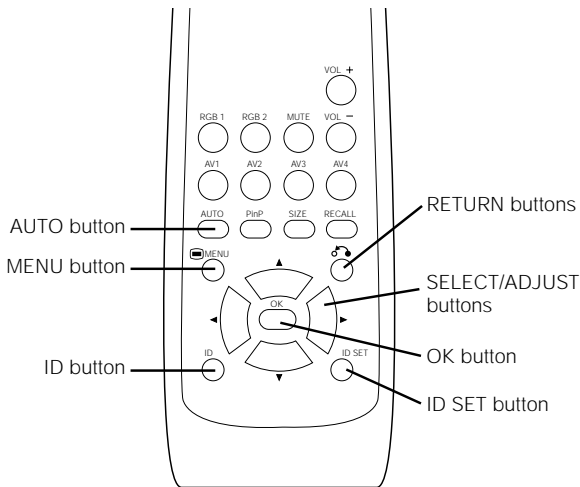
### Input Signal Screen Display

The input signal status can be displayed on the screen by pressing the **RECALL** button of the remote control or the monitor.

- The display will go out in approximately 6 seconds.



# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)



## Automatic Adjustment of Screen Position and the Clock

Adjustment of the screen to a position suitable for the PC signal and the clock adjustment can be performed automatically by pressing the AUTO button of the remote control.

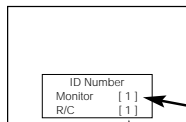


Perform this adjustment for each input (RGB1 or RGB2) and for each signal.

\* Depending on the signal, satisfactory adjustment may not be possible in some cases. In such case, adjust by referring to the Setup Menu item.

## Independent Operation of Multiple Monitors (ID No)

Setting the ID No. of the remote control allows separate control of up to a maximum of seven monitors. Remote control ID No. 2 (initially ID no. 1) can be set by pressing the ID SET button for 2 sec. or more while holding down the ID button. The number will be incremented (2...6→7→1→2) when this button pressed continuously.



The remote control ID no. can be checked by pressing the ID SET button while holding down the ID button.

Monitor ID no.

Remote control ID no.

The ID remote control is operated by pressing the various buttons while holding down the ID button; Operation is possible only when the remote control and monitor ID nos. are the same.

- The remote control can be operated normally by pressing the various remote control buttons without holding down the ID button.
- Set the monitor using the ID No. of Function MENU.



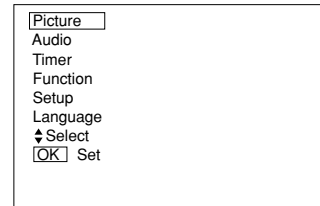
## Using the Menu Screen (On-screen display system)

When the MENU button is pressed, the adjustment menu screen will be displayed; from there, PC signal adjustment and setting is possible by using the SELECT button, ADJUST button and OK button.

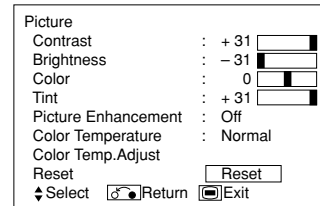
- Refer to 20 - 24 concerning the adjustment items and the settings.

### Example: Selecting the Picture screen

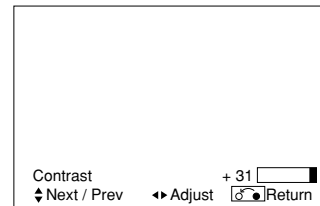
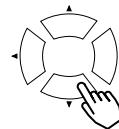
1. Press the MENU button to display the Main Menu screen.



2. Press the OK button to display the Picture Menu screen. (Use the ▲ and ▼ SELECT buttons to select other items.)



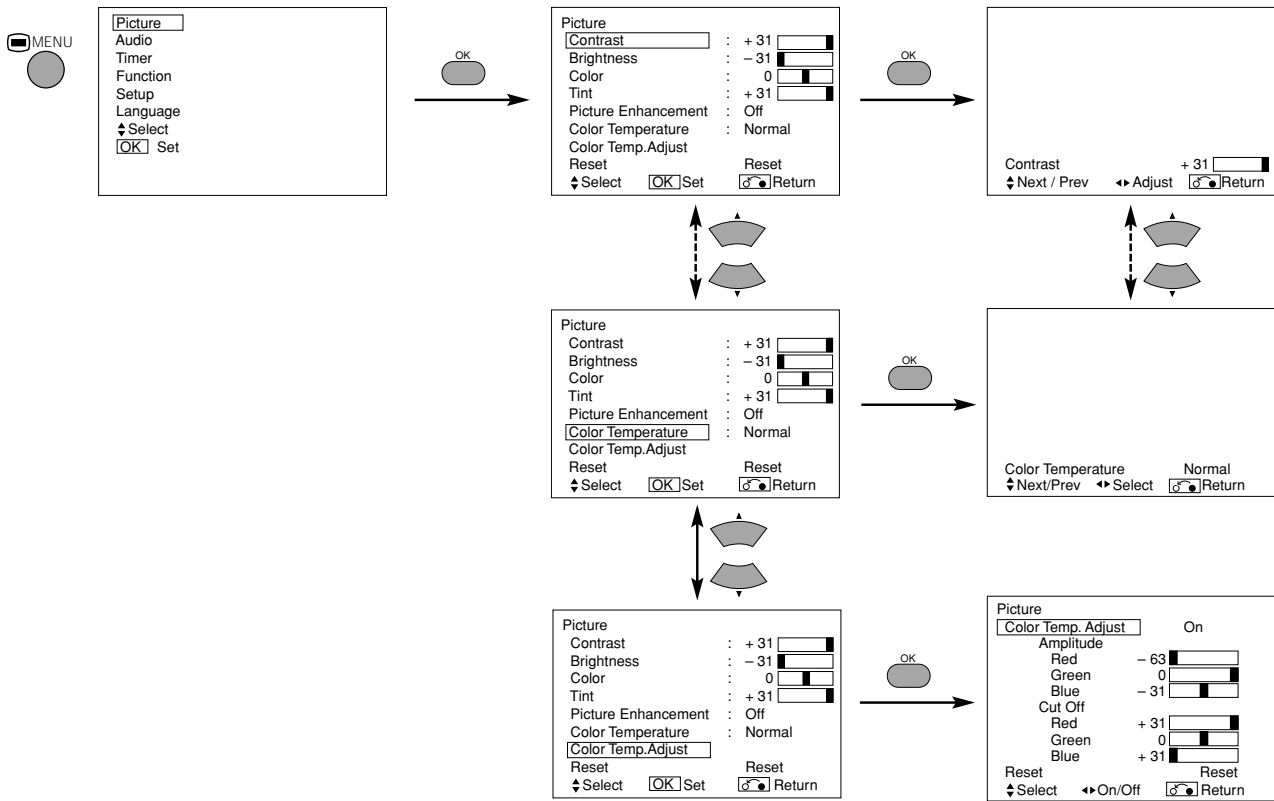
3. Use the ▲ and ▼ SELECT buttons to select the item to be adjusted and then use the ◀ and ▶ ADJUST buttons to adjust (example: Contrast).



- Press the RETURN button to return to the previous screen.
- If there is no operation for a period of one minute, the Adjustment Menu screen will be closed automatically.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## PICTURE MENU



Selected characters		◀	▶	Setup hint
Contrast		Narrows the gap between brightness and darkness.	Broadens the gap between brightness and darkness.	Adjust for maximum visibility to suit the ambient brightness. This can adjust further till [+40] by pressing and holding ▶ cursor button at [+31]. The color for [+32] to [+40] numbers will change from white to magenta. This special mode is better for dark scenes. For brighter scene some parts of the picture might not be clear. We recommend to set at [+31]. "Panel Life" in the Function Menu should be set to Normal when Contrast setting is adjusted.
Brightness		Black is subdued for increased overall darkness.	Black is set off for increased overall brightness.	Adjust to taste.
Color		Darkens colors.	Lightens colors.	Adjust to taste.
Tint		Enhances red and weakens green.	Enhances green and weakens red.	This is not available to adjust when receiving PAL/SECAM signal. In this case the character will be grayed out. Adjust for most realistic skin color.
Picture Enhancement		Off ↔ Low ↔ Middle ↔ High		Sets the clarity of small details to the desired level.
Color Temperature		Cool ↔ Normal ↔ Warm ↔ Black / White		Normally set to Normal.
Color Temp. Adjustment		Off ↔ On		Turn On when you wish to change color temperature depending on the user's preference.
Amplitude	Red	Brighter scene is decreased in reddish color.	Brighter scene is increased in reddish color.	Adjust color temperature depending on the user's preference. These settings are independently stored in each of the 4 Color Temperature modes.
	Green	Brighter scene is decreased in greenish color.	Brighter scene is increased in greenish color.	
	Blue	Brighter scene is decreased in bluish color.	Brighter scene is increased in bluish color.	
Cut Off	Red	Dark scene is decreased in reddish color.	Dark scene is increased in reddish color.	
	Green	Dark scene is decreased in greenish color.	Dark scene is increased in greenish color.	
	Blue	Dark scene is decreased in bluish color.	Dark scene is increased in bluish color.	
Reset		(off the function)	(waiting to reset)	The original factory settings for the items of this Menu page can be restored by pressing the OK button.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

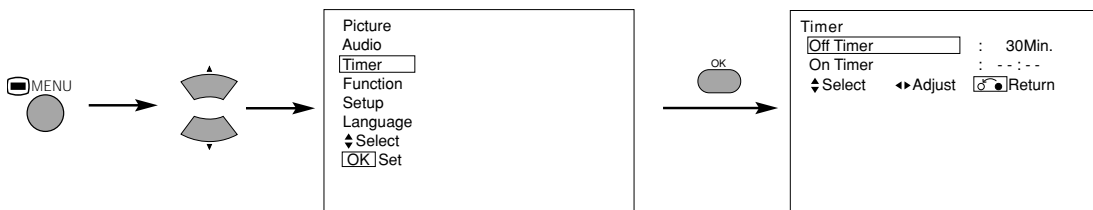
## AUDIO MENU



ENGLISH

Selected characters	◀	▶	Setup hint
Audio Mode	▶ Movie ◀ Music ◀ Speech ◀ Favorite ◀		Movie: This selects the audio suitable for Movie. Music: This selects the audio suitable for Music. Speech: This selects the audio suitable for News, Talk show etc. Favorite: This mode should be adjusted depending on user's preference.
Treble	Suppresses treble.	Enhances treble.	Adjust to taste.
Bass	Suppresses bass.	Enhances bass.	Adjust to taste.
Balance	Suppresses right-side sound.	Suppresses left-side sound.	Adjust to taste.
SRS TruBass	▶ Off ◀ Low ◀ Middle ◀ High ◀		SRS TruBass takes advantage of the ability of the human ear to be able to distinguish between two different tones. By using this ability, TruBass gives enhanced bass sound that otherwise would not be heard. Adjust it depending on the user's preference.
Matrix Surround	▶ Off ◀ On ◀		This features the spacious sound effects of a stadium.
Perfect Volume	▶ Off ◀ On ◀		This will automatically adjust volume so each channel and input has the same average volume level.
Reset	(off the function)	(waiting to reset)	The original factory settings for the items of this Menu page can be restored by pressing the OK button.

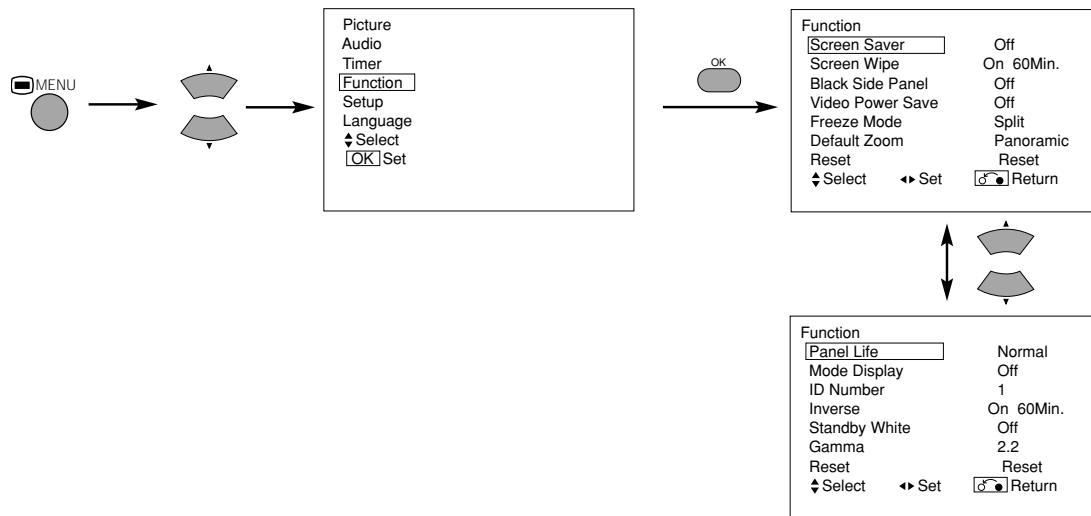
## TIMER MENU



Selected characters	◀	▶	Setup hint
Off Timer	--Min. ◀ 30Min. ◀ 60Min. ◀ 120Min. ◀ 90Min. ◀		This function automatically sets the power to standby status when the indicated time period has elapsed.
On Timer	-- (: - -) hours	(- - : - -) minutes	This automatically sets the power from standby to ON when the indicated time period has elapsed. The settable time is 00:00-11:59. Input the required time by ▼▲ SELECT buttons on the remote control.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## FUNCTION MENU

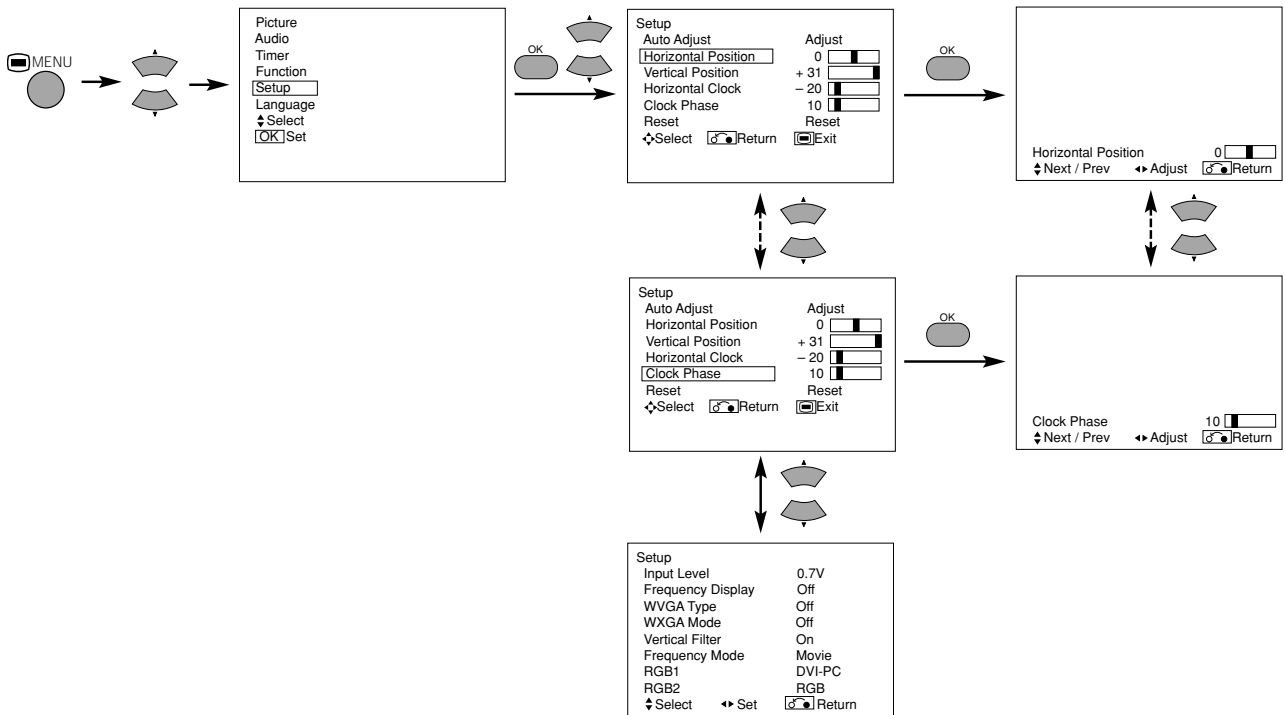


Selected characters	◀	▶	Setup hint
Screen Saver			This moves the picture around the screen in small amounts, at set intervals, to reduce the panel image retention. This is where stationary objects, such as screen logos, leave a slight image visible after they should have disappeared.
Screen Wipe	On	60Min.	This is used to reduce the panel image retention that can occur with stationary pictures by the white field signal. Select On (continuous operation) or 60 Min. (time limit operation) and press the OK button. Press the MENU or RETURN button on the remote control to return to normal viewing.
Black Side Panel			This turns the gray sidebars On/Off when watching normal mode screen size area. It is always set to Off when the monitor powered On. It is recommended to set to Off to reduce the panel image retention.
Video Power Save	Optional (grayed out)		
Freeze Mode	Optional (grayed out)		
Default Zoom	Optional (grayed out)		
Reset	(off the function)	(waiting to reset)	The original factory settings for the items of this Menu page can be restored by pressing the OK button.
Panel Life			This function is to suppress the contrast of the screen regardless of the Contrast setting in the Picture Menu. By this control, power consumption can be reduced or degradation of a panel can be mitigated. The order of power consumption is Extend 2 < Extend 1 < Normal. If the Contrast setting is changed when this item is set to Extend 1 or 2, it will be changed to Normal automatically.
Mode Display			This can display the Input Signal Screen Display every time the input mode and signal mode are changed. Set to OFF if the Input Signal Screen Display is not needed when switching signals.
ID Number			Assigns ID nos. to the monitors so that they can be controlled individually (up to 7 monitors can be controlled).
Inverse	On	60Min.	This function can change each level of RGB signal invert to reduce the panel image retention. When this function is required to use, select On (continuous operation) or 60Min. (time limit operation) and press the OK button. And press the Menu or Return button to exit.
Standby White			This function is also provided against the image retention. If time is set for this item, the screen changes into the white pattern when the monitor enters power save mode, and it will continue for the period of setting time.
Gamma			Normally set to 2.2.



# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## SETUP MENU



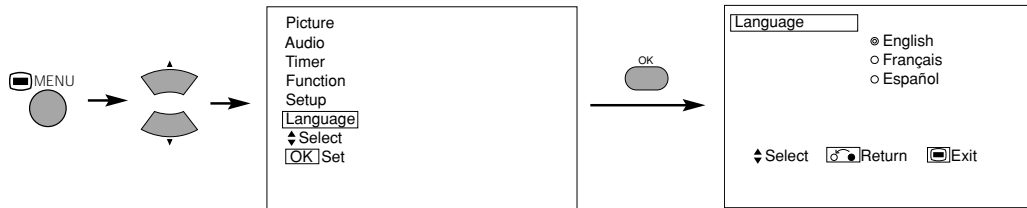
ENGLISH

Selected characters	◀	▶	Setup hint
Auto Adjust*	(Menu)	Adjust Pressing the OK button here, Automatic regulation is started.	Horizontal Position, Vertical Position, Horizontal Clock and Clock Phase are adjusted automatically.
Horizontal Position	Moves the horizontal position to left. 	Moves the horizontal position to right. 	Adjust the left-side display position. (This function is only for RGB2. It's not available (grayed out) for RGB1.)
Vertical Position	Moves down the vertical position. 	Moves up the vertical position. 	Adjust the vertical display position. (This function is only for RGB2. It's not available (grayed out) for RGB1.)
Horizontal Clock	Reduces the dot clock frequency (shrinks the right side). 	Increases the dot clock frequency (expands the right side). 	Adjust for maximum character clarity. (This function is only for RGB2. It's not available (grayed out) for RGB1.)
Clock Phase	Slows the dot clock phase (shifts slightly to left). 	Advances the dot clock phase (shifts slightly to right). 	Adjust for clear character visibility. (This function is only for RGB2. It's not available (grayed out) for RGB1.)
Reset	(off the function)	(waiting to reset)	The original factory settings for the items of this Menu page can be restored by pressing the OK button. (This is effective only for RGB2)
Input Level			Normally set to 0.7 V. If white is found to spread across the screen, set to 1.0 V. (This is effective only for RGB2.)
Frequency Display			Set this to Off if the frequency information of the Input Signal Screen Display is not required.
WVGA Type			This is only available for W-VGA signal When it is set to On, the display area mode can be selected Full or Real.
WXGA Mode			This is only available for (PC) WXGA signal. The display area mode is selected [1280x768] or [1366x768].
Vertical Filter			Turn On when concerned about screen flicker.
Frequency Mode			Set to Movie when viewing moving images on a personal computer.
RGB1	Optional (grayed out)		
RGB2	Optional (grayed out)		

\* Depending on the type of signal displayed, displays may not be optimized through automatic adjustment. Adjust manually to optimize them.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## LANGUAGE MENU



Select a language by ▼▲ SELECT buttons and press the OK button.

## OTHER FEATURES

### Automatic Store

Approximately 1 sec. after adjustment is completed, the adjustments will be recorded as shown in the table below.

Menu	Display	Registration condition	
Picture	Contrast	For every input function, 1 setting is registered.	
	Brightness		
	Color		
	Tint		
	Picture Enhancement		
	Color temperature		
	Color Temp. Adjust		
	R Amplitude		For every Color Temperature, 1 setting is registered.
	G Amplitude		
	B Amplitude		
R Cut Off			
G Cut Off			
B Cut Off			
Audio	Audio Mode	1 setting is registered.	
	Treble	For every Audio Mode, 1 setting is registered.	
	Bass		
	Balance	1 setting is registered.	
	SRS TruBass	For every Audio Mode, 1 setting is registered.	
	Matrix Surround		
	Perfect Volume		

Menu	Display	Registration condition		
Function	Screen Saver	1 setting is registered.		
	Screen Wipe	(not registered)		
	Black Side Panel	(not registered)		
	Panel Life	1 setting is registered.		
	Mode Display			
	ID Number			
	Inverse			
	Standby White			
	Gamma			
	Setup		Auto Adjust	(not registered)
			Horizontal Position	For every signal Mode, 1 setting is registered. (Only for RGB2)
Vertical Position				
Horizontal Clock				
Clock Phase				
Input Level		1 setting is registered.		
Frequency Display				
WVGA Type				
WXGA Mode				
Vertical Filter				
Frequency Mode				
Language		1 setting is registered.		

- The previously recorded items will be lost.
- The signal mode can be identified by the horizontal/vertical sync frequency and the sync signal polarity. Different signals with which all the elements are the same or similar will be handled as the same signal.

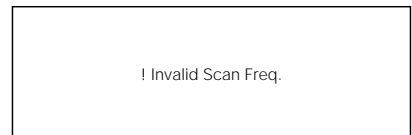
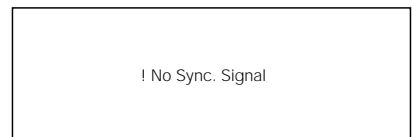
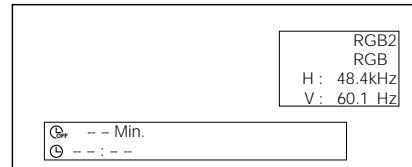
## OTHER FEATURES (continued)

### Signal Check

Changes in the signal status are displayed on the screen as they arise.

Status	Display	Action
When Mode Display is set to ON, the input signal is switched or when the RECALL button is pressed.	A guide is displayed for the input terminal and the horizontal and vertical sync frequency.	_____
When the sync signal is no longer detected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A guide displays No Sync. Signal, and Power Save (for approx. 5 sec.)</li> <li>When the condition continues where the sync signal cannot be detected, indicator lamp of power source changes in orange and the mode switches to power save mode.</li> </ul>	Recheck the personal computer power switch status and the connection status.
When the input signal does not match the monitor specifications or is in an unstable status.	A guide displays Invalid Scan Freq.	Recheck the input signal specifications. 30 ~ 32

#### RGB



ENGLISH

### Power Save Mode

When the RGB1, RGB2 input is selected

- When this unit is connected to a VESA DPMS computer, the Power Save (Off) mode can be set to be activated automatically when the computer is not being used to reduce power consumption by this unit.

RGB sync signal	Horizontal	Yes	No	Yes	No
	Vertical	Yes	Yes	No	No
PC signal		Active (normal display)		Blank (no display)	
Operation mode		On		Off	
Indicating lamp		Lights green		Lights orange	
Power consumption		310W		3W or less (RGB1) 1W or less (RGB2 ; 100V ≤ AC ≤ 120V) 3W or less (RGB2 ; 120V < AC ≤ 240V)	

Returning to operating status

- Operate the personal computer, or press either the INPUT SELECT button of the main unit or the RGB1/RGB2 buttons of the remote control.

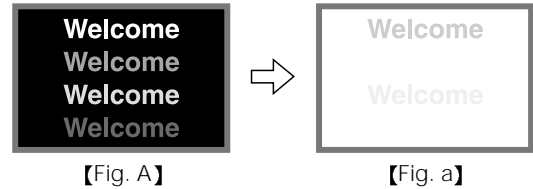
## IMAGE RETENTION OF PLASMA DISPLAY

There are different characteristics that result in panel image retention depending on how the plasma display is used. Situations and effective usage methods related to ghosting are provided below.

### Image retention characteristics of a plasma display

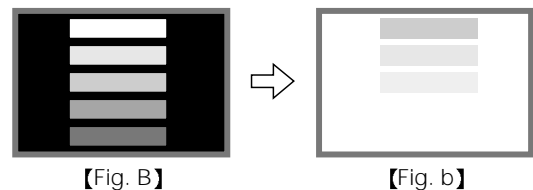
The image retention phenomenon of a plasma panel occurs due to partial phosphor degradation arising from partial character and figure display.

For example, when the character image as shown in Fig. A at the right is continuously displayed for a long period of time, the only part of the phosphor (Red, Green, Blue) that will degrade will be the color of the applicable character display portion. Consequently, when a white image is displayed on the entire screen as shown in Fig. a, the character marks displayed up to that time will become a color difference visible to the eye, but the phosphor will never burn.



■ The degree of image retention is proportional to the brightness of the characters and figures displayed as well as the display time.

- The tendency of the phosphor is to degrade more the brighter the characters and figures are displayed. When images of figures with different levels of brightness, as shown in Fig. B, are continuously displayed for a long period of time, it becomes easier for image marks at locations when the brighter figures are displayed to be noticeable.



\* The image retention images in this document are exaggerated for the purpose of explanation. The actual manner in which the image retention is seen differs depending on the operation time and brightness.

### Methods to Reduce the Occurrence of Image Retention

- Lower the Contrast and Brightness settings of the plasma display as much as possible. A function is provided in the display that controls the brightness of the screen to reduce degradation of the panel. Using this function makes it possible to reduce image retention. (Refer to Panel Life (Extend 1. or Extend 2 shown on [22](#) )
- Set the plasma monitor to an "Screen Wipe" or "Inverse" display. The occurrence of image retention when displaying images of identical patterns, such as static images, for long periods of time can be reduced by displaying a reversed color or completely white screen for about 1 ~ 2 hours after terminating the display. (Settings can be made using Screen Wipe and Inverse of Function MENU shown on [22](#) )
- Using in combination with moving images  
Since the degradation of the fluorescent material progresses comparatively uniform for moving images, the occurrence of partial image retention can be controlled. We recommend to use in combination with moving images such as a DVD.
  - \* Please be careful since image retention will occur if display is left in a two screen display state for a long period of time.
  - \* Television broadcasts include images displayed for long periods of time in which the left and right or top and bottom of the image are cut and broadcast station name or time are displayed for a long period of time at the same portion of the screen. Image retention in these portions can be expected to occur, so please be aware.

## NOTES

### About screen defects

- High precision technology is used in the making of plasma panels but there may be dark spots (points that do not illuminate) and bright spots (points that are too bright) in some cases. These do not indicate a malfunction.

### About residual images

- In some cases, residual images may remain after the short-term display of still images and another image is displayed, but these will disappear and return to normalcy. This is not a malfunction.

### About the panel screen

- Plasma displays display images by means of electrical discharges inside the panel. Because of this, the temperature of the panel surface may rise in some cases. Also, plasma displays are made of finely processed glass. A reinforced glass filter is installed over the panel surface but avoid strong impact because there is still danger of glass breakage.

# TROUBLESHOOTING























## Symptoms That Seemingly Appear to be Failures

Make the checks suggested below depending on the symptoms observed. If the symptoms remain uncorrected, contact your dealer.



**WARNING**

Customer servicing can be hazardous.

Symptom		Point to check	See page
<ul style="list-style-type: none"> <li>No picture with the power-indicating lamp off.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the way the power cable is connected.</li> <li>Press the power switch.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>The message "No Sync. Signal" or "Power Save" is displayed.</li> <li>No picture with the power indicating lamp lights in orange.</li> </ul>	 	<p>No sync signal is detected.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the way the signal cable is connected.</li> <li>Make sure that the switch of the computer, imaging equipment , etc., is turned on.</li> <li>Make sure the computer is not in the power-save mode.</li> <li>Check to see if the input selection matches the connection terminal.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>The message "Invalid Scan Freq." is displayed.</li> </ul>		<p>An input signal is not received normally.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check to see if the input signal matches the monitor specifications.</li> <li>Check the way the signal cable is connected.</li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>The power indicating lamp is normally lit but no picture .</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the contrast and brightness settings (adjust them for higher contrast and brightness).</li> <li>Check the way the signal cable is connected.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>The display image appears flowing slantwise.</li> <li>Text displayed across the screen appears vertically streaked, with the characters in vertical columns blurred.</li> </ul>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the dot clock frequency and phase. (Adjust the dot clock frequency first, the dot clock phase next.) (RGB input)</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Text displayed across the screen appears blurred.</li> <li>A fine pattern flickers when displayed on the screen.</li> </ul>	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the dot clock phase for the clearest viewing. (RGB input)</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>The remote control does not work.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Check to see if the batteries are loaded in the remote control in opposite direction.</li> <li>Check to see if the batteries in the remote control are OK.</li> </ul>	

## TROUBLESHOOTING (continued)

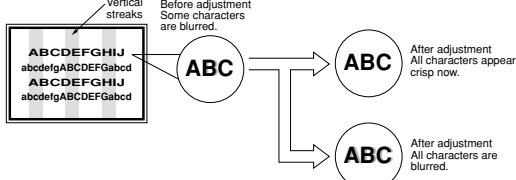
### Symptoms That Seemingly Appear to be Failures (continued)

Symptom	Point to check	See page
<ul style="list-style-type: none"> <li>The temperature of the display panel surface is high.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The plasma display panel is lighting the phosphors by the discharge of internal radiation. In some cases, this may cause the temperature of the panel surface to increase. Please note that this is not a malfunction.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>There are locations on the screen that are different from the periphery (*). *Points that do not light, points with brightness different from that of the periphery, points with color different from that of the periphery, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>High-precision technology is used to manufacture the plasma display panel. However in some cases, there are minor defects in some parts of the screen. Please note that this is not a malfunction.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vertical stripes appear, depending on the screen contents.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The plasma display panel is lighting the phosphors by the discharge of internal radiation. Depending on the screen contents, in rare cases this may cause vertical stripes to appear because of failure to light. Please note that this is not a malfunction.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Coarse horizontal stripes appear in FULL display.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjusting the Clock Phase will reduce the horizontal stripes. (RGB input)</li> </ul>	23
<ul style="list-style-type: none"> <li>Flickering in the form of horizontal lines oscillating up and down. (PC INPUT MODE only)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the direct frequency from the computer is below 85Hz, try a higher frequency (upper limit 85Hz). There may be a slight attenuation of the current image.</li> <li>Try turning the Vertical Filter On. For this case however, the vertical resolution will drop.</li> </ul>	23
<ul style="list-style-type: none"> <li>The fan motor is noisy. (Fan application model only)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use the fan that controls the temperature in the main body to lower the temperature of this unit. If the ambient air temperature increases, the fan will start, the RPMs will increase and motor noise will grow louder. This is not a malfunction though.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>The top of the monitor heats up.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>When used for long periods of time, the top of the monitor may heat up. This is not a malfunction.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Text characters are displayed with varying thicknesses.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The thicknesses of characters and lines may vary if images with a vertical resolution greater than 480 lines are displayed; however this is not a malfunction.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>The brightness contrast in the display seems not bright enough.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The ambient temperature of the monitor may be low. When used in the ambient temperature less than about 15 degrees, it may cause lower luminance. It happens in an operation of the panel protect circuit, and this is not a malfunction. The luminance will recover by turning on electricity for a while.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>The brightness contrast in the display seems not bright enough. (RGB input)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Setup-Frequency in RGB input may be set as PC mode. When set as PC mode, the luminance becomes lower about 10% than it is set as Movie mode. This is not a malfunction though. If you do not mind flickering on the display, please use in Movie mode.</li> </ul>	23

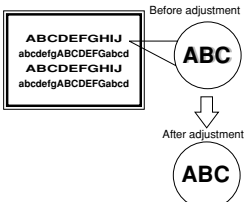
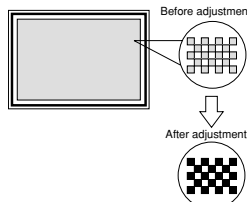
# TROUBLESHOOTING (continued)

## Actions to Correct Abnormal Displays

Depending on the kind of system equipment used, images may not be displayed normally. In this case, make the adjustments suggested below. (only for RGB2)



Symptom 1	Text displayed across the screen appears vertically streaked, with some characters blurred (figure 1). The display image appears flowing (figure 2) (RGB input).
Example	<p>Figure 1</p> 
Adjustment procedure	<p>1) Press the AUTO button on the remote control.</p> <p>When adjustment is not possible with Auto Adjust</p> <p>2) Press the MENU button. The Main Menu will be displayed.</p> <p>3) Press the ▼ SELECT button and select Setup.</p> <p>4) Press the OK button. The Setup Menu will be displayed.</p> <p>5) Press the ▼ SELECT button and select Horizontal Clock. (Display fine patterns as characters or a vertical striped pattern over the entire screen during Horizontal Clock adjustment.)</p> <p>6) Press the ► or ◀ ADJUST buttons and search for clear characters over the entire screen.</p> <p>7) Perform adjustment for symptom 2 below, when the characters are blurred on the entire screen.</p>

• The display image may be momentarily disturbed during clock adjustment but this is not a failure.

Symptom 2	Text displayed across the screen appears blurred in its entirety (figure 2). A fine pattern flickers when displayed on the screen (figure 3).	
Example	<p>Figure 2</p> 	<p>Figure 3</p> 
Adjustment procedure	<p>1) Press the AUTO button on the remote control.</p> <p>When adjustment is not possible with Auto Adjust</p> <p>2) Press the MENU button. The Main Menu will be displayed.</p> <p>3) Press the ▼ SELECT button and select Setup.</p> <p>4) Press the OK button. The Setup Menu will be displayed.</p> <p>5) Press the ▼ SELECT button and select Clock Phase. (Display fine patterns as characters or a vertical striped pattern over the entire screen during Clock Phase adjustment.)</p> <p>6) Press ► or ◀ ADJUST buttons to make the text appear clean across the screen.</p> <p>6) Press ► or ◀ ADJUST buttons to make the text appear without flickering.</p>	

# PRODUCT SPECIFICATIONS

Product specifications and designs are subject to change without notice.

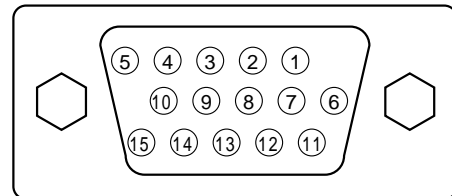
Panel	Display dimensions	Approx. 42 inches (920 (H) x 518 (V) mm, diagonal 1059mm)
	Resolution	852 (H) x 480 (V) pixels
Net dimensions (excluding Speakers/Stand)		1030 (W) x 636 (H) x 91 (D) mm
Net weight (excluding Speakers/Stand)		33.2kg
Ambient conditions	Temperature	Operating : 5°C to 35°C, Storage : -15°C to 60°C
	Relative humidity	Operating : 20% to 80%, Storage : 20% to 90% (non-condensing)
Power supply		AC100 - 240V, 50/60Hz
Power consumption/at standby		310W / <3W
Audio output		12W + 12W (6Ω)
<b>(RGB input)</b>		
Input signals	Input terminals	RGB1 DVI input terminal (DVI-D) RGB1 audio input terminal (3.5mm Stereo Mini Jack) RGB2 analog RGB input terminal (D-sub 15-pin) RGB2 audio input terminal (3.5mm Stereo Mini Jack)
	Video signals	0.7 V/1.0 Vp-p, analog RGB (Recommended Signal)
	Sync signals	H/V separate, TTL level [2KΩ] H/V composite, TTL level [2KΩ] Sync on green, 0.3 Vp-p [75Ω]
Recommended signal		44 modes  

- The monitor takes at least 30 minutes to attain the status of optimal picture quality.

## Signal Input

RGB terminal (D-sub 15-pin connector)

Pin	Input signal
1	R
2	G or sync on green
3	B
4	No connection
5	No connection
6	R.GND
7	G.GND
8	B.GND
9	No connection
10	GND
11	No connection
12	[SDA]
13	H. sync or H/V composite sync
14	V.sync. [V.CLK]
15	[SCL]



- When different kinds of input signals are simultaneously input to the monitor via a graphics board or the like, the monitor will automatically select the signals in the following priority order:

Sync signal type	Priority
H/V separate sync.	1
H/V composite sync.	2
sync.on Green *	3

\*Even in the case of the recommended signals shown on the following page, there may be instances when correct display is not possible. In this case, use H/V separate sync, H/V composite sync.

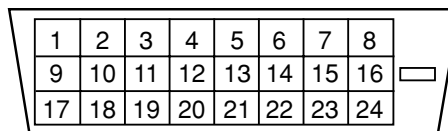


## PRODUCT SPECIFICATIONS (continued)

### Signal Input (continued)

DVI terminal (DVI-D)

Pin	Input signal	Pin	Input signal
1	T.M.D.S. Data2-	14	+5V Power
2	T.M.D.S. Data2+	15	Ground (for +5V)
3	T.M.D.S. Data2/4 Shield	16	Hot Plug Detect
4	T.M.D.S. Data4-	17	T.M.D.S. Data0-
5	T.M.D.S. Data4+	18	T.M.D.S. Data0+
6	DDC Clock	19	T.M.D.S. Data0/5 Shield
7	DDC Data	20	T.M.D.S. Data5-
8	No Connect	21	T.M.D.S. Data5+
9	T.M.D.S. Data1-	22	T.M.D.S. Clock Shield
10	T.M.D.S. Data1+	23	T.M.D.S. Clock+
11	T.M.D.S. Data1/3 Shield	24	T.M.D.S. Clock-
12	T.M.D.S. Data3-	Frame	GND
13	T.M.D.S. Data3+		



ENGLISH

### Recommended Signal List

With Digital RGB signal input (RGB1 input)

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70.08	31.47	25.18	
2		640 X 480	59.94	31.47	25.18	
3	W-VGA	864 X 480	59.94	31.47	34.24	
4	VESA	640 X 480	72.81	37.86	31.50	
5		640 X 480	75.00	37.50	31.50	
6		640 X 480	85.01	43.27	36.00	
7		800 X 600	56.25	35.16	36.00	
8		800 X 600	60.32	37.88	40.00	
9		800 X 600	72.19	48.08	50.00	
10		800 X 600	75.00	46.88	49.50	
11		800 X 600	85.06	53.67	56.25	
12		1024 X 768	60.00	48.36	65.00	
13		1024 X 768	70.07	56.48	75.00	
14	1024 X 768	75.03	60.02	78.75		

• Make sure that the signal of the equipment to be connected is compatible with the specifications of this list.

## PRODUCT SPECIFICATIONS (continued)

### Recommended Signal List (continued)

With Analog RGB signal input (RGB2 input)

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70.08	31.47	25.18	
2		640 X 480	59.94	31.47	25.18	
3	W-VGA	864 X 480	59.94	31.47	34.24	WVGA type : On
4	VESA	640 X 480	72.81	37.86	31.50	
5		640 X 480	75.00	37.50	31.50	
6		640 X 480	85.01	43.27	36.00	
7		800 X 600	56.25	35.16	36.00	
8		800 X 600	60.32	37.88	40.00	
9		800 X 600	72.19	48.08	50.00	
10		800 X 600	75.00	46.88	49.50	
11		800 X 600	85.06	53.67	56.25	
12		1024 X 768	60.00	48.36	65.00	
13		1024 X 768	70.07	56.48	75.00	
14		1024 X 768	75.03	60.02	78.75	
15		1024 X 768	85.00	68.68	94.50	
16		1152 X 864	75.00	67.50	108.00	
17		1280 X 1024	60.02	63.98	108.00	
18		1280 X 1024	75.03	79.98	135.00	
19		1280 X 1024	85.02	91.15	157.50	
20		1600 X 1200	60.00	75.00	162.00	
21		1600 X 1200	75.00	93.75	202.50	
22	1600 X 1200	85.00	106.25	229.50		
23	Macintosh	640 X 480	66.67	35.00	30.24	
24		832 X 624	74.55	49.72	57.28	
25		1024 X 768	74.93	60.24	80.00	
26		1152 X 870	75.06	68.68	100.00	
27	W-XGA	1280 X 768	59.833	47.986	81.00	
28		1280 X 768	69.997	56.137	94.760	
29		1280 X 768	59.876	47.776	79.50	WXGA Mode:(1280x768)
30		1366 X 768	60.015	47.712	89.50	WXGA Mode:(1366x768)

- The type of video board or connecting cable used may not allow for correct displays adjustment of Horizontal Position, Vertical Position, Horizontal Clock and Clock Phase.
- The monitor may fail to display an animation image correctly when a signal having a vertical frequency of 85Hz or higher is input to it.
- The monitor differentiates the signal modes according to the horizontal and vertical frequencies and the horizontal and vertical sync signal polarities. Note that different signals having all these elements alike may be handled as the same signal.
- Displaying images with more than 480 lines of vertical resolution at Full display (compressed display) can result in the interpolation of stripes.

SUPPLEMENT

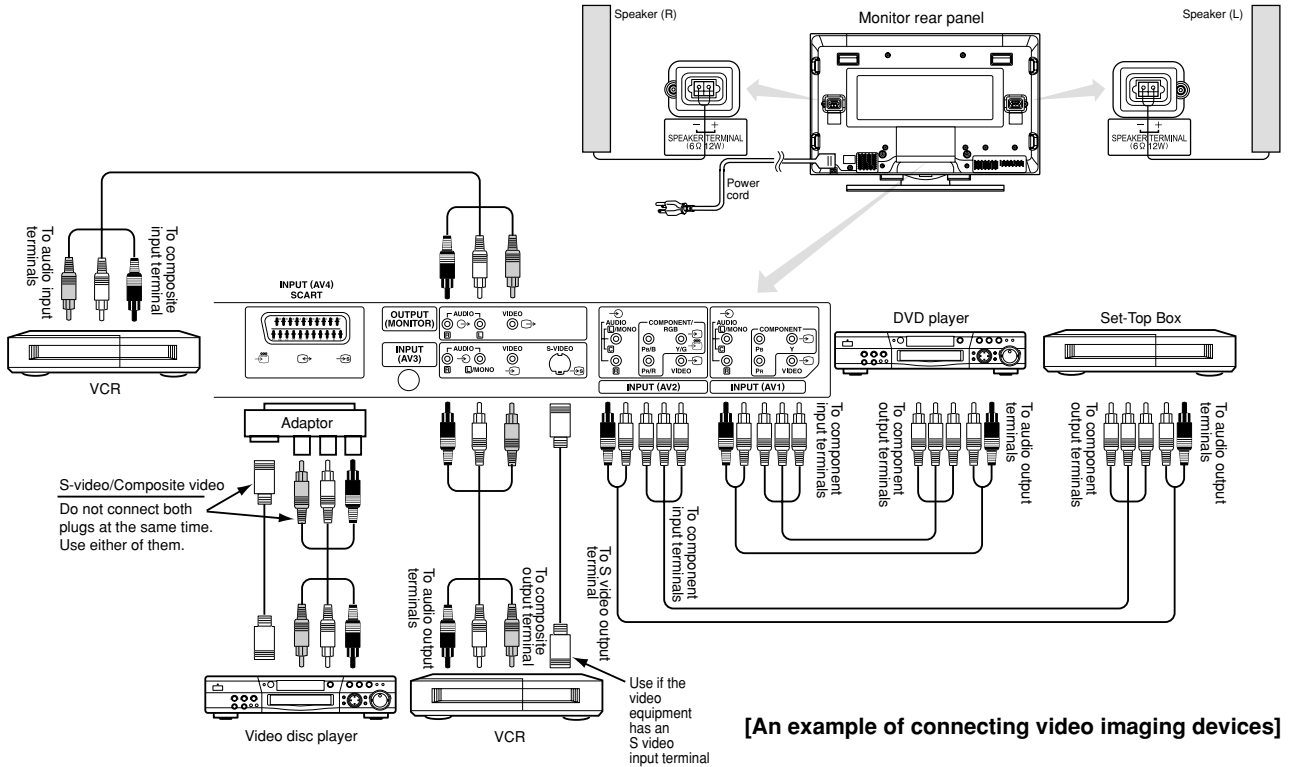
## Optional Video Unit Function

Additional functions when the optional video unit is installed are as follows: ( 34 ~ 45 )

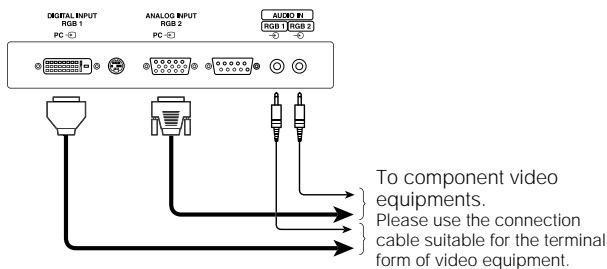
### INSTALLATION INSTRUCTIONS

#### Connecting to a Video Imaging Device

- (1) Make sure that the power switch of the monitor is turned off.
- (2) Make sure that the power switch of the imaging device is turned off.
- (3) Use a commercially available cable and connector to connect the signal input terminal on the rear panel of this device and the signal output terminal of the imaging device.



#### With DVI-STB and RGB component setup



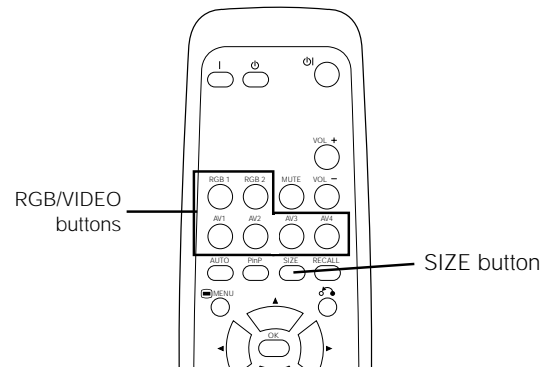
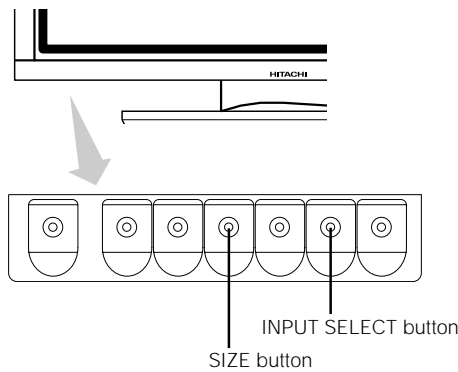
- If video equipment with an S video output terminal is used, cabling by the S video cable is recommended to provide finer video quality. (If the S video input terminal and the video input terminal of AV3 connect to the monitor at the same time, S video input would govern.)
- If the OUTPUT (MONITOR) terminal is connected to an external monitor with a 75 Ohm terminal, it is possible to view the same image as on the main unit. But it is possible to monitor only the composite video signal from AV1, AV2, AV3 or AV4 input that is displayed on the screen at the time.
- If the adaptor is applied to AV4 input as shown in the drawing, it is impossible to receive RGB signal.

Applicable video signals for each input terminal (See PRODUCT SPECIFICATIONS for details. 43 )

Terminal	RCA/SCART				DVI		D-sub		Remarks
Signal	CVBS	S-video	Component	RGB	PC	STB	RGB	Component	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Refer to Setup Menu. 41
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Refer to Setup Menu. 41
RGB1					○	○			Refer to Setup Menu. 42
RGB2							○	○	Refer to Setup Menu. 42

(○: Available)

# OPERATING INSTRUCTIONS



ENGLISH

## Input Switching

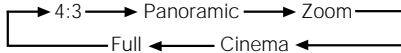
- Input can be switched by pressing the AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 or RGB2 buttons of the remote control.
- Input can be switched in the sequence of AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 by pressing the INPUT SELECT button of the monitor.



## Size Switching

Each time the **SIZE** button of the remote control or the monitor is pressed, the screen display size will change in sequence and the status will be displayed at the bottom of the screen.

- During VIDEO signal input (AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 (set to [DVI-STB]) and RGB2 (set to [Component]))



- The size will fix as Full mode and not change when receiving the component signal of 1080i/50, 1080i/60 or 720p/60.



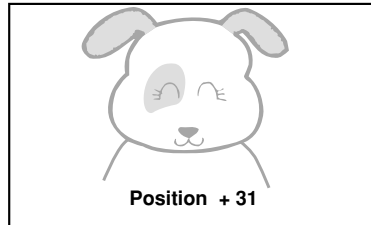
## Display size selection diagram

When you want to	Set the display size	Input signal	Display screen	Remarks
Play a 4:3 image in a 16:9 screen faithfully.	4 : 3	 (4:3 signal)		Blanking occurs on both sides.
Play a 4:3 image in a 16:9 screen with the height and width of the middle of the screen enlarged on equal scales and with both sides appearing somewhat enlarged.	Panoramic			
Play a 16:9 VISTA size image in the 4:3 image faithfully reproduced on the 16:9 screen.	Zoom	 (Vista)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• The 4:3 image is called a letterbox image.</li> <li>• In some cases, some slight blanking may remain at the top and bottom.</li> </ul>
Play a 21:9 Cinema size image in the 4:3 image expanded vertically on the 16:9 screen.	Cinema	 (Cinema)		In some cases, some slight blanking may remain at the top and bottom.
Play a 4:3 image faithfully in a 16:9 screen in the standard vertical size and horizontally squeezed.*	Full	 (Squeeze)		* An image with an aspect ratio of 16:9 shrunk horizontally to 4:3 to display in a 4:3 screen

Vertical picture position can be adjusted for [Panoramic], [Zoom] and [Cinema] mode as follows.

1. Press SIZE button and ▲ ▼ SELECT buttons during picture size display.
2. Position display will appear.
3. Adjustment range of each picture size are as shown below.

[Panoramic]	- 12 to + 12
[Zoom] and [Cinema]	- 31 to + 31
4. When 1080i/50 or 1080i/60 component signal is received, vertical position can be adjusted only one step up. (The range: 0 to +1)



Press ▲



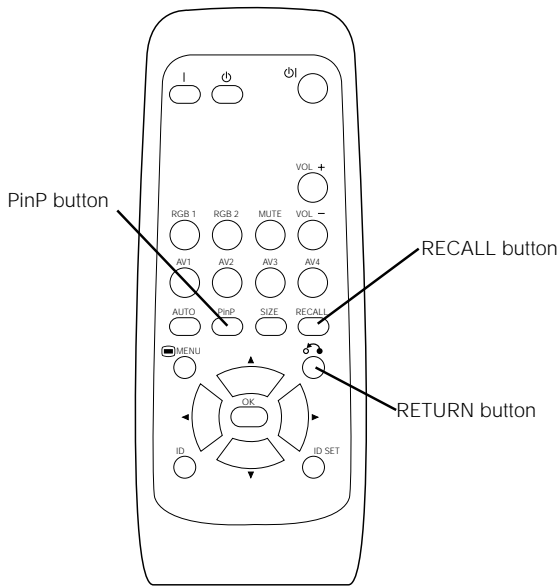
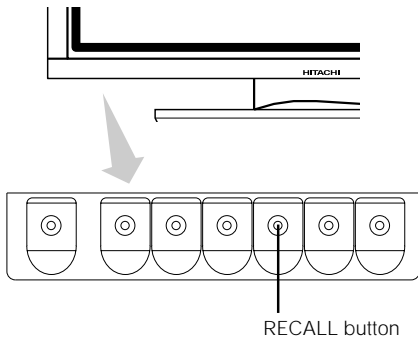
Press ▼

#### ATTENTION

##### Using a wide-screen monitor

- This monitor has a screen mode selection feature. If an incompatible screen mode is selected to play certain software, such as a TV program, the image would appear different from the original. Take this into consideration when making screen mode choices.
- Use of this monitor in its enlarged display mode with the wide feature enabled in coffee shops, hotels and other establishments for commercial or public viewing purposes could infringe on the copyright holder's right protected by Copyright Law.
- When a normal 4:3 image is displayed over the entire screen in the Panoramic mode, parts of the periphery of the image may disappear and/or appear distorted in some cases. Use the 4:3 mode to view images, which were created in 4:3 mode. This mode allows 4:3 content to be viewed without picture distortion.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)



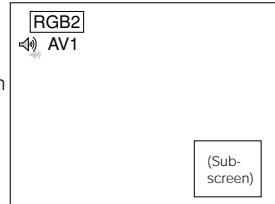
## Displaying MULTI PICTURE

If the PinP button on the remote control is pressed MULTI PICTURE will display.

### Activating the P-in-P mode from the RGB input screen

Pressing the PinP button one time will display 2 pictures.

- This mode can be available from RGB1(DVI-PC) and RGB2(RGB) input.
- The speaker icon can be shifted up and down by pressing the ◀ and ▶ SELECT buttons; the audio of the video will be output from the side on which the speaker icon is located.
- The sub-screen position can be selected up and down by pressing ▼ ▲ SELECT buttons.
- The sub-screen can be selected with the AV1, AV2, AV3, and AV4 buttons from the status that the speaker icon appears on the left side of AV\* as shown in the diagram to the right.
- Pressing the PinP button again or the RETURN button will cancel the 2 pictures display.
- "Frequency Mode" in the Setup Menu should be set to Movie when sub-screen is the component signal of 1080i/50 or 1080i/60.

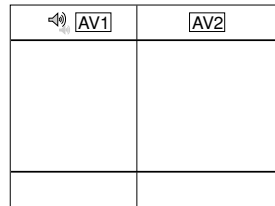


AV1: Displays the VIDEO input signal of the sub-screen.

### Activating the Split mode from the video input screen

Pressing the PinP button one time will display 2 pictures.

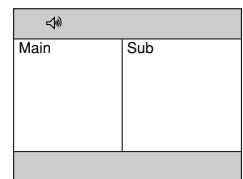
- The speaker icon can be shifted left and right by pressing the ◀ and ▶ SELECT buttons; the audio of the video will be output from the side on which the speaker icon is located.
- The same video input mode cannot be selected for both screens at the same time.
- Pressing the PinP button again or the RETURN button will cancel the 2 pictures display.
- When the Video input is set to RGB Video, this Split mode is not possible.
- Refer to the table for 2 pictures (Split) mode.



## 2 Pictures (Split)

Input terminal			AV1~AV4				AV1, AV2			RGB1	RGB2
	Main	Sub	PAL-N	NTSC-M PAL-M	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Component
AV1 ~AV4	PAL-N		○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC-M, PAL-M		○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i, 576p		○	○							
	480i, 480p		○	○							
	1080i/50		○	○							
	1080i/60		○	○							
	720p/60		○	○							
RGB1	STB										
RGB2	Component		○	○	○	○	○	○	○		

(○ : Available)



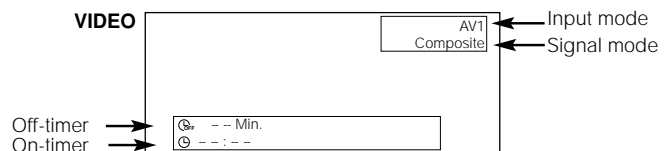
## NOTE

- Even if the input of the horizontal / vertical synchronizing signal (or video signal) stops in the MULTI PICTURE display, the mode will not change to power save mode.
- Please be careful since image retention will occur if display is left in a MULTI PICTURE display state for a long period of time.

## Input Signal Screen Display

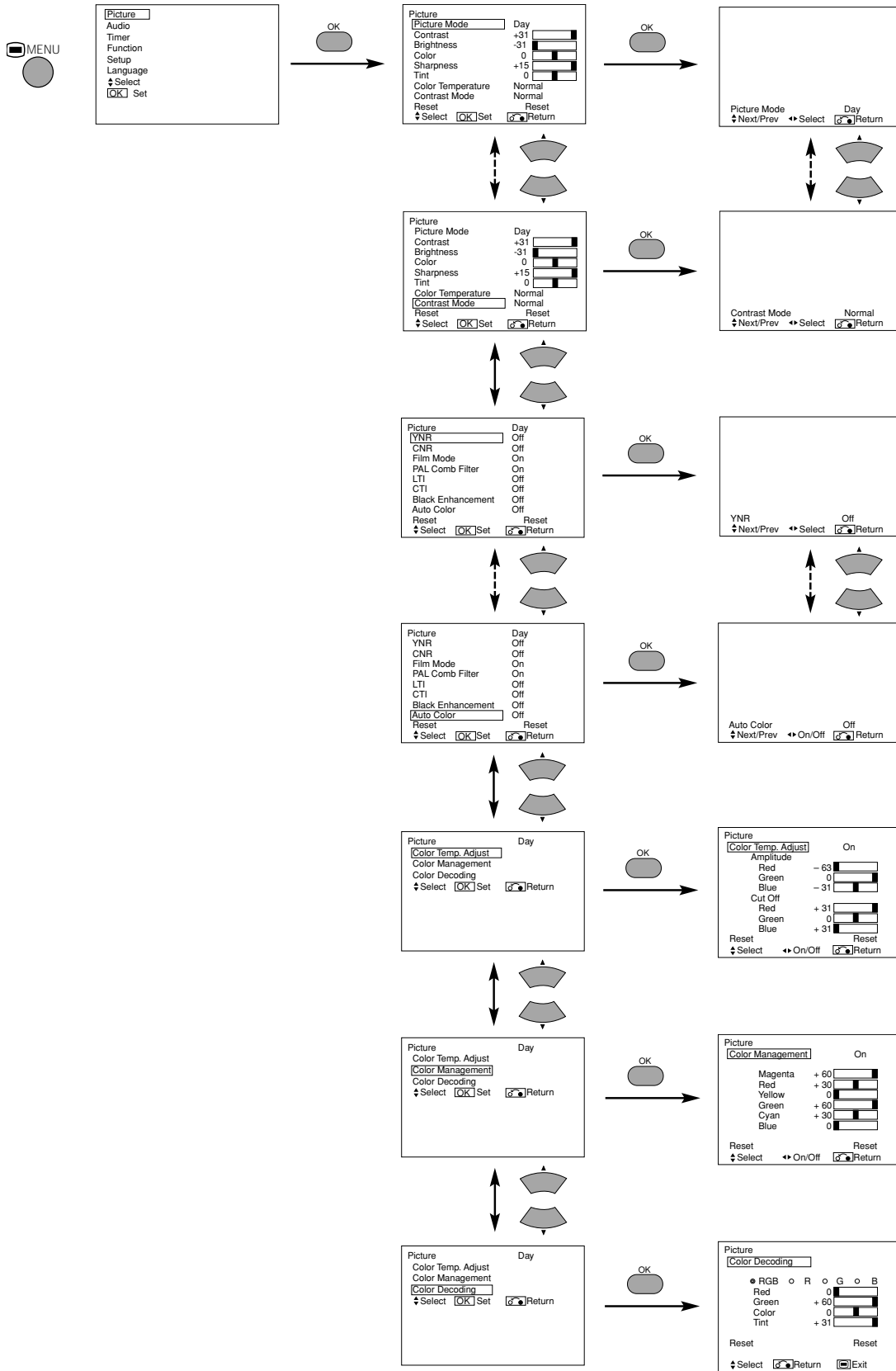
The input signal status can be displayed on the screen by pressing the RECALL button of the remote control or the monitor.

- The display will go out in approximately 6 seconds.



# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## PICTURE MENU





# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## PICTURE MENU (continued)

Selected characters		◀	▶	Setup hint
Picture Mode		◀ Day ↔ Night ▶		Day: This setting is best for very bright ambient lighting. Night: This setting is for normal lighting conditions.
Contrast	Narrows the gap between brightness and darkness.	Broadens the gap between brightness and darkness.		Adjust for maximum visibility to suit the ambient brightness. This can adjust further till [+40] by pressing and holding ▶ cursor button at [+31]. The color for [+32] to [+40] numbers will change from white to magenta. This special mode is better for dark scenes. For normal viewing we recommend that the Contrast is set to [+31]. "Panel Life" in the Function Menu should be set to Normal when this Contrast setting is adjusted.
Brightness	Black is subdued for increased overall darkness.	Black is set off for increased overall brightness.		Adjust to taste.
Color	Darkens colors.	Lightens colors.		Adjust to taste.
Sharpness	Soft	Sharp		Normally set to Centre position Shift to the minus (-) side for a softer effect and plus (+) for sharper picture.
Tint	Enhances red and weakens green.	Enhances green and weakens red.		This is not available to adjust when receiving PAL/SECAM signal. Then the character will be grayed out. Adjust for most realistic skin color.
Color Temperature	Cool ↔ Normal ↔ Warm ↔ Black / White			Normally set to Cool.
Contrast Mode	Normal ↔ Auto ↔ Dynamic			Dynamic: Emphasizes the differences between video shadings to improve the feeling of contrast. Normal : The gradation of an image is reproduced as faithfully as possible. Auto: Detects image brightness and automatically adjusts for natural brightness.
Reset	(off the function)	(waiting to reset)		The original factory settings for the items of this Menu page can be restored by pressing the OK button.
YNR	Off ↔ Low ↔ High			Performs picture signal noise reduction. Turn up to reduce noise.
CNR	↑			
Film Mode	▶ Off ↔ On ▶			On: Automatically detects the movie film material and faithfully reproduces the original film image. Off: Set to OFF when switching between images does not appear natural.
PAL Comb Filter	▶ Off ↔ On ▶			This is available only when receiving a PAL composite signal. Turn On to reduce the discolorations in fine picture detail and provides purer color.
LTI	Off ↔ Low ↔ Middle ↔ High			Adjusts the sharpness of the picture signal.
CTI				Adjusts the sharpness of the color signal.
Black Enhancement				Adjusts the black level compensation.
Auto Color	▶ Off ↔ On ▶			This is available only when receiving an NTSC composite/S.Video signal. This monitors and adjusts the color to maintain constant color levels. It also maintains natural flesh tones while preserving fidelity of background colors.
Color Temp. Adjustment	▶ Off ↔ On ▶			Turn On when you wish to change color temperature depending on the user's preference.
Amplitude	Red	Brighter scene is decreased in reddish color.	Brighter scene is increased in reddish color.	Adjust color temperature depending on the user's preference. These settings are independently stored in each of the 4 Color Temperature modes.
	Green	Brighter scene is decreased in greenish color.	Brighter scene is increased in greenish color.	
	Blue	Brighter scene is decreased in bluish color.	Brighter scene is increased in bluish color.	
Cut Off	Red	Dark scene is decreased in reddish color.	Dark scene is increased in reddish color.	
	Green	Dark scene is decreased in greenish color.	Dark scene is increased in greenish color.	
	Blue	Dark scene is decreased in bluish color.	Dark scene is increased in bluish color.	

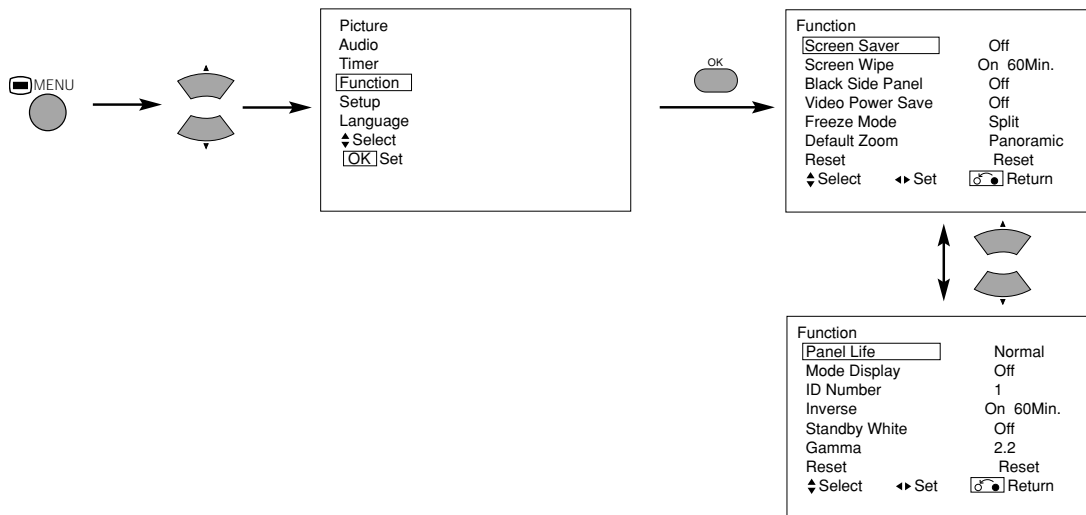
# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## PICTURE MENU (continued)

Selected characters			Setup hint
Color Management			Turn On when the original balance of each color is required to adjust depending on the user's preference.
Magenta	Magenta is weakened.	Magenta is strengthened.	This adjusts listed colors individually to make them either deeper or more pure. These settings are independently stored in each of the 4 Color Temperature modes.
Red	Red is weakened.	Red is strengthened.	
Yellow	Yellow is weakened.	Yellow is strengthened.	
Green	Green is weakened.	Green is strengthened.	
Cyan	Cyan is weakened.	Cyan is strengthened.	
Blue	Blue is weakened.	Blue is strengthened.	
Color Decoding			Select the single color screen when that is required to adjust R/G/B level individually depending on the user's preference. And set it back to RGB mode that indicates all color after adjusting. Press the OK button every time the setting is changed.
Red	Darkens red only.	Lightens red only.	This adjusts R/G/B level or tint to make the color appear natural for the user's preference. These settings are independently stored in each of the 4 Color Temperature modes.
Green	Darkens green only.	Lightens green only.	
Color	Darkens colors.	Lightens colors.	
Tint	Enhances red and weakens green.	Enhances green and weakens red.	

## FUNCTION MENU

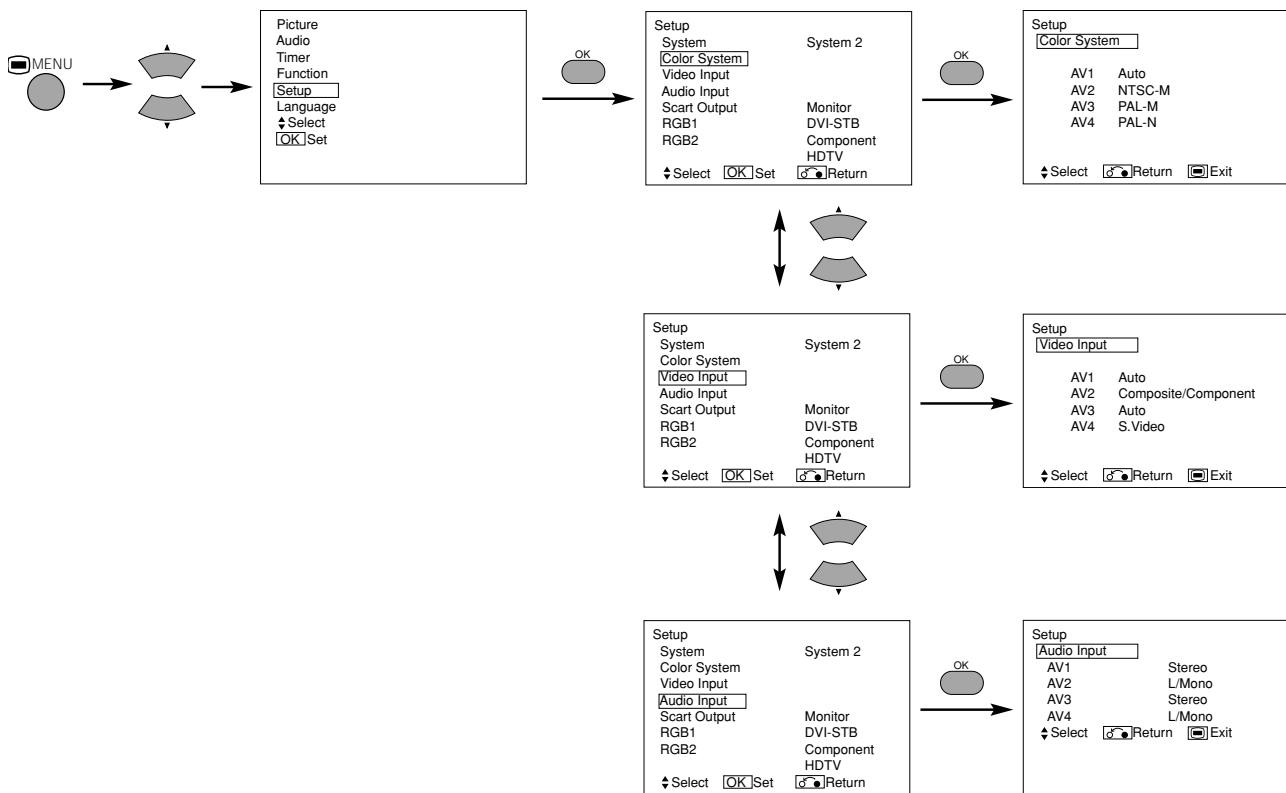
1 item is added to the Menu shown in the page 22 .



Selected characters			Setup hint
Video Power Save			This is used to reduce power consumption for video input when there is no video signal. Setting it On will lead the monitor to the standby mode when the AV input with no signal is selected.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## SETUP MENU



ENGLISH

Selected characters	Navigation	Setup hint
System	System1 ↔ System2	Do not change the original setting. (System1 : Europe/Asia, System2 : North America)
Color System		
AV1	Auto ↔ NTSC-M PAL-N ↔ PAL-M	This should correspond to the color system of the signal from the equipment that is connected to AV1 video input terminal. • Normally, set this to Auto. The system of the input signal will be automatically recognized. • If the input signal contains much noise or has a low level at Auto and the operation is found erratic, set this to match the input signal. • When the component signal is received, this would be not available (grayed out).
AV2		(Same to AV1)
AV3		
AV4		
Video Input		
AV1	Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD	This should correspond to the signal mode of the signal from the equipment that is connected to AV1 video input terminal. • Normally, set this to Auto. The signal mode of the input signal will be automatically recognized. • If the input signal contains much noise or has a low level at Auto and the operation is found erratic, set this to match the input signal.
AV2 (1st step)	RGB ↔ Composite/Component	This should correspond to the signal mode of the signal from the equipment that is connected to AV2 video input terminal.
AV2 (2nd step)	Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD	This step should be set only when [Composite/Component] is selected on the 1st step. And the procedure is same to AV1.
AV4	S.Video ↔ Composite	• If the signal from the equipment that is connected to AV4 Scart input terminal is S.Video or Composite, set this to correspond to that signal. • If the signal is RGB, it will be automatically recognized and this setting will have no effect.

# OPERATING INSTRUCTIONS (continued)

## SETUP MENU (continued)

Selected characters	◀	▶	Setup hint
Audio Input			
AV1	→ Stereo ↔ L/Mono ←		This should correspond to the audio signal from the equipment that is connected to AV1 audio input terminal. If it is monaural audio, set this to L/Mono.
AV2			(Same to AV1)
AV3			
AV4			
Scart Output			Not Available (grayed out)
RGB1	→ DVI-PC ↔ DVI-STB ←		This should correspond to the signal mode of the signal from the equipment that is connected to RGB1 DVI terminal.
RGB2 (1st step)	→ RGB ↔ Component ←		This should correspond to the signal mode of the signal from the equipment that is connected to RGB2 D-sub terminal.
RGB2 (2nd step)	→ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ←		<p>This step should be set only when [Component] is selected on the 1st step.</p> <p>This should correspond to the signal mode of the signal from the equipment that is connected to RGB2 D-sub terminal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normally, set this to Auto. The signal mode of the input signal will be automatically recognized.</li> <li>• If the input signal contains much noise or has a low level at Auto and the operation is found erratic, set this to match the input signal.</li> </ul>

## OTHER FEATURES

### Automatic Store

Approximately 1 sec. after adjustment is completed, the adjustments will be recorded as shown in the table below.

Menu	Display	Registration condition
Picture	Picture Mode	1 setting is registered.
	Contrast	For every input function and every Picture Mode, 1 setting is registered.
	Brightness	
	Color	
	Sharpness	
	Tint	
	Color Temperature	
	Contrast Mode	
	YNR	
	CNR	
	Film Mode	
	PAL Comb Filter	For every Color Temperature, 1 setting is registered.
	LTI	
	CTI	
	Black Enhancement	
	Auto Color	
	Color Temp. Adjust	
	R Amplitude	
	G Amplitude	
	B Amplitude	
R Cut Off		
G Cut Off	For every input function and every Picture Mode, 1 setting is registered.	
B Cut Off		
Color Management	1 setting is registered.	
Magenta	1 setting is registered.	
Red		

Menu	Display	Registration condition
Picture	Yellow	1 setting is registered.
	Green	
	Cyan	
	Blue	
	Color Decoding	-
	Red	For every Color Temperature, 1 setting is registered.
	Green	
	Color	For every input function and every Picture Mode, 1 setting is registered.
	Tint	
	Function	Video Power Save
Setup	System	1 setting is registered.
	Color System	1 setting is registered.
	AV1	
	AV2	
	AV3	
	AV4	
	Video Input	-
	AV1	1 setting is registered.
	AV2	
	AV4	
	Audio Input	-
	AV1	1 setting is registered.
	AV2	
AV3		
AV4		
RGB1	1 setting is registered.	
RGB2		

• The previously recorded items will be lost.

# TROUBLESHOOTING

## Symptoms That Seemingly Appear to be Failures




Make the checks suggested below depending on the symptoms observed. If the symptoms remain uncorrected, contact your dealer.

 <b>WARNING</b>
Customer servicing can be hazardous.

Symptom	Point to check	See page
<ul style="list-style-type: none"> <li>The screen becomes dark and the images cannot be seen during VCR special playback (fast forward, rewind).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This sometimes occurs when a component output VCR such as the 480i is connected. This is not a malfunction; therefore, please take note that this may occur. When it does occur, change to composite output, or S.video output.</li> </ul>	-

# PRODUCT SPECIFICATIONS

This table shows the specifications when the optional video unit has been inserted.

<b>Panel</b>	<b>Display dimensions</b>	Approx. 42 inches (920 (H) x 518 (V) mm, diagonal 1059mm)
	<b>Resolution</b>	852 (H) x 480 (V) pixels
<b>Net dimensions (excluding Speakers/Stand)</b>		1030 (W) x 636 (H) x 91 (D) mm
<b>Net weight (excluding Speakers/Stand)</b>		33.2 kg
<b>Ambient conditions</b>	<b>Temperature</b>	Operating : 5°C to 35°C, Storage : -15°C to 60°C
	<b>Relative humidity</b>	Operating : 20% to 80%, Storage : 20% to 90% (non-condensing)
<b>Power supply</b>		AC100 - 240V, 50/60Hz
<b>Power consumption/at standby</b>		310W / <3W
<b>Audio output</b>		12W + 12W (6Ω)
<b>(RGB input)</b>		
<b>Input signals</b>	<b>Input terminals</b>	RGB1 DVI input terminal (DVI-D) RGB1 audio input terminal (3.5mm Stereo Mini Jack) RGB2 analog RGB input terminal (D-sub 15-pin) RGB2 audio input terminal (3.5mm Stereo Mini Jack)
	<b>Video signals</b>	0.7 V/1.0 Vp-p, analog RGB (Recommended Signal) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60
	<b>Sync signals</b>	H/V separate, TTL level [2KΩ] H/V composite, TTL level [2KΩ] Sync on green, 0.3 Vp-p [75Ω]
<b>Recommended signal</b>		47 modes  
<b>(Video input)</b>		
<b>Input signals</b>	<b>Input terminals</b>	AV1: composite video input terminal (RCA) AV1: Y PB PR video input terminal (RCA) AV1: L/R audio input terminal (RCA) AV2: composite video input terminal (RCA) AV2: Y/G PB/B PR/R video input terminal (RCA) AV2: L/R audio input terminal (RCA) AV3: composite video input terminal (RCA) AV3: S video input terminal (RCA) AV3: L/R audio input terminal (RCA) AV4: composite video / S video / RGB / L/R audio input terminal (Scart)
	<b>Video signals</b>	AV1: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: RGB
<b>Video output Signal</b>		OUTPUT (MONITOR): composite video monitor-output terminal (RCA) OUTPUT (MONITOR): L/R audio monitor- output terminal (RCA) AV4: composite video / L/R audio monitor-output terminal (SCART)
<b>Recommended signal</b>		13 modes 

• The monitor takes at least 30 minutes to attain the status of optimal picture quality.

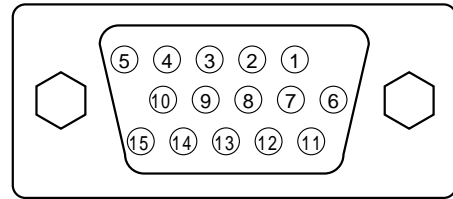
# PRODUCT SPECIFICATIONS (continued)

## Signal Input

RGB terminal (D-sub 15-pin connector)

Pin	Input signal
1	R (Pr/Cr)
2	G or sync on green (Y)
3	B (Pb/Cb)
4	No connection
5	No connection
6	R.GND (Pr/Cr, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (Pb/Cb, GND)
9	No connection
10	GND
11	No connection
12	[SDA]
13	H. sync or H/V composite sync
14	V.sync. [V.CLK]
15	[SCL]

( ) : With component input



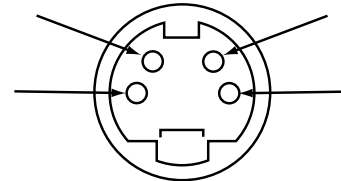
- When different kinds of input signals are simultaneously input to the monitor via a graphics board or the like, the monitor will automatically select the signals in the following priority order:

Sync signal type	Priority
H/V separate sync.	1
H/V composite sync.	2
sync.on Green *	3

\*Even in the case of the recommended signals shown on the following page, there may be instances when correct display is not possible. In this case, use H/V separate sync, H/V composite sync.

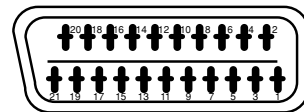
S-input connector pin specifications

Pin	Input signal
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Frame	GND



Scart connector pin specifications

Pin	Signal	Pin	Signal
1	AUDIO OUT (RIGHT)	12	Not Used
2	AUDIO IN (RIGHT)	13	RGB-R GND
3	AUDIO OUT (LEFT/MONO)	14	GND
4	AUDIO GND	15	RGB-R / S.VHS CHROMINANCE IN
5	RGB-B GND	16	BLANKING SIGNAL
6	AUDIO IN (LEFT/MONO)	17	COMPOSITE VIDEO GND
7	RGB-B IN	18	BLANKING SIGNAL GND
8	AUDIO/RGB SWITCH / 16:9	19	COMPOSITE VIDEO OUT
9	RGB-G GND	20	COMPOSITE VIDEO / S.VHS LUMINANCE IN
10	Not Used	21	GND / SHIELD (CHASSIS)
11	RGB-G IN		



# PRODUCT SPECIFICATIONS (continued)

## Recommended Signal List

With Digital RGB signal input (RGB1 input)

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Setup Menu Condition		Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 400	70.08	31.47	25.18	○		
2		640 X 480	59.94	31.47	25.18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	59.94	31.47	34.24	○		
4	VESA	640 X 480	72.81	37.86	31.50	○		
5		640 X 480	75.00	37.50	31.50	○		
6		640 X 480	85.01	43.27	36.00	○		
7		800 X 600	56.25	35.16	36.00	○		
8		800 X 600	60.32	37.88	40.00	○		
9		800 X 600	72.19	48.08	50.00	○		
10		800 X 600	75.00	46.88	49.50	○		
11		800 X 600	85.06	53.67	56.25	○		
12		1024 X 768	60.00	48.36	65.00	○		
13		1024 X 768	70.07	56.48	75.00	○		
14	1024 X 768	75.03	60.02	78.75	○			
15	480p	720 X 480	59.94	31.47	27.00		○	EIA-861
16	720p/60	1280 X 720	60.00	45.00	74.25		○	EIA-861
17	1080i/60	1920 X 1080	60.00	33.75	74.25		○	EIA-861

(○ : acceptable)

With Composite Input(AV1~AV4 input) and S-video Input (AV3 input).

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			
1	NTSC-M PAL-M	525	59.94	15.73	—	
2	PAL-N	625	50.00	15.63	—	

With R, G, B Video input (AV2 and AV4 input).

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			
1	(NTSC-M,PAL-M)	525	59.94	15.73	—	
	(PAL-N)	625	50.00	15.63		

With component input (AV1, AV2 and RGB2-component input).

No.	Signal mode			Horizontal frequency (kHz)	Dot clock frequency (MHz)	Remarks
	Signal Name	Resolution	Vertical frequency (Hz)			
1	576i	576	50.00	15.63	—	
2	480i	480	59.94	15.73	—	
3	576p	576	50.00	31.26	—	
4	480p	480	59.94	31.47	—	
5	1080i/50	1080	50.00	28.13	—	
6	1080i/60	1080	60.00	33.75	—	
7	720p/60	720	59.94	44.96	—	

- The monitor differentiates the signal modes according to the horizontal and vertical frequencies and the horizontal and vertical sync signal polarities. Note that different signals having all these elements alike may be handled as the same signal.
- Displaying images with more than 480 lines of vertical resolution at Full display (compressed display) can result in the interpolation of stripes.





# Manuel Utilisateur

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un écran couleur à plasma HITACHI. Avant d'utiliser votre écran, veuillez lire attentivement les " Précautions d'emploi " données dans ce " Manuel Utilisateur " afin de savoir comment opérer de manière sûre et adéquate votre écran. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Celui-ci vous sera utile à l'avenir.

## **Remarques concernant les travaux d'installation :**

Ce produit est commercialisé en présumant qu'il sera installé par une personne qualifiée possédant les connaissances et les compétences indispensables. Ce produit doit dans tous les cas être installé et réglé avant emploi par un installateur spécialisé ou votre revendeur. HITACHI ne peut assumer aucune responsabilité pour des dégâts ou des endommagements causés au produit à cause d'une erreur commise lors de l'installation ou du montage, d'une utilisation fautive ou inadéquate, d'une modification du dispositif ou encore d'un endommagement provoqué par un désastre naturel.

## **Remarques à l'attention des revendeurs :**

Après l'installation, veillez à bien remettre au client ce manuel et à lui expliquer comment utiliser le produit.



## MISES EN GARDE IMPORTANTES

### ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ QUE VOUS DEVEZ CONNAÎTRE CONCERNANT





#### VOTRE Moniteur à plasma HITACHI

Notre réputation repose sur la qualité, le rendement et la facilité d'entretien des moniteurs à plasma HITACHI.

Nous accordons beaucoup d'importance à l'aspect sécuritaire lors de la conception de ces appareils. Pour vous aider à les faire fonctionner comme il se doit, cette section illustre des conseils de sécurité qui vous seront utiles. Veuillez les lire attentivement et les appliquer comme il se doit pour obtenir le fonctionnement adéquat de votre moniteur à plasma HITACHI.

Ne tardez pas à remplir votre carte de garantie et à l'envoyer par la poste à HITACHI. Cela permettra à HITACHI de vous aviser rapidement dans le cas peu probable que des problèmes relatifs à la sécurité soient identifiés pour le modèle de votre appareil.

Respectez toutes les mises en garde et directives indiquées sur le moniteur.

 <b>ATTENTION</b> <b>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR</b> 	 <p>Le symbole représentant une flèche en forme d'éclair dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'appareil, d'un «courant électrique» suffisamment important pour provoquer un choc électrique.</p>
<p>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (NI L'ENDOS) DE L'APPAREIL. AUCUNE DES PIÈCES DESTINÉES À L'UTILISATEUR NE S'Y TROUVE. IL FAUT CONFIER TOUT DÉPANNAGE À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ</p>	 <p>Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à aviser l'utilisateur de la présence d'importantes instructions relatives à l'utilisation et l'entretien (dépannage) dans le document qui accompagne l'appareil.</p>

**AVERTISSEMENT:** • AFIN DE PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER LE MONITEUR À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

- LE MONITEUR NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ À L'ÉCLABOUSSEMENT OU AU RUISSELLEMENT DE GOUTTELETTES D'EAU ET AUCUN OBJET CONTENANT UN LIQUIDE, COMME UN VASE, ETC. NE DOIT ÊTRE PLACÉ SUR LE MONITEUR.

**REMARQUES:** • Il n'y a aucune pièce destinée à l'utilisateur à l'intérieur du téléviseur.  
• Les numéros de modèle et de série sont indiqués à l'arrière du téléviseur.

**ATTENTION:** Régler uniquement les commandes qui sont illustrées dans les directives; les modifications ou changements qui ne sont pas expressément approuvés par HITACHI pourraient retirer le droit d'usage de l'utilisateur.

**MODIFICATIONS:** Le FCC nous oblige à informer l'utilisateur que tout changement ou toute modification apporté à cet appareil et qui n'est pas expressément approuvé par Hitachi America, Ltd. Home Electronics Division, peut vous retirer le droit d'utiliser votre téléviseur.

#### ALIMENTATION

CE MONITEUR HITACHI EST CONÇU POUR FONCTIONNER SUR UN COURANT ALTERNATIF DOMESTIQUE DE 120 VOLTS, 60HZ. INSÉREZ UN CORDON D'ALIMENTATION DANS UNE PRISE DE 120 VOLTS, 60 HZ.

POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER LA FICHE POLARISÉE DU MONITEUR AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE DE COURANT OU TOUTE AUTRE SORTIE SI LES TIGES NE PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES À FOND, SANS LAISSER AUCUNE PARTIE À DÉCOUVERT.

NE JAMAIS RACCORDER LE MONITEUR SUR UN COURANT CONTINU DE OU SUR UNE TENSION AUTRE QUE CELLE SPÉCIFIÉE.



**ATTENTION:** Ne jamais retirer le couvercle arrière du moniteur car vous risqueriez d'être exposé à des courants à haute tension et d'autres risques. Si le moniteur ne fonctionne pas correctement, débrancher le moniteur et contacter votre revendeur officiel ou le centre de service après-vente.



## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Veillez lire ces directives avant d'utiliser l'appareil. Respectez toutes les mises en garde et directives indiquées sur ce moniteur.

1. Lisez toutes ces directives.
2. Conservez ces directives.
3. Portez attention à toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les directives.
5. N'utilisez pas le téléviseur à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
7. N'obstruez aucune ouverture d'aération. Installez conformément aux directives du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur, tel un radiateur, générateur d'air chaud, cuisinière ou autres dispositifs (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
9. Ce téléviseur est muni d'une fiche polarisée pour courant alternatif (fiche avec une tige plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra être insérée que dans un seul sens dans la prise de courant. S'il est impossible d'enfoncer entièrement la fiche, essayez dans l'autre sens. S'il s'avère toujours impossible d'insérer la fiche, demandez à un technicien de remplacer la prise désuète. Ne détruisez pas le dispositif de sécurité de la prise polarisée.
10. Évitez que des objets soient placés sur le cordon d'alimentation ou qu'ils n'écrasent ce dernier. Ne placez pas le téléviseur dans un endroit où le cordon d'alimentation serait sujet à des passages fréquents ou exagérés.
11. Utilisez uniquement des accessoires ou composants recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement avec le chariot, meuble, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque le téléviseur est installé sur un chariot, vous devez le déplacer avec précaution. Les arrêts brusques, la force excessive et les surfaces inégales risquent de faire basculer le téléviseur et le chariot.
13. Lors d'un orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
14. Confiez tout dépannage à un technicien qualifié. Le service est requis lorsque l'appareil a subi un dommage tel le bris du cordon d'alimentation ou de la fiche, le déversement de liquide ou l'insertion d'objets à l'intérieur de l'appareil, l'exposition à la pluie ou à l'humidité, le mal fonctionnement ou si l'appareil a été échappé.



Ne placez aucun objet sur le téléviseur. Ceux-ci pourraient tomber et causer des blessures ou encourager les enfants à grimper sur l'appareil pour les récupérer.

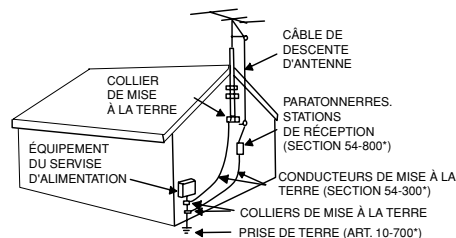
### PRÉVENTION DES BRÛLURES DE L'ÉCRAN

Les affichages continus à l'écran tel que les jeux vidéo, les cotes de la bourse, les graphiques générés par ordinateur ou tout autre affichage fixe, peuvent causer des dommages permanents à votre moniteur. Ces « brûlures de l'écran » **NE SONT PAS HONORÉES** par votre garantie HITACHI.

### VISIONNEMENT PUBLIQUE DE MATÉRIEL PROTÉGÉ PAR UN DROIT D'AUTEUR

Un visionnement public d'émissions transmises par les stations de télévision, les câblodistributeurs et les autres sources vidéo peut requérir une autorisation expresse des organismes de radiodiffusion ou des propriétaires de projection vidéo.

15. Nos moniteurs sont conçus pour se conformer aux normes de sécurité en matière de stabilité. N'utilisez pas de force excessive sur l'avant ou le dessus du boîtier, cela pourrait le faire basculer et entraîner des blessures corporelles ou le bris de l'appareil.
16. Lors de l'installation d'un support ou de tablettes murales, suivez toutes les directives du fabricant.
17. L'antenne extérieure ne doit pas être installée à proximité de lignes aériennes de transport d'énergie, ni dispositifs d'éclairage, ni autres circuits d'énergie électrique.
18. Si une antenne extérieure est reliée au téléviseur, assurez-vous que celle-ci est mise à la terre de façon à assurer une protection contre les pointes de tension et les charges électrostatiques. L'article 54 de l'ACNOR fournit tous les renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure, la mise à la terre de la descente d'antenne au paratonnerre de l'antenne, le calibre des conducteurs de la mise à la terre, l'emplacement du paratonnerre de l'antenne, le branchement aux électrodes de terre et les caractéristiques de celles-ci.



\*ACNOR C22.1, PARTIE 1

Remarque destinée à l'installateur du système de câblodistribution : Cet aide-mémoire a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système de câblodistribution sur l'article 54-900 de l'ACNOR qui émet des recommandations sur la mise à la terre d'appareillage récepteur et d'appareillage émetteur, où il est notamment spécifié que le câble de mise à la terre doit être raccordé au système de mise à la terre du bâtiment, le plus près possible de la jonction d'entrée du câble.

L'élimination de cet appareil peut exiger des directives spécifiques selon votre lieu de résidence. Pour obtenir des informations concernant l'élimination ou le recyclage, veuillez contacter vos autorités locales au Canada ou l'organisme Electronic Industries Allinace ([www.eiae.org](http://www.eiae.org)) aux États-Unis.

## Important

Veuillez lire attentivement le Manuel de l'utilisateur et tout spécialement les Consignes de sécurité données aux pages 2 et 3 et de la page 6 à la page 10. Une utilisation fautive peut endommager votre écran à plasma, réduire sa durée de vie ou causer des blessures à l'utilisateur. Si vous rencontrez une quelconque difficulté dans l'installation ou l'opération de votre écran à plasma, veuillez vous référer tout d'abord à la section Dépistage des dérangements et dépannage qui se trouve à la fin du manuel.

Dans le cas peu probable où un problème surviendrait à votre écran à plasma, veuillez le débrancher et le mettre hors tension et contacter immédiatement votre revendeur.

## ATTENTION

Ne retirer en aucune circonstance le couvercle qui se trouve à l'arrière de votre écran à plasma.

Ne jamais prendre de risques avec les équipements électriques quels qu'ils soient. Afin de pas avoir à le regretter plus tard, il faut toujours respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et accorder la priorité à la sécurité !

## Notice concernant le logiciel

La copie, l'ingénierie ou la compilation inverse par l'utilisateur final de ce produit du logiciel inclus dans ledit produit sont interdites excepté dans les limites permises par la loi.

## Moniteur à plasma

Vous remarquerez lorsque l'écran à plasma a été sous tension pendant une période de temps prolongé que l'écran chauffe. Veuillez noter que cela est normal. Parfois des petits points brillants ou sombres apparaissent à l'écran. Veuillez noter que ce phénomène est normal.

## ATTENTION

Afin d'éviter d'égratigner ou d'endommager l'écran à plasma, ne pas cogner ou frotter la surface de l'écran avec des objets acérés, pointus ou durs. Nettoyer la surface de l'écran avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude et ensuite essuyer à sec l'écran avec un chiffon doux. Si l'écran est vraiment très sale, on peut utiliser éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de produits détersifs puissants ou abrasifs.

## ATTENTION

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le cadre de l'écran et le panneau de contrôle de l'écran. Lorsque l'écran est très sale, diluer un détergent neutre dans de l'eau et nettoyer avec un chiffon doux puis essuyer et sécher avec un chiffon doux sec.

## CARACTÉRISTIQUES

### Grand écran d'affichage à plasma et à haute définition

L'écran d'affichage couleur à plasma de 42 pouces, avec une résolution de 852 (H) x 480 (V) pixels, permet de créer un grand écran affichage à haute définition (format d'image : 16/9) plat. L'écran d'affichage n'étant pas affecté par les interférences électromagnétiques provenant de sources géomagnétiques et des lignes à haute tension situées dans le voisinage, les images affichées à l'écran sont de très grande qualité et ne sont pas affectées par des défauts de convergence des couleurs ou une distorsion à l'affichage.

### Processeur numérique à haute performance

Une vaste gamme de signaux d'ordinateur peuvent être utilisés du 640 x 400, 640 x 480 VGA au 1600 x 1200 UXGA. (Entrée analogique RGB)

### Une télécommande à distance d'une utilisation aisée et un système d'affichage sur écran

La télécommande à distance incluse avec l'appareil permet de faciliter les tâches de réglage des fonctions de l'affichage. En outre, le système d'affichage sur écran affiche les conditions de réception des signaux et affiche également les réglages de contrôle de l'affichage d'une manière très lisible et compréhensible.

### Système d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie internationale ENERGY STAR(R) permet d'économiser automatiquement l'énergie lorsque les signaux d'entrée ne sont pas disponibles. Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur conforme aux normes VESA DPMS, l'écran interrompt la consommation d'énergie lorsqu'il n'est pas utilisé.

### TruBass

TruBass, SRS et (o) symbole est marques déposée de SRS Labs, Inc. TruBass technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

### A propos de l'unité vidéo proposée en option

Les fonctions suivantes peuvent être obtenues en branchant à l'appareil l'unité vidéo optionnelle.

- (1) Un terminal composite/S et deux terminaux de composants ont été ajoutés. En outre, on a également fourni comme sortie de contrôle un terminal de sortie vidéo composite.
- (2) Une vaste gamme de dispositifs autres que les ordinateurs personnels peuvent également être branchés.
- (3) Une entrée de composant est possible pour passer aux signaux RGB à partir de l'écran du Menu.
- (4) Un terminal SCART est également fourni pour le signal aux normes du standard européen. Il fonctionne comme un terminal d'entrée composite/S/RGB ou comme un terminal de sortie vidéo.

### Options

Veuillez consulter votre revendeur local pour de plus amples détails.

1. Support de bureau :
  - CMPAD05B (pour CMP420V1)
  - CMPAD05 (pour CMP420V2)
2. Haut-parleurs pour l'écran à plasma :
  - CMPAS14W (pour CMP420V1) unité haut-parleur 2 voies avec un haut-parleur aigu de type à membrane de 2,5cm et de 2 haut-parleurs grave ronds de 8cm (couleur W : noir , V : argent)
  - CMPAS14V (pour CMP420V2)
3. Unité vidéo : CMPAW1VK  
Une unité d'expansion pour visualiser des vidéos avec ce dispositif.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>MISES EN GARDE IMPORTANTES.....</b>	<b>2</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>4</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>6</b>
<b>NOM DES COMPOSANTS.....</b>	<b>11</b>
Unité Principale .....	11
Télécommande à distance .....	12
Mise en Place des Piles .....	12
Utilisation de la télécommande .....	12
<b>INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION .....</b>	<b>13</b>
Installation.....	13
Mesures anti-basculement .....	13
Branchement à un Ordinateur Personnel .....	14
Montage et Installation des Haut-Parleurs .....	14
Branchement du Câble D'alimentation.....	15
<b>INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION ....</b>	<b>16</b>
Mise Sous Tension (ON) et Hors Tension (OFF) .....	16
Changement D'entrée .....	17
Réglage du Volume .....	17
Mode Sourdine Audio.....	17
Changement de la Taille.....	18
Affichage de L'écran des Signaux D'entrée.....	18
Réglage Automatique de la Position de L'écran et de L'horloge.....	19
Opération Indépendante de Plusieurs Écrans .....	19
Utilisation de L'écran Menu .....	19
MENU IMAGE .....	20
MENU AUDIO .....	21
MENU MINUTERIE .....	21
MENU FONCTION .....	22
MENU RÉGLAGE INITIAL.....	23
MENU LANGUE .....	24
<b>AUTRES CARACTÉRISTIQUES .....</b>	<b>24</b>
Enregistrement Automatique .....	24
Contrôle des Signaux .....	25
Mode D'économie de L'énergie .....	25
<b>RÉTENTION DE L'IMAGE DE L'ÉCRAN ÉPLASMA ....</b>	<b>26</b>
<b>REMARQUES .....</b>	<b>26</b>
<b>DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET</b>	
<b>CONTRE-MESURES .....</b>	<b>27</b>
Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements .....	27
Mesures à Prendre Pour Corriger des Affichages Anormaux ....	29
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT .....</b>	<b>30</b>
Entrée des Signaux .....	30
Liste des Signaux Recommandés .....	31
<b>SUPPLÉMENTS .....</b>	<b>33</b>
Fonction de L'unité Vidéo Proposée en Option .....	34

### Remarques concernant ce Manuel

- Les informations contenues dans ce Manuel peuvent être modifiées sans préavis.
- Bien que des soins méticuleux ont été pris dans la préparation de ce Manuel, nous vous prions de contacter votre revendeur ou notre société si vous avez des commentaires, des avis ou des questions concernant notre produit.
- Il convient de comprendre parfaitement les conditions préalables requises à l'utilisation de ce produit, telles que les caractéristiques et les spécifications techniques concernant le matériel et le logiciel et les contraintes, lorsque vous utilisez ce produit. Nous n'assumerons aucune responsabilité pour les dégâts causés par une utilisation fautive ou inadéquate de ce produit.
- La reproduction totale ou partielle de ce Manuel sans notre autorisation préalable est interdite.
- Les noms de produit mentionnés dans ce Manuel peuvent être des noms de marque ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet écran à plasma a été conçu et fabriqué pour satisfaire aux normes de sécurité internationales. Mais comme pour tout équipement ou appareil électriques, il convient d'être attentif et soigneux si l'on veut obtenir les meilleurs résultats possible et assurer de bonnes conditions de sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces Consignes de sécurité et parfaitement comprendre le contenu afin d'assurer un emploi correct. Veuillez respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité.

## A Propos des Symboles

Divers symboles sont utilisés dans ce Manuel, le Manuel Utilisateur et sur le produit lui-même pour assurer un emploi correct, prévenir les dangers qui pourraient l'utilisateur et les autres personnes et l'endommagement aux biens. Les significations de ces symboles sont décrites ci-dessous. Il est essentiel que vous lisiez attentivement ces indications et que vous en compreniez bien le sens.



**AVERTISSEMENT**

Ce symbole donne des informations et des consignes qui si elles sont ignorées peuvent entraîner des blessures ou même la mort à cause d'une utilisation incorrecte.



**ATTENTION**

Ce symbole donne des informations et des consignes qui si elles sont ignorées peuvent entraîner des blessures ou des dégâts matériels provoqués par une utilisation incorrecte.

### Symboles Caractéristiques



Ce symbole indique un avertissement supplémentaire (y compris des précautions). Une illustration est fournie pour clarifier le contenu.



Ce symbole indique une action interdite. Le contenu sera clairement indiqués par une illustration ou à proximité (le symbole à gauche indique que le démontage de l'appareil est interdit).



Ce symbole indique une action qu'il faut exécuter obligatoirement. Le contenu sera clairement indiqués par une illustration ou à proximité (le symbole à gauche indique que la prise d'alimentation mâle doit être retirée de la prise femelle d'alimentation).



**AVERTISSEMENT**

### Ne jamais utiliser l'écran si un problème survient.

Des opérations ou des phénomènes anormaux tels que de la fumée, une odeur bizarre, l'absence d'image, l'absence de son, un son trop fort, un boîtier endommagé ou des éléments ou encore des câbles endommagés, la pénétration dans l'appareil de liquides ou de particules étrangères, etc. peuvent provoquer un incendie ou des commotions électriques.

Dans un tel cas, mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation puis retirer la prise mâle de la prise femelle murale d'alimentation. Après avoir vérifié que la fumée ou l'odeur étrange ont cessé, veuillez contacter votre revendeur. En aucun cas, il ne faut tenter de procéder soi-même à des réparations car ceci pourrait être dangereux.



Débrancher la prise d'alimentation de l'appareil.

### Ne pas introduire dans l'appareil des liquides ou des objets étrangers.

La pénétration de liquides ou d'objets étrangers peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Soyez particulièrement prudent dans une maison ou un local où des enfants sont présents.

Si des liquides ou des objets étrangers pénètrent dans l'écran à plasma, mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation puis retirer la prise mâle de la prise femelle murale d'alimentation et contacter votre revendeur.

- Ne pas placer l'écran à plasma dans une salle de bains.
- Ne pas exposer l'écran à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas placer des vases, des pots, des verres ou des tasses, des produits de beauté, des liquides comme de l'eau, etc. sur l'écran ou à proximité de l'écran.
- Ne pas placer des métaux, des produits combustibles, etc. sur ou à proximité de l'écran.



Ne pas démonter.

### Ne jamais démonter l'écran ou tenter de le modifier.

L'écran contient des composants à haute tension. La modification de l'appareil peut provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne jamais retirer un couvercle fixé sur l'appareil.

### Ne pas donner de chocs à l'écran.

Si l'écran reçoit des chocs violents et/ou est cassé, ceci peut provoquer des blessures si on continue de l'utiliser on risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques.

Si le panneau en verre de l'écran est cassé ou endommagé, veuillez mettre immédiatement l'appareil hors tension en coupant l'alimentation, débrancher la prise mâle de la prise femelle murale et contacter votre revendeur.



### Ne pas placer l'écran sur une surface instable.

Si l'on fait tomber l'écran et/ou s'il est endommagé, ceci peut provoquer des blessures si on continue de l'utiliser on risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas placer l'écran sur une surface instable, en pente ou soumise à des vibrations comme un support bancal ou incliné.

### Ne pas empêcher la ventilation de l'écran.

Si la ventilation est obstruée durant le fonctionnement de l'écran ou juste après la mise hors tension, ceci peut provoquer des dommages à l'appareil et raccourcir la durée de vie de votre moniteur à cause d'une surchauffe. Veuillez faire attention à la ventilation du moniteur.

- Garantir un espace d'au moins 100 mm (10 cm) ou plus entre chaque côté, l'arrière de l'écran, la partie supérieure de l'écran et les autres objets comme les murs.
- Ne pas placer d'objets à proximité ou contre les ouvertures de ventilation de l'écran.
- Ne jamais bloquer les ouvertures de ventilation de l'écran.
- Ne pas placer l'écran à plasma sur le côté.
- Ne pas couvrir l'écran à plasma avec une nappe, etc.
- Ne pas placer l'écran sur un tapis ou sur une couverture (litière, etc.), ou à proximité d'un rideau.



### Utiliser uniquement la prise d'alimentation correcte.

Une alimentation électrique incorrecte peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Utiliser uniquement la prise d'alimentation correcte conformément aux indications données sur l'écran et les normes de sécurité.

- Le câble d'alimentation inclus doit être utilisé en fonction de la prise femelle utilisée.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

### AVERTISSEMENT

#### **Etre prudent avec le branchement du câble d'alimentation.**

Un branchement incorrect du câble d'alimentation peut provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas toucher le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Vérifier que la partie de branchement du câble d'alimentation est propre (sans aucune trace de poussière) avant de l'utiliser. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer la prise.
- Introduire bien à fond la prise mâle dans la prise femelle. Eviter d'utiliser une prise femelle qui n'est pas en bon état ou mal fixé ou dont les contacts ne sont pas stables.
- Ne pas couper la prise qui équipe l'appareil, si l'on retire celle-ci ceci pourrait diminuer les performances de l'appareil. Si vous souhaitez prolonger le câble d'alimentation, veuillez obtenir une rallonge adéquate ou contacter votre revendeur.
- Si vous avez besoin de remplacer le fusible dans la prise moulée avec un nouveau fusible, veuillez alors le remplacer avec un nouveau de même valeur, de même type et répondant aux mêmes normes que l'original. Vérifier que le couvercle du fusible a bien été replacé à sa position originale.



#### **S'assurer que la mise à la terre a bien été effectuée**

Brancher la borne de mise à la terre de la prise c.a. de l'écran plasma avec la borne de mise à la terre qui équipe la prise en utilisant le câble d'alimentation inclus avec l'écran. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise femelle, veuillez consulter un électricien pour procéder au remplacement de la prise femelle obsolète.



Brancher sans faute  
le fil de mise à la terre

#### **Faire attention en manipulant le câble d'alimentation ainsi que les autres câbles de branchement externes.**

Si on continue d'utiliser un câble d'alimentation ou d'autres câbles endommagés, ceci peut provoquer un incendie ou des commotions électriques. Ne pas exposer le câble d'alimentation ou d'autres câbles à la chaleur, à une pression ou une tension excessives.

Si le câble d'alimentation ou d'autres câbles sont endommagés (fils exposés ou cassés, etc.), contacter votre revendeur.

- Ne pas poser l'écran à plasma ou des objets lourds sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles. En outre, éviter de les recouvrir avec une pièce de tissu quelconque (couverture, nappe, etc.) car on risquerait ainsi de les dissimuler et de placer par inadvertance des objets lourds sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles. Lorsque l'on branche ou débranche le câble d'alimentation ou les autres câbles, vous devez tenir en main la prise ou le connecteur.
- Ne pas placer le câble d'alimentation ou d'autres câbles à proximité d'un dispositif de chauffage.
- Ne pas toucher la prise mâle juste après l'avoir débranché de la prise femelle afin de prévenir les risques d'électrocution ou de commotions électriques.
- Ne pas toucher la prise mâle lorsqu'il y a des éclairs ou de la foudre dans le voisinage.
- Eviter d'embobiner le câble d'alimentation ou de le courber fortement.
- Eviter que l'on marche sur le câble d'alimentation ou sur les autres câbles, éviter également de les pincer ou de les coincer notamment au niveau des prises, des logements et des endroits où ils sortent de l'appareil.
- Ne pas modifier le câble d'alimentation.



#### **Faire attention lorsqu'on manipule les piles de la télécommande**

Une manipulation ou une utilisation incorrectes des piles peuvent provoquer un incendie ou entraîner des blessures. Les piles peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées ou traitées correctement.

- Ne pas laisser approcher les enfants ou les animaux des piles. Si elles ont été avalées, consulter immédiatement un médecin afin de procéder à un traitement d'urgence.
- Ne pas mettre les piles dans de l'eau ou dans le feu.
- Eviter un environnement à haute température ou la proximité d'une flamme.
- Ne pas tenir les piles avec des pincettes métalliques.
- Conserver les piles dans un endroit sombre, frais et sec.
- Ne pas provoquer le court-circuit des piles.
- Ne pas recharger, démonter ou souder les piles.
- Ne pas donner de chocs physiques aux piles.
- Utiliser uniquement le type de pile spécifié dans le mode d'emploi de ce moniteur.
- S'assurer lorsque l'on met en place les piles que les bornes positives et négatives sont correctement alignées.
- Si vous remarquez une fuite au niveau de la pile, essuyer le liquide et remplacer la pile. Si le liquide adhère à votre corps ou à vos vêtements, bien rincer avec de l'eau.
- En ce qui concerne le traitement des piles usagées, veuillez respecter la réglementation locale concernant celui-ci.



FRANÇAIS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)



**ATTENTION**

### **Faire attention lorsque l'on déplace l'écran.**

Une négligence risque de provoquer des blessures ou des dégâts.

- Ne pas déplacer l'écran en cours de fonctionnement. Avant de le déplacer, débrancher le câble d'alimentation ainsi que toutes les autres connexions externes.
- Nous recommandons vivement que deux personnes déplacent l'écran.
- Éviter de cogner ou de donner des chocs à l'appareil, et prendre un soin particulier à ne pas endommager la surface en verre de l'écran.

### **Ne rien placer sur l'écran.**

Si on place quelque chose sur la partie supérieure de l'écran, ceci risque de provoquer un déséquilibre ou une chute entraînant un blessure ou des dégâts. Être particulièrement prudent et attentif dans les endroits où des enfants sont présents.

### **Éviter les endroits humides ou poussiéreux.**

Le fait de placer l'écran dans des endroits enfumés, très humides, poussiéreux, contenant de la suie huileuse ou un gaz corrosif risque de provoquer un incendie ou des commotions électriques.

- Ne pas placer l'appareil près de la cuisine, d'un humidificateur ou à un autre endroit où il y a de l'huile, de la fumée ou de l'humidité.

### **Éviter un environnement où la température est élevée.**

La chaleur peut avoir un effet négatif sur l'écran et les autres composants, et peut provoquer la transformation, la fusion ou un incendie.

- Ne pas placer l'écran, la télécommande ou d'autres composants dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil ou à proximité d'un objet chaud comme un radiateur ou un appareil de chauffage, etc.
- Ne pas placer l'écran dans un endroit où il y a d'importantes variations de température.

### **Retirer le câble d'alimentation pour une séparation complète.**

- Pour des raisons de sécurité, débrancher le câble d'alimentation de l'écran si on ne l'utilise pas durant une période de temps prolongée.
- Avant de procéder au nettoyage de l'écran, le mettre hors tension et débrancher la prise d'alimentation. Une négligence risque de provoquer des blessures ou des dégâts.



Débrancher la prise mâle de la prise d'alimentation femelle.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

### PRECAUTIONS

#### • Environnement d'installation

Ne pas obstruer les orifices de ventilation.

Ne pas placer l'écran sur un tapis ou sur une couverture, ou à proximité d'un rideau car il existe une possibilité que cela obstrue les orifices de ventilation de l'écran.

Ne pas placer l'écran aux endroits suivants.

- Des endroits chauds comme à proximité d'un radiateur ou d'un dispositif de chauffage ou des endroits exposés directement aux rayons du soleil.
- Des endroits où il existe des variations importantes de température.
- Des endroits où il y a de la fumée ou de la suie, de la poussière ou haut degré d'humidité.
- Un endroit mal ventilé.
- Un endroit à proximité du feu.
- Un endroit très humide comme une salle de bain ou une salle de douche.
- Un endroit où l'on peut trébucher sur l'écran.
- Des endroits affectés par des vibrations permanentes ou par de fortes vibrations.
- Des endroits qui ne sont pas stables ou planes.

#### • Comment regarder l'écran

Si vous utilisez l'écran dans une pièce trop sombre, vos yeux risquent de se fatiguer.

Veuillez donc utiliser dans une pièce raisonnablement claire.

Évitez que les rayons directs du soleil entrent en contact avec la surface de l'écran afin d'éviter de vous fatiguer les yeux.

Vos yeux seront fatigués si vous regardez l'écran durant une période de temps prolongée.

Relaxer vos yeux en ne regardant pas l'écran de temps en temps.

Veuillez regarder l'écran du haut vers le bas.

#### • Remarque concernant la rétention d'image

L'écran à plasma illumine du phosphore pour afficher les images. La durée de vie d'éclairage du phosphore est limitée. Lorsque l'écran a été sous tension et éclairé pendant une période de temps prolongé, la luminosité du phosphore se dégradera au point que les images fixes brûleront la partie de l'écran où elles se trouvent et laisseront une trace résiduelle grise.

Suggestions pour prévenir une telle rétention ou persistance d'image :

- Ne pas afficher durant une période de temps prolongée des images très lumineuses ou des images fortement contrastées, tels que des caractères monochromes ou encore des configurations graphiques.
- Ne pas afficher durant une période de temps prolongée des images fixes mais essayer de les " rafraichir " à des intervalles réguliers, ou essayer de les déplacer en utilisant la fonction de veille de l'écran.
- Réduire le contraste et la luminosité.

#### • Comment nettoyer l'écran à plasma

Avant de procéder au nettoyage de l'écran, mettre celui-ci hors tension et débrancher la prise mâle d'alimentation de la prise femelle murale.

Afin d'éviter d'égratigner ou d'endommager l'écran à plasma, ne pas cogner ou frotter la surface de l'écran avec des objets acérés, pointus ou durs.

Nettoyer la surface de l'écran avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau chaude et ensuite essuyer à sec l'écran avec un chiffon doux.

Si l'écran est vraiment très sale, on peut utiliser éventuellement un détergent doux. Ne pas utiliser de produits détersifs puissants ou abrasifs.

#### • Comment nettoyer le cadre de l'écran à plasma

Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le cadre de l'écran et le panneau de contrôle de l'écran. Lorsque l'écran est très sale, diluer un détergent neutre dans de l'eau et nettoyer avec un chiffon doux puis essuyer et sécher avec un chiffon doux sec.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

### • Prévention des problèmes relatifs aux récepteurs radio

Cet écran a été conçu conformément aux normes internationales EMI. Ceci est destiné à prévenir les problèmes concernant les récepteurs radio.

- Ne pas approcher l'écran d'un poste de radio.
- Régler l'antenne du poste de radio afin que l'écran ne reçoivent pas d'interférences.
- Le câble de l'antenne de la radio ne doit pas être placé à proximité de l'écran.
- Utiliser un câble coaxial pour l'antenne.

Vous pouvez vérifier si cet écran a un effet sur les récepteurs radio en mettant hors tension tous les équipements autres que l'écran à plasma.

Si vous découvrez un problème de réception avec le poste de radio lorsque vous utilisez l'écran, veuillez vous apporter aux instructions et conseils mentionnés plus haut.

### • Précautions concernant le branchement des câbles

- S'assurer que tous les raccordements et branchements (y compris les prises d'alimentation, les rallonges et les interconnexions entre les parties de l'équipement) ont été réalisés correctement et conformément aux instructions des fabricants. Mettre l'appareil hors tension et débrancher la prise d'alimentation avant de procéder aux branchements ou avant des les modifier.
- Vérifier que le connecteur est bien fixé lorsque le câble des signaux est connecté.  
Vérifier également que les vis sur le connecteur sont bien resserrés.
- Brancher la prise mâle du câble d'alimentation dans une autre prise femelle que celle utilisée pour les autres équipements (postes de radio, etc.)
- Utiliser une prise avec une borne de mise à la terre et vérifier qu'elle est bien mise à la terre.

### • Précautions durant le transport

Soyez prudent lorsque vous transportez l'écran car celui-ci est lourd.

En outre, veuillez utiliser le carton d'emballage d'origine et les matériaux d'emballage lorsque vous transportez l'écran.

Si on transporte l'écran dans un carton autre que celui d'origine, l'écran risque d'être endommagé.

Veuillez conserver soigneusement le carton d'origine ainsi que les matériaux d'emballage.

### Ne pas donner de chocs à la télécommande.

Un choc physique à la télécommande peut provoquer son endommagement ou des dérangements.

- Veuillez à ne pas faire tomber la télécommande.
- Ne pas placer des objets lourds sur la télécommande.

### Eviter de forts rayons de lumière.

De forts rayons de lumière (comme les rayons du soleil ou ceux d'un éclairage dans la pièce) sur les capteurs de la télécommande peuvent invalider les signaux transmis par la télécommande et empêcher leur bonne réception.

### Eviter les interférences radio.

Toutes interférences produites par des radiations peut troubler l'image ou provoquer des bruits.

- Eviter les générateurs d'interférences radio comme les téléphones portables, les émetteurs-récepteurs à proximité de l'écran.

### Régler le volume sonore a un niveau adéquat.

Durant la nuit, il est souhaitable de fermer les fenêtres et de maintenir le volume sonore à un niveau bas pour ne pas déranger les voisins.

### • Précautions à prendre lors de l'installation

- Ne pas utiliser des supports de fortune ou improvisés et ne jamais fixer des pattes avec des vis en bois afin de garantir une sécurité totale. Toujours installer le support approuvé par les fabricants ou des pattes avec les fixations fournies conformément aux instructions.
- Utiliser uniquement le chariot, le support ou le module de fixation, le trépied, la console murale ou la table spécifiés par le fabricant, ou vendu avec l'appareil ? Lorsque l'on utilise un chariot, faire attention lorsque l'on déplace l'ensemble chariot/appareil afin d'éviter les blessures causés par le basculement éventuellement du dispositif.
- Ce produit a été conçu pour être conforme avec les normes de sécurité recommandées concernant l'inclinaison et la stabilité. Ne jamais appliquer une force excessive à la partie avant, ou à la partie supérieure, du coffret qui pourrait provoquer le basculement ou le renversement de l'appareil causant ainsi un endommagement du produit et/ou des blessures.
- Suivre les instructions données par le fabricant en ce qui concerne le montage mural, sur une étagère ou au plafond.
- N'utiliser que les équipements et accessoires spécifiés par le fabricant.
- Si vous avez un doute quelconque concernant l'installation, l'opération ou la sécurité de votre équipement, veuillez consulter votre revendeur.

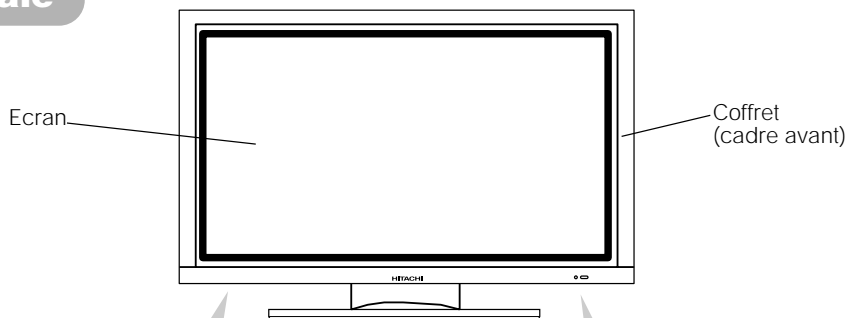
### • Autres précautions

- Ne pas laisser l'appareil sous tension lorsque personne n'est présent à moins qu'il ne soit spécifiquement précisé que l'appareil a été conçu pour opérer sans surveillance ou encore est équipé d'un mode de secours. Mettre l'appareil hors tension en coupant l'alimentation au moyen de l'interrupteur sur l'appareil et indiquer aux membres de la famille comment procéder à cette opération. Prendre des dispositions spéciales dans le cas de la présence de personnes infirmes ou handicapées.
- Le traitement de ce produit comme déchet peut requérir des instructions spécifiques propres à votre lieu de résidence.
- Ne jamais prendre de risques avec des équipements électriques quels qu'ils soient. La sécurité avant et mieux vaut prévenir que guérir !

# NOM DES COMPOSANTS

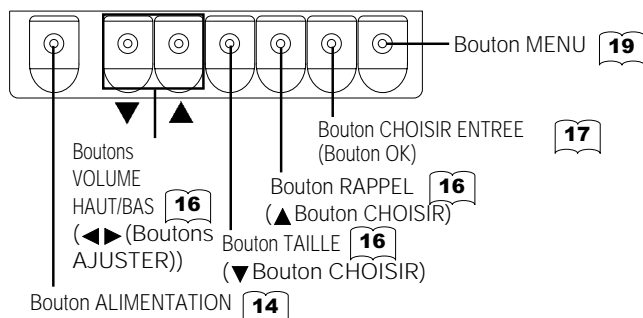
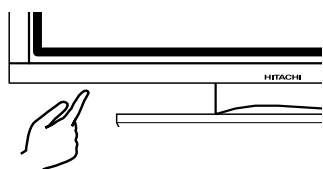
## Unité Principale

### Vue de face

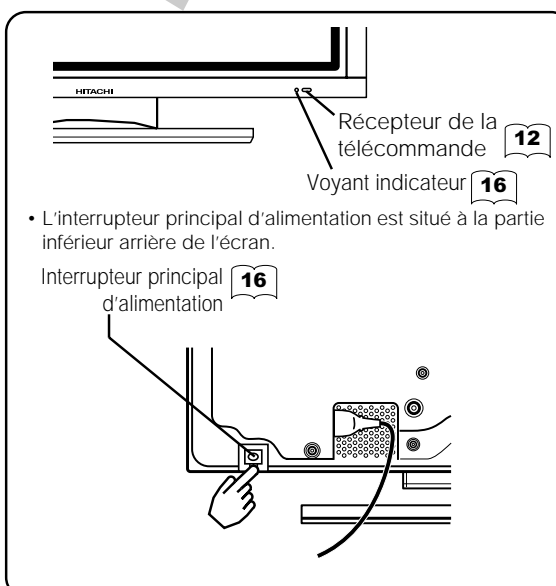


### Panneau de commande

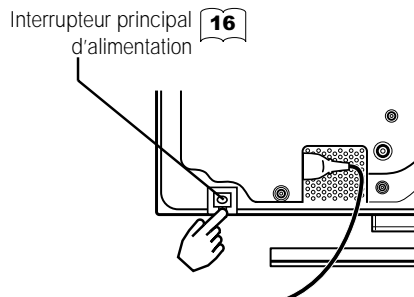
- Les boutons destinés aux réglages sont situés à la partie inférieure.
- Des indications sont portées sur le couvercle arrière afin de distinguer les différents boutons de réglage.



- ( ) indique la fonction lorsque le MENU est affiché sur l'écran.

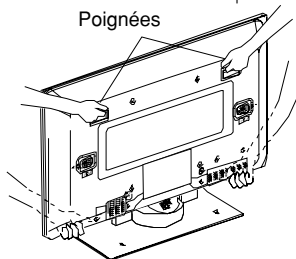


- L'interrupteur principal d'alimentation est situé à la partie inférieure arrière de l'écran.

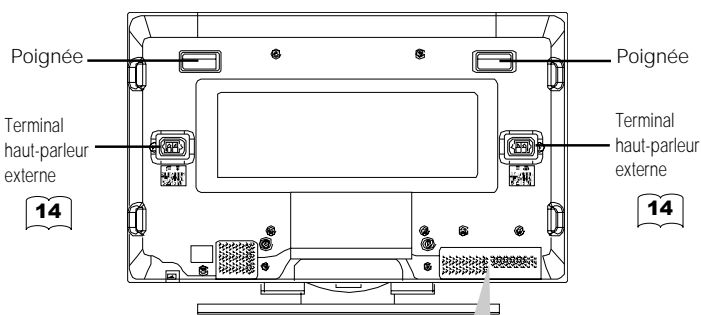


### Précautions à prendre lorsque l'on déplace l'écran

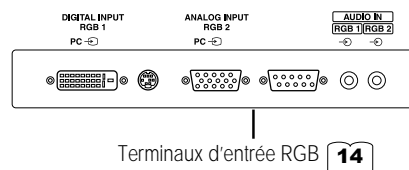
- Comme ce produit est lourd, deux personnes sont nécessaires pour le transporter en toute sécurité lorsqu'on veut le déplacer.
- Lorsque l'écran est déplacé, il doit être soulevé vers l'avant au moyen des deux poignées situées à l'arrière, et l'unité doit être également tenue à sa base des deux côtés pour assurer sa stabilité.



### Vue de la face arrière

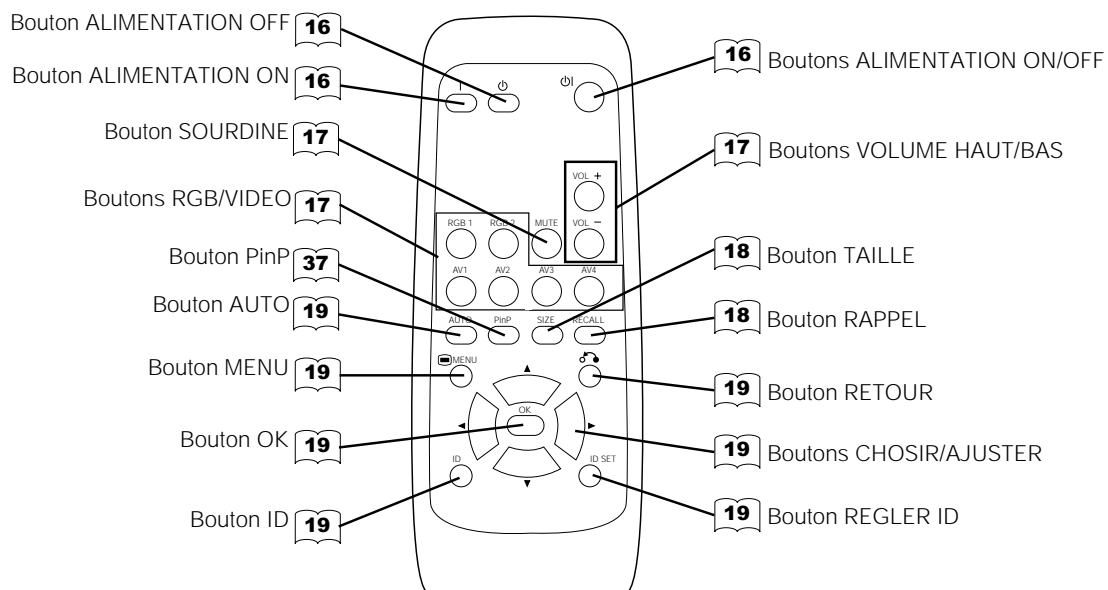


### Terminals de branchement des dispositifs externes



## NOM DES COMPOSANTS (suite)

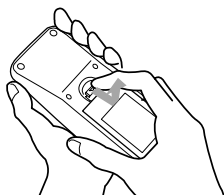
### Télécommande à distance



### Mise en Place des Piles

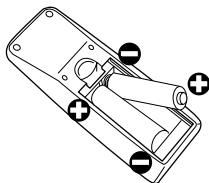
#### 1. Ouvrir le couvercle du logement des piles.

- Faire coulisser et retirer le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.



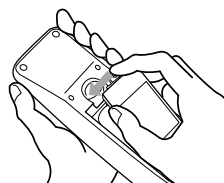
#### 2. Mise en place des piles.

- Mettre en place les deux piles de taille AA dans leur logement en respectant la polarité.



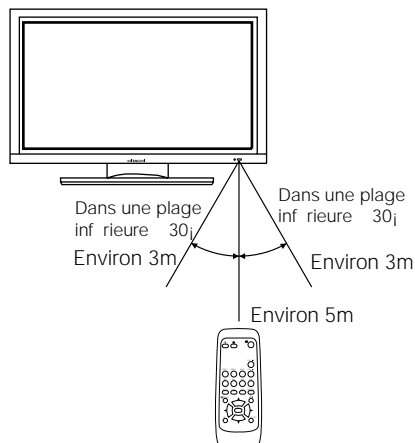
#### 3. Fermer le couvercle du logement des piles.

- Remettre en place le couvercle du logement des piles dans le sens de la flèche.



### Utilisation de la Télécommande

Utiliser la télécommande à une distance inférieure à 5 m du capteur du signal de la télécommande et devant celui-ci et dans un angle inférieur à 30° des deux côtés.



### ATTENTION

- Ne pas utiliser ensemble une pile nouvelle avec une pile usagée. Les piles pourraient exploser ou provoquer une fuite, provoquant un incendie, des blessures ou des taches.
- Lorsque vous mettez en place les piles dans leur logement, veuillez respecter la polarité correcte comme indiqué sur le produit. Si les piles sont placées dans le mauvais sens, les piles pourraient exploser ou provoquer une fuite, provoquant un incendie, des blessures ou des taches.

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas faire tomber la télécommande ni lui donner des chocs.
- Ne pas asperger la télécommande avec de l'eau ni la déposer sur un objet mouillé afin d'éviter des dérangements éventuels.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande durant une période de temps prolongée, veuillez retirer les piles.
- Si la télécommande n'opère plus correctement les signaux n'étant plus correctement captés, remplacer les piles.
- Une lumière vive comme les rayons directs du soleil affectant le photorécepteur de la télécommande peuvent provoquer des dérangements opérationnels. Positionner la télécommande de telle sorte d'éviter un contact direct avec une lumière vive.

# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

## Installation

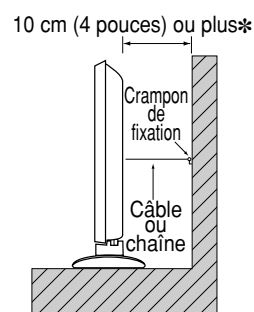
- Si vous avez acheté ce modèle sans le support joint :  
Lorsque vous installez l'écran, veuillez utiliser le support de table de l'écran optionnel (CMPAD05B,05).  
Le Support de Bureau a été utilisé dans les illustrations figurant dans ce manuel.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour installer ce produit, utiliser l'un des modules spéciaux de montage. Un module de montage d'une solidité insuffisante ou d'une conception inadéquate peut provoquer le basculement de l'appareil ou sa chute, causant un incendie, des commotions électriques ou des blessures. Veuillez noter que notre société n'assurera absolument aucune responsabilité pour les blessures ou les dégâts matériels provoqués par l'utilisation d'autres modules de montage que ceux spécifiés ou par une installation incorrecte.

### ⚠ ATTENTION

- L'installation du module de montage mural et du module de montage au plafond peut être dangereuse. Aussi, ne procédez pas à cette opération vous même. Nous vous recommandons de demander à votre revendeur de vous indiquer les coordonnées d'un installateur qualifié.
- Afin de prévenir l'augmentation de la température à l'intérieur de l'appareil, maintenir un espace de 10 cm (soit 4 pouces) : pour une installation sur bureau au minimum entre les côtés de l'appareil et les autres objets comme les murs, etc. ; afin de ne pas bloquer les orifices de ventilation. (\*)



FRANÇAIS

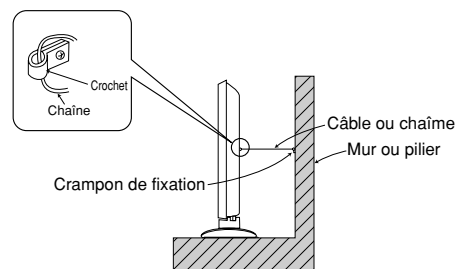
## Mesures anti-basculement

### ⚠ ATTENTION

Installer l'appareil dans un endroit stable. Prendre des mesures afin d'éviter que l'appareil ne bascule et ne provoque éventuellement des blessures.

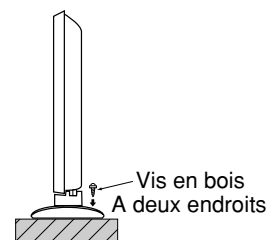
### Immobiliser l'appareil en l'attachant à un mur ou à un pilier.

Utiliser un câble, une chaîne et un crampon de fixation disponibles dans le commerce et immobiliser l'appareil en l'attachant à un mur ou à un pilier.



### Fixer à la surface de base

- 1) Au moyen de vis en bois (deux), fixer l'appareil aux orifices des vis de fixation à l'arrière du support de bureau comme indiqué sur l'illustration.
- 2) Au moyen des vis en bois disponibles dans le commerce, immobiliser solidement l'appareil.



## INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION (suite)

**Veillez lire attentivement les CONSIGNES DE SECURITE (pages 6 à 10 ) pour assurer des conditions de sécurité maximales avant de passer aux étapes suivantes :**

- **Choisir un endroit approprié et installer l'appareil sur une table à niveau où le support a été fixé.**
  - Installer l'écran de telle sorte à avoir accès à une prise électrique disponible à proximité.
- **S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'écran est bien en position OFF.**

### Branchement à un Ordinateur Personnel

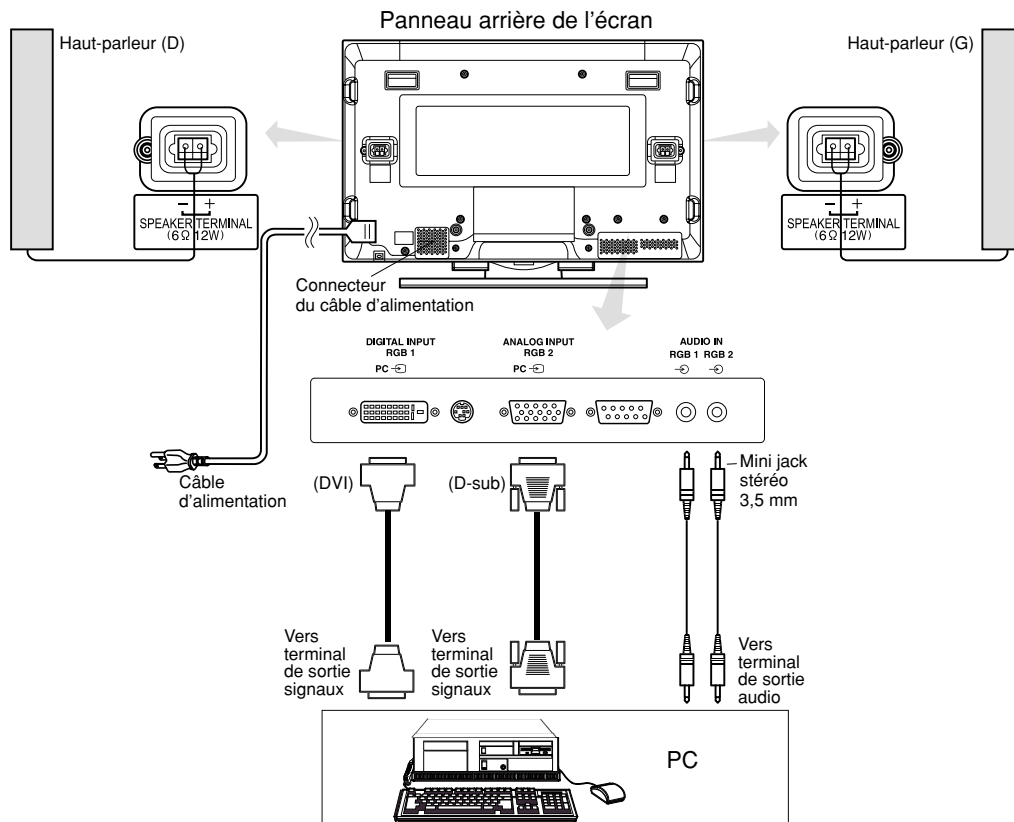
**(1) S'assurer que les signaux d'affichage de l'ordinateur personnel que l'on souhaite utiliser est compatibles avec les caractéristiques techniques de cet appareil.**

- Voir " Caractéristiques du produit " concernant les spécifications de cet appareil. Pages 30 - 32

**(2) S'assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'ordinateur est bien en position OFF.**

**(3) Connecter le terminal d'entrée des signaux (RGB 1 ou RGB 2) situé sur le panneau arrière de l'appareil au terminal de sortie des signaux d'affichage de l'ordinateur.**

- Utiliser un câble qui s'adapte au terminal d'entrée de cet appareil et au terminal de sortie de l'ordinateur.
- En fonction du type d'ordinateur personnel auquel l'écran sera connecté, l'utilisation d'un adaptateur de conversion optionnel ou de l'adaptateur fourni avec l'ordinateur personnel peut être nécessaire dans certains cas. Pour de plus amples détails, se référer au Mode d'emploi de l'ordinateur personnel ou interroger le fabricant de l'ordinateur ou le revendeur local.



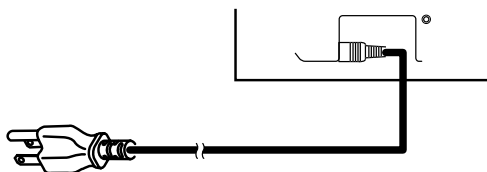
## INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION (suite)

### Montage et Installation des Haut-Parleurs (en option)

Se référer au Manuel Utilisateur concernant le montage de l'unité haut-parleur optionnelle.

### Branchement du Câble D'alimentation

**Brancher le câble d'alimentation après avoir procédé à tous les autres branchements et connexions.**

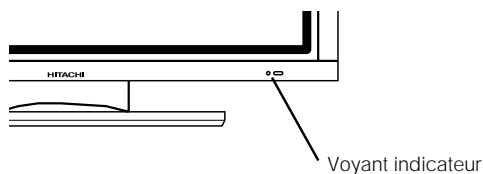


- ① **Brancher le câble d'alimentation à l'écran.**
- ② **Brancher la prise mâle du câble d'alimentation à la prise femelle d'alimentation.**  
(Le type de prise peut être différent de celui indiqué selon les pays concernés.)

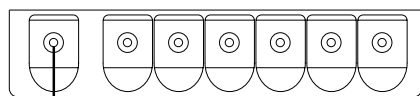
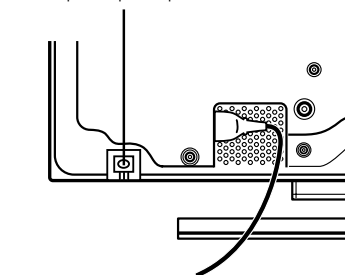
#### **ATTENTION**

- Utiliser uniquement le câble d'alimentation fourni avec l'écran.
- Ne pas utiliser un voltage d'alimentation autre que celui indiqué (C.A. 100-240V, 50/60 Hz) car ceci pourrait provoquer un incendie ou des commotions électriques.

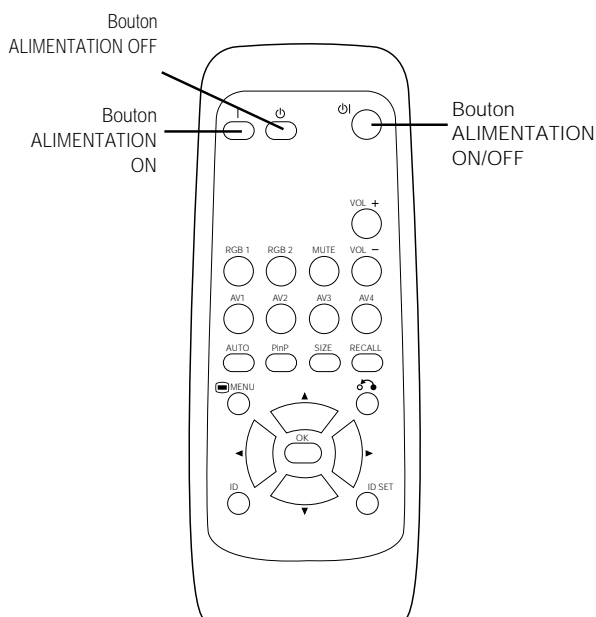
# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION



Voyant indicateur



Bouton d'alimentation (secondaire)



## Mise Sous Tension (ON) et Hors Tension (OFF)

- Pour mettre l'écran sous tension, appuyer sur l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran pour le placer sur ON, et ensuite appuyer soit sur le bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran ou sur la télécommande sur le bouton d'alimentation ON/OFF ou sur le bouton d'alimentation ON.
  - Pour mettre l'écran hors tension, appuyer sur le bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran ou sur la télécommande sur le bouton d'alimentation ON/OFF ou sur le bouton d'alimentation OFF, et ensuite appuyer sur l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran pour le placer sur OFF.
- Durant l'utilisation normale de l'écran, l'interrupteur principal d'alimentation est placé en position ON, et alors l'écran peut être mis sous tension (ON) ou hors tension (OFF) au moyen soit du bouton d'alimentation (secondaire) de l'écran soit du bouton d'alimentation ON/OFF de la télécommande.

## Voyant indicateur

Voyant indicateur	Etat	Opère
OFF	OFF	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur OFF.
S'allume en rouge	OFF (réserve)	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton OFF sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur OFF.
S'allume en vert	ON	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton ON sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur ON.
S'allume en orange	OFF (Economiseur d'énergie)	Lorsque l'interrupteur principal d'alimentation est positionné sur ON, que le bouton ON sur la télécommande ou que le bouton d'alimentation secondaire situé à la partie inférieure frontale l'écran est positionné sur ON. Toutefois, état en mode ECONOMISEUR D'ENERGIE.

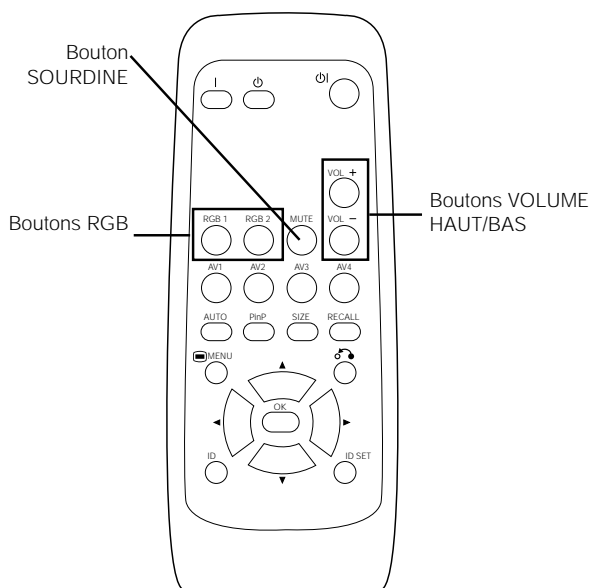
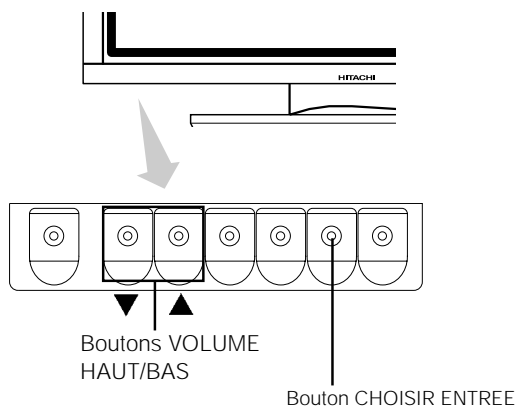
Lorsque le voyant lumineux indicateur s'allume en orange ou le message " No Sync Signal " (Pas de signal Sync), ou " Power Save " (Economiseur d'énergie) ou " Invalid Scan Freq. " (Fréquence balayage invalide) apparaît à l'écran, il y a quelque chose d'inhabituel concernant l'état de réception. Voir " Mode économiseur d'énergie " ou " Symptômes qui sembleraient être des dérangements ". Page **25** **27**

## REMARQUE IMPORTANTE

- Eviter de mettre sous tension et hors tension l'écran de manière répétée et à de courts intervalles. Ceci risquerait de provoquer des dérangements.
- Placer en position OFF l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran lorsque vous n'utilisez pas l'écran pendant une période de temps prolongée.
- Si une panne de courant survient alors que l'écran fonctionne, il demeurera en position d'alimentation ON jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Placer en position OFF l'interrupteur principal d'alimentation de l'écran avant de quitter l'écran.

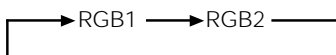


## INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)



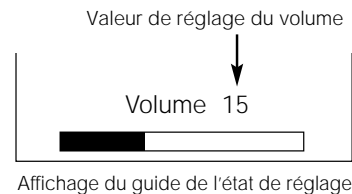
### Changement D'entrée

- L'entrée peut être changée en appuyant sur les boutons RGB1 ou RGB2 de la télécommande.
- L'entrée peut être changée selon la séquence RGB1 → RGB2 en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'écran.



### Réglage du Volume

Le volume sonore peut être ajusté en pressant les boutons VOL+ et VOL- de la télécommande (ou les boutons de contrôle du volume ▲ et ▼ de l'écran).

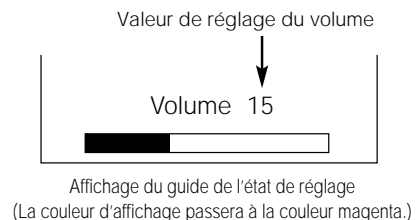


• Lorsque l'on appuie sur un bouton, le guide de l'état de réglage du volume sonore est affiché à l'écran.

- Le volume sonore augmentera lorsque l'on presse le bouton VOL+ (ou ▲) pendant que le guide est affiché à l'écran.
- Le volume sonore diminuera lorsque l'on presse le bouton VOL- (ou ▼) pendant que le guide est affiché à l'écran.

### Mode Sourdine Audio

Le volume sonore peut être mis provisoirement en sourdine en pressant le bouton SOURDINE qui se trouve sur la télécommande.

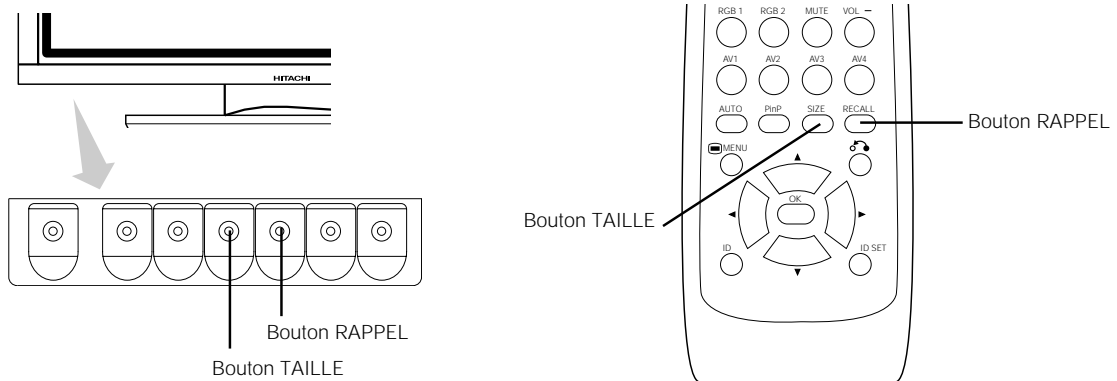


• Lorsque l'on appuie sur un bouton, le guide de l'état de réglage du volume (en magenta) est affiché à l'écran.

- Le réglage du volume peut être diminué en appuyant sur le bouton VOL- en mode sourdine.
- Le mode sourdine peut être annulé en appuyant sur le bouton VOL+ ou sur le bouton SOURDINE en mode sourdine ;

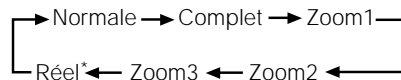
Lorsque l'on appuie une nouvelle fois sur le bouton SOURDINE de la télécommande, le mode sourdine sera annulé ; et l'affichage du volume (en vert) apparaîtra et le son reviendra.

## INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)



### Changement de la Taille

**A chaque fois que l'on appuie sur le bouton TAILLE de la télécommande ou de l'écran, la zone d'affichage de l'écran sera modifiée selon une séquence fixée et l'état sera affiché à la partie inférieure de l'écran.**



\* Le mode Réel affiche l'image de la même forme qu'elle est affichée sur l'écran du moniteur. Ce mode est disponible pour VGA (640 x 480) et WVGA (864 x 480).

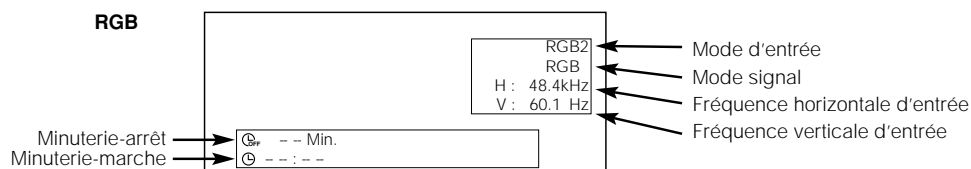
### Diagramme de sélection de l'aire d'affichage (Entrée RGB)

Résolution	Affichage Complet	Affichage circulaire				
Affichage	Complet	Normale	Réel	Zoom 1	Zoom 2	Zoom 3
640 x 480 (VGA)						
800 x 600 (SVGA)						
1024 x 768 (XGA)						
1280 x 1024 (SXGA)						
1600 x 1200 (UXGA)						
			* Uniquement VGA et W-VGA			

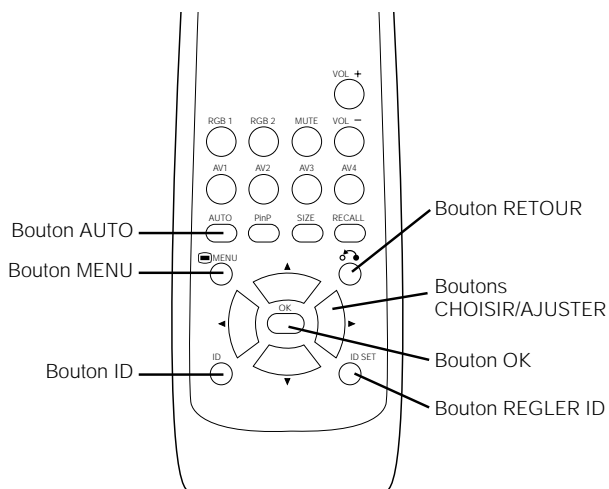
Les processus tels que la compression et l'expansion sont exécutés pour l'affichage des signaux susmentionnés. Pour cette raison, il existe une possibilité que l'on remarque un effet de scintillement pour Zoom (1 - 3) en fonction du contenu de l'affichage. Si cela survient, si l'on place le Filtre Vertical en position On (Page 23), cela peut réduire le scintillement.

### Affichage de L'écran des Signaux D'entrée

**L'état des signaux d'entrée peut être affiché à l'écran en appuyant sur le bouton RAPPEL de la télécommande ou de l'écran.**



# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)



## Réglage Automatique de la Position de L'écran et de L'horloge

Le réglage de l'écran à une position adéquate pour le signal PC de l'ordinateur et l'ajustement de l'horloge peuvent être effectués automatiquement en appuyant sur le bouton AUTO de la télécommande.

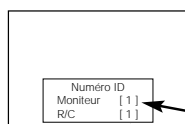


Exécuter ce réglage pour chaque entrée (RGB1 or RGB2) ainsi que pour chaque signal.

\* En fonction des signaux, un réglage satisfaisant ne peut être possible dans certains cas. Dans de tels cas, procéder au réglage en vous référant aux éléments du Menu de réglage initial.

## Opération Indépendante de Plusieurs Écrans (N° ID)

Le réglage du N° ID (N° d'identification) de la télécommande permet la commande et le contrôle séparés de sept écrans au maximum. Le N° ID 2 de la télécommande (initialement N° ID 1) peut être réglé en pressant durant 2 secondes ou plus sur le bouton REGLER ID tout en maintenant le bouton ID enfoncé. Le numéro augmentera selon la séquence 2 6 7 12) si ce bouton est pressé continuellement.



Le N° ID de la télécommande peut être vérifié en appuyant sur le bouton REGLER ID tout en maintenant enfoncé le bouton ID.

N° ID de l'écran  
N° ID de la télécommande

La télécommande du N° ID est effectuée en appuyant sur les différents boutons tout en maintenant enfoncé le bouton ID/ tout en maintenant enfoncé le bouton ID. Cette opération possible uniquement lorsque les numéros ID de la télécommande et de l'écran sont identiques.

- La télécommande peut être opérée normalement en appuyant sur les différents boutons de la télécommande sans maintenir enfoncé le bouton ID. Page 22
- Régler le moniteur en utilisant le N° ID de la fonction MENU. Page

## Utilisation de L'écran Menu (Système d'affichage à l'écran)

Lorsque l'on appuie sur le bouton MENU, l'écran du menu d'ajustement/réglage s'affiche à l'écran. A partir de cet écran, il est possible d'ajuster et de régler le signal PC au moyen du bouton CHOISIR, du bouton AJUSTER et du bouton OK.

- Se référer aux pages 20 - 23 en ce qui concerne les éléments à ajuster et les réglages.

### Exemple : Choisir l'écran de l'image

1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher l'écran du MENU PRINCIPAL.



Image	
Audio	
Minuterie	
Fonction	
Rég. Init.	
Langue	
↕ Choisir	
OK Régl.	

2. Appuyer sur le bouton OK pour afficher l'écran du Menu Image. (Utiliser les boutons CHOISIR ▲ et ▼ pour choisir les autres rubriques.)

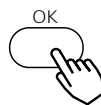
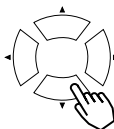


Image	
Contraste	: + 31
Luminosité	: - 31
Couleur	: 0
Teinte	: + 31
Amélioration image	: Off
Temp. couleur	: Normale
Ajust. Temp. Couleur	
Réini.	Réini.
↕ Choisir	Retour Sortie

3. Utiliser les boutons CHOISIR ▲ et ▼ pour choisir l'élément à ajuster et puis utiliser les boutons AJUSTER ◀ et ▶ pour ajuster (exemple : le contraste).

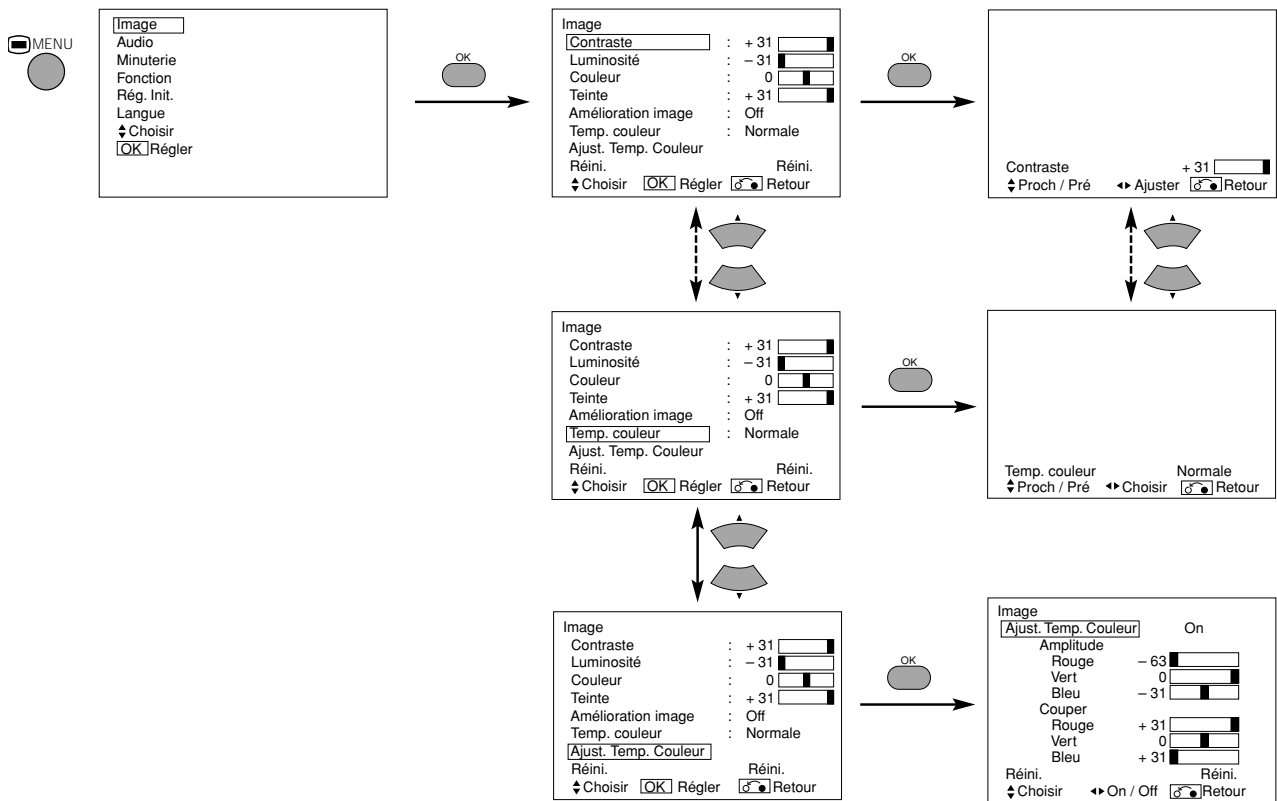


Contraste		+ 31
↕ Proch/Pré	◀ Ajuster	Retour

- Appuyer sur le bouton RETOUR pour revenir à l'écran précédent.
- S'il n'y a aucune opération pendant une période d'une minute, l'écran du MENU d'ajustement se refermera automatiquement.

# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

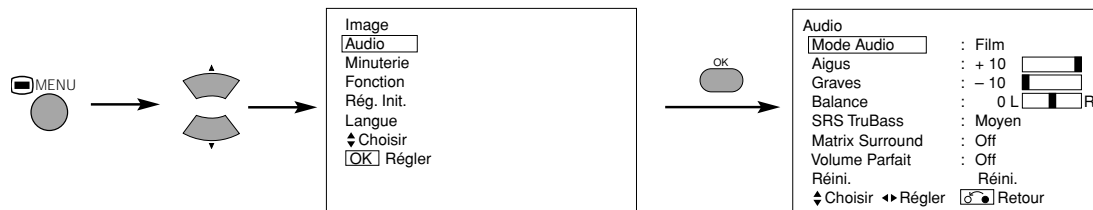
## MENU IMAGE



Rubriques choisies		◀	▶	Suggestion réglage initial
Contraste		Réduit l'écart de luminosité (clair/obscur)	Augmente l'écart de luminosité (clair/obscur)	Ajuster pour une visibilité maximale pour s'adapter à la luminosité ambiante. Ceci peut être ajusté encore plus jusqu'à (+40) en appuyant et en maintenant le curseur ▶ à (+31). La couleur pour les valeurs de (+32) à (+40) modifiera le blanc qui deviendra magenta. Ce mode spécial est préférable pour une scène sombre. Pour des scènes plus claires, certaines parties de l'image peuvent ne pas être claires. Nous conseillons de régler sur la valeur (-31). La " Vie du Panneau " dans le Menu Fonction devrait être réglée sur Normal lorsque l'on ajuste ce réglage contraste.
Luminosité		Le noir est atténué pour une obscurité d'ensemble augmentée.	Le noir est annulé pour une luminosité d'ensemble augmentée.	Ajuster selon ses goûts.
Couleur		Fonce les couleurs.	Rend les couleurs plus claires.	Ajuster selon ses goûts.
Teinte		Augmente le rouge et affaiblit le vert.	Augmente le vert et affaiblit le rouge.	Cette fonction n'est pas disponible pour ajuster lors de la réception des signaux PAL/SECAM. Le personnage deviendra grisâtre. Ajuster pour obtenir une couleur de peau de belle apparence.
Amélioration image		Off ↔ Bas ↔ Moyen ↔ Haut		Régler la clarté des petits détails au niveau désiré.
Temp. couleur		Froid ↔ Normale ↔ Chaude ↔ Noir/Blanc		Généralement réglé sur Normale.
Ajust. Temp. couleur		Off ↔ On		Placer sur ON lorsque la température originale des couleurs est nécessaire afin d'ajuster selon les préférences des utilisateurs.
Amplitude	Rouge	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Ajuster la température originale des couleurs verdâtre ou bleuâtre selon les préférences de l'utilisateur. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de la Température Couleur.
	Vert	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	
	Bleu	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	
Couper	Rouge	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	
	Vert	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	
	Bleu	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	
Réini.		(fonction OFF)	(attente pour réinitialiser)	Les réglages initiaux d'usine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en appuyant sur le bouton OK.

# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

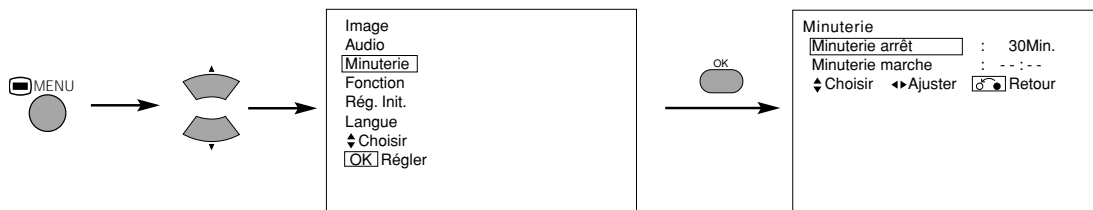
## MENU AUDIO



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Mode Audio	Film ↔ Musique ↔ Parole ↔ Favoris		Film : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour les films. Musique : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour la musique. Parole : Ceci permet de choisir le mode audio approprié pour les informations, les débats, etc. Favoris : Ce mode doit être ajusté selon les préférences de l'utilisateur.
Aigus	Supprime les aigus.	Accentue les aigus.	Ajuster selon ses goûts.
Graves	Supprime les graves.	Accentue les graves.	Ajuster selon ses goûts.
Balance	Supprime le son du côté droit.	Supprime le son du côté gauche.	Ajuster selon ses goûts.
SRS TruBass	Off ↔ Bas ↔ Moyen ↔ Haut		SRS TruBass exploite la capacité de l'oreille humaine d'être capable de distinguer entre deux tons différents. En utilisant cette propriété, TruBass reproduit les basses qui parfois ne peuvent pas être entendues. Ajuster cette fonction selon les préférences de l'utilisateur.
Matrix Surround	Off ↔ On		Cette fonction recrée les effets sonores dans un grand espace comme ceux que l'on retrouve dans un stade.
Volume Parfait	Off ↔ On		Cette fonction ajustera automatiquement le volume sonore de telle sorte que chaque canal et entrée possède le même niveau de volume sonore moyen.
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK.

FRANÇAIS

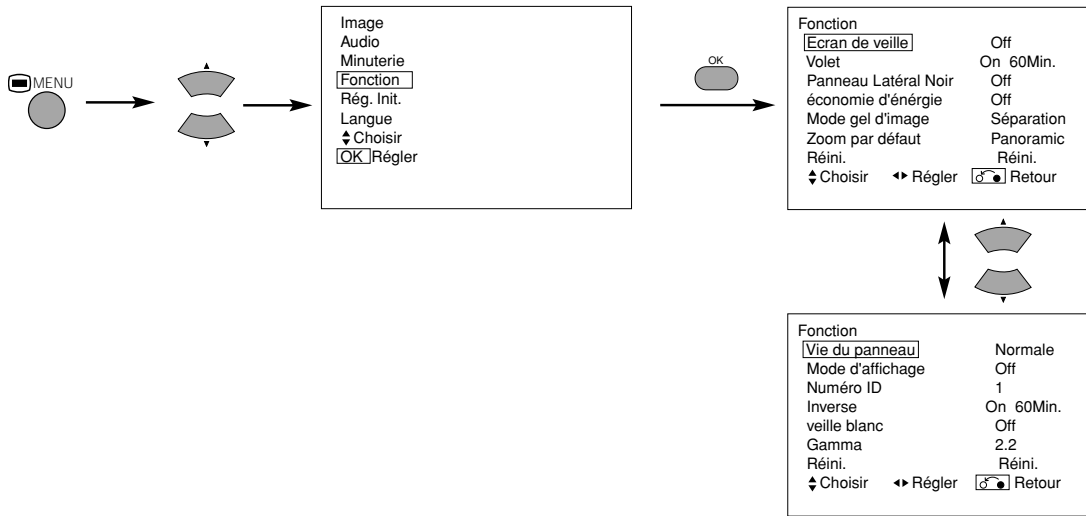
## MENU MINUTERIE



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Minuterie arrêt	--Min. ↔ 30Min. ↔ 60Min. ↳ 120Min. ↳ 90Min. ↳		Cette fonction règle automatiquement l'alimentation en état de veille lorsque la durée indiquée est écoulée.
Minuterie marche	-- (: --) heures	(- : -) minutes	Cette fonction règle l'alimentation automatiquement en la faisant passer de l'état de veille à l'état ON lorsque la durée indiquée est écoulée. On peut fixer l'heure pour la plage horaire suivante : 00 :00 - 11 :59. Entrer la durée souhaitée au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ qui se trouvent sur la télécommande.

# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

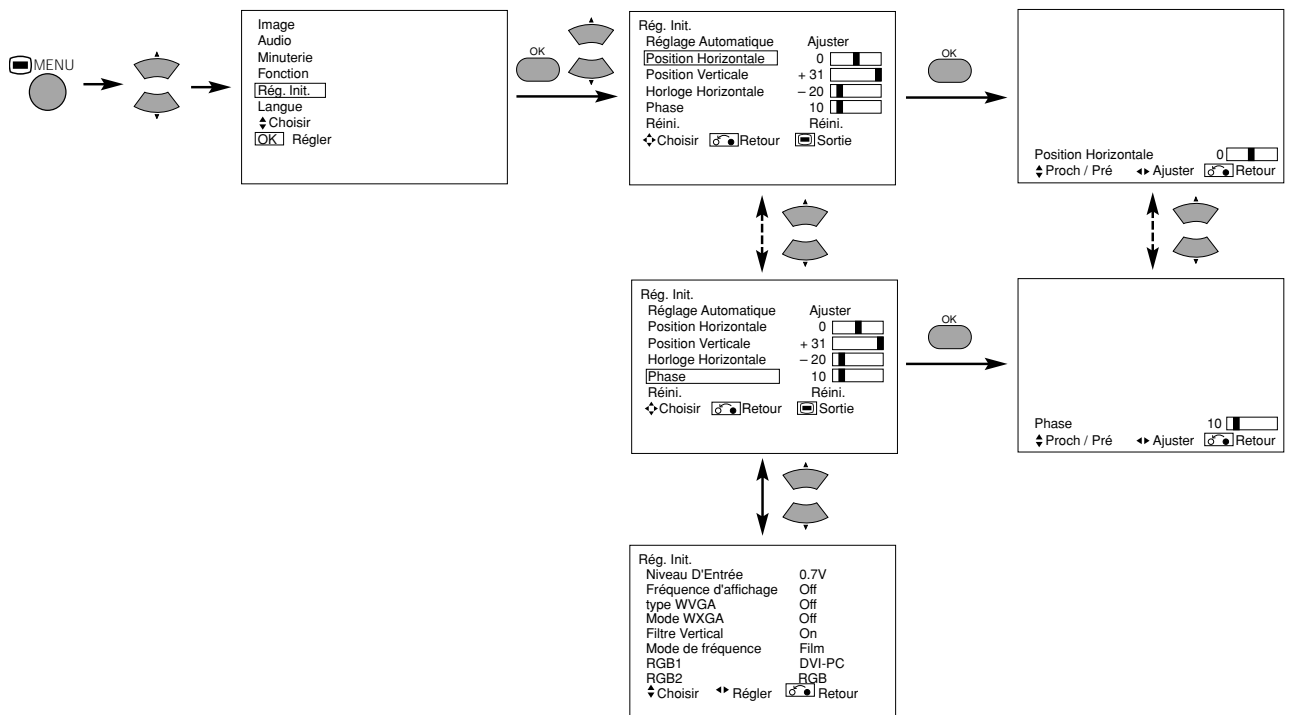
## MENU FONCTION



Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Ecran de veille	◀ Off ↔ 5Min. ↔ 10Min. ↔ 60Min. ↔ 40Min. ↔ 20Min. ▶		Ceci permet de déplacer l'image autour de l'écran à de petits intervalles qui ont été spécifiés au préalable afin de réduire la rétention ou persistance d'image à l'écran. Car c'est là que l'image d'objets fixes, tels que des logos d'écran, laissent une légère image après qu'ils auraient dû disparaître.
Volet	On	60Min.	Cette fonction est utilisée pour réduire la rétention ou persistance d'image à l'écran qui pourraient survenir avec des images fixes au moyen du signal de champ blanc. Choisir ON (opération en continu) ou 60 Min. (durée maxi d'opération), puis presser le bouton OK. Appuyer sur le bouton MENU ou RETOUR situé sur la télécommande pour revenir à une visualisation normale.
Panneau Latéral Noir	◀ Off ↔ On ▶		Cette fonction transforme les barres latérales grises On/Off lors d'une visualisation en mode de taille d'écran normal. Toujours positionné sur Off lorsque l'écran est mis sous tension (On). Il est recommandé de régler sur Off afin de réduire la rétention d'image.
Economie d'énergie			Optionnel (grisé)
Mode gel d'image			Optionnel (grisé)
Zoom par défaut			Optionnel (grisé)
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK.
Vie du panneau	Normale ↔ Extension 1 ↔ Extension 2		Cette fonction vise à supprimer le contraste de l'écran sans tenir compte du réglage Contraste dans le Menu Image. Grâce à cette commande, la consommation d'énergie peut être réduite ou la dégradation du panneau peut être limitée. L'ordre de la consommation d'énergie est : Extension 2 < Extension 1 < Normal. Si le réglage du Contraste est modifié lorsque cette fonction est réglée sur Extension 1 or ou Extension 2, il sera modifié automatiquement en Normale.
Mode d'affichage	◀ Off ↔ On ▶		Cette fonction permet d'afficher l'affichage de l'écran des signaux d'entrée à chaque fois que le mode d'entrée et le mode du signal sont modifiés. Régler sur OFF si l'affichage de l'écran des signaux d'entrée n'est pas nécessaire lorsque change les signaux.
Numéro ID	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 7 ↔ 6 ↔ 5		Assigne des numéros ID aux écrans de telle manière qu'ils puissent être commandés individuellement (jusqu'à 7 écrans peuvent être commandés).
Inverse	On	60Min.	Cette fonction permet de modifier chaque niveau du signal inverse RGB afin de réduire la rétention d'image du panneau. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser cette fonction, choisir On (opération continue) ou 60Min. (opération durée limitée) et appuyer sur le bouton OK. Et appuyer sur le bouton Menu ou Retour pour sortir du menu.
Veille blanc	◀ Off ↔ 15Min. ↔ 30Min. ↔ 120Min. ↔ 60Min. ▶		Cette fonction est également offerte pour lutter contre la rétention ou persistance d'image. Si une durée est spécifiée pour cet item, l'écran change en configuration blanche lorsque l'écran entre en mode d'économie d'énergie et demeurera en ce mode jusqu'à la fin de la durée spécifiée.
Gamma	◀ 2.2 ↔ 2.8 ▶		Généralement réglé sur 2,2.

# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

## MENU RÉGLAGE INITIAL



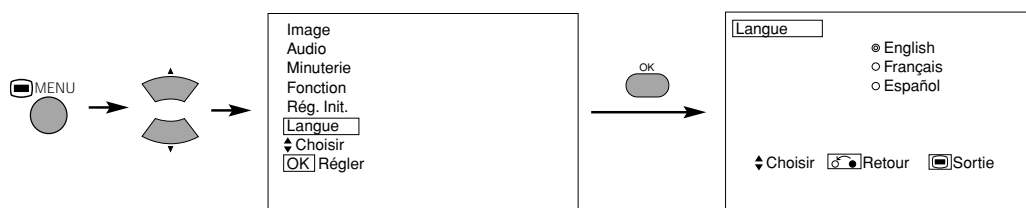
FRANÇAIS

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Réglage Automatique*	(Menu)	Ajuster Appuyer ici sur le bouton OK, et l'ajustement automatique débute.	Position Horizontale, Position Verticale, Horloge Horizontale et Phase sont ajustées automatiquement.
Position Horizontale	Déplace la position horizontale vers la gauche. 	Déplace la position horizontale vers la droite. 	Ajuster la position d'affichage à gauche et à droite. Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.
Position Verticale	Déplace la position verticale vers le bas. 	Déplace la position verticale vers le haut. 	Ajuster la position d'affichage verticale. Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.
Horloge Horizontale	Réduit la fréquence de l'horloge point (contracte le côté droit). 	Augmente la fréquence de l'horloge point (élargit le côté droit). 	Ajuster pour une clarté maximale des caractères. Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.
Phase	Ralentit la phase de l'horloge point (léger glissement vers la gauche). 	Accélère la phase de l'horloge point (léger glissement vers la droite). 	Ajuster pour une bonne visibilité des caractères. Cette fonction est uniquement pour RGB2. Elle n'est pas disponible (en grisé) pour RGB1.
Réini.	(pas de fonction)	(en attente de réinitialisation)	Les réglages d'origine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en pressant sur le bouton OK. (Ceci est effectif uniquement pour RGB2)
Niveau d'Entrée			Généralement réglé sur 0,7 V. Si l'on constate que le blanc se répand sur l'écran, régler sur la valeur 1,0 V. (Ceci est effectif uniquement pour RGB2)
Fréquence d'affichage			Régler sur Off si l'information concernant la fréquence de l'affichage de l'écran du signal d'entrée n'est pas nécessaire.
Type WVGA			Cette fonction est disponible uniquement pour le signal W-VGA. Lorsque placé en mode ON, le mode de la surface d'affichage peut être choisi soit pour Complet (Full) ou pour Réel (Real).
Mode WXGA			Ceci n'est disponible que pour les signaux (PC) WXGA. Le mode de zone d'affichage est sélectionné [1280x780] ou [1366x780]
Filtre vertical			Placer en position On lorsque l'on est préoccupé par le scintillement de l'écran.
Mode de fréquence			Régler sur Film lorsque l'on visualise des images animées sur un ordinateur personnel.
RGB1	Optionnel (grisé)		
RGB2	Optionnel (grisé)		

\* Selon le type de signaux affichés, il est possible que les affichages ne soient pas optimisés par la fonction d'ajustement automatique. Ajuster manuellement pour les optimiser.

## INSTRUCTIONS CONCERNANT L'OPÉRATION (suite)

### MENU LANGUE



Choisir une langue au moyen des boutons CHOISIR ▼▲ et appuyer sur le bouton OK.

## AUTRES CARACTÉRISTIQUES

### Enregistrement Automatique

Environ une seconde après que l'ajustement est achevé, les ajustements seront enregistrés comme indiqué sur le tableau ci-dessous.

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Image	Contraste	pour chaque fonction d'entrée/saisie de données, un réglage est enregistré.
	Luminosité	
	Couleur	
	Tint	
	Amélioration image	
	Temp. couleur	
	Ajust. Temp. Couleur	
	Amplitude Rouge	Pour chaque Température Couleur, 1 réglage est enregistré.
	Amplitude Vert	
	Amplitude Bleu	
	Rouge Couper	
Vert Couper		
Audio	Mode Audio	1 réglage est enregistré.
	Aigus	Pour chaque Mode Audio, 1 réglage est enregistré.
	Graves	
	Balance	1 réglage est enregistré.
	SRS TruBass	Pour chaque Mode Audio, 1 réglage est enregistré.
	Matrix Surround	
	Volume Parfait	

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Fonction	Ecran de veille	1 réglage est enregistré.
	Volet	(non enregistré)
	Panneau Latéral Noir	(non enregistré)
	Vie du Panneau	1 réglage est enregistré
	Mode d'affichage	
	Numéro ID	
	Inverse	
	veille blanc	
	Gamma	
	Rég. Init.	
Rég. Init.	Position horizontale	Pour chaque Mode Signal, 1 réglage est enregistré. (Uniquement pour RGB2)
	Position verticale	
	Horloge horizontale	
	Phase	
Rég. Init.	Niveau D'Entrée	1 réglage est enregistré.
	Fréquence d'affichage	
	type WVGA	
	Mode WXGA	
	Filtre Vertical	
	Mode de fréquence	
Langue		1 réglage est enregistré.

- Les éléments enregistrés précédemment seront perdus.
- Le mode de signal peut être identifié par la fréquence sync. horizontale/verticale et la polarité de signal sync. Des signaux différents dont tous les éléments sont identiques seront traités comme le même signal.



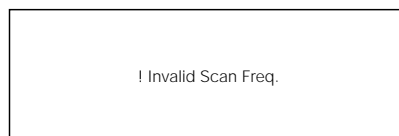
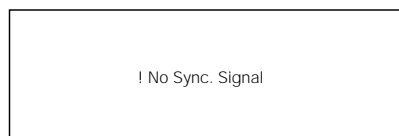
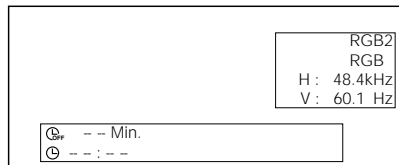
## AUTRES CARACTÉRISTIQUES (suite)

### Contrôle des Signaux

Les modifications de l'état des signaux sont affichées sur l'écran au fur et à mesure qu'elles apparaissent.

Etat	Affichage	Action
Lorsque le Mode d'affichage est placé sur ON, le signal d'entrée est basculé ou lorsque l'on appuie sur le bouton RAPPEL.	Un guide est affiché pour le terminal d'entrée et la fréquence de synchronisation (sync.) horizontale et verticale.	_____
Lorsque le signal sync. n'est plus détecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un guide affiche un No Sync. Signal (Pas de signal Sync) et Power Save (Economie d'énergie) (pendant approximativement 5 secondes).</li> <li>Lorsque cet état continue alors que le signal sync. ne peut être détecté, le voyant indicateur de la source d'alimentation passe à l'orange et le mode bascule en mode d'économie d'énergie.</li> </ul>	Vérifier de nouveau l'état de l'interrupteur de la source d'alimentation de l'ordinateur ainsi que l'état des connexions.
Lorsque le signal d'entrée ne correspond pas aux caractéristiques technique de l'écran ou se trouve dans un état instable.	Un guide affiche Invalid Scan Freq. (Fréquence de balayage non valide).	Vérifier de nouveau les caractéristiques concernant le signal d'entrée. <b>30</b> ~ <b>32</b>

#### RGB



FRANÇAIS

### Mode D'économie de L'énergie

Lorsque l'entrée RGB1, RGB2 est choisie.

- Lorsque cet écran est connecté à un ordinateur VESA DPMS, le mode Economie d'énergie (Off) peut être spécifié pour être activé automatiquement lorsque l'ordinateur n'est pas utilisé afin de réduire la consommation d'électricité par cet écran.

Signal sync. RGB	Horizontal	Oui	Non	Oui	Non
	Vertical	Oui	Oui	Non	Non
Signal PC	Actif (affichage normal)	Blanc (pas de affichage)			
Mode d'opération	On	Off			
Voyant indicateur	S'allume en vert	S'allume en orange			
Consommation d'électricité	310W	3W ou moins (RGB1) 1W ou moins (RGB2 : $100V \leq AC \leq 120V$ ) 3W ou moins (RGB2 : $120V < AC \leq 240V$ )			

**Retour à l'état d'opération**

- Opérer l'ordinateur personnel, ou appuyer sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'unité principale ou les boutons RGB1/RGB2 de la télécommande.

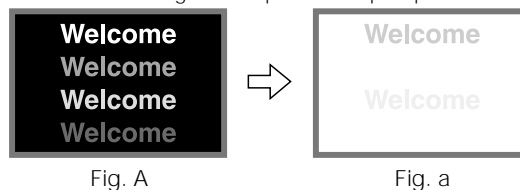
## RÉTENTION DE L'IMAGE DE L'ECRAN À PLASMA

Il existe différentes caractéristiques qui produisent une rétention d'image en fonction de la manière dont est utilisé l'écran à plasma. Les situations et les méthodes d'emploi efficaces en rapport avec ce phénomène de rétention ou de persistance d'image sont indiquées ci-dessous.

### Caractéristiques de la rétention d'image d'un écran à plasma

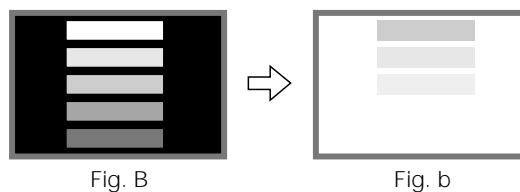
Le phénomène de rétention (ou de persistance) d'image d'un écran à plasma survient en raison de la dégradation partielle du phosphore provoquée par l'affichage partiel de caractères et d'images.

Par exemple, lorsque la représentation de caractères comme indiqué sur la Figure A à droite est affichée continuellement durant une période de temps prolongé, la seule partie du phosphore (Rouge, Vert, Bleu) qui se dégradera sera la couleur de la partie d'affichage applicable des caractères. Par conséquent, lorsqu'une image blanche est affichée sur l'ensemble de l'écran comme indiqué sur la Figure a., les marques des caractères affichées jusqu'à ce moment-là apparaîtront atténuées mais visibles à l'oeil, le phosphore toutefois ne se consumera pas.



■ Le degré de rétention d'image est proportionnel à la luminosité des caractères et des images affichées ainsi que du temps d'affichage.

- Plus les images et les caractères affichés sont lumineux, plus le phosphore a tendance à se dégrader. Dans le cas d'images ayant des niveaux de luminosité différents, comme indiqué sur la Figure B sont affichées continuellement durant une période de temps prolongé, les marques d'images sont plus facilement décelables aux endroits ayant les images les plus lumineuses.



\* Les images illustrant le phénomène de rétention d'image dans ce document sont exagérées pour mieux expliquer et faire comprendre le phénomène. L'apparence réelle de l'image persistante diffère en fait en fonction de la durée d'opération et de la luminosité.

### Méthodes visant à réduire l'apparition du phénomène de rétention d'image

- Réduire autant que possible les valeurs de réglage pour le contraste et la luminosité de l'écran à plasma. Une fonction est assurée dans l'affichage qui contrôle la luminosité de l'écran afin de réduire la dégradation du panneau de l'écran. L'utilisation de cette fonction permet de réduire la rétention d'image. (Se référer à la Vie du panneau (Extension 1. ou Extension 2. décrite à la page 22))
- Régler l'écran sur un affichage " Volet " ou " Inverse ". L'apparition de la rétention d'image en rapport avec l'affichage d'images de mêmes formes ou configurations, telles que des images fixes, durant des périodes de temps prolongées peut être réduite en affichant une couleur inversée ou un écran totalement blanc pendant une ou deux heures après avoir achevé l'affichage. (On peut procéder aux réglages " Volet " et " Inverse " du MENU Fonction décrits à la page 22)
- Utilisation en combinaison avec des images animées  
Comme la dégradation des matériaux fluorescents progresse comparativement de manière uniforme pour les images animées, l'apparition de la rétention partielle d'image peut être contrôlée. Nous recommandons d'utiliser en combinaison avec des images animées comme les DVD.  
\* Veuillez faire attention car la rétention d'image apparaîtra si l'affichage est laissé dans un état d'affichage deux écrans durant une période de temps prolongée.  
\* Les émissions de télévision incluent des images affichées pour de longues périodes de temps durant lesquelles les parties droite et gauche ainsi que les parties inférieure et supérieure de l'image sont coupées et le nom de la chaîne de télévision ou l'heure sont affichés durant une période de temps prolongée au même endroit de l'écran. On peut prévoir l'apparition de la rétention d'image à ces emplacements. Aussi veuillez être prudent et veiller à ce point.

## REMARQUES

### A propos de certains défauts d'écran

- Une technologie de haute précision est utilisée dans la fabrication des écrans à plasma mais il peut y avoir des points noirs (points qui ne sont pas illuminés) et points clairs (points qui sont trop lumineux) dans certains cas. Ceci n'indique pas un dérangement de l'appareil.

### A propos des images résiduelles

- Dans certains cas, il se peut que des images résiduelles demeurent après l'affichage de courte durée d'images statiques et une autre image est affichée. Toutefois, ce phénomène disparaîtra et l'écran reviendra à son état normal. Ceci n'indique pas un dérangement de l'appareil.

### A propos de l'écran

- Les écrans à plasma affichent les images au moyen de décharges électriques à l'intérieur du panneau de l'écran. Pour cette raison, la température de la surface de l'écran peut s'élever dans certains cas. Toutefois, les écrans à plasma sont fabriqués avec du verre finement traité. Un filtre en verre renforcé est installé sur la surface de l'écran. Veuillez éviter toutefois de donner des chocs violents à la surface de l'écran car il existe un risque de briser le verre.























# DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES

## Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements

Procéder aux vérifications suggérées ci-dessous en fonction des symptômes observés. Si vous ne parvenez pas à corriger le problème, veuillez contacter votre revendeur.



Les réparations effectuées par le client peuvent être risquées.

Symptômes	Points à vérifier	Voir page
<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas d'image avec le voyant indicateur d'alimentation en position Off.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier de quelle manière est connectée la câble d'alimentation.</li> <li>Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le message " No Sync. Signal (Pas de Signal sync.) " ou " Power Save (Economie d'énergie). "</li> <li>Pas d'image avec le voyant indicateur d'alimentation allumée en orange.</li> </ul>  	<p>Aucun signal sync. n'est détecté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux.</li> <li>S'assurer que l'interrupteur de l'ordinateur, du dispositif d'imagerie, etc. est en position On.</li> <li>Vérifier que l'ordinateur n'est pas placé en mode d'économie d'énergie.</li> <li>Vérifier si la sélection d'entrée correspond bien au terminal de connexion.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le message " Invalid Scan Freq. (Fréquence de balayage non valide) " est affiché.</li> </ul> 	<p>Un signal d'entrée n'est pas reçu normalement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si le signal d'entrée correspond bien aux caractéristiques techniques de l'écran.</li> <li>Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux.</li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le voyant indicateur d'alimentation est allumé mais il n'y a pas d'image.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les réglages du contraste et de la luminosité (les régler pour un plus grand contraste et une plus grande luminosité).</li> <li>Vérifier de quelle manière est connecté le câble des signaux.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'image affichée apparaît comme s'écoulant en oblique.</li> <li>Le texte affiché sur l'écran apparaît avec des barres verticales avec les caractères dans les colonnes verticales flous.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster la fréquence de l'horloge et de la phase. (Ajuster d'abord la fréquence de l'horloge, puis ensuite la phase.) (Entrée RGB)</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le texte affiché sur l'écran apparaît flou.</li> <li>Une fine configuration scintille lors de l'affichage à l'écran.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster la phase de l'horloge pour une visualisation plus claire. (Entrée RGB)</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande à distance ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si les piles installées dans le boîtier de la commande sont bien placées dans le bon sens.</li> <li>Vérifier si les piles installées dans le boîtier de la commande sont utilisables.</li> </ul>	

## DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES (suite)

### Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements (suite)

Symptômes	Points à vérifier	Voir page
<ul style="list-style-type: none"> <li>La température à la surface de l'écran est élevée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran à plasma illumine le phosphore par une décharge de radiations internes. Dans certains cas, ceci peut provoquer une augmentation de la température de la surface de l'écran. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il existe des endroits sur l'écran qui diffèrent de la périphérie (*). *Des points qui ne s'illuminent pas, des points ayant une luminosité différente de ceux de la périphérie, des points ayant une couleur différente de ceux de la périphérie, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une technologie de pointe et de haute précision est utilisée pour cet écran à plasma. Toutefois, dans certains cas, il existe des défauts mineurs dans certaines parties de l'écran. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Des traits verticaux apparaissent selon le contenu de l'écran.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran à plasma illumine le phosphore par une décharge de radiations internes. Selon le contenu de l'écran, ceci peut provoquer dans de rares cas des traits verticaux apparaissant à l'écran à cause d'un problème de lumière. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Des stries horizontales grossières apparaissent en affichage COMPLET.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ajustement de la phase (de l'horloge) réduira les traits horizontaux. (Entrée RGB)</li> </ul>	<b>23</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tremblement sous la forme de lignes horizontales oscillant vers le haut et vers le bas. (Uniquement en MODE ENTREE PC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la fréquence directe provenant de l'ordinateur est inférieure à 85Hz, essayer une fréquence supérieure (limite supérieure 85Hz). Il peut survenir une légère atténuation de l'image actuelle.</li> <li>Essayer de placer le Filtre Vertical sur On. Dans ce cas cependant, la résolution verticale diminuera.</li> </ul>	<b>23</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur du ventilateur est bruyant. (Uniquement pour le modèle avec ventilateur)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser le ventilateur qui contrôle la température dans l'unité principale afin d'abaisser la température dans cette unité. Si la température ambiante augmente, le nombre de tours par minute augmentera et le bruit du moteur également. Veuillez noter que ceci cependant n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>La partie supérieure de l'écran chauffe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque l'on utilise l'appareil pour une période de temps prolongée, la partie supérieure de l'écran peut chauffer. Veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les caractères d'un texte sont affichés avec des épaisseurs différentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'épaisseur des caractères et des lignes peuvent varier si des images avec une résolution verticale supérieure à 480 lignes sont affichées. Toutefois, veuillez noter que ceci n'est pas un dérangement.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il semble que la valeur de contraste de l'affichage ne soit pas assez brillante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il se peut que la température ambiante du moniteur soit trop basse. Lorsqu'il est utilisé avec une température ambiante inférieure à 15 degrés, le moniteur peut présenter une luminosité insuffisante. Cela se produit lors du fonctionnement du circuit de protection du panneau, et cela ne constitue pas un dysfonctionnement. La luminosité retrouvera sa valeur normale après un certain délai de mise sous tension.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il semble que la valeur de luminosité de l'affichage ne soit pas assez brillante. (Entrée RGB)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La Fréquence définie pour l'entrée RGB peut être réglée en mode PC. Lorsqu'elle est réglée en Mode PC, la luminosité baisse d'environ 10% par rapport à son réglage en mode Film. Ceci ne constitue cependant pas un dysfonctionnement. Si le scintillement de l'écran ne vous gêne pas, veuillez utiliser le mode Film.</li> </ul>	<b>23</b>

# DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES (suite)

## Mesures à Prendre Pour Corriger des Affichages Anormaux

**Selon le type d'équipement utilisé, il se peut que les images ne soient pas affichées normalement. Dans ce cas, veuillez procéder aux ajustements suggérés ci-dessous. (Uniquement pour RGB 2)**

Symptôme 1	Le texte affiché à l'écran apparaît avec des barres verticales et avec certains caractères devenus flous (Figure 1). L'image affichée semble flotter en avançant (Figure 2) (Entrée RGB).	
Exemple	<p>Figure 1</p> <p>Traits verticaux</p> <p>Avant ajustement, certains caractères sont flous.</p> <p>Après l'ajustement, tous les caractères apparaissent bien nets.</p> <p>Après l'ajustement, tous les caractères apparaissent flous.</p>	
Procédure d'ajustement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appuyer sur le bouton AUTO de la télécommande.</li> </ol> <p>Lorsque l'ajustement n'est pas possible avec Réglage Automatique.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2) Appuyer sur le bouton MENU. Le Menu Principal est affiché.</li> <li>3) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran.</li> <li>4) Appuyer sur le bouton OK. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran.</li> <li>5) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼ et choisir Horloge horizontale.</li> </ol> <p>(Affiche des configurations fines comme caractères ou une configurations avec des traits verticaux sur l'ensemble de l'écran durant l'ajustement de l'Horloge horizontale)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ et rechercher les caractères clairs sur l'ensemble de l'écran.</li> <li>7) Exécuter l'ajustement pour le symptôme ci-dessous lorsque les caractères sont flous sur l'ensemble de l'écran.</li> </ol>	



• L'image affichée peut être momentanément troublée durant l'ajustement de l'horloge mais ceci n'est pas un dérangement.

Symptôme 2	Le texte affiché sur l'écran apparaît flou dans sa totalité (Figure 2). Une configuration fine vacille lorsqu'elle est affichée à l'écran (Figure 3).	
Exemple	<p>Figure 2</p> <p>Avant l'ajustement</p> <p>Après l'ajustement</p> <p>Figure 3</p> <p>Avant l'ajustement</p> <p>Après l'ajustement</p>	
Procédure d'ajustement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Appuyer sur le bouton AUTO de la télécommande.</li> </ol> <p>Lorsque l'ajustement n'est pas possible avec Réglage Automatique.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2) Appuyer sur le bouton MENU. Le Menu Principal est affiché.</li> <li>3) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran.</li> <li>4) Appuyer sur le bouton OK. Le Menu de Réglage Initial apparaîtra à l'écran.</li> <li>5) Appuyer sur le bouton CHOISIR ▼ et choisir Phase (Horloge).</li> </ol> <p>(Affiche des configurations fines comme caractères ou une configurations avec des traits verticaux sur l'ensemble de l'écran durant l'ajustement de la Phase (Horloge))</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <ol style="list-style-type: none"> <li>6) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître clairement texte à l'écran.</li> </ol> </div> <div style="width: 45%;"> <ol style="list-style-type: none"> <li>6) Appuyer sur les boutons AJUSTER ► ou ◀ afin de faire apparaître le texte sans vacillement.</li> </ol> </div> </div>	

FRANÇAIS

# CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Les caractéristiques du produit et les designs peuvent être modifiés sans préavis.

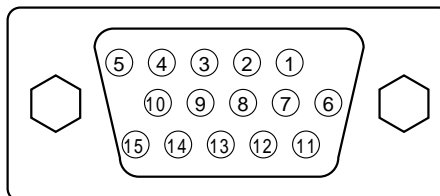
<b>Panneau de l'écran</b>	<b>Dimensions de l'écran d'affichage</b>	Approximativement 42 pouces (920 (H) x 518 (V), diagonale 1059 mm)
	<b>Résolution</b>	852 (H) x 480 (V) pixels
<b>Dimensions nettes (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)</b>		1030 (largeur) x 636 (hauteur) x 91 (profondeur) mm
<b>Poids net (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)</b>		33,2 kg
<b>Conditions ambiantes</b>	<b>Température</b>	En opération : 5°C - 35°C, Entreposage : -15°C - 60°C
	<b>Humidité relative</b>	En opération : 20% - 80%, Entreposage : 20% - 90% (sans condensation)
<b>Alimentation électrique</b>		C.A. 100 - 240 V, 50/60 Hz
<b>Consommation d'énergie/en veille</b>		310W / <3W
<b>Sortie audio</b>		12W + 12W (6Ω)
<b>(Entrée RGB)</b>		
<b>Signal d'entrée</b>	<b>Terminaux d'entrée</b>	Terminal d'entrée RGB1 DVI (DVI-D) Terminal d'entrée audio RGB1 (Mini-jack stéréo 3,5mm) Terminal d'entrée RGB analogique RGB2 (D-sub 15 broches) Terminal d'entrée audio RGB2 (Mini-jack stéréo 3,5mm)
	<b>Signaux vidéo</b>	0,7 V/1.0 Vp-p, analogique RGB (Signal recommandé)
	<b>Signaux Sync (Synchronisation)</b>	H/V séparé, niveau TTL (2KΩ) H/V composite, niveau TTL (2KΩ) Sync on vert, 0,3 Vp-p (75Ω)
<b>Signal recommandé</b>		44 modes  

- L'écran prend au moins 30 minutes pour atteindre l'état de qualité optimale de l'image.

## Entrée des Signaux

### Terminal RGB (Connecteur 15 broches D-sub)

Broche	Signal d'entrée
1	R
2	G ou Sync on vert
3	B
4	Pas de connexion
5	Pas de connexion
6	R.GND
7	G.GND
8	B.GND
9	Pas de connexion
10	GND
11	Pas de connexion
12	(SDA)
13	H. Sync ou H/V composite sync.
14	V. Sync. (V.CLK)
15	(SCL)



- Lorsque différentes sortes de signaux d'entrée sont entrés simultanément dans l'écran via une carte graphique ou un média similaire, l'écran choisira automatiquement les signaux selon l'ordre de priorité suivant :

Type de signal Sync	Priorité
Sync. séparé H/V	1
Sync. composite H/V	2
Sync.on Vert *	3

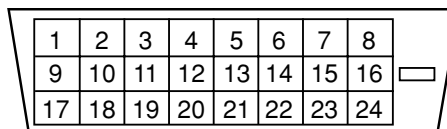
\*Même dans le cas des signaux recommandés indiqués à la page suivante, il peut y avoir des cas où l'affichage correct n'est pas possible. Dans ce cas, utiliser Sync. séparé H/V, Sync. composite H/V.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

### Entrée des Signaux (suite)

#### Terminal DVI (DVI-D)

Broche	Signal d'entrée	Broche	Signal d'entrée
1	T.M.D.S Donnée2-	14	+5V Alimentation
2	T.M.D.S Donnée2+	15	Terre (pour +5V)
3	T.M.D.S Donnée2/4 Ecran	16	Prise Chaude Détecteur
4	4T.M.D.S Donnée4-	17	T.M.D.S Donnée0-
5	T.M.D.S Donnée4+	18	T.M.D.S Donnée0+
6	Horloge DDC	19	T.M.D.S Donnée0/5 Ecran
7	Donnée DDC	20	T.M.D.S Donnée5-
8	Pas de connexion	21	T.M.D.S Donnée5+
9	T.M.D.S Donnée1-	22	T.M.D.S Ecran Horloge
10	T.M.D.S Donnée1+	23	T.M.D.S Horloge+
11	T.M.D.S Donnée1/3 Ecran	24	T.M.D.S Horloge-
12	T.M.D.S Donnée3-	Cadre	GND(Terre)
13	T.M.D.S Donnée3+		



FRANÇAIS

### Liste des Signaux Recommandés

#### Avec entrée des signaux RGB numériques (Entrée RGB 1)

N°	Mode du signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14	1024 X 768	75,03	60,02	78,75		

- S'assurer que le signal de l'équipement périphérique est compatible avec cette liste.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

### Liste des Signaux Recommandés (suite)

Avec une entrée de signaux RGB analogique (entrée RGB2)

N°	Mode du signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	Type WVGA : On
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22	1600 X 1200	85,00	106,25	229,50		
23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,72	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	
27	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
28		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	
29		1280 X 768	59,876	47,776	79,50	Mode WXGA: (1280x768)
30		1366 X 768	60,015	47,712	89,50	Mode WXGA: (1366x768)

- Le type de carte vidéo ou de câble de connexion utilisé peut ne pas permettre l'ajustement des affichages corrects de la Position Horizontale, de la Position Verticale, l'Horloge Horizontale et la Phase (Horloge).
- L'écran peut ne pas être en mesure d'afficher correctement des images animées lorsqu'un signal ayant une fréquence verticale égale ou supérieure 85 Hz.
- L'écran fait la différenciation des modes de signal selon les fréquences horizontale et verticale et les polarités des signaux Sync. verticaux et horizontaux. Veuillez noter que des signaux différents ayant tous ces éléments identiques seront traités comme des signaux similaires.
- Les images affichées avec plus de 480 lignes de résolution verticale en affichage Plein (affichage compressé) peut résulter dans l'interpolation de traits.



**SUPPLÉMENTS**

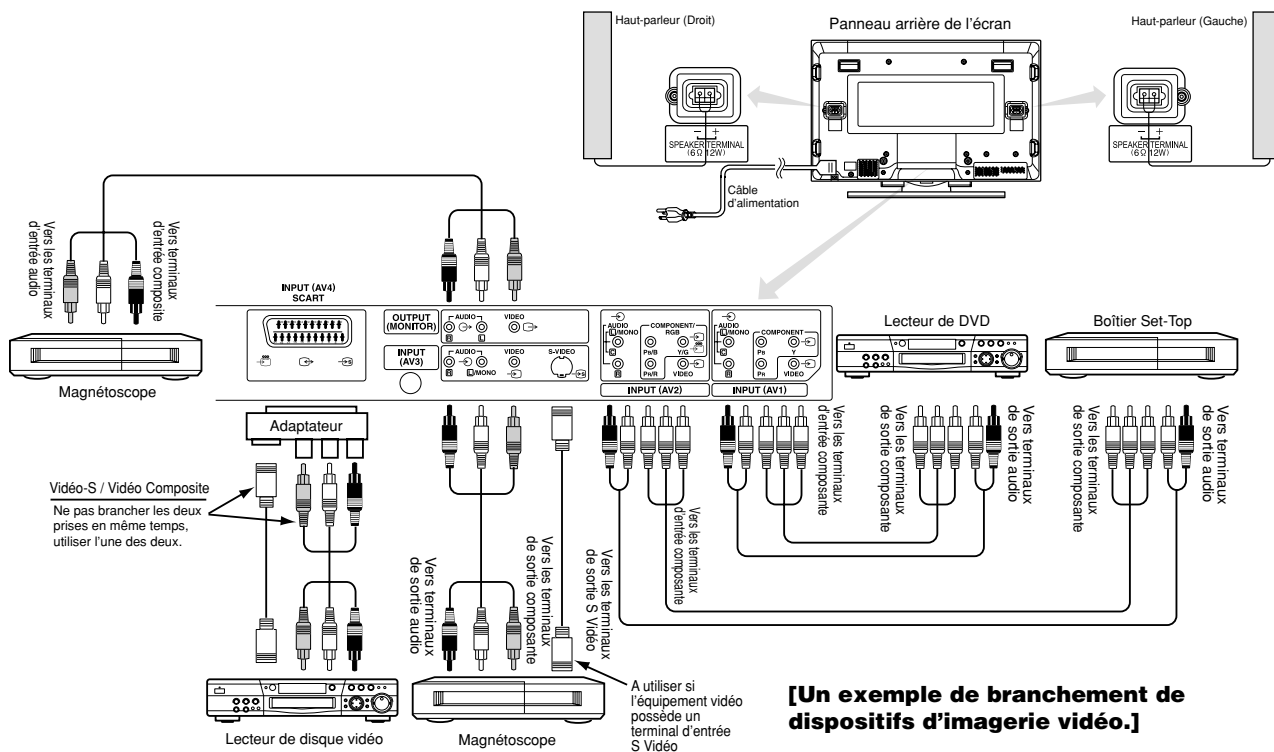
## Fonction de L'unité Vidéo Proposée en Option

Les fonctions additionnelles sont les suivantes lorsque l'unité vidéo optionnelle est installée. **34** - **45**

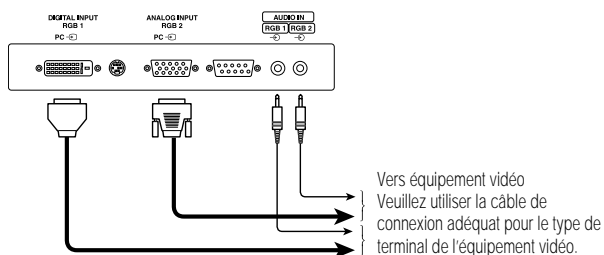
# INSTRUCTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

## Branchement à Un Dispositif D'imagerie Vidéo

- (1) S'assurer que le dispositif d'imagerie est mis hors tension.**
- (2) Utiliser un câble et un connecteur disponibles dans le commerce pour connecter le terminal d'entrée des signaux sur le panneau arrière de cet appareil et le terminal de sortie des signaux du dispositif d'imagerie.**



### Avec l'installation des composants DVI-STB et RGB



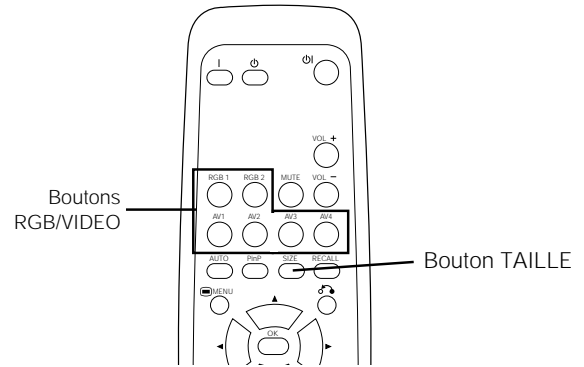
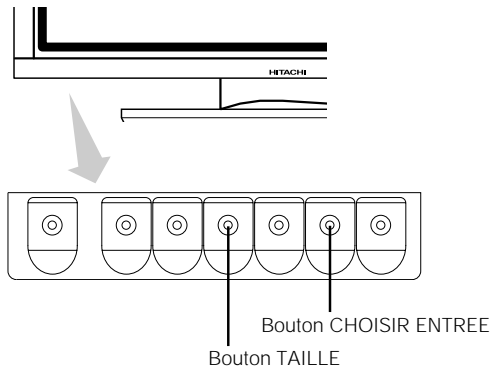
- Si on utilise un équipement vidéo équipé d'un terminal de sortie vidéo S, nous recommandons un branchement au moyen d'un câble vidéo S afin d'assurer une meilleure qualité d'image vidéo. (Si le terminal d'entrée vidéo S et le terminal d'entrée vidéo AV3 sont connectés en même temps à l'écran, la sortie vidéo S aura la priorité.)
- Si le terminal de SORTIE (ECRAN) est connecté à un écran externe avec un terminal 75 Ohm, il est possible de visualiser la même image que sur l'unité principale. Mais il est possible de contrôler uniquement le signal vidéo composite à partir des entrées AV1, AV2, AV3 ou AV4 affichées à l'écran à ce moment-là.
- Si l'adaptateur est utilisé pour l'entrée AV4 comme indiqué sur la figure, il est impossible de recevoir le signal RGB.

### Signaux vidéo applicables pour chaque terminal d'entrée (Voir CARACTERISTIQUES DU PRODUIT Page **43**)

Terminal	RCA/Péritel				DVI		D-sub		Remarques
Signal	CVBS	S-video	Composante	RGB	PC	STB	RGB	Composante	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Se référer au menu de réglage initial. <b>41</b>
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Se référer au menu de réglage initial. <b>41</b>
RGB1					○	○			Se référer au menu de réglage initial. <b>42</b>
RGB2							○	○	Se référer au menu de réglage initial. <b>42</b>

(○: disponible)

# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION



## Changement D'entrée

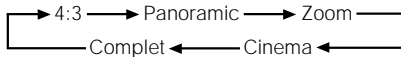
- On peut changer l'entrée en appuyant sur les boutons AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 ou RGB2 de la télécommande.
- L'entrée peut être modifiée selon la séquence AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 en appuyant sur le bouton CHOISIR ENTREE de l'écran.



## Changement de Taille

Chaque fois que le bouton TAILLE de la télécommande ou de l'écran est pressé, la taille d'affichage de l'écran changera selon une séquence fixée et l'état s'affichera à la partie inférieure de l'écran.

- Durant l'entrée des signaux VIDEO (AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 (Régler sur " DVI-STB ") et RGB2 (Régler sur " Composant "))



- La taille sera fixée comme mode Complet (Full mode) et ne changera pas lors de la réception du signal composante de 1080i/50, 1080i/60 ou 720p/60.



## Diagramme de la sélection de la taille d'affichage

Lorsque vous souhaitez	Régler la taille sur	Signal d'entrée	Ecran d'affichage	Remarques
Affiche fidèlement une image 4:3 sur un écran 16:9.	4 : 3			Blanc des deux côtés
Affiche une image 4:3 sur un écran 16:9 avec la hauteur et la largeur du milieu de l'écran élargi en échelles égales avec les deux côtés apparaissant un peu agrandis.	Panoramic	(Signal 4:3)		
Affiche fidèlement une image de taille 16:9 VISTA dans l'image 4:3 sur un écran 16:9.	Zoom	 (Vista)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'image 4:3 est appelée image "boite aux lettres".</li> <li>• Dans certains cas, un léger blanc peut demeurer dans les parties supérieure et inférieure de l'écran.</li> </ul>
Affiche une taille d'image cinéma 21:9 dans le format image 4:3 agrandi verticalement sur l'écran au format 16:9.	Cinéma	 (Cinéma)		Dans certains cas, certains espaces légèrement blancs peuvent demeurer en haut et au bas de l'écran.
Affiche fidèlement une image de taille 16:9 VISTA sur un écran 4:3 dans la taille verticale standard mais contracté horizontalement.*	Complet	 (Contracté)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une image avec un aspect d'apparence de 16:9 se contracte horizontalement à 4:3 pour s'afficher sur un écran 4:3.</li> </ul>

La position verticale de l'image peut être ajustée pour les modes (Panoramic), (Zoom) et (Film) de la manière suivante.

1. Appuyer sur le bouton TAILLE et les boutons CHOISIR ▼▲ durant l'affichage de la taille de l'image.
2. L'affichage de la position apparaîtra à l'écran.
3. La plage d'ajustement pour chaque taille d'image est indiquée ci-dessous.  
(Panoramic) -12 à +12  
(Zoom) et (Film) -31 à +31
4. Lorsque le signal composante 1080i/50 ou 1080i/60 est reçu, la position verticale peut être ajustée par une seule étape supérieure.  
(La plage : 0 à +1)



Presser ▲



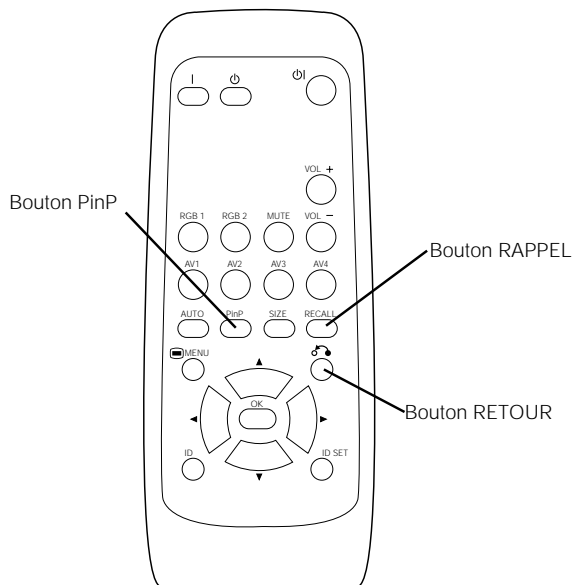
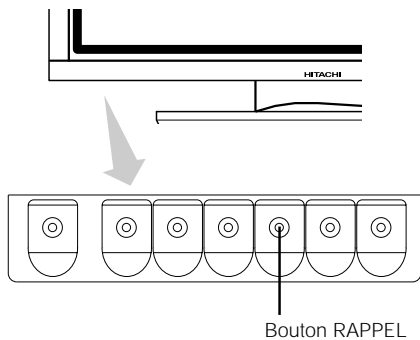
Presser ▼

### REMARQUE IMPORTANTE

#### Utilisation avec un moniteur grand écran

- Cet écran possède une caractéristique de sélection du mode d'écran. Si un mode d'écran incompatible est choisi pour afficher certains logiciels, tels un programme de télévision, les images apparaîtront d'une manière différente de l'original. Veuillez prendre ceci en considération lorsque vous choisissez le mode d'écran.
- L'utilisation de cet écran dans le mode d'affichage élargi avec la caractéristique large possible dans les cafés, les hôtels et autres établissements pour être visualisé des fins commerciales ou publiques peut enfreindre les droits de copyright protégés par la Loi sur la propriété industrielle et intellectuelle.
- Lorsqu'une image normale 4:3 est affichée sur l'ensemble de l'écran en mode Panoramic, certaines parties de la périphérie de l'image peuvent disparaître et/ou apparaître comme déformées dans certains cas. Utiliser le mode 4 :3 pour visualiser des images créées en mode 4:3. Ce mode permet de visualiser un contenu 4:3 sans distorsion de l'image.

# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)



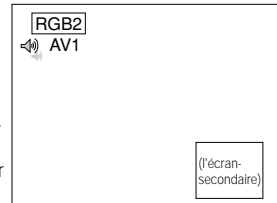
## Affichage de MULTI PICTURE (MULTI IMAGE)

**Si on appuie sur le bouton PinP de la télécommande l'affichage MULTI PICTURE apparaîtra à l'écran.**

### Activer le mode Pin-P à partir de l'écran RGB

**Si on appuie une fois sur le bouton PinP deux images seront affichées.**

- Ce mode est disponible depuis l'entrée RGB1 (DVI-PC) et RGB2 (RGB).
- L'icône du haut-parleur peut être basculée vers le bas ou vers le haut en appuyant sur les boutons choisir ◀ et ▶ ; la source audio de la vidéo sortira du côté où l'icône du haut-parleur est situé.
- La position de l'écran secondaire peut être choisie vers le haut et vers le bas en appuyant sur les boutons CHOISIR ▼ ▲.
- L'écran secondaire peut être choisi avec les boutons AV1, AV2, AV3 et AV4 à partir de l'état dans lequel apparaît l'icône du haut-parleur du côté gauche de AV0 comme indiqué sur le diagramme à droite.



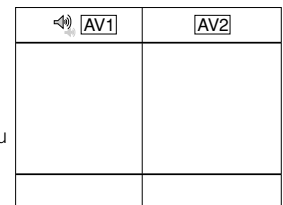
- Si on appuie de nouveau sur le bouton PinP ou sur le bouton RETOUR annulera l'affichage des deux images.
- Le " Mode fréquence " qui se trouve dans le menu de réglage initial doit être placé sur Film/cinéma (Movie) lorsque l'écran secondaire est le signal composant de 1080i/50 ou de 1080i/60.

AV1 : Affiche le signal d'entrée VIDEO de l'écran secondaire.

### Activation du mode SEPARATION à partir de l'écran d'entrée vidéo

**Si on appuie une fois sur le bouton PinP deux images seront affichées.**

- L'icône du haut-parleur peut être basculée vers la gauche ou vers la droite en appuyant sur les boutons choisir ◀ et ▶ ; la source audio de la vidéo sortira du côté où l'icône du haut-parleur est situé.
- Le même mode d'entrée vidéo ne peut être choisi pour les deux écrans en même temps.
- Si on appuie de nouveau sur le bouton PinP ou sur le bouton RETOUR annulera l'affichage des deux images.
- Lorsque l'entrée vidéo est réglée sur RGB Vidéo, le mode SEPARATION n'est pas possible.
- Se référer au tableau pour le mode des 2 images (Séparation).

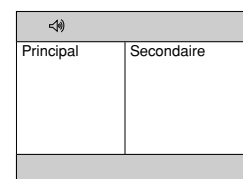


FRANÇAIS

## 2 Deux images (Séparation)

Entrée terminal	Secondeire		AV1 - AV4				AV1, AV2			RGB1	RGB2
	Principal	Secondeire	PAL-N	NTSC-M PAL-M	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Composante
AV1 - AV4	PAL-N		○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC-M, PAL-M		○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i, 576p		○	○							
	480i, 480p		○	○							
	1080i/50		○	○							
	1080i/60		○	○							
	720p/60		○	○							
RGB1	STB										
RGB2	Composante		○	○	○	○	○	○	○		

(○ : disponible)



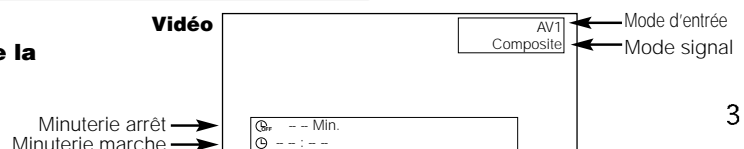
## REMARQUES

- Même si le signal de synchronisation horizontal / vertical (ou le signal vidéo) s'arrête en mode d'affichage, le mode ne basculera pas en mode d'économie d'énergie.
- Veuillez faire attention car la rétention d'image survient si l'affichage dans un état d'affiche MULTI IMAGE est laissé ainsi durant une période de temps prolongée.

## Affichage de L'écran du Signal D'entrée

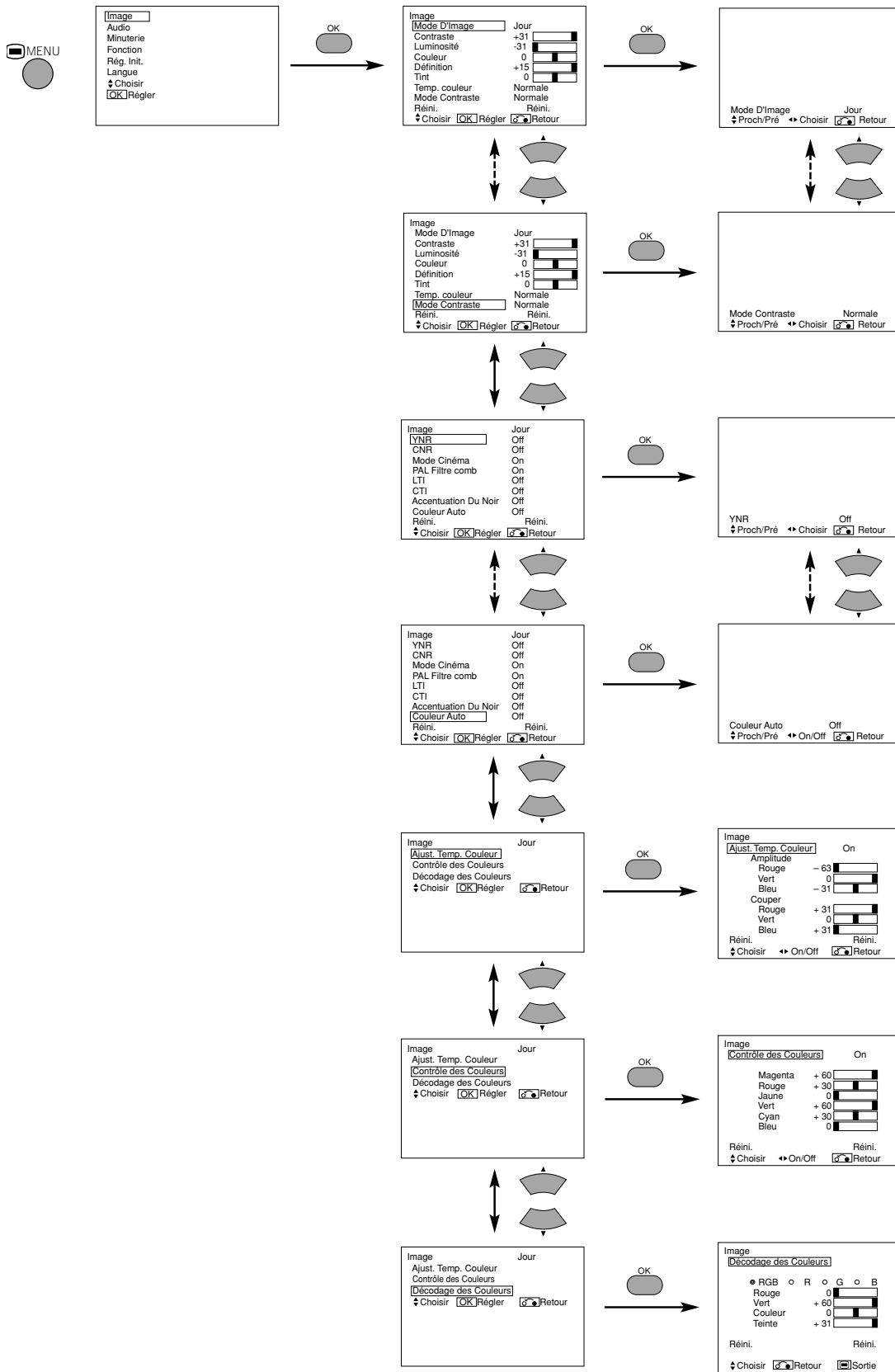
**L'état du signal d'entrée peut être affiché à l'écran en appuyant sur le bouton RAPPEL de la télécommande ou encore de l'écran.**

- L'affichage s'effacera de l'écran après environ 6 secondes.



# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

## MENU IMAGE



# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

## MENU IMAGE (suite)

Rubriques choisies		◀	▶	Suggestion réglage initial
Mode D'image				Jour : Ce réglage est le meilleur pour un environnement ambiant très éclairé. Nuit : Ce réglage est pour des conditions d'éclairage normales.
Contraste		Réduit l'écart de luminosité (clair/obscur)	Augmente l'écart de luminosité (clair/obscur)	Ajuster pour une visibilité maximale pour s'adapter à la luminosité ambiante. Ceci peut être ajusté encore plus jusqu'à (+40) en appuyant et en maintenant le curseur ▶ à (+31). La couleur pour les valeurs de (+32) à (+40) modifiera le blanc qui deviendra magenta. Ce mode spécial est préférable pour une scène sombre. Pour des scènes plus claires, certaines parties de l'image peuvent ne pas être claires. Pour une vision normale, nous vous recommandons que Contraste soit réglé sur (+31). La " Vie du Panneau " dans le Menu Fonction devrait être réglée sur Normal lorsque l'on ajuste ce réglage contraste.
Luminosité		Le noir est atténué pour une obscurité d'ensemble augmentée.	Le noir est annulé pour une luminosité d'ensemble augmentée.	Régler selon vos goûts.
Couleur		Fonce les couleurs.	Rend les couleurs plus claires.	Régler selon vos goûts.
Définition		Doux	Net	Régler normalement Changement Position Centre sur moins (-) pour un effet plus doux et sur (+) pour une image plus contrastée.
Teinte		Augmente le rouge et affaiblit le vert.	Augmente le vert et affaiblit le rouge.	Cette fonction n'est pas disponible pour ajuster lors de la réception des signaux PAL/SECAM. Le personnage deviendra grisâtre. Régler pour une image couleur peau plus réaliste.
Temp. couleur				Généralement réglé sur Froid.
Mode contraste				Dynamique : Met l'accent sur la différence entre les nuances vidéo afin d'améliorer l'effet de contraste. Normal : La gradation de l'image est reproduite aussi fidèlement que possible. Auto : Détecte la luminosité de l'image et ajuste automatiquement pour obtenir une luminosité naturelle.
Réini.		(fonction OFF)	(attente pour réinitialiser)	Les réglages initiaux d'usine pour les rubriques et items de cette page Menu peuvent être restaurés en appuyant sur le bouton OK.
YNR				Réalise la réduction des bruits des signaux de luminosité. Opère pour réduire les bruits.
CNR				Réalise la réduction des bruits des signaux de couleur. Opère pour réduire les bruits. Et sera spécifié comme OFF uniquement lorsque l'on choisit le mode DVI-STB.
Mode Cinéma				On : Détecte automatiquement le matériau du film est reproduit fidèlement les images originales du film. Off : Positionner sur OFF lorsque le passage entre les images ne paraît pas naturel.
PAL Filtre Comb				Cette fonction est disponible uniquement lors de la réception d'un signal composite PAL. Positionner sur On afin de réduire les décolorations en mode détails image fine et fournit une image plus pure.
LTI				Ajuste la netteté du signal de luminosité.
CTI				Ajuste la netteté du signal de couleur.
Accentuation du Noir				Ajuste la compensation du niveau du noir.
Couleur Auto				Ceci est disponible uniquement lors de la réception d'un signal NTSC composite/S.Video. Ceci contrôle et ajuste la couleur pour maintenir des niveaux de couleur constants. Ceci permet également de garantir des tons chair tout en préservant la fidélité des couleurs de l'arrière-plan.
Ajust. Temp. couleur				Placer sur ON lorsque la température originale des couleurs est nécessaire afin d'ajuster selon les préférences des utilisateurs.
Amplitude	Rouge	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont accentuées en couleur rougeâtre.	Ajuster la température originale des couleurs verdâtre ou bleuâtre selon les préférences de l'utilisateur. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de la Température Couleur.
	Vert	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	
	Bleu	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	
Couper	Rouge	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	
	Vert	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	
	Bleu	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	Les scènes claires sont affaiblies en couleur rougeâtre.	

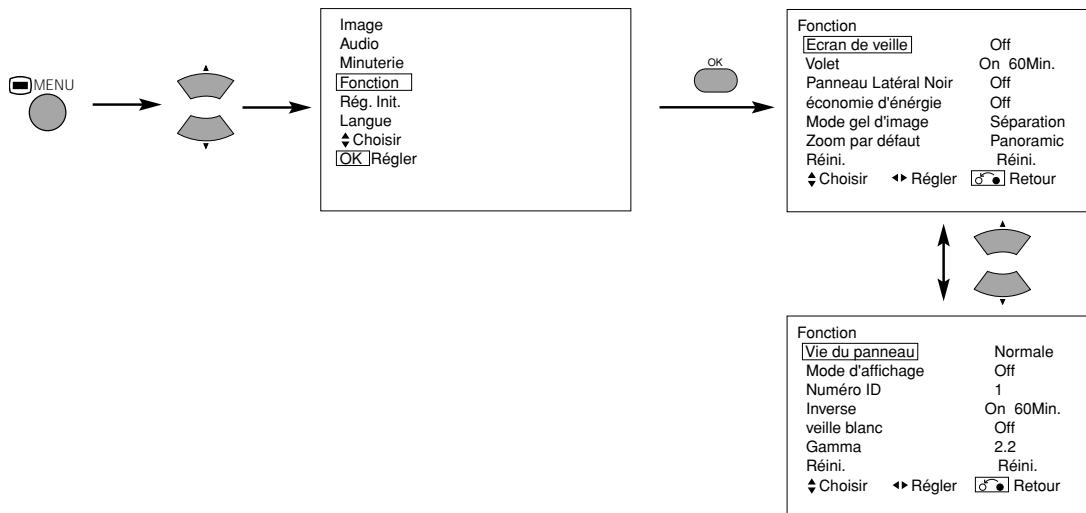
# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

## MENU IMAGE (suite)

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion réglage initial
Contrôle des Couleurs			Turn On when the original balance of each colour is required to adjust depending on the user's preference.
Magenta	Magenta est affaibli.	Magenta est accentué.	Cette fonction ajuste les couleurs indiquées individuellement pour les rendre plus profondes ou plus pures. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de Temp. Couleur.
Rouge	Rouge est affaibli.	Rouge est accentué.	
Jaune	Jaune est affaibli.	Jaune est accentué.	
Vert	Vert est affaibli.	Vert est accentué.	
Cyan	Cyan est affaibli.	Cyan est accentué.	
Blue	Bleu est affaibli.	Bleu est accentué.	
Décodage des couleurs			Choisir l'écran couleur unique lorsqu'il est nécessaire d'ajuster individuellement R/G/B selon les préférences de l'utilisateur. Puis le régler de nouveau sur le mode RGB qui indique toutes les couleurs après avoir procédé à l'ajustement. Appuyer sur le bouton OK à chaque fois que le réglage est modifié.
Rouge	Fonce le rouge uniquement.	Affaiblit le rouge uniquement.	Cette fonction ajuste le niveau R/G/B ou la teinte afin de rendre l'apparence de la couleur naturelle en fonction des préférences de l'utilisateur. Ces réglages sont enregistrés indépendamment dans chacun des 4 modes de Temp. Couleur.
Vert	Fonce le vert uniquement.	Affaiblit le vert uniquement.	
Couleur	Fonce les couleurs uniquement.	Affaiblit les couleurs.	
Teinte	Accentue le rouge et affaiblit le vert.	Accentue le vert et affaiblit le rouge.	

## MENU FONCTION

1 Un item est ajouté au Menu indiqué à la page [22](#)

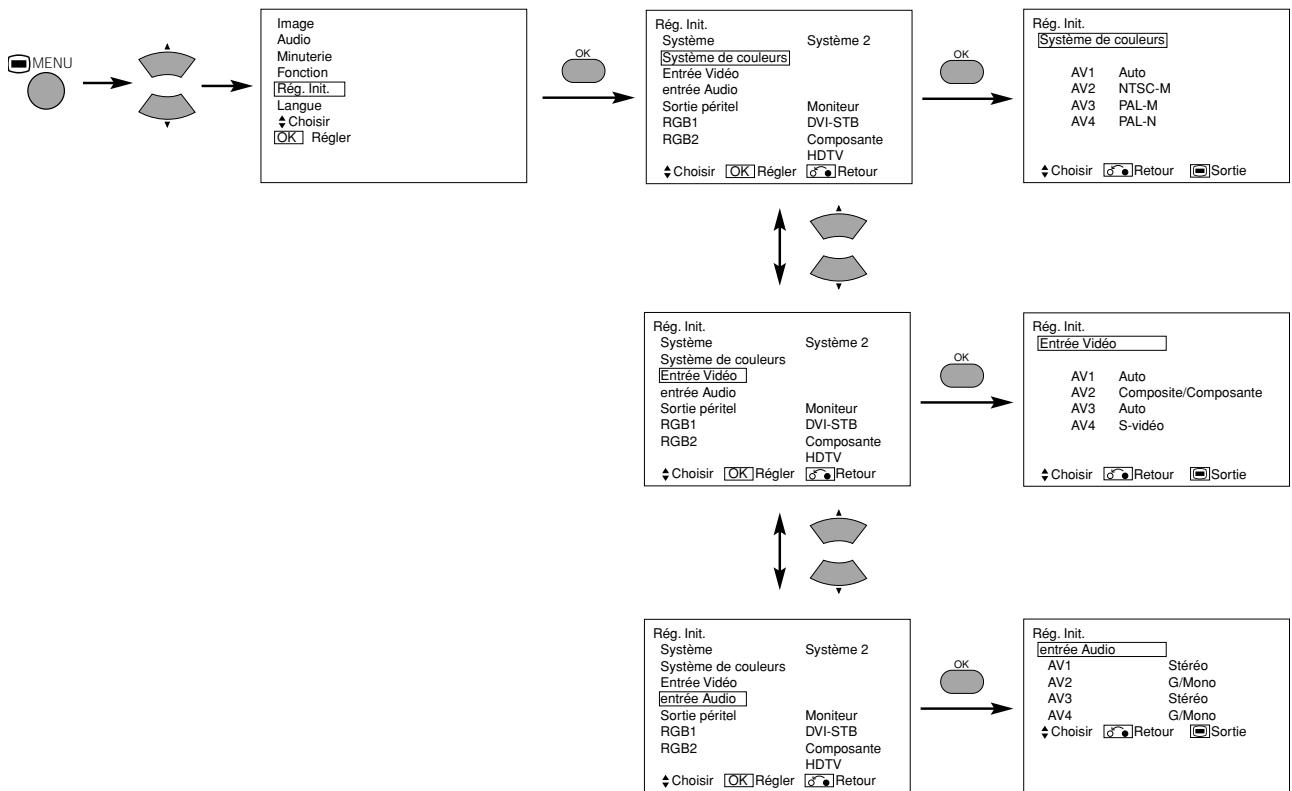


Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion pour le réglage initial
Economie d'énergie			Cette fonction est utilisée pour réduire la consommation d'électricité pour l'entrée vidéo quand il n'y a pas de signal vidéo. Si on place cette fonction sur On ceci mettra l'écran à plasma en mode de veille lorsque l'entrée AV sans signal a été sélectionnée.



# INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

## MENU RÉGLAGE INITIAL



FRANÇAIS

Rubriques choisies	◀ ▶	Suggestion pour le réglage initial
Système	→ Système 1 ↔ Système 2 ←	Ne modifie pas les réglages initiaux. (Système 1 : Europe / Asie, Système 2 : Amérique du Nord)
Système de couleurs		
AV1	→ Auto ↔ NTSC-M ↔ PAL-N ↔ PAL-M ←	Ceci devrait correspondre au système de couleur du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée vidéo AV1. • Placer normalement en mode Auto. Le système du signal d'entrée sera reconnu automatiquement. • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits parasites ou se trouve à un bas niveau en mode Auto et l'opération apparaît comme instable. Régler cette fonction afin qu'elle corresponde au signal d'entrée. • Lorsque le signal composante est reçu, ceci ne sera pas disponible (grisé).
AV2		(identique à AV1)
AV3		
AV4		
Entrée vidéo		
AV1	→ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ←	Ceci devrait correspondre au système de couleur du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée vidéo AV1. • Régler normalement sur Auto. Le mode signal du signal d'entrée sera reconnu automatiquement. • Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits ou a un niveau en mode Auto et si l'opération n'est pas normale, régler afin de s'adapter au signal d'entrée.
AV2 (Primer paso)	→ RGB ↔ Composite/Composante ←	Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée AV2.
AV2 (Segundo paso)	→ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ←	Cette étape ne doit être réglée uniquement lorsque (Composite/Composante) est choisie lors de la 1 <sup>ère</sup> phase ? En outre, la procédure est la même que pour AV1.
AV4	→ S-vidéo ↔ Composite ←	• Si le signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée péritel AV4 est S.Vidéo ou Composite, régler celui-ci afin qu'il corresponde à ce signal. • Si le signal est RGB, il sera automatiquement reconnu et ce réglage sera sans aucun effet.

## INSTRUCTIONS D'OPÉRATION (suite)

### MENU DE RÉGLAGE INITIAL (suite)

Rubriques choisies	◀	▶	Suggestion pour le réglage initial
Entrée Audio			
AV1	▶ Stéréo ↔ G/Mono ◀		Ceci doit correspondre au signal audio provenant de l'équipement qui est connecté au terminal d'entrée audio AV1. S'il s'agit d'un audio monaural, régler sur L/Mono.
AV2	(identique à AV1)		
AV3			
AV4			
Sortie péritel	Non disponible (grisé)		
RGB1	▶ DVI-PC ↔ DVI-STB ◀		Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB1 DVI.
RGB2 (Primer paso)	▶ RGB ↔ Composante ◀		Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB2 D-sub.
RGB2(Segundo paso)	▶ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ◀		<p>Cette étape ne doit être réglée que si (Composante) a été choisie à la 1<sup>ère</sup> étape.</p> <p>: Ceci devrait correspondre au mode de signal du signal provenant de l'équipement qui est connecté au terminal RGB2 D-sub.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler normalement sur Auto. Le mode signal du signal d'entée sera reconnu automatiquement.</li> <li>• Si le signal d'entrée contient beaucoup de bruits ou a un niveau en mode Auto et si l'opération n'est pas normale, régler afin de s'adapter au signal d'entrée.</li> </ul>

## AUTRES CARACTÉRISTIQUES

### Enregistrement Automatique

Environ une seconde après que l'ajustement est achevé, les ajustements seront enregistrés comme indiqué sur le tableau cidessous.

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement
Image	Mode D'Image	1 réglage enregistré
	Contraste	Pour chaque fonction d'entrée et pour chaque mode d'image, 1 réglage d'enregistré.
	Luminosité	
	Couleur	
	Définition	
	Teinte	
	Temp. Couleur	
	Mode Contraste	
	YNR	
	CNR	
	Mode Cinéma	
	PAL Filtre comb	Pour chaque température de couleur, 1 réglage d'enregistré.
	LTI	
	CTI	
	Accentuation Du Noir	
	Couleur Auto	
	Ajust. Temp. Couleur	
	Amplitude R	
	Amplitude G	
	Amplitude B	
Couper R		
Couper G	Pour chaque fonction d'entrée et pour chaque mode d'image, 1 réglage d'enregistré.	
Couper B		
Contrôle des Couleurs		
Magenta		1 réglage d'enregistré.
Rouge		

Menu	Affichage	Conditions d'enregistrement	
Image	Jaune	1 réglage d'enregistré.	
	Vert		
	Cyan		
	Bleu		
	Décodage des Couleurs		-
	Rouge		Pour chaque température de couleur, 1 réglage d'enregistré.
Vert			
Fonction	économie d'énergie	1 réglage d'enregistré.	
	Rég. Init.		
Rég. Init.	Système	1 réglage d'enregistré.	
	Système de couleurs	1 réglage d'enregistré.	
	AV1		
	AV2		
	AV3		
	AV4		
	Entrée vidéo	-	
	AV1	1 réglage d'enregistré.	
	AV2		
	AV3		
	AV4		
	entrée Audio		-
	AV1	1 réglage d'enregistré.	
	AV2		
AV3			
AV4			
RGB1			
RGB2			

• Les éléments/items enregistrés préalablement seront perdus.

# DÉPISTAGE DES DÉRANGEMENTS ET CONTRE-MESURES

## Symptômes Pouvant Indiquer des Dérangements

Veuillez procéder aux vérifications suggérées ci-dessous selon les symptômes observés. Si les symptômes demeurent, veuillez contacter votre revendeur.






Les réparations effectuées par le client peuvent être dangereuses.

Symptômes	Points à vérifier	Voir Page
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran devient sombre et les images ne sont pas visibles durant la lecture spéciale magnétoscope (avance rapide, rembobinage).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci survient quelquefois lorsqu'un magnétoscope sortie composante tel que le 480i est connecté. Ceci n'est pas un dérangement. Par conséquent, veuillez noter que ceci peut survenir. Lorsque cela survient ; basculer sur sortie composite, ou sortie S-vidéo.</li> </ul>	-

FRANÇAIS

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le tableau ci-dessous indique les caractéristiques lorsque la vidéo optionnelle a été insérée.

<b>Panneau de l'écran</b>	<b>Dimensions de l'écran d'affichage</b>	Approximativement 42 pouces (920(H) X 518(V), diagonale 1059 mm)
	<b>Résolution</b>	852 (H) X 480 (V) pixels
<b>Dimensions nettes (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)</b>		1030 (largeur) X 636 (hauteur) X 91 (profondeur) mm
<b>Poids net (sans les haut-parleurs et le support de l'écran)</b>		33,2kg
<b>Conditions ambiantes</b>	<b>Température</b>	En opération : 5°C – 35°C, Entreposage : -15°C – 60°C
	<b>Humidité relative</b>	En opération : 20% - 80%, Entreposage : 20% - 90% (sans condensation)
<b>Alimentation électrique</b>		C.A. 100 – 240 V, 50/60 Hz
<b>Consommation d'énergie/en veille</b>		310W / <3W
<b>Sortie audio</b>		12W + 12W (6Ω)
<b>Entrée RGB</b>		
<b>Signaux d'entrée</b>	<b>Terminaux d'entrée</b>	Terminal d'entrée RGB1 DVI (DVI-D) Terminal d'entrée audio RGB1 (Mini-jack stéréo 3,5mm) Terminal d'entrée RGB analogique RGB2 (D-sub 15 broches) Terminal d'entrée audio RGB2 (Mini-jack stéréo 3,5mm)
	<b>Signaux vidéo</b>	0,7 V/1n0 Vp-p, analogique RGB (Signal recommandé) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60
	<b>Signaux Sync (Synchronisation)</b>	H/V séparé, niveau TTL (2KΩ) H/V composite, niveau TTL (2KΩ) Sync on vert, 0,3 Vp-p (75Ω)
<b>Signal recommandé</b>		47 modes  
<b>(Entrée vidéo)</b>		
<b>Signaux d'entrée</b>	<b>Terminaux d'entrée</b>	AV1 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV1 : Terminal d'entrée vidéo Y PB PR (RCA) AV1 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV2 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV2 : Terminal d'entrée vidéo Y/G PB/B PR/B (RCA) AV2 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV3 : Terminal d'entrée vidéo composite (RCA) AV3 : Terminal d'entrée S-vidéo (RCA) AV3 : Terminal d'entrée audio G/D (RCA) AV4 : Terminal d'entrée composite vidéo / S-vidéo / RGB / G/D (Péritel)
	<b>Signaux vidéo</b>	AV1: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: RGB
<b>Signaux de sortie vidéo</b>		Sortie (Ecran) : terminal de sortie – écran vidéo composite (RCA) Sortie (Ecran) : terminal de sortie – écran audio G/D (RCA) AV4 : vidéo composite / : terminal de sortie – écran audio G/D (Péritel)
<b>Signal recommandé</b>		13 modes 

• L'écran prend au moins 30 minutes pour atteindre l'état de qualité optimale de l'image.

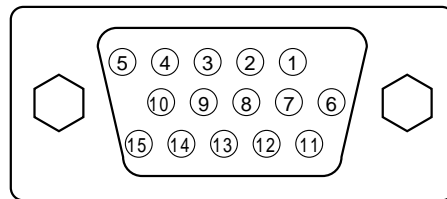
# CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

## Entrée des Signaux

### Terminal RGB (Connecteur 15 broches D-sub)

Broche	Signal d'entrée
1	R (Pr/Cr)
2	G ou Sync on vert (Y)
3	B (Pa/Ca)
4	Pas de connexion
5	Pas de connexion
6	R.GND (Pr/Cr, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (Pb/Cb, GND)
9	Pas de connexion
10	GND
11	Pas de connexion
12	(SDA)
13	H. Sync ou H/V composite sync.
14	V. Sync. (V.CLK)
15	(SCL)

( ) : avec entrée composante



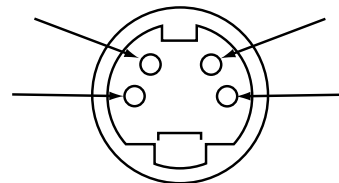
- Lorsque différentes sortes de signaux d'entrée sont entrés simultanément dans l'écran via une carte graphique ou un média similaire, l'écran choisira automatiquement les signaux selon l'ordre de priorité suivant :

Type de signal Sync	Priorité
Sync. séparé H/V	1
Sync. composite H/V	2
Sync.on Vert *	3

\*Même dans le cas des signaux recommandés indiqués à la page suivante, il peut y avoir des cas où l'affichage correct n'est pas possible. Dans ce cas, utiliser Sync. séparé H/V, Sync. composite H/V.

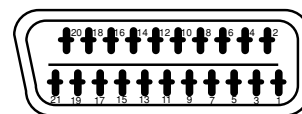
### Caractéristiques de la broche du connecteur S-Entrée

Broche	Signal d'entrée
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Cadre	GND



### Caractéristiques des broches du connecteur péritél

Broche	Signal	Broche	Signal
1	SORTIE AUDIO (Droite)	12	Non utilisé
2	ENTREE AUDIO (Droite)	13	TERRE RGB-R
3	SORTIE AUDIO (GAUCHE)	14	TERRE
4	AUDIO TERRE	15	RGB-R / S.VHS CHROMINANCE IN
5	TERRE RGB-B	16	SIGNAL BLANC
6	ENTREE AUDIO (GAUCHE/MONO)	17	TERRE SUGNAL BLANC
7	ENTREE RGB-B	18	TERRE VIDEO COMPOSITE
8	INTERRUPTEUR AUDIO.RGB / 16:9	19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
9	TERRE RGB-G	20	VIDEO COMPOSITE / S.VHS CHROMINANCE IN
10	Non utilisé	21	TERRE / ECRAN (CHASSIS)
11	ENTREE RGB-G		



## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (suite)

### Liste des Signaux Recommandés

#### Avec entrée des signaux RGB numériques (Entrée RGB 1)

N°	Mode du signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (kHz)	Condition du Menu de réglage initial		Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	○		
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	○		
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	○		
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	○		
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	○		
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	○		
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	○		
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	○		
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	○		
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	○		
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	○		
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	○		
14	1024 X 768	75,03	60,02	78,75	○			
15	480p	720 X 480	59,94	31,47	27,00		○	EIA-861
16	720p/60	1280 X 720	60,00	45,00	74,25		○	EIA-861
17	1080i/60	1920 X 1080	60,00	33,75	74,25		○	EIA-861

(○ : acceptable)

FRANÇAIS

#### Avec entrée composite (Entrée AV1 - AV4) et entrée S-vidéo (Entrée AV3)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	NTSC-M PAL-M	525	59,94	15,73	—	
2	PAL-N	625	50,00	15,63	—	

#### Avec entrée vidéo R, G, B (Entrée AV2 et AV4)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	(NTSC-M, PAL-M)	525	59,94	15,73	—	
	(PAL-N)	625	50,00	15,63		

#### Avec entrée composante (AV1, AV2 et RGB2 - Entrée composante)

N°	Mode signal			Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence horloge point (MHz)	Remarques
	Nom du signal	Résolution	Fréquence verticale (Hz)			
1	576i	576	50,00	15,63	—	
2	480i	480	59,94	15,73	—	
3	576p	576	50,00	31,26	—	
4	480p	480	59,94	31,47	—	
5	1080i/50	1080	50,00	28,13	—	
6	1080i/60	1080	60,00	33,75	—	
7	720p/60	720	59,94	44,96	—	

- L'écran différencie les modes des signaux selon les fréquences verticales et horizontales et les polarités des signaux de synchronisation (Sync) horizontaux et verticaux. Veuillez noter que des signaux différents possédant tous ces éléments semblables sont traités comme le même signal.
- L'affichage d'images possédant une résolution verticale de plus de 480 lignes en mode PLEIN ECRAN (affichage compressé) peut provoquer une interpolation des traits.



# MANUAL DEL USUARIO

ESPAÑOL

Muchas gracias por su adquisición del Monitor de Pantalla Plasma HITACHI.

Antes del uso de su monitor, sírvase leer cuidadosamente las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" este "MANUAL DEL USUARIO" para conocer el correcto modo de operación de este monitor. Guarde este manual en un sitio seguro y de fácil acceso. Esto le será útil para la futura referencia.

## **Notas sobre el Trabajo de Instalación:**

Este producto ha sido lanzado al mercado suponiendo que será instalado por un personal competente con suficiente habilidad y experiencia. Encargue a un especialista o a su concesionario la instalación y ajuste del producto. HITACHI no se responsabiliza de los daños causados por error de instalación o montaje, uso incorrecto, modificación o un desastre natural.

## **Nota para los Concesionarios:**

Después de la instalación, asegúrese de entregar este manual al cliente y explicar al mismo sobre la manera de manejar el producto.



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

### PUNTOS IMPORTANTES QUE DEBEN OBSERVARSE EN EL USO DE SU TELEVISOR HITACHI

Nuestra reputación está respaldada por la calidad, rendimiento y facilidad de uso los Monitor Plasma HITACHI.

Se ha puesto también gran importancia en la seguridad y diseño de estas unidades. Para el óptimo rendimiento de este producto, en esta sección se describen los puntos de seguridad para el provecho del usuario. Sírvase leer cuidadosamente las instrucciones dadas para la correcta operación de su Monitor Plasma HITACHI.

Sírvase llenar su tarjeta de garantía y luego enviarla a HITACHI. Esto permite a HITACHI identificar con prontitud el modelo del producto.

Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en su Monitor.

 <b>PRECAUCION</b> RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA NO ABRIR		El símbolo del rayo relámpago indicado dentro del triángulo equilátero tiene por objeto avisar al usuario la presencia del "voltaje peligroso" dentro de la caja del producto que pueda constituir un riesgo de descarga eléctrica.
PRECAUCION: PARA REDUCIR AL MINIMO EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO quite LA CUBIERTA (O LA TRASERA.) NO HAY PIEZAS DE SERVICIO PARA EL USUARIO DENTRO. SOLICITE EL SERVICIO A UN PERSONAL COMPETENTE.		El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero tiene por objeto avisar al usuario que hay instrucciones importantes para la operación y mantenimiento (servicio) en el equipo provisto.

**ADVERTENCIA:**

- PARA PREVENIR PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA ESTE MONITOR A LA LLUVIA O HUMEDAD.
- EL MONITOR NO DEBE EXPONERSE AL GOTEO O SALPICADURA. TAMPOCO DEBE COLOCARSE ALGUN ENVASE LLENO DE LIQUIDO COMO JARRA, ETC. SOBRE EL MONITOR.

**NOTA:**

- No hay piezas de servicio por el usuario dentro del monitor.
- Los números de modelo y serie están indicados a la espalda del monitor.

**PRECAUCION:** Ajuste sólo aquellos controles indicados en las instrucciones, ya que los cambios o modificaciones no aprobados por HITACHI podrían causar accidentes y daños imprevistos.

**MODIFICACIONES:** FCC advierte al usuario que cualesquier modificaciones o cambios, no aprobados por HITACHI, hechos en este televisor podrían causar accidentes o daños imprevistos.

### FUENTE DE ALIMENTACION

ESTE MONITOR HA SIDO DISEÑADO PARA FUNCIONAR CON CORRIENTE CA DE 120 VOLTIOS, 60Hz. INSERTE EL CORDON DE ALIMENTACION EN UNA TOMACORRIENTE DE 120 VOLTIOS, 60Hz.

PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, NO UTILICE CLAVIJA (POLARIZADA) DEL MONITOR CON CORDON DE ALIMENTACION, RECEPTACULO U OTRA TOMACORRIENTE, A MENOS QUE LAS HOJAS Y EL TERMINAL DE TIERRA PUEDAN INSERTARSE COMPLETAMENTE SIN EXPOSICION.

NUNCA CONECTE EL MONITOR A LA CORRIENTE CC DE 50Hz, O A OTRA FUENTE NO ESPECIFICADA.



**PRECAUCION:** Nunca quite la cubierta trasera del monitor, ya que esto podría exponerlo a voltajes muy altos y otros peligros. Si el monitor no funciona correctamente, desconéctelo y póngase en contacto con su concesionario autorizado o centro de servicio.





## INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones antes del uso de su televisor. Observe estrictamente todas las advertencias e instrucciones marcadas en el monitor.

1. Lea estas instrucciones.
2. Siga estrictamente estas instrucciones.
3. Obedezca todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale el aparato cerca de las fuentes térmicas tales como el radiador, registro térmico, estufa u otros aparatos (incluyendo los amplificadores) que producen calor.
9. No tome ninguna acción que perjudique la seguridad de la clavija del tipo polarizado o conectado a tierra. La clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. La clavija del tipo conectado a tierra cuenta con dos cuchillas y una tercera espiga de contacto. La cuchilla ancha o la tercera espiga de contacto está provista para su seguridad. Si la clavija provista no se adapta a su tomacorriente, consulte a un electricista para el reemplazo de la tomacorriente anticuada.
10. Proteja el cordón de alimentación no que no sea pisado o estrujado, especialmente en las clavijas, los receptáculos de conveniencia y el punto donde el cordón sale del aparato.
11. Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.



Use solamente el carro, el estante, el trípode, el soporte o escritorio especificado por el fabricante, o que se vende junto con el aparato. Al usar un carro para llevar el aparato de un lugar a otro, tenga sumo cuidado de que el aparato no se caiga, para evitar lesión por vuelco.

12. Deje desconectado este aparato durante una tormenta o cuando no va a ser utilizado por un tiempo prolongado.
13. Solicite el servicio del personal competente cuando en los casos siguientes: cuando el cordón o la clavija de alimentación se haya dañado, algún líquido se haya derramado o se haya penetrado algún objeto en el aparato., el aparato se haya expuesto a la lluvia o humedad, o cuando el aparato no funcione normalmente o se haya caído accidentalmente.

No coloque ningún objeto sobre el aparato. Esto puede causar lesión al niño por su caída.

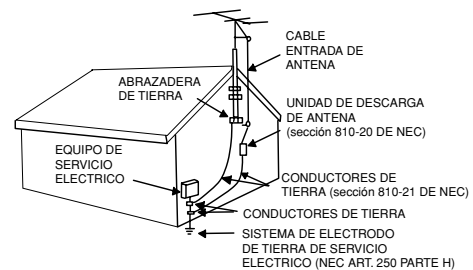
### PREVENCIÓN CONTRA QUEMADURA DE LA PANTALLA

Los fósforos en el área iluminada de la imagen se envejecerán más rápidamente que las áreas grises. La visualización continua en pantalla del juego de video, referencia del mercado de valores, gráficas generadas por computadora, y otros diseños (no móviles) fijos pueden causar daño permanente al monitor. Tal "QUEMADURA DE PANTALLA" se considera como "uso incorrecto" y **NO ES CUBIERTA** por la Garantía de Fábrica HITACHI.

### VISION PUBLICA DEL MATERIAL PROTEGIDO POR LOS DERECHOS DE AUTOR

La visión pública de difusión de programas por estaciones de TV y compañías de cable, así como los programas provenientes de otras fuentes, pueden requerir previa autorización del transmisor o propietario del material de programa de video.

15. Los monitores han sido diseñados para cumplir con las normas de seguridad recomendadas. No aplique excesiva fuerza a la parte delantera o superior del televisor, ya que esto podría causar daño y/o lesión personal por caída del mismo.
16. Siga las instrucciones recomendadas por el fabricante para el montaje en la pared, estante o techo.
17. La antena externa no debe estar colocada en la vecindad de las líneas de alimentación aéreas o los otros circuitos eléctricos.
18. Si una antena externa está conectada al receptor de TV, compruebe que el sistema de antena está conectado a tierra a fin de proveer protección contra sobrevoltajes y formación de cargas estáticas. La sección 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA No. 70-1984, ofrece información relacionada a la correcta conexión a tierra para mástil y estructura de soporte, puesta a tierra del cable de entrada a una unidad de descarga de antena, tamaño de los conectores de puesta a tierra, ubicación de la unidad de descarga de antena, conexión a electrodos de tierra y los requisitos para el electrodo de tierra.



CODIGO ELECTRICO NACIONAL DE NEC

Atención al personal de instalación del sistema CATV: Esta advertencia se ha establecido para advertir al personal de instalación del sistema de CATV la consideración del Artículo 820-40 de NEC que ofrece las pautas para la correcta puesta a tierra y, en especial, especifica el cable de tierra debe conectarse al sistema de tierra del edificio, lo más cerca del punto de entrada del cable.

El descarte de este producto puede requerir instrucciones específicas según la localidad donde reside. Para la información sobre el descarte o reciclaje, sírvase ponerse en contacto con las autoridades locales o Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

ESPAÑOL

## Importante

Sírvase leer cuidadosamente este Manual del Usuario, especialmente las Instrucciones de Seguridad indicadas en las Páginas 2 a 3 y 6 a 10. El uso incorrecto no sólo podría causar avería a su monitor plasma, sino también lesión personal. Esto causaría también acortamiento la vida útil del monitor plasma. Si encuentra alguna dificultad en la instalación u operación de su monitor, consulte primero la guía de Localización de Averías que hay al dorso de este manual.

En caso de ocurrir un problema en su monitor plasma, desconecte primero alimentación principal, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente, y póngase en contacto con su concesionario inmediatamente.

## PRECAUCION

De ninguna manera debe quitarse la cubierta trasera de su monitor plasma.

Nunca trate de hacer alguna modificación del equipo eléctrico. ¡El hombre precavido vale por dos!

## Aviso sobre Software

Se prohíbe que el usuario de este producto copie, altere o compile el software incluido en este producto, salvo dentro del marco permitido por la ley.

## Monitor Plasma

Usted observará que el monitor plasma se calienta después de un funcionamiento prolongado. Pero, esto no significa ninguna anomalía. Algunas veces, la pantalla puede presentar pequeños puntos brillantes u oscuros. Esto tampoco representa una anomalía.

## PRECAUCION

Para prevenir rayas o daños a la pantalla plasma, no golpee ni frote la superficie de la pantalla con un objeto puntiagudo o duro. Limpie la pantalla con un paño suave remojado en agua tibia y séquela también con un paño suave. Puede usarse un detergente neutro si la pantalla está muy sucia. ¡No utilice ningún detergente áspero o abrasivo!

## PRECAUTION

Use un paño suave para limpiar la caja y el panel de control del monitor. Cuando estén muy sucios, límpielos usando un paño suave remojado en detergente neutro diluido en agua. Después de la limpieza, seque las superficies con un paño limpio y seco.

Nunca use detergente ácido/alcalino, detergente alcohólico, limpiador abrasivo, jabón en polvo, limpiador OA (Ofimático), cera para automóviles, limpiador de vidrio, etc., ya que podrían causar cambio de color, rayaduras o grietas.

## CARACTERISTICAS

### Monitor plasma con pantalla de gran dimensión y alta definición

El panel visualizador plasma de color de 42 pulgadas con una resolución de 852 (H) x 480 (V) píxeles, hacen posible crear una pantalla de gran dimensión (razón de aspecto: 16:9) con alta definición y visualizador plano de bajo perfil. Libre de las interferencias electromagnéticas de las fuentes geomagnéticas y líneas de energía del medio ambiente, el panel produce imágenes de alta calidad sin convergencia errónea y distorsión.

### Procesador digital de alto rendimiento

Puede manejarse una amplia gama de señales de computadoras personales, de 640 x 400, 640 x 480 VGA a 1600 x 1200 UXGA.(Entrada analógica RGB)

### Control remoto fácil de usar y sistema de visualización en pantalla

El control remoto incluido facilita el trabajo de los ajustes de controles de visualización. Además, el sistema de visualización en pantalla visualiza el estado de recepción de señales y las fijaciones de los controles de una manera fácil de ver.

### Sistema de Ahorro de Energía

El sistema de ahorro de energía internacional ENERGY STAR® ahorra automáticamente el consumo de energía cuando no se disponen de señales de entrada. Al conectarse a una PC adaptada a la norma VESA DPMS, el monitor corta el consumo de energía cuando queda en estado inactivo.

### TruBass

TruBass, SRS y (o) el símbolo es una marca registrada de SRS Labs, Inc.

TruBass tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc.

### Sobre la unidad de video opcional

Las siguientes funciones pueden obtenerse conectando la unidad de video opcional:

- (1) Se han añadido un terminal compuesto/terminal S y dos terminales componentes. Se ha provisto también un terminal de salida de video compuesto como una salida de monitoreo.
- (2) Puede conectarse una amplia gama de computadoras personales, fuera de las computadoras personales.
- (3) Es posible conmutar una entrada componente a señales RGB provenientes de la pantalla de Menú.
- (4) Está provisto también un terminal SCART para la señal de la norma europea. Opera como terminal compuesto/terminal S/terminal de entrada RGB, o terminal de salida de video.

### Opciones

Para mayor información, consulte con su concesionario local.

1. Estante de sobremesa:
  - CMPAD05B (para CMP420V1)
  - CMPAD05 (para CMP420V2)
2. Altavoz del monitor plasma:
  - CMPAS14W (para CMP420V1) unidad de altavoz de 2
  - CMPAS14V (para CMP420V2) direcciones con un altavoz de agudos del tipo cúpula y dos woofers del tipo redondo de 8cm (color : W : negro , V : plateado)
3. Unidad de video: CMPAVW1VK  
Una unidad de expansión para ver video con este dispositivo.

## CONTENIDO

<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD .....</b>	<b>2</b>
<b>CARACTERISTICAS .....</b>	<b>4</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>6</b>
<b>DESIGNACION DE LOS COMPONENTES ....</b>	<b>11</b>
Unidad Principal .....	11
Control remoto .....	12
Carga de Pilas .....	12
Tratamiento del Control Remoto .....	12
<b>INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION....</b>	<b>13</b>
Instalación .....	13
Medidas contra caídas .....	13
Conexión a una PC .....	14
Montaje en la Unidad de Altavoz .....	15
Conexión del Cordón de Alimentación .....	15
<b>INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION .....</b>	<b>16</b>
Puesta en On y Off de la Alimentación .....	16
Conmutación de Entrada .....	17
Ajuste de Volumen .....	17
Sordina de Audio .....	17
Conmutación de Tamaño .....	18
Visualización de Pantalla de Señal de Entrada .....	18
Ajuste Automático de la Posición de Pantalla y del Reloj .....	19
Operación Independiente de los Monitores Múltiples .....	19
Uso de la Pantalla de Menú .....	19
MENU DE IMAGEN.....	20
MENU DE AUDIO .....	21
MENU DEL TEMPORIZADOR.....	21
MENU DE FUNCION .....	22
MENU DE CONFIGURAR .....	23
MENU DE IDIOMAS .....	24
<b>OTRAS CARACTERISTICAS .....</b>	<b>24</b>
Almacenamiento Automático .....	24
Comprobación de Señal.....	25
Modo Ahorro de Energía .....	25
<b>RETENCION DE IMAGEN DE LA VISUALIZACION PLASMA .....</b>	<b>26</b>
<b>NOTAS .....</b>	<b>26</b>
<b>LOCALIZACION DE FALLAS .....</b>	<b>27</b>
Síntomas que Aparentan ser Fallas .....	27
Acciones Para la Corrección de Visualizaciones Anormales.....	29
<b>ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO.....</b>	<b>30</b>
Entrada de Señal .....	30
Lista de Señales Recomendadas.....	31
<b>SUPLEMENTO .....</b>	<b>33</b>
Función de la Unidad de Video Opcional .....	34

### Notas sobre este manual

- La información contenida en este manual está sujeta a modificaciones sin previo aviso.
- Aunque este manual se preparó con el mayor cuidado, sírvase notificar a su concesionario o nosotros cuando desee hacer algún comentario, encuentre algún punto dudoso o tenga alguna pregunta sobre nuestro producto.
- Tenga usted un completo entendimiento de los requisitos previos para el uso del producto, tales como las especificaciones y constreñimientos, en el uso del producto. No nos responsabilizaremos por los daños causados por el uso incorrecto del producto.
- Se prohíbe reproducción total o parcial de este manual sin la previa autorización por escrito.
- Los nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este monitor plasma ha sido diseñado y manufacturado para satisfacer las normas internacionales de seguridad, pero al igual que cualquier equipo eléctrico, debe tratarse con debido cuidado para lograr el óptimo rendimiento y gran seguridad.

Antes de utilizar este producto, sírvase leer y entender perfectamente las instrucciones de seguridad para asegurar el correcto uso.

## Sobre los Símbolos

Varios símbolos se usan en este manual y en el producto mismo para asegurar el correcto uso, para prevenir riesgo al usuario y otros, y para evitar daños a propiedades. Los significados de estos símbolos se describen abajo. Es importante leer cuidadosamente estas descripciones y entender perfectamente su contenido.



**ADVERTENCIA**

Este símbolo indica una información que, de pasarse por alto, podría causar lesión personal o fatalidad en el peor de los casos.



**PRECAUCION**

Este símbolo indica una información que, de pasarse por alto, podría causar lesión personal o herida física.

### Símbolos típicos



Este símbolo indica una advertencia adicional (incluyendo precaución). Se ha provisto una ilustración para clarificar el contenido.



Este símbolo indica una acción prohibida. El contenido estará claramente indicado en una ilustración (el símbolo indicado a la izquierda muestra que se prohíbe el desarme).



Este símbolo indica una acción obligatoria. El contenido estará claramente indicado en una ilustración (el símbolo indicado a la izquierda muestra que el cordón de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente).



**ADVERTENCIA**

### Nunca siga usando el monitor al ocurrir un problema.

Los síntomas anormales tales como el humo, olor extraño, sin imagen, sin sonido, excesivo sonido, caja, elementos o cables averiados, penetración de líquidos o materia extraña, etc. pueden causar fuego o descarga eléctrica.

En tal caso, ponga inmediatamente el interruptor de alimentación en Off y luego desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente. Después de comprobar que ya no existe humo ni olor extraño, póngase en contacto con su concesionario. Nunca trate de reparar usted mismo, ya que es muy peligroso.



Desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente.

### No deje penetrar líquidos u objetos extraños.

La penetración de líquidos u objetos extraños podría causar fuego o descarga eléctrica. Preste especial cuidado cuando hay niños presentes.

Si algún líquido u objeto extraño se introduce accidentalmente en el monitor, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su concesionario.

- No coloque el monitor en el cuarto de baño.
- No exponga el monitor a la lluvia o humedad.
- No coloque ningún florero, termo, taza, cosmético, recipiente de agua, etc. sobre o alrededor del monitor.
- No deje ningún metal, material combustible, etc. sobre o alrededor del monitor.



### Nunca desarme o modifique el monitor.

El monitor contiene componentes de alto voltaje. La modificación podría causar fuego o descarga eléctrica.

- Nunca quite la cubierta fija.



No desarme.

### No aplique ningún golpe o impacto al monitor.

Si el monitor es golpeado y/o roto, podría causar lesión, y el continuo uso provocaría fuego o descarga eléctrica.

Si se rompe o daña el panel de vidrio, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y contáctese con su concesionario.



### No coloque el monitor sobre una superficie inestable.

Si se cae y/o se rompe el monitor, podría causar lesión, y el continuo uso provocaría fuego o descarga eléctrica.

Si se rompe o daña el panel de vidrio, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y contáctese con su concesionario.

- No coloque el monitor sobre una superficie inestable, inclinada o vibrante como un estante tambaleante o inclinado.



### No obstruya la ventilación del monitor.

La obstrucción de la ventilación durante la operación del monitor o justamente después de poner en Off la alimentación, podría causar avería y reducción de la vida útil del monitor por sobrecalentamiento. Tenga mucho cuidado de la ventilación.

- Mantenga un espacio de 100mm (10cm) o más entre los costados, la trasera y la parte superior del monitor y otros objetos tales como las paredes.
- No deje ningún objeto alrededor de las aberturas de ventilación del monitor.
- No bloquee las aberturas de ventilación.
- No coloque la pantalla plasma con su costado hacia arriba.
- No cubra el monitor con un mantel, etc.
- No coloque el monitor sobre una alfombra o cama, o cerca de una cortina.



### Use solamente la correcta toma de corriente.

El incorrecto suministro eléctrico puede causar fuego o descarga eléctrica. Use solamente la correcta toma de corriente de acuerdo con la indicación en el monitor y las normas de seguridad.

- El cordón de alimentación suministrado debe usarse según la toma de corriente utilizada.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

### ADVERTENCIA

#### **Tenga cuidado de la conexión del cordón de alimentación.**

La incorrecta conexión del cordón de alimentación puede causar fuego o descarga eléctrica.

- No toque el cordón de alimentación con la mano mojada.
- Compruebe que la porción de conexión del cordón de alimentación está limpia (sin polvo), antes de usarlo. Use un paño suave y seco para limpiar el enchufe del cordón de alimentación.
- Inserte firmemente el enchufe del cordón de alimentación en una adecuada toma de corriente. Evite el uso de toma de corriente flojo, averiado o con falla de contacto.
- No corte el cordón de alimentación. Esto podría causar un funcionamiento defectuoso. Si desea extender el cordón, obtenga un apropiado cordón de extensión o consulte con su concesionario.
- Si necesita reemplazar el fusible en la clavija moldeada con uno nuevo, no se olvide de sustituirlo con un nuevo fusible del mismo valor y tipo, y aprobado como el original. Asegúrese de volver la tapa de fusible a su posición original.



Asegúrese de conectar el cable de tierra

#### **Asegúrese de mantener la conexión de tierra de seguridad.**

Conecte el terminal de tierra de la entrada CA de este monitor con el terminal provisto en la toma de corriente, usando el cordón de alimentación suministrado. Si el enchufe provisto no concuerda con su toma de corriente, consulte con un electricista para el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.

#### **Tenga cuidado en el tratamiento del cordón de alimentación y los cables de conexión externa.**

El uso continuo de un cordón de alimentación o cables dañados, podría causar fuego o descarga eléctrica. No aplique demasiado calor, presión o tensión al cordón de alimentación y cables.

Si el cordón de alimentación o cables están averiados (cables rotos o pelados), póngase en contacto con su concesionario.

- No coloque el monitor u objetos pesados sobre el cordón de alimentación y cables. No coloque ninguna cubierta extendida, etc. sobre ellos, para evitar colocación inadvertida de objetos pesados sobre el cordón de alimentación o cables ocultos.
- No tire del cordón de alimentación ni de los cables. En la conexión o desconexión del cordón de alimentación o cables, hágalo sosteniendo el enchufe o conector con la mano.
- No coloque el cordón cerca de un calefactor.
- No toque el enchufe del cordón de alimentación inmediatamente después de desconectarlo de la toma de corriente para evitar descarga eléctrica.
- No toque el enchufe del cordón de alimentación cuando el relámpago está cerca.
- Evite enroscar o doblar agudamente el cordón de alimentación.
- Proteja que el cordón de alimentación sea pisado o estropeado, particularmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia, y en el punto donde sale del aparato.
- No modifique el cordón de alimentación.



#### **Tenga cuidado en el tratamiento de la pila del transmisor de control remoto.**

El incorrecto tratamiento de la pila podría causar lesión personal. La pila puede explosionar si no se trata correctamente.

- Mantenga la pila alejada de los niños y animales. En caso de que se trague una pila accidentalmente, acuda al médico inmediatamente para el tratamiento de emergencia.
- No arroje la pila al fuego o agua.
- Evite dejar la batería expuesta al fuego o alta temperatura.
- No sostenga la pila con pinzas metálicas.
- Mantenga la pila en un lugar oscuro, fresco y seco.
- No cortocircuite la pila.
- No recargue, desarme o suelde la batería.
- No aplique golpe o impacto a la batería.
- Use la batería especificada en el manual de este monitor.
- Asegúrese de que los terminales positivo y negativo están correctamente alineados en el momento de la colocación de la pila.
- Si hay fuga en la batería, limpie el líquido y luego reemplace la pila. Si el líquido de la batería se adhiere a su cuerpo o ropa, quítelo completamente con agua limpia.
- Obedezca las leyes locales sobre el modo de desechar las pilas.



ESPAÑOL

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

### PRECAUCION

#### **Tenga cuidado en el movimiento del monitor.**

La negligencia podría causar lesión o daño.

- No mueva el monitor durante el uso. Antes de moverlo, desconecte el enchufe del cordón de alimentación y todas las conexiones externas.
- Se recomienda mover el monitor con dos personas.
- Evite aplicar impacto o golpe al monitor; en especial, tenga cuidado de la pantalla de vidrio.



#### **No ponga ningún objeto encima del monitor.**

La colocación de algún objeto sobre el monitor podría causar pérdida del equilibrio o caída, provocando lesión o daño. Tenga especial cuidado cuando hay niños en casa.



#### **Evite un lugar húmedo o polvoriento.**

La colocación del monitor en un lugar humeante, altamente húmedo, polvoriento, grasoso o expuesto al gas corrosivo, puede causar fuego o descarga eléctrica.

- No coloque el monitor cerca de la cocina, un humidificador u otro lugar donde existe humo grasoso o humedad.



#### **Evite un ambiente de alta temperatura.**

El calor puede surtir una influencia adversa sobre el monitor y otras piezas, lo que causaría transformación, fusión o ignición.

- No esponga el monitor, el control remoto y las otras piezas a la luz directa del sol, ni los coloque en la cercanía una fuente térmica como el calefactor, etc.
- No coloque el monitor en un lugar cuya temperatura tiende a variar grandemente.



#### **Desconecte el cordón de alimentación para una completa separación**

- Para fines de seguridad, desconecte el cordón de alimentación si el monitor no será utilizado durante un tiempo prolongado.
- Antes de la limpieza, ponga en Off y desconecte el enchufe del monitor. La negligencia podría provocar fuego o descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma de corriente

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

### PRECAUCIONES

#### • Ambiente de instalación

No obstruya el agujero de ventilación.

No coloque el monitor sobre la alfombra o frazada, o cerca de una cortina que pudiera obstruir el agujero de ventilación del monitor.

No coloque el monitor en los siguientes lugares:

- Lugares muy calurosos tales como cerca del calefactor, u otro lugar expuesto a la luz directa del sol.
- Un lugar con gran fluctuación de temperatura.
- Lugares sucios, polvorientos o muy húmedos.
- Lugar mal ventilado.
- Cerca del fuego.
- Un lugar húmedo tal como el cuarto de baño o cuarto de ducha.
- Lugar donde puede tropezarse con el monitor.
- Un lugar permanente vibrante o con fuerte vibración.
- Lugar distorsionado o inestable.

#### • Modo de ver el monitor

Si usa el monitor en un cuarto muy oscuro, puede cansarse la vista.

Use el monitor en un cuarto suficientemente iluminado.

Evite exponer el monitor a la luz directa del sol para prevenir fatiga de la vista.

Para evitar cansancio de la vista, no vea el monitor durante largo tiempo.

Descanse la vista apartando sus ojos del monitor de vez en cuando.

Vea el monitor en sentido descendente.

#### • Nota sobre la retención de imagen

El monitor plasma ilumina fósforo para visualizar imágenes. El fósforo tiene una vida de iluminación limitada. Después de un tiempo prolongado de iluminación, el brillo del fósforo mermará a tal grado que las imágenes fijas quemarán esa parte de la imagen como imágenes atenuadas en gris.

Consejos para prevenir retención de imagen:

- No visualice imágenes con gran diferencia de brillo o imágenes de alto contraste, tales como los caracteres monocromáticos y diseños gráficos, por largo tiempo.
- No deje las imágenes fijas apareciendo por largo tiempo, sino trate de restaurarlas a intervalos adecuados, o trate moverlas usando la función de ahorro de pantalla.
- Baje el nivel de contraste y brillo con los controles de contraste y brillo.

#### • Modo de limpiar el panel del monitor plasma

Antes de limpiar el monitor, ponga en Off el monitor y desconecte el enchufe del cordón de alimentación de la toma de corriente.

Para evitar rayadura o daño de la superficie de la pantalla plasma, no golpee ni frote la superficie con un objeto puntiagudo o duro. Limpie la pantalla con un paño suave remojado en agua tibia y séquela con un paño suave. Si es insuficiente, use un paño remojado en una solución de detergente neutro. No utilice ningún detergente áspero o abrasivo.

#### • Modo limpiar la caja del monitor

Use un paño suave para limpiar la caja y el panel de control del monitor. Cuando estén muy sucios, límpielos usando un paño suave remojado en detergente neutro diluido en agua. Después de la limpieza, seque las superficies con un paño limpio y seco.

Nunca use detergente ácido/alcalino, detergente alcohólico, limpiador abrasivo, jabón en polvo, limpiador OA (Ofimático), cera para automóviles, limpiador de vidrio, etc., ya que podrían causar cambio de color, rayaduras o grietas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

### • Prevención de obstáculo a los receptores de radio

Este monitor ha sido diseñado de acuerdo con las normas internacionales EMI. Esto es para evitar problema con los receptores de radio.

- Mantenga el monitor alejado del receptor de radio.
- Ajuste las antenas de radio de manera que el monitor no reciba interferencia.
- El cable de antena de radio debe mantenerse alejado del monitor.
- Use un cable coaxial para la antena.

Usted puede revisar si este monitor surte efecto sobre los receptores de radio, poniendo en Off todos los equipos excepto el monitor.

Si observa un problema en la recepción de radio durante el uso del monitor, compruebe las instrucciones descritas arriba.

### • Precauciones en la conexión de los cables

- Compruebe que todas las conexiones (incluyendo el enchufe del cordón de alimentación, los cables de extensión y las interconexiones entre los componentes del equipo) se han hecho correctamente y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Ponga en Off el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe del cordón de alimentación antes de hacer o cambiar las conexiones.
- Confirme que el conector está sujeto firmemente en la conexión del cable de señal. Confirme también que están firmemente apretados los tornillos del conector.
- Conecte el cordón de alimentación del monitor a una diferente toma de corriente, sin compartir con otros equipos, tales como receptor de radio, etc.
- Use un enchufe con terminal de tierra y confirme que se conecta a tierra.

### • Precauciones durante el transporte

Debido a que este monitor es pesado, tenga sumo cuidado en su transporte.

Además, use la caja de cartón original y sus materiales de embalaje en el transporte del monitor.

De no observarse este punto, el monitor quedará expuesto al daño.

Guarde con seguridad la caja de cartón original y todos los materiales de embalaje.

### No aplicar impacto físico al control remoto.

El impacto podría causar daño o mal funcionamiento del transmisor de control remoto.

- Tenga cuidado de no dejar caer el transmisor de control remoto.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el transmisor de control remoto.

### Evite los fuertes rayos del sol.

Los fuertes rayos del sol (tales como los rayos directos del sol o iluminación interior) hacia los sensores del transmisor de control remoto podrían invalidar el transmisor de control remoto.

### Evite la radiointerferencia.

Cualquier radiointerferencia puede causar imágenes desordenadas o ruidos.

- Mantenga alejado del monitor cualquier fuente de radiointerferencia como el teléfono móvil, transceptor, etc.

### Ajuste el volumen sonoro a un nivel adecuado.

Conviene mantener bajo el nivel de volumen del monitor y escuchar cerca de la ventana en la noche para la protección del ambiente vecino.

### • Precauciones en la instalación

- No use estantes provisionales y NUNCA fije patas con tornillos de madera - para garantizar completa seguridad, use siempre sólo el estante aprobado por el fabricante o patas con herrajes provistos de acuerdo con las instrucciones.
- Use sólo el carro, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, de venta junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado en el movimiento de la combinación del carro/aparato para evitar lesión por volcadura.
- Este producto ha sido diseñado para cumplir con las normas de seguridad recomendadas para inclinación y estabilidad. No aplique fuerza excesiva de tracción a la delantera o parte superior de la caja, ya que esto podría causar caída del producto así como lesión personal.
- Siga las instrucciones recomendadas por el fabricante para el montaje en la pared, estante o techo.
- Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Consulte con su concesionario si está inseguro en la instalación, operación o seguridad de su equipo.

### • Otras precauciones

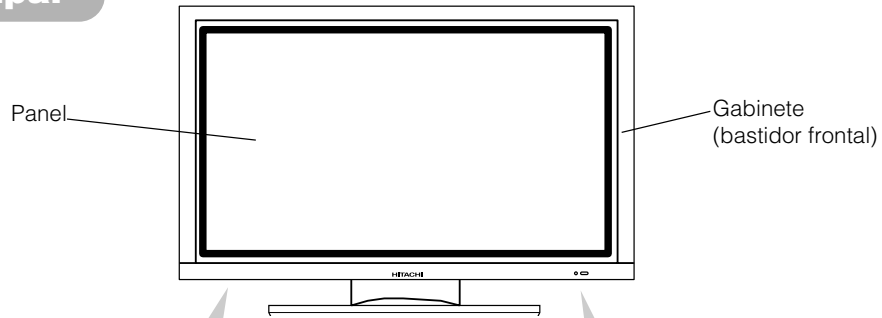
- No deje el equipo conmutado cuando se encuentre desatendido, a menos que esté específicamente señalado para la operación desatendida o tenga un modo de espera. Ponga en Off el interruptor del equipo e indique a su familia la necesidad de hacer esta operación. Haga los arreglos especiales para los minusválidos.
- El descarte de este producto puede requerir instrucciones específicas según la región donde usted reside.
- Nunca trate de hacer alguna modificación del equipo eléctrico. ¡El hombre precavido vale por dos!



# DESIGNACION DE LOS COMPONENTES

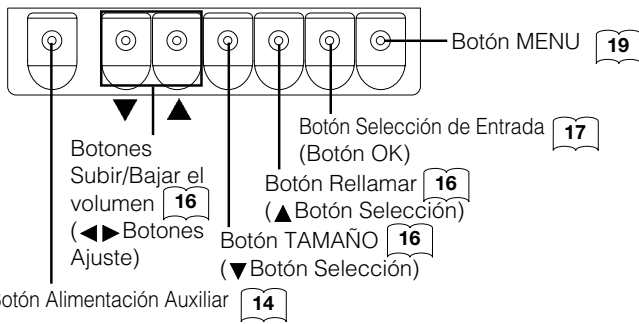
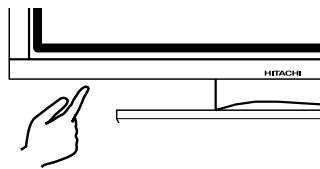
## Unidad Principal

### Delantera

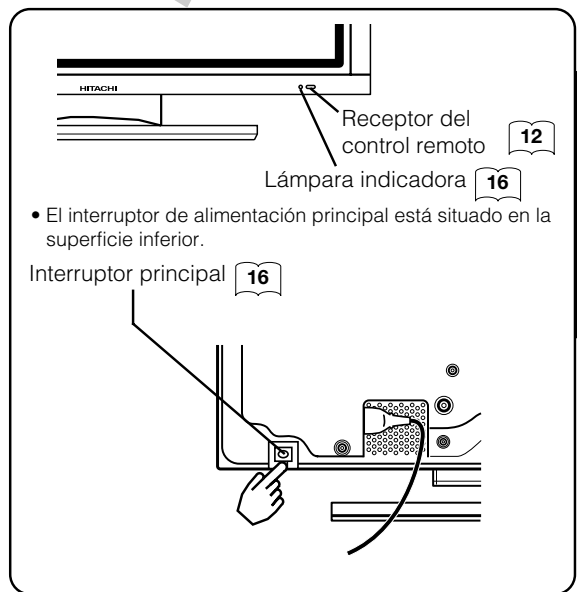


### Panel de control

- Los botones de ajuste están ubicados en la parte inferior.
- La cubierta posterior está provista de indicaciones para distinguir los botones de ajuste.



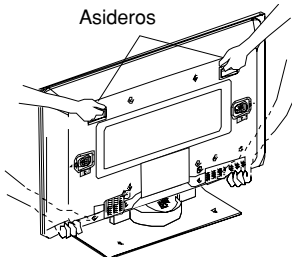
- ( ) indica la función mientras se visualiza el MENU en la pantalla.



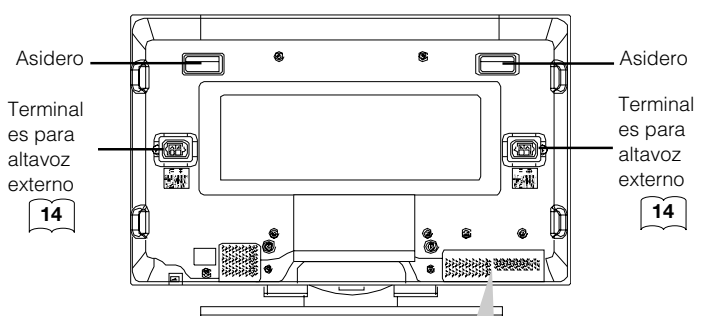
- El interruptor de alimentación principal está situado en la superficie inferior.

### Precaución en el movimiento de la unidad

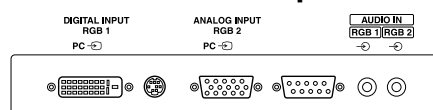
- Como esta unidad es pesada, se necesitan dos personas para transportarla con seguridad.
- Siempre que tenga que cargar la unidad, haga uso de los dos asideros que se encuentran a la espalda de la misma. Levante la unidad sosteniendo ambos costados inferiores de la unidad.



### Trasera



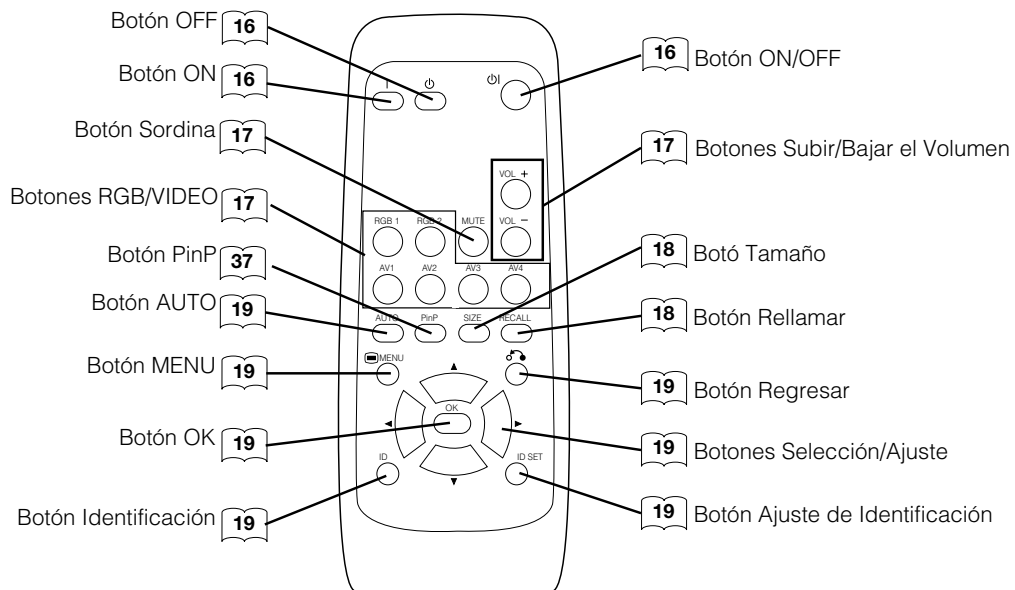
### Terminales de conexión de dispositivos externos



Terminales de entrada RGB 14

# DESIGNACION DE LOS COMPONENTES (continuación)

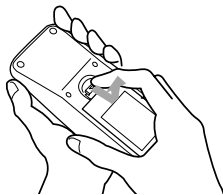
## Control remoto



### Carga de Pilas

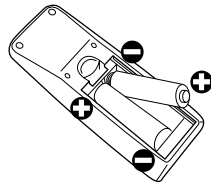
#### 1. Abra la tapa de pilas

- Deslice la tapa en sentido de la flecha y quítela.



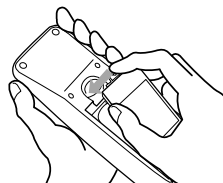
#### 2. Cargue las pilas.

- Cargue dos pilas del tamaño AA incluidas observando sus correctas polaridades.



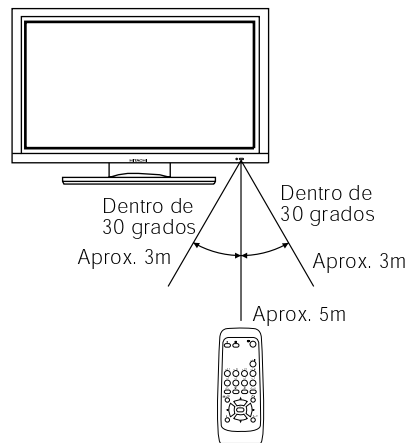
#### 3. Cierre la tapa de pilas

- Vuelva a colocar la tapa de pilas, deslizándola en sentido de la flecha, tal como se muestra en la figura.



### Tratamiento del Control Remoto

Use el control remoto dentro una distancia de 5 metros entre la delantera del sensor del control remoto de la unidad y dentro de 30 grados en ambos costados.



### PRECAUCION

- No use una mezcla de pila nueva con pila vieja. Las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.
- En la carga de las pilas, observe con cuidado las polaridades marcadas en el producto. Si las cargan en la dirección errónea, las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.

### ATENCIÓN

- No deje caer ni golpee el control remoto.
- No derrame agua ni ponga algún objeto sobre el control remoto para evitar posibles fallas.
- Antes de dejar el control remoto fuera de uso durante un tiempo prolongado, no se olvide de extraer las pilas.
- Si el control remoto empieza perder su eficacia, reemplace las pilas.
- La fuerte iluminación como la luz directa del sol hacia el fotoreceptor del control remoto puede causar operación defectuosa. Ubique esta unidad de manera que no haga contacto con esa luz.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

## Instalación

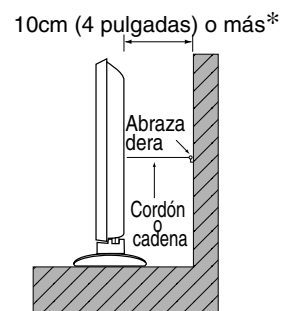
- Si ha comprado usted el modelo sin estante:  
En la instalación del monitor, use el Estante Sobremesa opcional (CMPAD05B,05).  
En este manual se muestra el Estante Sobremesa.

### ⚠ ADVERTENCIA

Utilice una de las unidades de montaje especiales para instalar el producto. Una unidad de montaje de insuficiente resistencia o diseño inadecuado podría causar vuelco o caída del producto, provocando descarga eléctrica o lesión personal. Nuestra compañía no se responsabilizará absolutamente de las lesiones personales o daños de propiedad causados por el uso de alguna unidad de montaje inadecuada o incorrecta instalación.

### ⚠ PRECAUCION

- Como la instalación de la unidad de montaje en la pared y unidad de montaje en techo puede ser peligrosa, no trate de hacer este trabajo por usted mismo. Consulte con su concesionario para que le presente un instalador competente.
- A fin de prevenir aumento anormal de la temperatura interna, mantenga un espacio de 10cm (4 pulgadas) o más\* para la instalación sobremesa) o más entre los costados y otros objetos tales como paredes, etc., para no obstruir los agujeros de ventilación. (\* )



ESPAÑOL

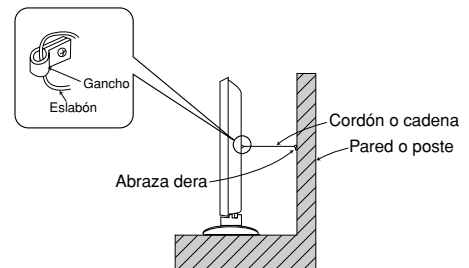
## Medidas contra caídas

### ⚠ PRECAUCION

Este monitor debe montarse en una posición estable. Tome las medidas adecuadas para prevenir que se caiga y cause una lesión física.

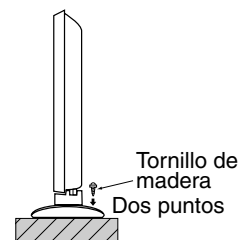
### Aseguramiento a una pared o poste

Usando un cordón de venta en el mercado, asegure el monitor a una pared o poste firme.



### Aseguramiento sobremesa

- 1) Usando dos tornillos de madera, sujete monitor a la trasera del estante tal como se muestra en la figura.
- 2) Usando dos tornillos de madera de venta en el mercado, asegure firmemente el monitor en su posición.



## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION (continuación)

Lea cuidadosamente las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** ( 6 a 10 ) para obtener la máxima seguridad antes de proseguir a los siguientes pasos:

• Seleccione un lugar adecuado e instale el monitor sobre una posición nivelada donde pueda asegurarse el estante.

• Instale el monitor donde sea accesible una toma de corriente.

• Confirme que el interruptor de alimentación de este dispositivo está en la posición Off.

### Conexión a una PC

>(1) Asegúrese de que la señal de visualización de la computadora personal a usarse es compatible con las especificaciones de este dispositivo.

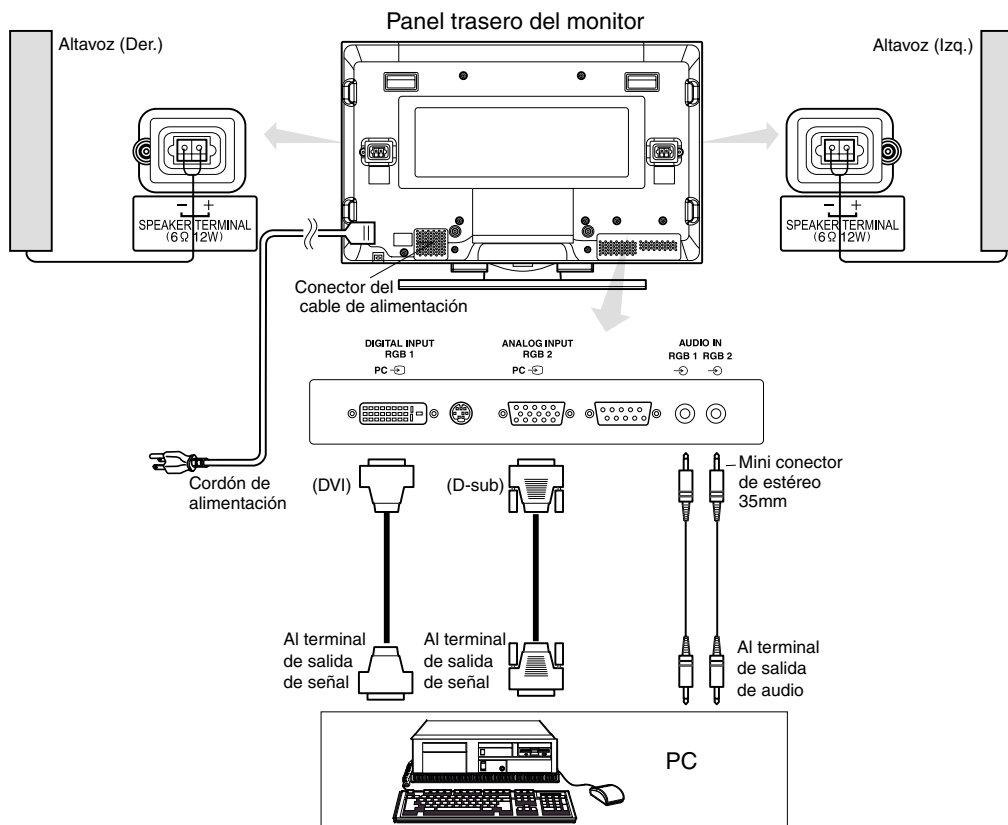
• Refiérase a "Especificaciones del Producto" para las especificaciones de este producto. 30 ~ 32

(2) Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la computadora personal está en la posición Off.

(3) Conecte el terminal de entrada de señal (RGB 1 o RGB2) ubicado en el panel posterior de este monitor al terminal de salida de señal de visualización de la computadora personal.

• Use un cable adaptable al terminal de entrada de este monitor y el terminal de salida de la computadora personal.

• Según el tipo de la computadora personal conectada, puede hacerse necesario el uso del adaptador de conversión opcional o el adaptador suministrado con la computadora personal en algunos casos. Para los detalles, refiérase al manual de instrucciones de la computadora personal o consulte con el fabricante de la computadora personal o su concesionario local.



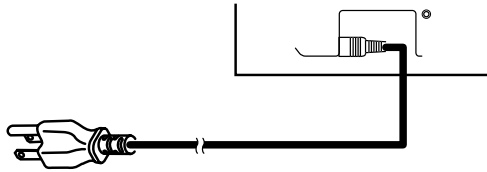
## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION (continuación)

### Montaje en la Unidad de Altavoz (opcional)

Refiérase al manual de instrucciones para el montaje de la unidad de altavoz principal.

### Conexión del Cordón de Alimentación

**Conecte el cordón de alimentación después de terminar todas las otras conexiones.**



- ① **Conecte el cordón de alimentación a este monitor.**
- ② **Conecte el enchufe del cordón de alimentación a la toma de corriente.**  
**(El tipo de clavija difiere según el país).**

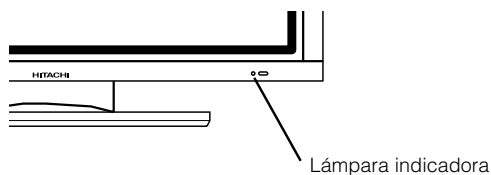
ESPAÑOL

#### PRECAUCION

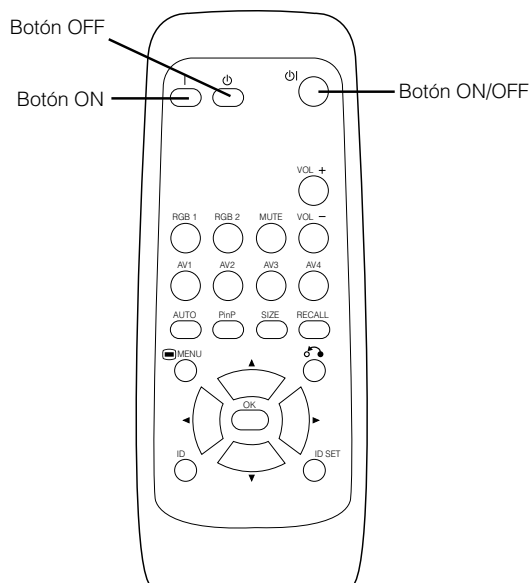
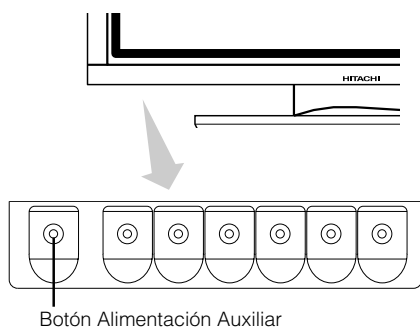
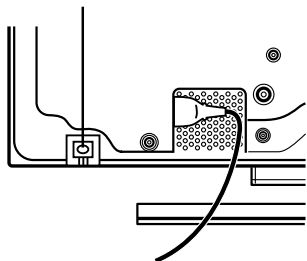
- Use sólo el cordón de alimentación provisto.
- Use sólo el voltaje de alimentación especificado (CA100-240V, 50/60Hz) para evitar fuego o descarga eléctrica.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION

## Puesta en On y Off de la Alimentación



Interruptor de alimentación principal



- Para encender el monitor, presione el interruptor de alimentación principal de la unidad principal del monitor para dejarlo en la posición ON y luego presione el Botón Alimentación auxiliar o el botón ON/OFF u ON del control remoto.
- Para apagar el monitor, presione el botón Alimentación Auxiliar, el botón ON/OFF o el botón ON del control remoto, y luego oprima el interruptor de alimentación principal de la unidad principal del monitor para dejarlo en la posición OFF.
  - Durante el uso normal, el interruptor de alimentación principal debe estar en la posición ON. De esta manera, el monitor puede poner en ON/OFF usando el Botón Alimentación Auxiliar o el botón ON/OFF del control remoto.

### Lámpara indicadora

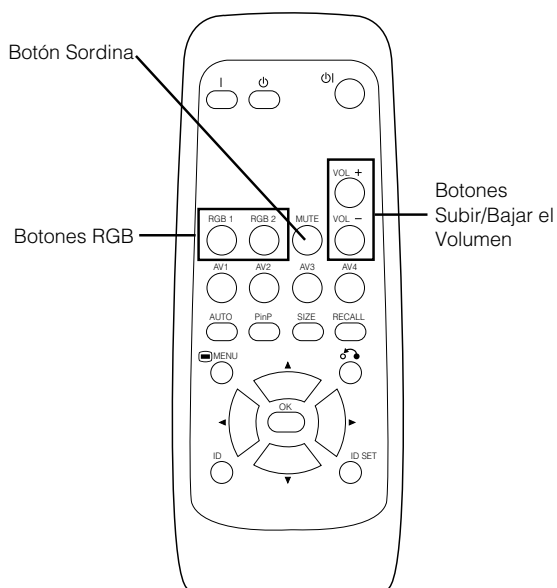
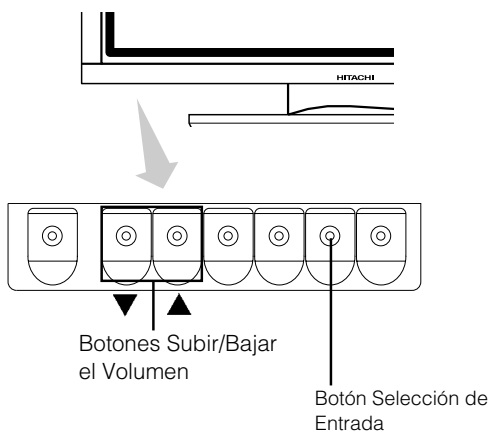
Lámpara indicadora	Estado de alimentación	Operación
Off	Off	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a OFF.
Encendida en rojo	Off (en espera)	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a OFF, y el botón OFF del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en OFF.
Encendida en verde	On	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a ON, y el botón ON del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en ON.
Encendida en anaranjado	Off (Power Save)	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a ON, y el botón ON del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en ON. Sin embargo, este es el estado cuando se encuentra en el modo POWER SAVE.

Cuando la lámpara indicadora se enciende en anaranjado o cuando aparece el mensaje No Sync. Signal (Sin Señal Sincro), Power Save (Ahorro de Energía) o Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido) en la pantalla, se experimenta algo raro en el estado de recepción. Refiérase al "Modo de Ahorro de Energía" o a "Síntomas que Aparentan ser Fallas". **25** **27**

### ATENCIÓN

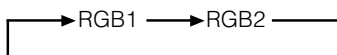
- Evite encender y apagar el monitor repetidamente a intervalos cortos. Esto puede causar una operación defectuosa.
- Asegúrese de poner en Off el interruptor de alimentación principal cuando vaya a usar el monitor durante un tiempo prolongado.
- Si ocurre una paralización eléctrica durante el funcionamiento de la unidad principal, podrá reanudar la operación después de la restauración eléctrica. Ponga en Off el interruptor de alimentación principal de la unidad antes de abandonar la unidad principal.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



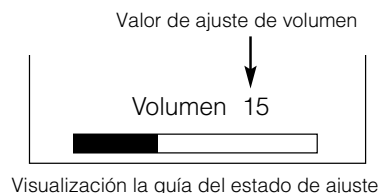
## Conmutación de Entrada

- La entrada puede conmutarse presionando los botones RGB1, RGB del control remoto.
- La entrada puede conmutarse en el orden de RGB1 → RGB2 presionando el botón Selección de Entrada del monitor.



## Ajuste de Volumen

El volumen puede ajustarse presionando los botones VOL+ y VOL- del control remoto (o los botones de volumen ▲ y ▼ del monitor).

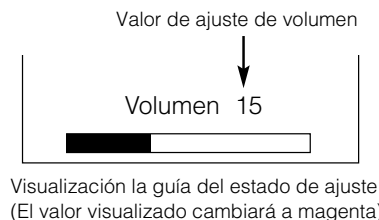


• Al presionar el botón, se visualiza la guía del estado de ajuste del volumen.

- Aumentará el volumen al presionar el botón VOL+ (o ▲) mientras se visualiza la guía.
- Disminuirá el volumen al presionar el botón VOL- (o ▼) mientras se visualiza la guía.

## Sordina de Audio

El volumen de audio puede ser temporalmente desactivado presionando el botón Sordina del control remoto.

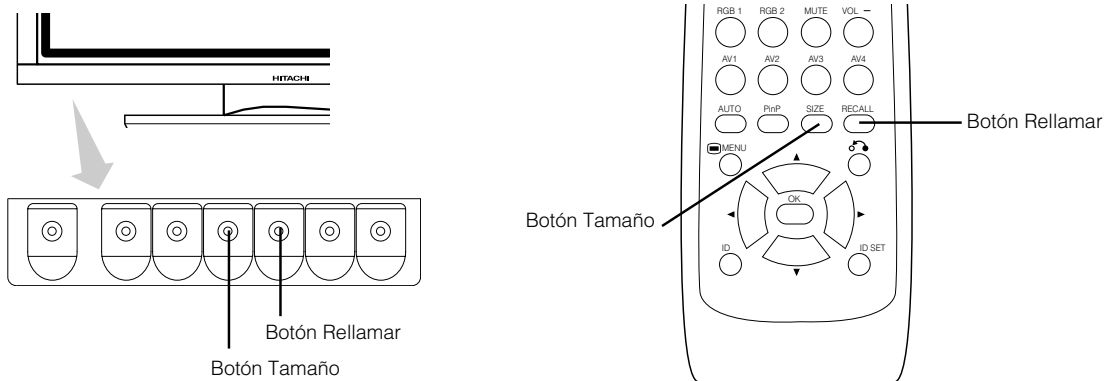


• Al presionar el botón, se visualiza la guía (magenta) del estado de ajuste del volumen.

- Puede bajarse el volumen presionando el botón VOL- mientras el audio esté desactivado.
- La sordina puede cancelarse presionando el botón VOL+ o el botón Sordina mientras el audio esté desactivado.

Al presionar otra vez el botón Sordina del control remoto, se cancela la función de sordina, reaparece la visualización de volumen (verde) y se emite el sonido.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



## Conmutación de Tamaño

Cada vez que presione el botón Tamaño del control remoto o el monitor, el área de visualización de la pantalla cambiará en orden y el estado se visualizará en la parte inferior de la pantalla.



\* El modo real ofrece imagen de la misma forma como se visualiza en un monitor de computadora. Este modo se obtiene sólo para VGA (640 x 480) y (864 x 480).

## Diagrama de selección del área de visualización (Entrada RGB)

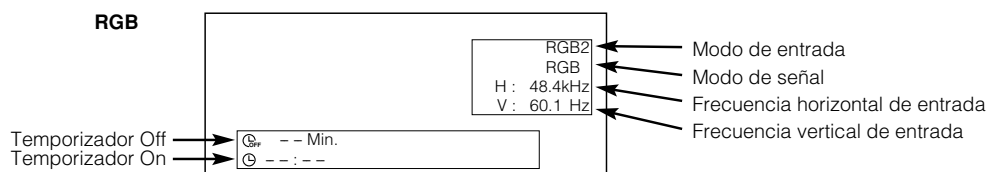
Resolución	Visualización completa	Visualización circular				
Visualización	Completo	Normal	Real	Zoom1	Zoom2	Zoom3
640 X 480 (VGA)						
800 X 600 (SVGA)						
1024 X 768 (XGA)						
1280 X 1024 (SXGA)						
1600 X 1200 (UXGA)						
			* VGA y W-VGA solamente			

Los procesos tales como la compresión (adelgazamiento) y expansión se realizan para la visualización de señal arriba mencionada. Debido a esto, es posible que el parpadeo se haga notable en Zoom (1 ~ 3) según el contenido de la visualización. Si esto ocurre, reduzca el centelleo poniendo en On el Filtro vertical.

## Visualización de Pantalla de Señal de Entrada

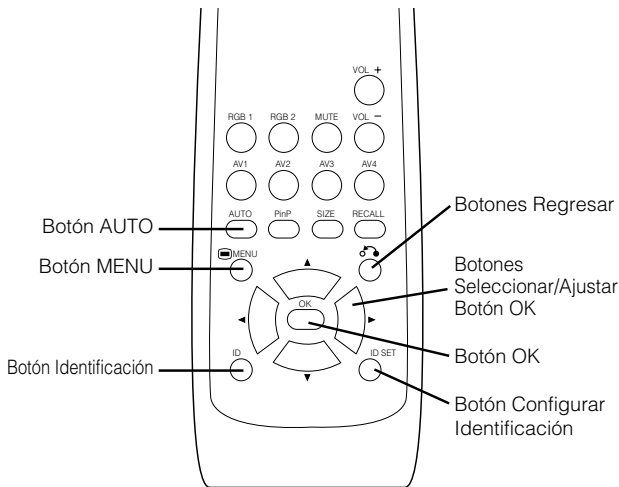
El estado de la señal de entrada puede ser visualizado en la pantalla presionando el botón Rellamar del control remoto o monitor.

· La visualización desaparecerá en aproximadamente 6 segundos.





# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



## Ajuste Automático de la Posición de Pantalla y del Reloj

El ajuste de la pantalla a una posición adecuada para la señal de PC y el ajuste del reloj pueden realizarse automáticamente presionando el botón AUTO del control remoto.



Realce este ajuste para cada entrada (RGB1 o RGB2) y para cada señal.

\* Según la señal, puede que no sea posible hacer el correcto ajuste. En tal caso, realice el ajuste refiriéndose al ítem del Menú Configurar.

## Operación Independiente de los Monitores Múltiples (No. de ID)

La fijación del No. ID del control remoto permite separar el control de hasta un máximo de siete monitores. El No. de ID 2 (inicialmente No. de ID 1) del control remoto puede ajustarse presionando el botón Configurar Identificación por 2 segundos o más mientras mantiene oprimido el botón Identificación. El número aumentará (2...6→7→1→2) al presionarlo continuamente.

Número Identificación	
Monitor	[ 1 ]
R/C	[ 1 ]

El No. de ID del control remoto puede ser comprobado presionando el botón Configurar Identificación mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación).

No. de ID del monitor

No. de ID del control remoto

El control remoto de ID puede ser accionado presionando diversos botones mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación); La operación es posible sólo cuando el No. de ID del control remoto sea igual que el del monitor.

- El control remoto puede operar normalmente presionando varios botones de control remoto mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación).
- Ajuste el monitor usando el No. de ID del MENU de función. 22

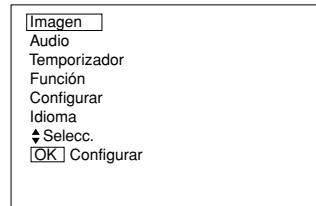
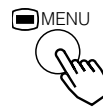
## Uso de la Pantalla de Menú (Sistema de Visualización en Pantalla)

Al presionar el botón de MENU, se visualizará la pantalla del menú de ajuste; de esta visualización, es posible hacer el ajuste y fijación de señal de PC usando el botón Seleccionar, Botón Ajustar y botón OK.

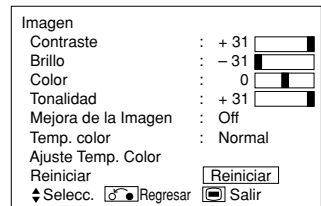
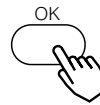
- Refiérase a 20 - 23 para los detalles de los ítems de ajuste y fijaciones.

### Ejemplo: Selección de la pantalla de imagen

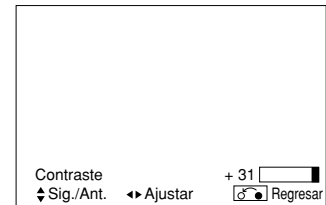
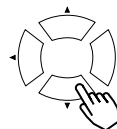
1. Presione el botón MENU para visualizar la pantalla del Menú Principal.



2. Presione el botón OK para visualizar la pantalla de Menú de Imagen. (Use los botones Seleccionar ▲ y ▼ para seleccionar los otros ítems).



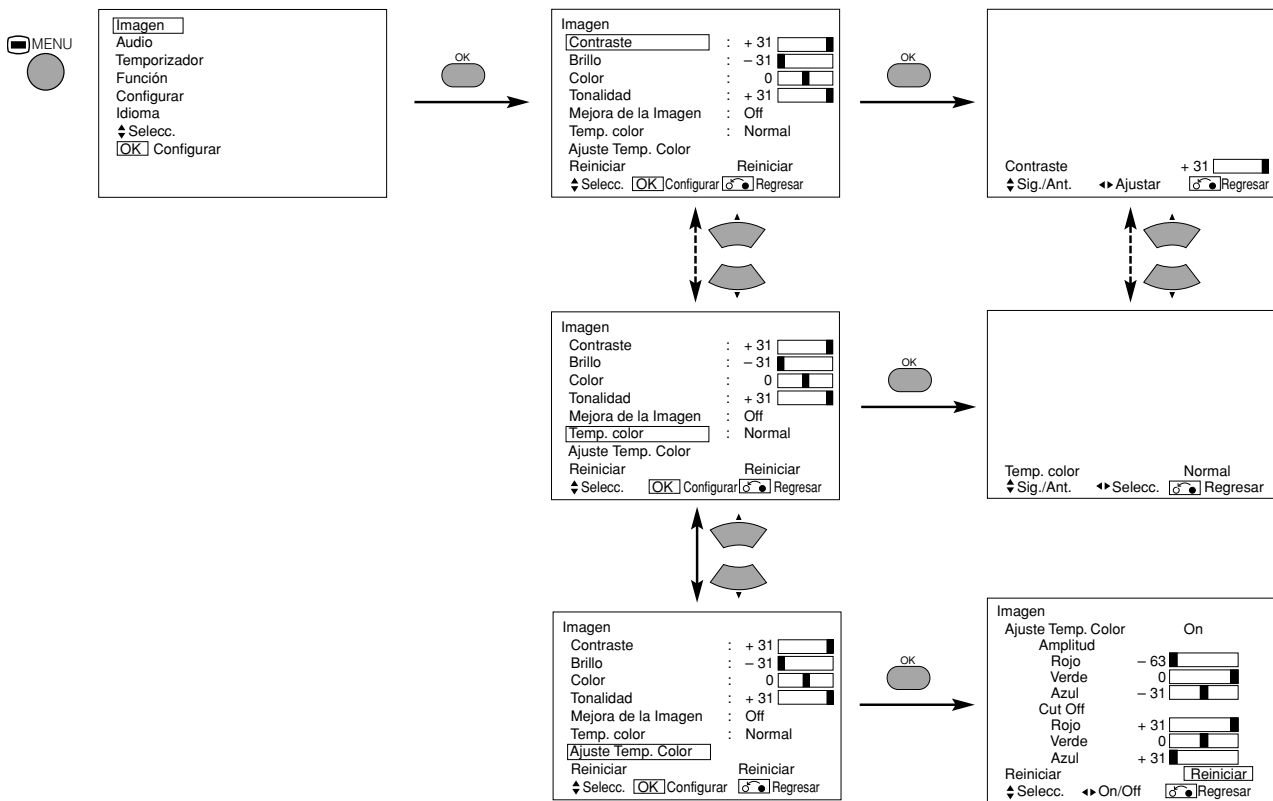
3. Use los botones Seleccionar ▲ y ▼ para seleccionar el ítem a ajustarse y luego los botones Ajustar ◀ y ▶ para ajustar (ejemplo: Contraste).



- Presione el botón Regresar para regresar a la pantalla anterior.
- De no haber ninguna operación durante un minuto, la pantalla de Menú de Ajuste se cerrará automáticamente.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

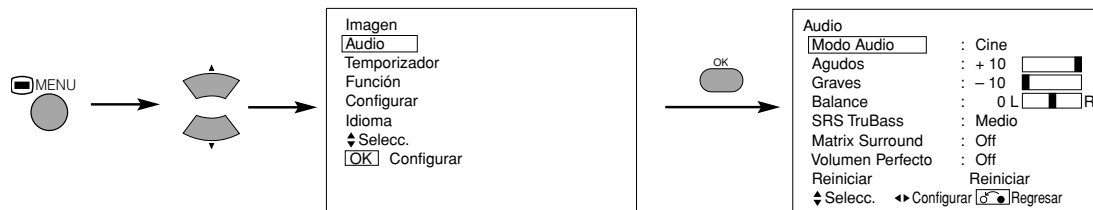
## MENU DE IMAGEN



Items seleccionados		◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Contraste		Estrecha la separación entre el brillo y la oscuridad.	Amplía la separación entre el brillo y la oscuridad.	Ajuste a la máxima visibilidad para la adaptación con el brillo del medio ambiente. Puede ajustarse hasta [+40] presionando y manteniendo pulsado el botón cursor ▶ a [+31]. El color para los números [+32] a [+40] cambiará de blanco a magenta. Este especial modo es mejor para una escena oscura. Recomendamos ajustar a [+31]. "Vida Panel" en el Menú de Función debe estar ajustada a Normal en el ajuste de Contraste.
Brillo		El nivel negro es amortiguado para aumentar la oscuridad total.	El negro se pone en relieve para aumentar el brillo total.	Ajuste a su gusto.
Color		Oscurece los colores.	Aclara los colores.	Ajuste a su gusto.
Tonalidad		Realza el nivel rojo y debilita e verde.	Realza el nivel verde y debilita el rojo.	Este ajuste no es posible en la recepción de la señal PAL/SECAM. Luego, el ítem se vuelve gris claro. Ajuste para obtener un color lo más natural posible.
Mejora de la Imagen		Off ↔ Bajo ↔ Medio ↔ Alto		Ajusta la calidad de los pequeños detalles al nivel deseado.
Temp. Color		Frío ↔ Normal ↔ Cálido ↔ Blanco/Negro		Normalmente, ajuste a Normal.
Ajuste Temp. Color		Off ↔ On		Ponga en On cuando la temperatura de color original requiera ajuste según la preferencia del usuario.
Amplitud	Rojo	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	Ajuste temperatura de color verdoso o azulado, según la preferencia del usuario. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
	Verde	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	
	Azul	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	
Cut Off	Rojo	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
	Verde	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
	Azul	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
Reinciar		(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

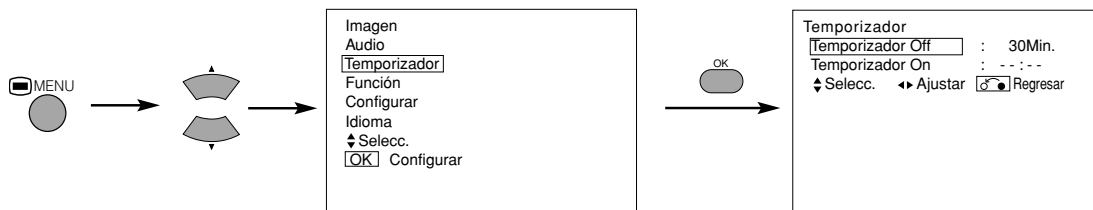
## MENU DE AUDIO



Items	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Modo Audio	▶ Cine ◀ ↔ Música ↔ Discurso ↔ Favorito ◀		Cine: Selecciona el audio adecuado para Cine. Música: selecciona el audio adecuado para Música. Discurso: Selecciona el audio adecuado para Noticia, Programa de entrevistas, etc. Favorito: Este modo debe ser ajustado según la preferencia del usuario.
Agudos	Suprime los agudos.	Realza los agudos.	Ajuste a su gusto.
Graves	Suprime los graves.	Realza los graves.	Ajuste a su gusto.
Balance	Suprime el sonido del lado derecho.	Suprime el sonido del lado izquierdo	Ajuste a su gusto.
SRS TruBass	▶ Off ↔ Bajo ↔ Medio ↔ Alto ◀		SRS TruBass supera la habilidad del oído humano para distinguir entre dos diferentes tonos. Haciendo uso de esta habilidad, TruBass reproduce el sonido de graves que algunas veces no puede oírse. Ajuste según la preferencia del usuario.
Matrix Surround	▶ Off ↔ On ◀		Se caracteriza por los efectos de sonido espacioso de un estadio.
Volumen Perfecto	▶ Off ↔ On ◀		Ajusta automáticamente el volumen de manera que cada canal y entrada tengan el mismo nivel de volumen medio.
Reiniciar	(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los items de esta página de Menú pueden restaurarse presionando el botón OK.

ESPAÑOL

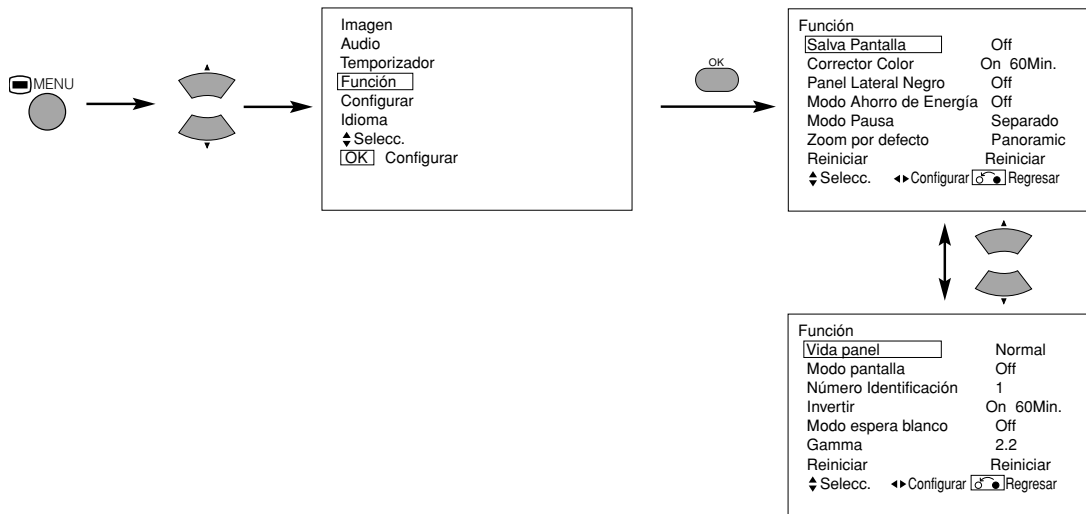
## MENU DEL TEMPORIZADOR



Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Temporizador Off	--Min. ↔ 30Min. ↔ 60Min. ↕ 120Min. ↔ 90Min. ↕		Esta función fija la alimentación al estado de espera cuando haya transcurrido el período de tiempo indicado.
Temporizador On	-- (: --) horas	(- - :)- minutos	Esta función fija automáticamente la alimentación de espera a ON cuando haya transcurrido el período de tiempo indicado. El tiempo ajustable es 00:00 ~ 11:59. Ajuste al tiempo requerido mediante los botones ▼ ▲ Seleccionar del control remoto.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

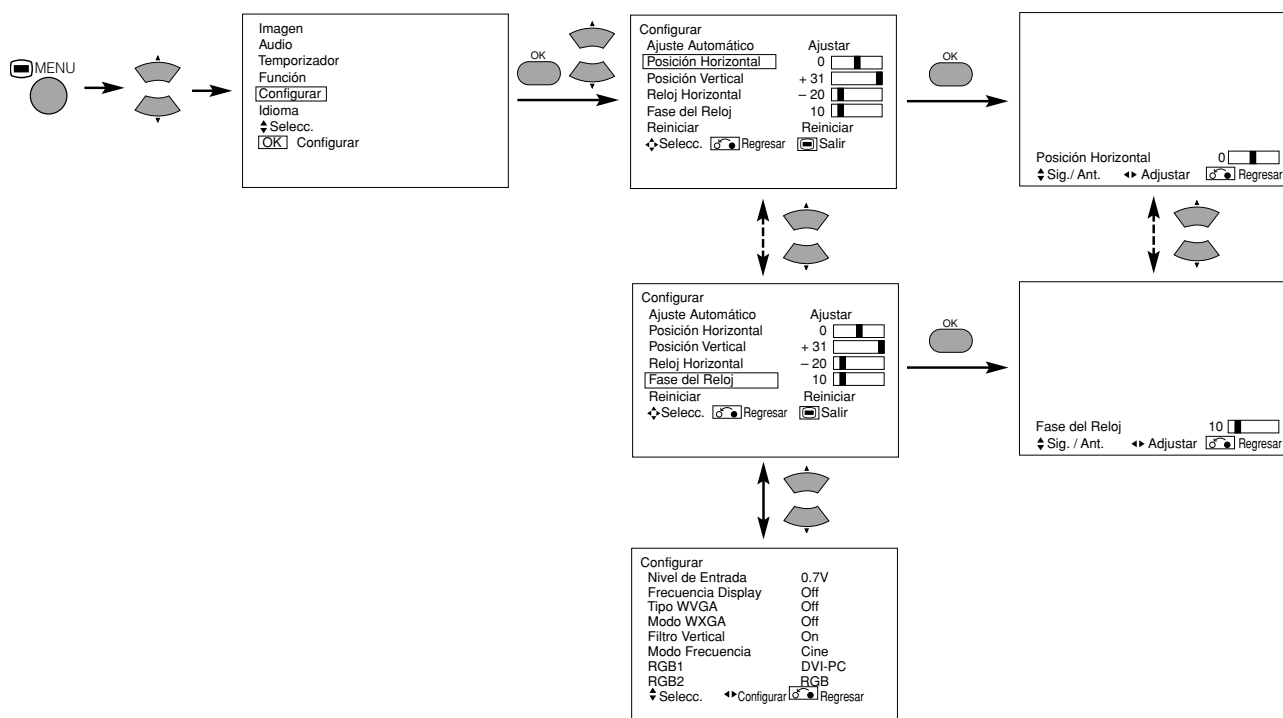
## MENU DE FUNCION



Items	←	→	Consejo útil para el ajuste
Salva Pantalla	→ Off ↔ 5Min. ↔ 10Min. ↔ 60Min. ↔ 40Min. ↔ 20Min. ←		Mueve la imagen alrededor de la pantalla en pequeñas cantidades, a intervalos establecidos, para reducir la retención de imagen del panel. Aquí es donde los objetos estacionarios, tales como los logos de pantalla, dejan una imagen ligeramente visible; pero ellos deben desaparecer.
Corrector Color	On	60Min.	Se usa para reducir la retención de imagen del panel que puede ocurrir con las imágenes fijas por la señal de campo blanco. Seleccione ON (operación continua) o 60Min. (operación de tiempo límite) y pulse el botón OK. Presione el botón MENU o Regresar del control remoto para regresar a la visualización normal.
Panel Lateral Negro	→ Off ↔ On ←		Pone las barras laterales grises en On/Off cuando esté viendo el área del tamaño de pantalla en el modo normal. Se ajusta siempre a Off cuando el monitor es activado. Se recomienda ajustar a Off para reducir la retención de imagen del panel.
Modo Ahorro de Energía		Opcional (se atenúa)	
Modo Pausa		Opcional (se atenúa)	
Zoom por defecto		Opcional (se atenúa)	
Reiniciar	(pone en Off la función)	(en espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de Menú pueden restaurarse presionando el botón OK.
Vida Panel	Normal ↔ Extendida 1 ↔ Extendida 2		Esta función es para suprimir el contraste de la pantalla sin tener que ver la fijación del contraste en el Menú de Imagen. Mediante este control, el consumo de energía puede ser reducido o puede ser mitigada la degradación de un panel. El orden del consumo de energía es Extendida 2 < Extendida 1 < Normal. Al cambiar la fijación de Contraste cuando este ítem es ajustado a Extendida 1 o 2, cambiará automáticamente a Normal.
Modo Pantalla	→ Off ↔ On ←		Puede visualizar la pantalla de señal de entrada cada vez que se conmute entre el modo de entrada y el modo de señal. Ajusta a OFF si no se requiere la pantalla de señal de entrada en la conmutación de señales.
Número Identificación	1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 7 ↔ 6 ↔ 5		Asigna números de identificación a los monitores de manera que ellos puedan controlarse individualmente (hasta 7 monitores pueden controlarse).
Invertir	On	60Min.	Esta función puede cambiar cada nivel de inversión de señal RGB para reducir la retención de imagen de panel. Cuando se requiere usar esta función, seleccione ON (operación continua) o 60Min. (operación de límite de tiempo) y luego presione el botón OK. Presione el botón de Menú y Regresar para salir.
Modo Espera Blanco	→ Off ↔ 15Min. ↔ 30Min. ↔ 120Min. ↔ 60Min. ←		Esta función previene también la retención de imagen. Si se fija el tiempo para este ítem, la pantalla cambia al diseño blanco cuando el monitor entra en el modo de ahorro de energía, y continuará por el período del tiempo establecido.
Gamma	→ 2.2 ↔ 2.8 ←		Normalmente ajustado 2.2.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE CONFIGURAR



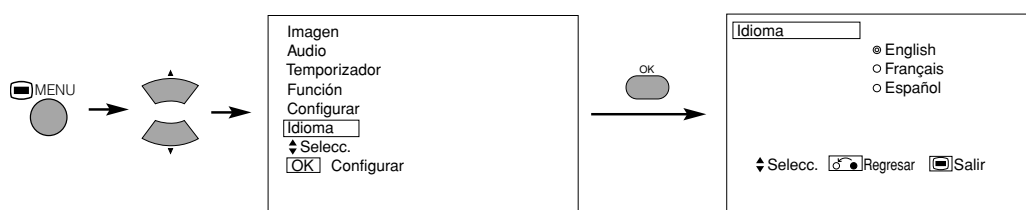
ESPAÑOL

Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Ajuste Automático*	Menú	Ajuste Presionando el botón OK aquí inicia la regulación automática.	La Posición Horizontal, Posición Vertical, Reloj Horizontal y Fase del Reloj se ajustan automáticamente.
Posición Horizontal	Mueve la posición horizontal ala izquierda. 	Mueve la posición horizontal a la derecha. 	Ajuste la posición de visualización del lado izquierdo. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Posición Vertical	Mueve hacia abajo la posición vertical. 	Mueve hacia arriba la posición n vertical. 	Ajusta la posición de visualización vertical. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Reloj Horizontal	Reduce la frecuencia del reloj de punto (contrae el lado derecho). 	Aumenta la frecuencia del reloj de punto (extiende el lado derecho). 	Ajusta para la máxima claridad de los caracteres. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Fase del Reloj	Hace lenta la fase del reloj de punto (se desplaza ligeramente a la izquierda). 	Avanza la fase del reloj de punto (se desplaza ligeramente a la derecha). 	Ajusta para la clara visibilidad de caracteres. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Reiniciar	(pone en Off la función )	(en espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK.(Es efectivo sólo para RGB2).
Nivel de Entrada			Normalmente se fija a 0.7V. Si se observa que el blanco se expande través de la pantalla, fije a 1.0V. (Es efectivo sólo para RGB2)
Frecuencia Display			Se fija a Off si no se requiere la información de frecuencia de I . Pantalla de Señal de Entrada.
Tipo WVGA			Está disponible sólo para la señal W-VGA. Al ajustarse a ON, el modo del área de visualización puede seleccionarse a Completo o Real
Modo WXGA			Sólo disponible para señales WXGA (PC). El modo del área de visualización que puede seleccionar es [1280X768] o [1366X768].
Filtro Vertical			Ponga en On en caso de centelleo de la pantalla.
Modo Frecuencia			Fijar a Cine cuando vea imágenes móviles en una computador a personal.
RGB1			Opcional (se atenúa)
RGB2			Opcional (se atenúa)

\* Según el tipo de la señal visualizada, las visualizaciones no podrían optimizarse por medio del ajuste automático. Ajuste manualmente para optimizarlas.

## INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

### MENU DE IDIOMAS



Seleccione un idioma mediante los botones SELECCIONAR ▼▲ y luego pulsar el botón OK.

## OTRAS CARACTERISTICAS

### Almacenamiento Automático

Aproximadamente 1 seg. después de terminar el ajuste, los ajustes serán registrados como se muestran en la siguiente tabla:

Menú	Visualización	Condición de registro
Imagen	Contraste	Por cada función de entrada, se registra 1 fijación.
	Brillo	
	Color	
	Tonalidad	
	Mejora de la Imagen	
	Temp. color	
	Ajuste Temp. Color	
	Amplitud R	Por cada Temp. color, se registra 1 fijación.
	Amplitud G	
	Amplitud B	
Cut Off R		
Cut Off G	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.	
Cut Off B		
Audio	Modo Audio	Se registra 1 fijación.
	Agudos	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.
	Graves	Se registra 1 fijación.
	Balance	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.
	SRS TruBass	Se registra 1 fijación.
	Matrix Surround	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.
	Volumen Perfecto	Se registra 1 fijación.


Menú	Visualización	Condición de registro
Función	Salva Pantalla	Se registra 1 fijación.
	Corrector Color	(no se registra)
	Panel Lateral Negro	(no se registra)
	Vida Panel	Se registra 1 fijación.
	Modo Pantalla	
	Número Identificación	
	Invertir	
	Modo Espera Blanco	
	Gamma	
	Ajuste Automático	
Configurar	Posición Horizontal	Por cada Modo de señal, se registra 1 fijación. (Sólo para RGB2)
	Posición Vertical	
	Reloj Horizontal	
	Fase del Reloj	Se registra 1 fijación.
	Nivel de Entrada	
	Frecuencia Display	
Idioma	Tipo WVGA	Se registra 1 fijación.
	Mode WXGA	
	Filtro Vertical	
	Modo Frecuencia	

- Se pierden los ítems registrados previamente.
- El modo de señal puede ser identificado por la frecuencia de sincronización y la polaridad de señal de sincronización horizontal/vertical. Las diferentes señales cuyos elementos son iguales o similares serán tratadas como la misma señal.

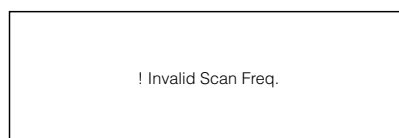
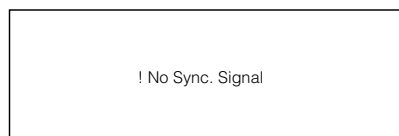
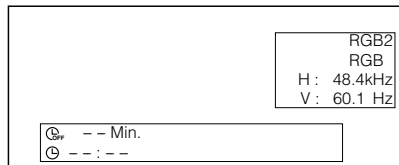
## OTRAS CARACTERÍSTICAS (continuación)

### Comprobación de Señal

Los cambios en el estado de la señal se visualizan en la pantalla tales como se presentan.

Estado	Visualización	Acción
Cuando se ajusta a ON el Modo Pantalla, se conmuta la señal de entrada o se oprime el botón Rellamar.	Se visualiza una guía para el terminal de entrada y la frecuencia de sincronización horizontal y vertical.	_____
Cuando ya no se detecta la señal de sincronización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Una guía visualiza No Sync. Signal (Sin Señal Sincro) y Power Save (Ahorro de Energía) (por aproximadamente 5 seg.)</li> <li>Cuando esta condición continúa donde la señal de sincronización no puede ser detectada, el color de la lámpara indicadora cambia a anaranjado y el modo se conmuta al de ahorro de energía.</li> </ul>	Vuelva a comprobar el estado del interruptor de alimentación de la computadora personal así como el estado de conexión.
Cuando la señal de entrada no concuerda con las especificaciones del monitor o cuando está en un estado inestable.	Una guía visualiza Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido)	Vuelva a comprobar las especificaciones de la señal de entrada. 

#### RGB



ESPAÑOL

### Modo Ahorro de Energía

#### Cuando se selecciona la entrada RGB1, RGB2.

- Al conectar esta unidad a una computadora VESA DPMS, el modo ahorro de energía (Off) puede ajustarse para que active automáticamente cuando no esté usándose la computadora para reducir el consumo de energía.

Señal de sincr. RGB	Horizontal	Sí	No	Sí	No
	Vertical	Sí	Sí	No	No
Señal de PC		Activa (visualización normal)	Blanco (sin visualización)		
Modo de operación		On	Off		
Lámpara indicadora		Se enciende en verde	Se enciende en anaranjado		
Consumo de energía		310W	3W o inferior (RGB1) 1W o inferior (RGB2 ; 100V ≤ AC ≤ 120V) 3W o inferior (RGB2 ; 120V < AC ≤ 240V)		

#### Regreso al estado de operación

- Opere la computadora personal, o presione el botón Seleccionar entrada) de la unidad principal o los botones RGB1/RGB2 del control remoto.

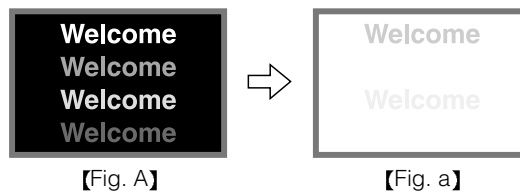
## RETENCION DE IMAGEN DE LA VISUALIZACION PLASMA

Hay diferentes características que provocan retención de imagen de panel según el modo de usar el monitor plasma. Las situaciones y los métodos efectivos de uso relacionados al fenómeno de fantasma se describen a continuación.

### Características de retención de imagen de un monitor plasma

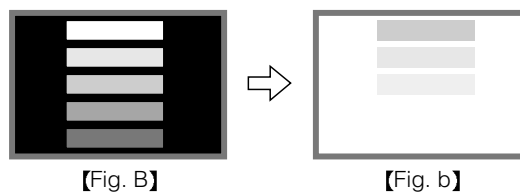
El fenómeno de retención de imagen de un panel plasma ocurre debido a la degradación parcial de fósforo por visualización parcial de caracteres y figura.

Por ejemplo, cuando la imagen de caracteres como la mostrada en la Fig. A se visualiza continuamente durante un tiempo prolongado, sólo la parte del fósforo (rojo, Verde, Azul) que perderá su calidad será el color de la porción de visualización de letras aplicable. Por lo tanto, cuando se visualiza una imagen blanca se visualiza en la entera pantalla como se muestra en la Fig. a, las marcas de las letras visualizadas hasta ese momento llegarán a ser la diferencia de color visible, pero el fósforo nunca se quemará.





■ El grado de retención de imagen es proporcional al brillo de los caracteres y figuras visualizados así como al tiempo de visualización.

- El fósforo tiende a degradar más el brillo de los caracteres y figuras visualizados. Cuando las imágenes de las figuras con diferentes niveles de brillo, como se muestra en la Fig. B, se visualizan continuamente durante un tiempo prolongado, las imágenes tienden a hacer marcas en las posiciones de figuras más brillantes.



\* Las imágenes de retención en este documento son exageradas para el propósito de explicación. La manera en que se ve la retención de imagen difiere según el tiempo de operación y el brillo.

### Métodos para reducir la presentación de retención de imagen

- Baje el las fijaciones del Contraste y el Brillo del monitor plasma cuanto fuera posible. Se dispone de una función que controla el brillo de la pantalla para reducir la degradación del panel. Usando esta función es posible reducir la retención de imagen. (Refiérase a Vida Panel (Extendida 1. o Extendida 2 mostradas en  22 )
  - Ajuste el monitor plasma a la visualización "Corrector color" o "Invertir". La ocurrencia de retención de imagen cuando se visualizan las imágenes de idénticas formas, tales como imágenes fijas visualizadas por un tiempo prolongado, puede ser reducida visualizando el color invertido o la pantalla completamente blanca durante 1 ~ 2 horas después de terminar la visualización. (Las fijaciones pueden hacerse usando Corrector color e Invertir de al Función MENU mostrado en  22 )
  - Uso combinado con las imágenes móviles. Como la degradación del material fluorescente progresa uniformemente para las imágenes móviles, la ocurrencia de la retención de imagen parcial puede ser controlada. Recomendamos usar en combinación con las imágenes móviles tales como un DVD, etc.
- \* Tenga en cuenta que la retención de imagen ocurrirá si la visualización se deja en un estado de de visualización en dos pantallas durante un tiempo prolongado.
- \* Las teledifusiones incluyen imágenes visualizadas por largo tiempo en que la izquierda o la derecha y la parte inferior de la imagen están cortadas y el nombre o la hora de la estación de TV visualizados también por un tiempo prolongado en la misma porción de la pantalla. Puede ocurrir retención de imagen en estas porciones pueden, por lo que debe tenerse cuidado.

## NOTAS

### Sobre los defectos en la pantalla

- Se adoptó la tecnología de alta precisión en la elaboración de los paneles plasma, pero pueden aparecer en algunos casos puntos negros (puntos que no se iluminan y puntos brillantes (puntos muy brillantes). Esto no significa mal funcionamiento.

### Sobre las imágenes residuales

- En ciertos, las imágenes residuales pueden permanecer por breve tiempo después una visualización de imágenes fijas, visualizándose otra imagen, pero éstas desaparecerán para restablecerse a la visualización normal.

### Sobre la pantalla de panel

- La pantalla plasma visualiza imágenes por medio de las descargas eléctricas dentro del panel. Debido a esto, puede aumentar la temperatura de la superficie del panel. Además, las visualizaciones plasma se obtiene del cristal finamente procesado. El filtro de cristal reforzado está instalado sobre la superficie del panel; pero para evitar posibilidad de rotura del cristal, nunca debe aplicarse fuerte golpe.



## LOCALIZACION DE FALLAS























### Síntomas que Aparentan ser Fallas

Realice las comprobaciones recomendadas abajo según los síntomas observados. Si los síntomas persisten, póngase en contacto con su concesionario.



**ADVERTENCIA**




El servicio por el cliente es peligroso.

Síntoma	Punto a comprobarse	Véase la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sin imagen y con la luz indicadora de alimentación en Off.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise la conexión del cable de alimentación.</li> <li>Presione el interruptor de alimentación.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se visualiza el mensaje " No Sync. Signal (Sin Señal Sincro) " o " Power Save (Ahorro de Energía). "</li> <li>Sin imagen y con la luz indicadora de alimentación encendida en anaranjado.</li> </ul>  	<p>No se ha detectado señal Sincro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> <li>Compruebe que el interruptor de la computadora, el equipo de imagen, etc. están en posición On.</li> <li>Confirme que la computadora no está en el modo ahorro de energía.</li> <li>Revise si la selección de entrada concuerda con el terminal de conexión.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se visualiza el mensaje "Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido)".</li> </ul> 	<p>No se ha recibido normalmente una señal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revise si la señal de entrada concuerda con las especificaciones del monitor.</li> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>La lámpara indicadora de alimentación está normalmente encendida pero no aparece la imagen.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe las fijaciones de contraste y brillo (ajústelos para lograr mejor contraste y brillo).</li> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>La imagen aparece inclinada.</li> <li>El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales y con los caracteres borrosos en las columnas verticales.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la frecuencia y la fase de reloj de punto. (Ajuste la frecuencia de reloj de punto primero y luego la fase de reloj). (Entrada RGB).</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>El texto visualizado a través de la pantalla aparece borroso.</li> <li>Una figura diminuta parpadea cuando se visualiza en la pantalla.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la fase de reloj de punto al nivel de visión más claro. (Entrada RGB))</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>No trabaja el control remoto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise si las pilas están cargadas en el control remoto en sentido opuesto.</li> <li>Revise si las pilas colocadas en el control remoto están en buen estado.</li> </ul>	

ESPAÑOL

## LOCALIZACION DE FALLAS (continuación)

### Síntomas que Aparentan ser Fallas (continuación)

Síntoma	Punto a comprobarse	Véase la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura de la superficie del panel de visualización es alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El panel de visualización plasma es iluminado por fósforos mediante la descarga de la radiación interna. En algunos casos, puede causar elevación de la temperatura de la superficie del panel. Tenga en cuenta que esto no es síntoma de una anomalía.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>En la pantalla hay puntos que difieren de la periferia (*). *Puntos que no se iluminan, puntos con brillos que difieren de los de la periferia, puntos con diferente color que el de la periferia, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se adoptó la tecnología de alta precisión en la fabricación de los paneles plasma. Sin embargo, en algunos casos pueden aparecer pequeños defectos en ciertas partes de la pantalla. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparecen tiras verticales según el contenido de la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El panel de visualización plasma es iluminado por fósforos mediante la descarga de la radiación interna. Aunque en raros casos, pueden aparecer tiras verticales. Pero tenga en cuenta que esto no es síntoma de una anomalía.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparecen tiras gruesas en la pantalla "Completo".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ajuste de la Fase del Reloj reducirá las bandas horizontales. (Entrada RGB)</li> </ul>	 23
<ul style="list-style-type: none"> <li>Centelleo en forma de líneas horizontales y oscilación hacia arriba y abajo. (Sólo el MODO ENTRADA PC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la frecuencia directa proveniente de la computadora es inferior a 85Hz, trate de elevar la frecuencia (límite superior 85Hz). Puede haber ligera atenuación de la corriente de imagen.</li> <li>Trate de poner el Filtro Vertical en On. Sin embargo, en este caso bajará la resolución vertical.</li> </ul>	 23
<ul style="list-style-type: none"> <li>El motor de ventilador es ruidoso. (Sólo para el modo de aplicación de ventilador)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use el ventilador que controla la temperatura del cuerpo principal para bajar la temperatura de esta unidad. Si aumenta la temperatura de aire del medio ambiente, el ventilador comienza a operar y aumentan las RPM así como el ruido del motor. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se calienta la parte superior del monitor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se utilice durante un tiempo prolongado, podrá calentarse la parte superior del monitor. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Los caracteres del texto se visualizan con diferentes espesores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los espesores de los caracteres y líneas pueden variar si se visualizan las imágenes con una resolución vertical mayor a 480 líneas; sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>El contraste de brillo de la pantalla no parece lo suficiente brillante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura ambiente del monitor puede ser baja. Cuando se utiliza en temperaturas ambiente inferiores a 15 grados (aproximadamente), se puede producir una luminancia baja. Esto ocurre en el circuito de protección del panel y no se trata de una anomalía. La luminancia recuperará sus valores normales en unos segundos al encender la electricidad.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>El contraste de brillo de la pantalla no parece lo suficiente brillante. (Entrada de RGB)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La frecuencia de configuración en la entrada RGB se puede establecer como modo PC. En el modo PC, la luminancia se reduce por debajo del 10% del valor establecido para el modo Película. No se trata de un mal funcionamiento. Si no le importa que la pantalla parpadee, utilice el modo Película.</li> </ul>	 23

# LOCALIZACION DE FALLAS (continuación)

## Acciones Para la Corrección de Visualizaciones Anormales

Según la clase del equipo usado, puede que las imágenes no se visualicen normalmente. En este caso, haga los ajustes recomendados abajo. (sólo para RGB2)

Síntoma 1	El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales, y con algunos caracteres borrosos (figura 1). La imagen aparece fluyendo (figura 2) (entrada RGB).	
Ejemplo		
Procedimiento de ajuste	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Presione el botón AUTO del control remoto.</li> <li>2) Cuando el ajuste no es posible con Ajuste Automático</li> <li>3) Presione el botón MENU. Se visualizará el Menú Principal.</li> <li>4) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Configurar.</li> <li>5) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Reloj Horizontal. (Se visualizan figuras diminutas como caracteres o tiras verticales sobre la entera pantalla durante el ajuste de Reloj Horizontal).</li> <li>6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ y busque los caracteres claros sobre la pantalla entera.</li> <li>7) Realice el ajuste del síntoma 2 siguiente cuando los caracteres aparecen borrosos en toda la pantalla.</li> </ol>	



• La imagen puede ser momentáneamente perturbada durante el ajuste del reloj, pero esto no significa falla.

Síntoma 2	El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales, y con algunos caracteres borrosos (figura 2). La imagen aparece fluyendo (figura 3) (entrada RGB).	
Ejemplo		
Procedimiento de ajuste	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Presione el botón AUTO del control remoto.</li> <li>2) Cuando el ajuste no es posible con Ajuste Automático</li> <li>3) Presione el botón MENU. Se visualizará el Menú Principal.</li> <li>4) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Configurar.</li> <li>5) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Fase del Reloj. (Se visualizan figuras diminutas como caracteres o tiras verticales sobre la entera pantalla durante el ajuste de Fase del Reloj).</li> <li>6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ para hacer aparecer texto nítido en la pantalla.</li> </ol>	
		6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ para hacer aparecer texto sin centelleo.

ESPAÑOL

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

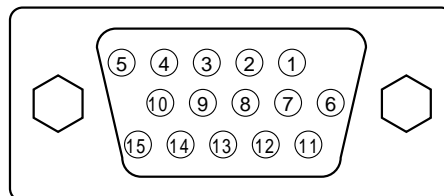
Panel	Dimensiones de la pantalla	Aprox. 42 pulg. (920(Alto) x 518 (V) m, diagonal 1059mm)
	Resolución	852(Alto) x 480 (V) pixeles
Dimensiones netas (excluyendo altavoces/estante)		1030 (Ancho) x 636 (Alto) x 91 (Fondo) mm
Peso neto (excluyendo altavoces/estante)		33,2kg
Condiciones ambientales	Temperatura	Operación: 5°C a 35°C, Almacenamiento: -15°C~60°C
	Humedad relativa	Operación: 20% a 80%, Almacenamiento: 20% a 90% (sin condensación)
Fuente de alimentación		CA100 - 240V, 50/60Hz
Consumo de energía/reserva		310W / <3W
Salida de audio		12W + 12W (6Ω)
<b>(Entrada RGB)</b>		
Señales de entrada	Terminales de entrada	Terminal de entrada RGB1 DVI (DVI-D) Terminal de entrada de audio RGB1 (Mini conector estéreo de 3,5mm) Terminal de entrada RGB análogo RGB2 (Conector D-sub de 15 clavijas) Terminal de entrada de audio RGB2 (Mini conector estéreo de 3,5mm)
	Señales de video	0,7 V/1,0 Vp-p, RGB análogo (Señal recomendada)
	Señales de sincronización	H/V separado, nivel TTL [2KΩ] H/V compuesto, nivel TTL [2KΩ] Sinc. en verde, 0,3 Vp-p [75Ω]
Señal recomendada		44 modos  

- El monitor tarda por lo menos 30 minutos para obtener la óptima calidad de imagen.

## Entrada de Señal

### Terminal RGB (conector D-sub de 15 clavijas)

Patilla	Señal de entrada
1	R.
2	G. o Sinc. en verde
3	B.
4	Sin conexión
5	Sin conexión
6	R.GND
7	G.GND
8	B.GND
9	Sin conexión
10	GND
11	Sin conexión
12	[SDA]
13	Sinc. H. o Sinc. compuesto H/V
14	Sinc. V. [V.CLK]
15	[SCL]



- Cuando diferentes clases de señales de entrada entran al mismo tiempo en el monitor a través del tablero gráfico u otro similar, el monitor seleccionará automáticamente las señales en el siguiente orden prioritario:

Tipo de señal Sinc.	Prioridad
Sinc. separado de H/V	1
Sinc. compuesto de H/V	2
Sinc. en verde*	3

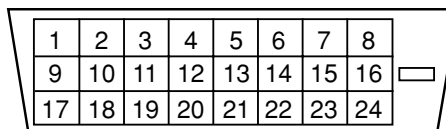
\*Aun en el caso de las señales recomendadas mostradas en la siguiente página, es posible que no se obtenga la correcta visualización. En este caso, use Sinc. separado H/V, Sinc. compuesto H/V.

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

### Entrada de Señal (continuación)

#### Terminal DVI (DVI-D)

Patilla	Señal de entrada	Patilla	Señal de entrada
1	Datos 2- T.M.D.S.	14	Alimentación +5V
2	Datos 2+ T.M.D.S.	15	Tierra (para +5V)
3	Datos 2/4 blindajes T.M.D.S.	16	Detec. patita activa
4	Datos 4- T.M.D.S.	17	Datos 0- T.M.D.S.
5	Datos 4+ T.M.D.S.	18	Datos 0+ T.M.D.S.
6	Reloj DDC	19	Datos 0 T.M.D.S./5 blindajes
7	Datos DDC	20	Datos 5- T.M.D.S.
8	No conectar	21	Datos 5+ T.M.D.S.
9	Datos 1- T.M.D.S.	22	Blindaje de reloj T.M.D.S.
10	Datos 1+ T.M.D.S.	23	Reloj+ T.M.D.S.
11	Datos 1 T.M.D.S./3 blindajes	24	Reloj- T.M.D.S.
12	Datos 3- T.M.D.S.	Bastidor	GND
13	Datos 3+ T.M.D.S.		



### Lista de Señales Recomendadas

#### Con entrada de señal RGB digital (entrada RGB1)

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	VGA	640 X 480	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	
4		640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5	VESA	640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	

- Asegúrese de que la señal del equipo a conectarse es compatible con las especificaciones de esta lista.

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

### Lista de Señales Recomendadas (continuación)

Con la entrada de señal RGB análoga (entrada RGB2)

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	VGA	640 X 480	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	Tipo WVGA : On
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22	1600 X 1200	85,00	106,25	229,50		
23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,27	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	
27	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
28		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	
29		1280 X 768	59,876	47,776	79,50	Modo WXGA:(1280x768)
30		1366 X 768	60,015	47,712	89,50	Modo WXGA:(1366x768)

- El tipo del tablero de video o cable de conexión puede que no permita el correcto ajuste de visualización de la Posición Horizontal, Posición Vertical, Reloj Horizontal y Fase del Reloj.
- El monitor puede que no visualice correctamente una imagen de dibujos animados cuando ingrese una señal con frecuencia vertical de 85Hz o superior.
- El monitor diferencia los modos de señal según las frecuencias horizontal y vertical y las polaridades de señal de sincronización horizontal y vertical. Debe observarse que las diferentes señales con todos estos elementos igualmente pueden tratarse como la misma señal.
- La visualización de imágenes con más de 480 líneas de resolución vertical a pantalla completa (pantalla comprimida) puede causar interpolación de franjas.

**SUPLEMENTO**

**ESPAÑOL**

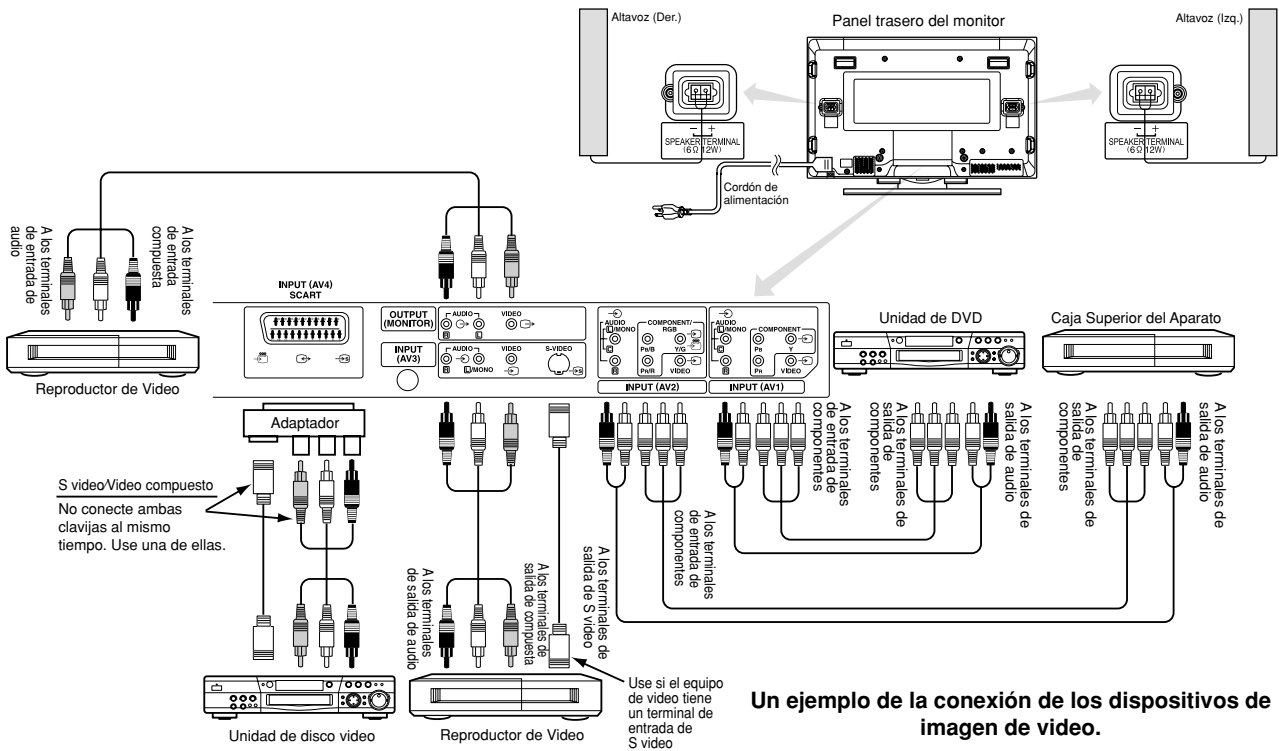
## Función de la Unidad de Video Opcional

Las funciones adicionales cuando está instalada la unidad de video opcional son como sigue: 34 ~ 45

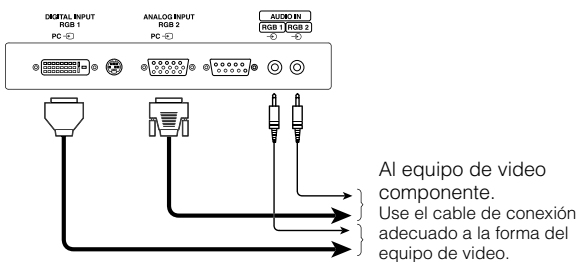
# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

## Conexión al Dispositivo de Imagen de Video

- (1) Compruebe que el interruptor de alimentación del dispositivo de imagen está en Off.
- (2) Use un cable y conector de venta en el mercado para conectar el terminal de entrada de señal que hay en el panel trasero de este dispositivo y el terminal de salida de señal del dispositivo de imagen.



### Con configuración de los componentes de DVI-STB y RGB



- Si se utiliza el equipo de video con terminal de salida de video S, se recomienda conectar con el cable de video S para obtener mejor calidad de video. (Si el terminal de entrada de video S y el terminal de entrada de video de AV3 están conectados al mismo tiempo al monitor, tendrá preferencia la entrada de video S).
- Si el terminal de SALIDA (MONITOR) está conectado al monitor externo con un terminal de 75 Ohm, es posible ver la misma imagen que la aparecida en la unidad principal. Pero es posible monitorear la señal de video compuesto proveniente de la entrada AV1, AV2, AV3 o AV4 visualizada en la pantalla.
- Si el adaptador se aplica a la entrada AV4 como se muestra en el dibujo, es imposible recibir la señal RGB.

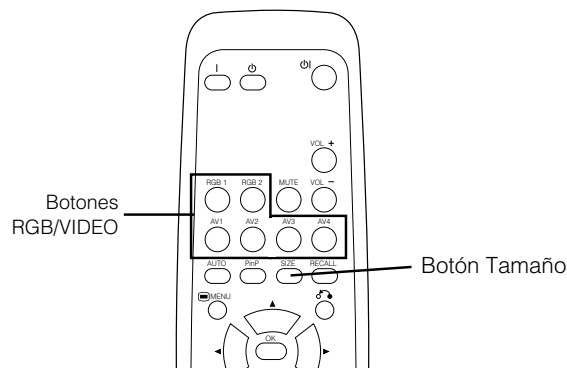
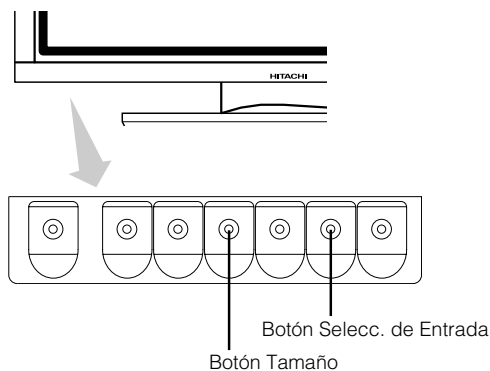
**Señales de video aplicables a cada terminal de entrada** (Véase ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO para los detalles. 43 )

Terminal	RCA/ SCART				DVI		D-sub		Observaciones
Señal	CVBS	Video S	Compo nentes	RGB	PC	STB	RGB	Compo nentes	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Refiérase al Menu Configurar. 41
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Refiérase al Menu Configurar. 41
RGB1					○	○			Refiérase al Menu Configurar. 42
RGB2							○	○	Refiérase al Menu Configurar. 42

(○ : Disponible)

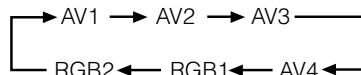


# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION



## Conmutación de Entrada

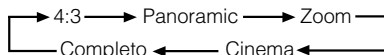
- La entrada puede ser conmutada presionando los botones AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 o RGB2 del control remoto.
- La entrada puede ser conmutada presionando los botones AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2, presionando el botón Seleccion. de Entrada del monitor.



## Conmutación de Tamaño

Cada vez que presione el botón Tamaño del control remoto o monitor, cambiará el tamaño de la visualización en la pantalla en el orden, y el estado se visualizará en la parte inferior de la pantalla.

- Durante la entrada de señal VIDEO (AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 ((ajuste a [DVI-STB]) y RGB2 (ajuste a [Componente]))



- El tamaño será fijado como el modo Completo y no cambiará en la recepción de la señal de componentes de 1080i/50, 1080i/60 o 720p/60.



## Diagrama de selección del tamaño de visualización

Quando usted desea	Ajustar el tamaño de visualización a	Señal de entrada	Pantalla de visualización	Observaciones
Reproducir fielmente una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9.	4 : 3			Ocurre supresión en ambos costados.
Reproducir una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9 con la altura y el ancho del medio de la pantalla ampliados en escalas iguales y con ambos costados apareciendo un tanto agrandados.	Panoramic	(Señal de 4:3)		
Reproducir una imagen del tamaño VISTA 4:3 en una imagen fielmente reproducida en la pantalla de 16:9.	Zoom	 (Vista)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La imagen de 4:3 se denomina imagen de buzón.</li> <li>• En algunos casos, puede haber una ligera supresión en la parte superior e inferior de la pantalla.</li> </ul>
Reproducir una imagen del tamaño cine de 21:9 en una imagen expandida verticalmente en la pantalla de 16:9.	Cinema	 (Cine)		En algunos casos, puede haber una ligera supresión en la parte superior e inferior de la pantalla.
Reproducir fielmente una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9, en el tamaño vertical estándar y horizontalmente comprimida*.	Completo	 (Comprimido)		* Una imagen con una razón de aspecto de 16:9 horizontalmente reducida a 4:3 para visualizar en una pantalla de 4:3.

La posición de la imagen vertical puede ser ajustada al modo [Panoramic], [Zoom], y [Cinema] como sigue:

1. Presione el botón Tamaño y los botones Selecc ▲ ▼ durante la visualización del tamaño de la imagen.
2. Aparecerá la visualización de posición.
3. La gama de ajuste de cada tamaño de imagen es tal como se muestra abajo.

[Panoramic]	- 12 a + 12
[Zoom] y [Cinema]	- 31 a + 31
4. Al recibir una señal de componente 1080i/50 o 1080i/60, la posición vertical puede ser ajustada sólo por un paso superior. (Gama: 0 a +1)



Presionar ▲



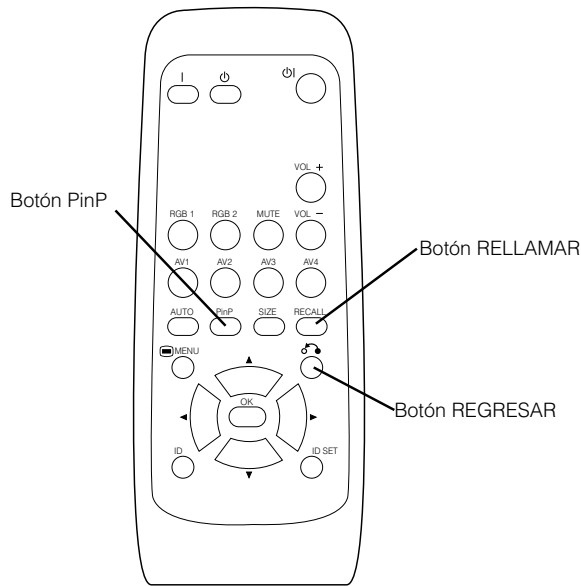
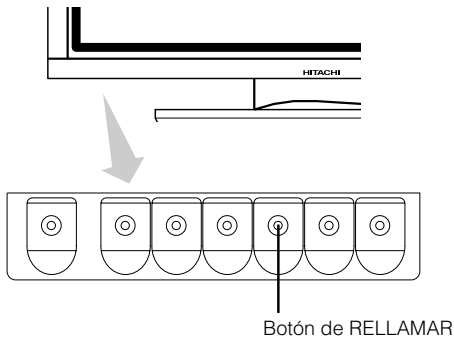
Presionar ▼

## ATENCIÓN

### En el uso del monitor de pantalla ancha

- Este monitor cuenta con un dispositivo de selección de modos. Si se selecciona un modo de pantalla incompatible para activar un cierto software, tal como un programa de TV, la imagen podría aparecer de una forma diferente a la original. Tenga esto en cuenta en la selección del modo de pantalla.
- El uso de este monitor en su modo de visualización agrandada en cafeterías, hoteles y otros establecimientos para fines comerciales y servicio al público podría infringir el derecho de propiedad de autor protegido por la Ley de Derechos de Autor.
- Cuando se visualiza una imagen de 4:3 normal sobre la pantalla entera en el modo Panoramic, en ciertos casos las partes de la periferia de la imagen pueden desaparecer y/o aparecer deformadas. Use el modo de 4:3 para ver imágenes que fueron creadas en el modo de 4:3. Este modo permite ver el contenido de 4:3 sin deformación de imagen.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



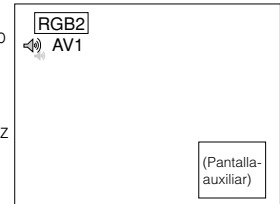
## Visualización de IMAGEN MULTIPLE

Al pulsar el botón PinP del control remoto, se visualiza IMAGEN MULTIPLE.

### Activación del modo P-in-P desde la pantalla de entrada RGB

Presionando una vez el botón PinP, se visualizan 2 imágenes.

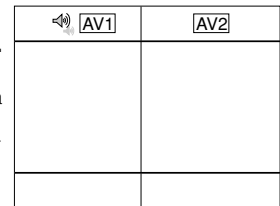
- Este modo puede obtenerse de la entrada RGB1(DVI-PC) y RGB2 (RGB).
- El icono de altavoz puede deslazarse hacia arriba y abajo presionando los botones SELECC. ◀ y ▶ ; el audio del video sale por el lado en que está situado el icono de altavoz.
- La posición de la pantalla auxiliar puede seleccionarse, arriba y abajo, presionando los botones SELECC. ▼ ▲ .
- La pantalla auxiliar puede seleccionarse con los botones AV1, AV2, AV3 y AV4 desde el estado en que el icono de altavoz aparece en el lado izquierdo de AVQ como se muestra en el diagrama de la derecha.
- Presionando otra vez el botón PinP o el botón REGRESAR, se cancelará la visualización de las dos imágenes.
- El "Modo de Frecuencia" en el Menú de Configuración debe ajustarse a Cine cuando en la pantalla auxiliar visualiza la señal componente de 1080i/50 o 1080i/60.



### Activación del modo Dividido de la pantalla de entrada de video

Presionando una vez el botón PinP, se visualizan 2 imágenes.

- El icono de altavoz puede deslazarse a la derecha e izquierda presionando los botones SELECC. ◀ y ▶ ; el audio del video sale por el lado en que está situado el icono de altavoz.
- El mismo modo de entrada de video no puede seleccionarse para ambas pantallas al mismo tiempo.
- Presionando otra vez el botón PinP o el botón REGRESAR, se cancelará la visualización de las dos imágenes.
- Cuando la entrada de Video se ajusta a RGB Video, no puede obtenerse este modo Dividido.
- Refiérase a la tabla para el modo de 2 imágenes (Divididas).

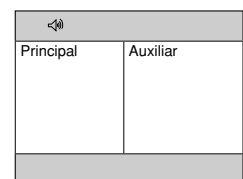


ESPAÑOL

## 2 Imágenes (Divididas)

Terminal de entrada	AV1~AV4		AV1~AV2				RGB1	RGB2			
	Principal	Auxiliar	PAL-N	NTSC-M PAL-M	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Componente
AV1 ~AV4	PAL-N		○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC-M, PAL-M		○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i, 576p		○	○							
	480i, 480p		○	○							
	1080i/50		○	○							
	1080i/60		○	○							
	720p/60		○	○							
RGB1	STB										
RGB2	Componente	○	○	○	○	○	○	○	○		

(O:Disponible)



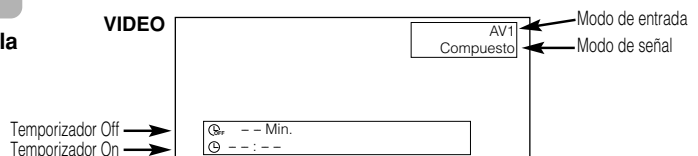
## NOTA

- Aun cuando la entrada de la señal de sincronización horizontal/vertical (o señal de video) se retenga en la visualización IMAGEN MULTIPLE, el modo no cambiará el modo de ahorro de energía.
- Tenga en cuenta que la retención de imagen ocurrirá si la visualización se deja en estado IMAGEN MULTIPLE durante un tiempo prolongado.

## Visualización de la Pantalla de Señal de Entrada

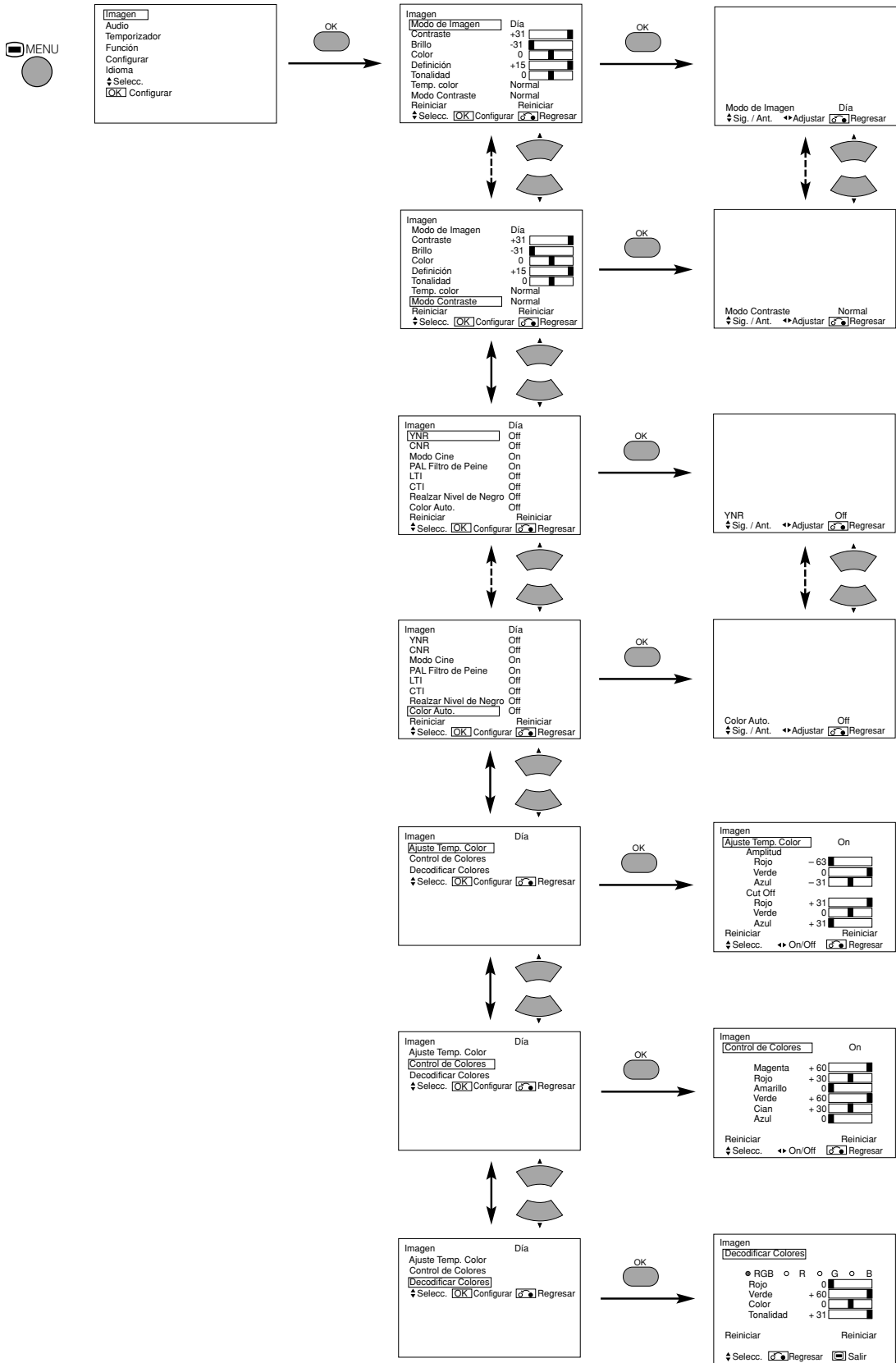
El estado de señal de entrada puede ser visualizado en la pantalla, presionando el botón RECALL del control remoto o monitor.

- La visualización se apagará en aproximadamente 6 segundos.



# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE IMAGEN



# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE IMAGEN (continuación)

Items seleccionados		◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Modo de Imagen		◀ Día ↔ Noche ▶		Día: Esta fijación es la mejor para una iluminación ambiente muy brillante. Noche: Esta fijación es para las condiciones normales de iluminación.
Contraste	Estrecha la separación entre el brillo y la oscuridad.	Amplía la separación entre el brillo y la oscuridad.		Ajuste a la máxima visibilidad para la adaptación con el brillo del medio ambiente. Puede ajustarse hasta [+40] presionando y manteniendo pulsado el botón cursor ▶ a [+31]. El color para los números [+32] a [+40] cambiará de blanco a magenta. Para la visión normal, se recomienda fijar el Contraste a [+31]. "Vida Panel" en el Menú de Función debe estar ajustada a Normal en el ajuste de Contraste.
	El nivel negro es amortiguado para aumentar la oscuridad total.	El negro se pone en relieve para aumentar el brillo total.		
Brillo	Oscurece los colores.	Aclara los colores.		Ajuste a su gusto.
Definición	Suave	Aguda		Normalmente, ajuste a la posición central. Cambie al lado menos (-) para suavizar el efecto y al lado más (+) para hacer más aguda la imagen.
Tonalidad	Realza el nivel rojo y debilita el verde.	Realza el nivel verde y debilita el rojo.		Este ajuste no es posible en la recepción de la señal PAL/SECAM. Luego, el ítem se vuelve gris claro. Ajuste para obtener el color de piel real.
Temp. Color	Frío ↔ Normal ↔ Cálido ↔ Blanco/Negro			Normalmente, ajuste a Frío.
Modo Contraste	Normal ↔ Auto ↔ Dinámico			Dinámico: Acentúa las diferencias entre las sombras de video para mejorar la sensación de contraste. Normal: La gradación de una imagen es reproducida lo más fielmente posible. Auto: Detecta el brillo de la imagen y ajusta automáticamente al brillo natural.
Reiniciar	(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)		Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK.
YNR	Off ↔ Bajo ↔ Alto			Reduce el ruido de señal de brillo. Girar arriba para reducir el ruido.
CNR	↑			Realice la reducción del ruido de señal de imagen. Girar arriba para reducir el ruido. Y se fijará como Off sólo cuando se seleccione el modo DVI-STB.
Modo Cine	▶ Off ↔ On ◀			On: Detecta automáticamente el material de película de cine y reproduce fielmente la imagen de la película original. Off: Ajuste a OFF cuando la conmutación entre las imágenes no es normal.
PAL Filtro de Peine	▶ Off ↔ On ◀			Se dispone sólo al recibir una señal compuesta PAL. Ponga en On para reducir la alteración de los colores en las imágenes diminutas y ofrecer mejor color.
LTI	Off ↔ Bajo ↔ Medio ↔ Alto			Ajusta la definición de la señal de brillo.
CTI				Ajusta la definición de la señal de color.
Black Enhancement				Ajusta la compensación del nivel negro.
Color Auto	▶ Off ↔ On ◀			Esto es posible sólo en la recepción de NTSC compuesto/señal S.Video. Monitorea y ajusta el color para mantener constantes los niveles de color. Mantiene también los tonos naturales mientras preserva la fidelidad de los colores de fondo.
Ajuste Temp. Color	▶ Off ↔ On ◀			Ponga en On cuando la temperatura de color original requiera ajuste según la preferencia del usuario.
Amplitud	Rojo	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	Ajuste temperatura de color verdoso o azulado, según la preferencia del usuario. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
	Verde	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	
	Azul	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena oscura disminuye en color rojizo.	
Cut Off	Rojo	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
	Verde	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
	Azul	La escena brillante aumenta en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	

ESPAÑOL

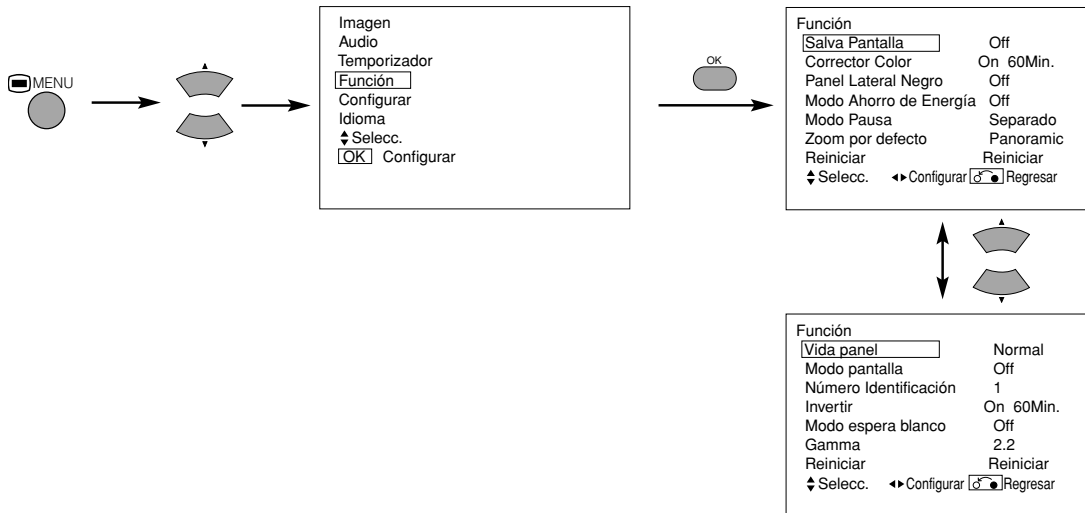
# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE IMAGEN (continuación)

Items seleccionados		◀ ▶		Consejo útil para el ajuste
Control de Colores		→ Off ↔ On ←		Ponga en ON cuando se requiera ajustar el balance original de cada color según la preferencia del usuario.
	Magenta	Se debilita la magenta.	Se intensifica la magenta.	Ajusta individualmente los colores indicados para hacerlos más profundos o más puros. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
	Rojo	Se debilita el rojo.	Se intensifica el rojo.	
	Amarillo	Se debilita el amarillo.	Se intensifica el amarillo.	
	Verde	Se debilita el verde.	Se intensifica el verde.	
	Cian	Se debilita el cian.	Se intensifica el cian.	
	Azul	Se debilita el azul.	Se intensifica el azul.	
Decodificar Colores		→ RGB ↔ R ↔ G ↔ B ←		Seleccione la pantalla de color simple cuando se requiera ajustar individualmente el nivel R/G/B según la preferencia del usuario. Y vuelva al modo RGB que indica todos los colores después del ajuste. Presione el botón OK cada vez que cambie la fijación.
	Rojo	Oscurece sólo el rojo.	Aclara sólo el rojo.	Ajusta el nivel R/G/B o la tonalidad para que el color aparezca más natural según la preferencia del usuario. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
	Verde	Oscurece sólo el verde.	Aclara sólo el verde.	
	Color	Oscurece los colores.	Aclara los colores.	
	Tonalidad	Realza el rojo y debilita el verde.	Realza el verde y debilita el rojo.	

## MENU DE FUNCION

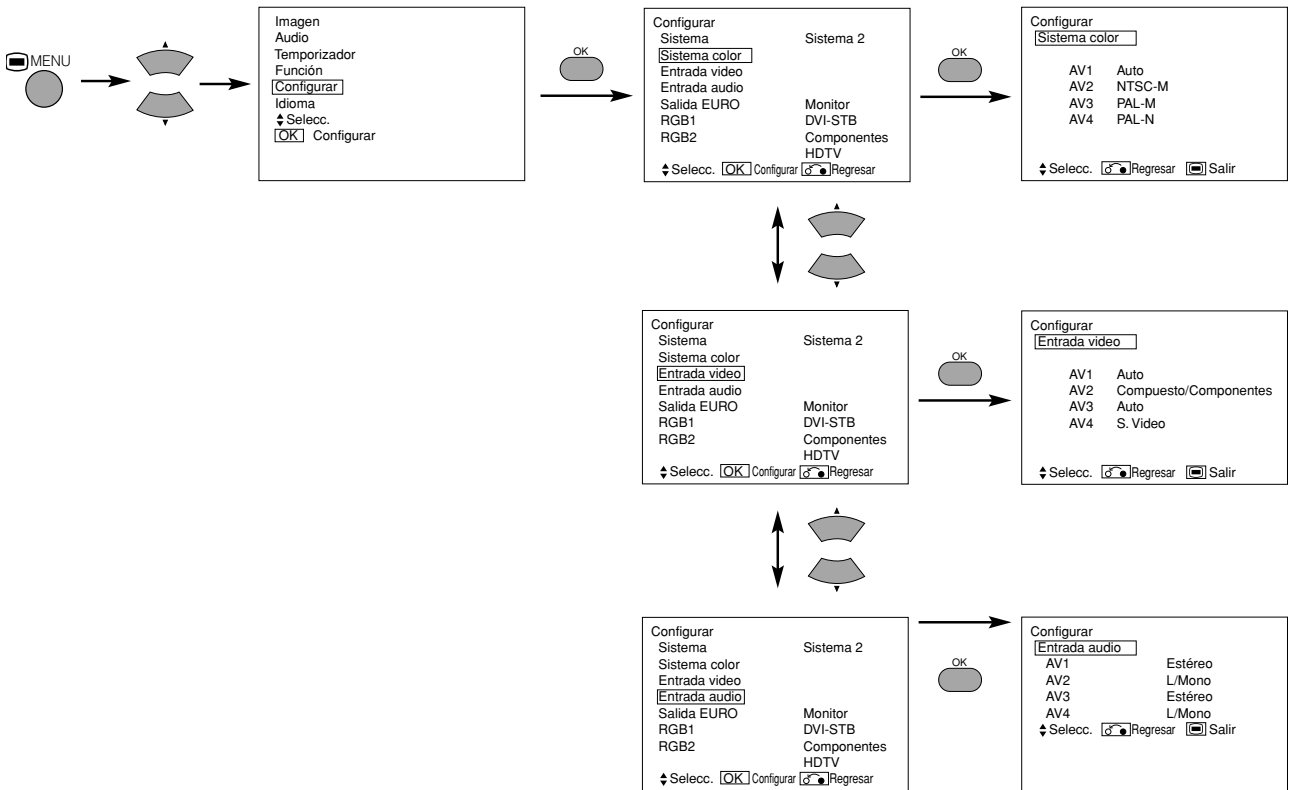
1 Se ha añadido 1 ítem al Menú mostrado en la página 22 .



Items seleccionados		◀ ▶		Consejo útil para el ajuste
Modo Ahorro de Energía		→ Off ↔ On ←		Se utiliza para reducir el consumo de energía para la entrada de video cuando no hay señal de video. Al poner en ON, el monitor queda en el modo standby cuando se selecciona la entrada de AV sin señal.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU CONFIGURAR



ESPAÑOL

Items seleccionados	←	→	Consejo útil para el ajuste
Sistema	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     Sistema 1 ↔ Sistema 2                 </div>		No cambie la configuración original. (Sistema1 : Europa / Asia, Sistema2 : Norteamérica)
Sistema color			
AV1	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     Auto ↔ NTSC-M                      PAL-N ↔ PAL-M                 </div>		Debe corresponder al sistema de color de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV1. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalmente, ajuste a Auto. El sistema de la señal de entrada será reconocida automáticamente.</li> <li>• Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada.</li> <li>• Cuando se reciba la señal de componente, queda inutilizado (atenuado en gris).</li> </ul>
AV2	(Igual que AV1)		
AV3			
AV4			
Entrada video			
AV1	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD                 </div>		Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV1. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalmente, ajuste a Auto. El modo de señal de la señal de entrada será reconocida automáticamente.</li> <li>• Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada.</li> </ul>
AV2 (Primer paso)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     RGB ↔ Compuesto/Componentes                 </div>		Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV2.
AV2 (Segundo paso)	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD                 </div>		Este paso debe ajustarse sólo cuando se seleccione [Compuesto/Componentes] en el primer paso. Y el procedimiento es igual que AV1.
AV4	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">                     S. Video ↔ Compuesto                 </div>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada AV4 Euro es S.Video o Compuesto, haga el ajuste de manera que corresponda a esa señal.</li> <li>• Si la señal es RGB, será reconocida automáticamente y esta fijación no tendrá efecto.</li> </ul>

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU CONFIGURAR (continuación)

Items seleccionados	◀ ▶	Consejo útil para el ajuste
Entrada audio		
AV1	Estéreo ↔ L/Mono	Debe corresponder a la señal de audio proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de audio AV1. Si es audio monofónico, ajuste a L/Mono.
AV2		(Igual que AV1)
AV3		
AV4		
Salida EURO		
RGB1	DVI-PC ↔ DVI-STB	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB1 DVI.
RGB2 (Primer paso)	RGB ↔ Componentes	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB2 D-sub.
RGB2 (Segundo paso)	Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD	<p>Este paso debe fijarse sólo cuando se haya seleccionado [Componentes] en el primer paso.</p> <p>Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB2 D-sub.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalmente, ajuste a Auto. El modo de señal de la señal de entrada será reconocida automáticamente.</li> <li>• Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada.</li> </ul>

## OTRAS CARACTERISTICAS

### Almacenamiento Automático

Aproximadamente 1 seg. después de terminar el ajuste, el ajuste se registrará tal como se muestra en la siguiente tabla.

Menú	Visualización	Condición de registro
Imagen	Modo de imagen	Se registra 1 fijación.
	Contraste	Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.
	Brillo	
	Color	
	Definición	
	Tonalidad	
	Temp. color	
	Modo Contraste	
	YNR	
	CNR	
	Modo Cine	
	PAL Filtro de Peine	Por cada temperatura de color, se registra 1 fijación.
	LTI	
	CTI	
	Realzar Nivel de Negro	
	Color Auto.	
	Ajuste Temp. Color	
	Amplitud R	
	Amplitud G	
	Amplitud B	
Cut Off R		
Cut Off G		
Cut Off B		
Control de Colores		Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.
	Magenta	Se registra 1 fijación.
	Rojo	

Menú	Visualización	Condición de registro
Imagen	Amarillo	Se registra 1 fijación.
	Verde	
	Cian	
	Azul	
	Decodificar Colores	
	Rojo	Por cada temperatura de color, se registra 1 fijación.
	Verde	
	Color	Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.
	Tonalidad	
	Función	Modo Ahorro de Energía
Configurar	Sistema	Se registra 1 fijación.
	Sistema Color	Se registra 1 fijación.
	AV1	
	AV2	
	AV3	
	AV4	
	Entrada Video	-
	AV1	Se registra 1 fijación.
	AV2	
	AV3	
	AV4	
	Entrada Audio	
	AV1	Se registra 1 fijación.
	AV2	
AV3		
AV4		
RGB1		
RGB2		

• Se perderán los ítems previamente registrados.



## LOCALIZACION DE FALLAS

### Síntomas que Aparentan ser Fallas

Haga las comprobaciones que se recomiendan en la siguiente tabla siguiendo los síntomas observados. Si permanecen los síntomas sin ser corregidos, póngase en contacto con su concesionario.






El servicio realizado por el cliente mismo es peligroso.

Síntoma	Punto a comprobarse	Vea la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>La pantalla se oscurece y las imágenes no pueden verse durante la reproducción especial de reproductor de vídeo. (avance rápido, rebobinado).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esto ocurre algunas veces cuando está conectado un reproductor de vídeo de salida de componentes tal como 480i. Esto no significa un mal funcionamiento. Cuando ocurra esto, cambie la salida compuesta, o la salida S.Vídeo.</li> </ul>	-

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Esta tabla muestra las especificaciones cuando ha sido insertada una unidad de video opcional.

<b>Panel</b>	<b>Dimensiones de la pantalla</b>	Aprox. 42 pulgadas (920 (Alto)x 518 (V) mm, diagonal 1059mm)
	<b>Resolución</b>	852 (Alto) x 480 (V) píxeles
<b>Dimensiones netas (excluyendo altavoces/estante)</b>		1030 (Ancho) x 636 (Alto) x 91 (Fondo) mm
<b>Peso neto (excluyendo altavoces/estante)</b>		33,2kg
<b>Condiciones ambientales</b>	<b>Temperatura</b>	Trabajo : 5°C a 35°C, Almacenamiento : -15°C~60°C
	<b>Humedad relativa</b>	Trabajo : 20% a 80%, Almacenamiento : 20% a 90% (sin condensación)
<b>Fuente de alimentación</b>		CA100 - 240V, 50/60Hz
<b>Consumo de energía/reserva</b>		310W / <3W
<b>Salida de audio</b>		12W + 12W (6Ω)
<b>(Entrada RGB)</b>		
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	Terminal de entrada RGB1 DVI (DVI-D) Terminales de entrada de audio RGB1 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm) Terminal de entrada RGB análogo RGB2 (15 clavijas D-sub) Terminal de entrada de audio RGB2 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm)
	<b>Señales de video</b>	0,7V/1,0Vp-p, RGB análogo (Señal Recomendada) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60
	<b>Señales de sincronización</b>	H/V separado, nivel TTL [2KΩ] H/V compuesto, nivel TTL [2KΩ] Sinc. en verde, 0,3 Vp-p [75Ω]
<b>Señal recomendada</b>		47 modos  
<b>(Entrada de video)</b>		
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	AV1: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV1: Terminal de entrada de video Y PB PR (RCA) AV1: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV2: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV2: Terminal de entrada de video Y/G PB/B PR/R AV2: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV3: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV3: Terminal de entrada de S video (RCA) AV3: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV4: Terminal de entrada de video compuesto / S video / RGB / L/R (Euro)
	<b>Señales de video</b>	AV1: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: NTSC-M, PAL-M, PAL-N AV4: RGB
<b>Señal de salida de video</b>		SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de video compuesto (RCA) SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de audio L/R (RCA) AV4: video compuesto / monitor de audio L / R - terminal de salida (SCART)
<b>Señal recomendada</b>		13 modos 

• El monitor tarda por lo menos 30 minutos hasta llegar a la óptima calidad de imagen.

ESPAÑOL

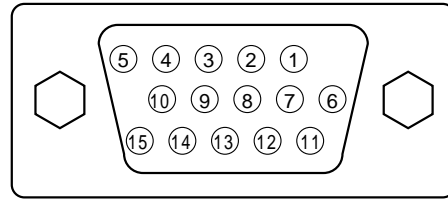
# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

## Señal de Entrada

### Terminal RGB (conector D-sub de 15 clavijas)

Patilla	Señal de entrada
1	R. (Pr/Cr)
2	G. o Sinc. en verde (Y)
3	B. (Pb/Cb)
4	Sin conexión
5	Sin conexión
6	R.GND (Pr/Cr, GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (Pb/Cb GND)
9	Sin conexión
10	GND
11	Sin conexión
12	[SDA]
13	Sinc. H. o Sinc. compuesto H/V
14	Sinc. V. [V.CLK]
15	[SCL]

( ) : Con entrada de componentes



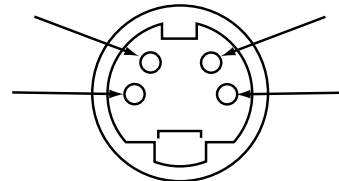
- Cuando diferentes clases de señales de entrada entran al mismo tiempo en el monitor a través del tablero gráfico u otro similar, el monitor seleccionará automáticamente las señales en el siguiente orden prioritario:

Tipo de señal Sinc.	Prioridad
Sinc. separado de H/V	1
Sinc. compuesto de H/V	2
Sinc. en verde*	3

\*Aun en el caso de las señales recomendadas mostradas en la siguiente página, es posible que no se obtenga la correcta visualización. En este caso, use Sinc. separado H/V, Sinc. compuesto H/V.

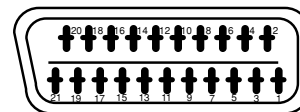
### Especificaciones de patitas conectoras de entrada S

Patilla	Señal de entrada
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Bastidor	GND



### Especificaciones de clavijas conectoras EURO

Patilla	Señal	Patilla	Señal
1	SALIDA AUDIO (DERECHA)	12	No se usa
2	ENTRADA AUDIO (DERECHA)	13	RGB-R GND
3	SALIDA AUDIO (IZQUIERDO/MONO)	14	GND
4	GND AUDIO	15	ENTRADA CROMINANCIA RGB-R / S.VHS
5	GND RGB-B	16	SEÑAL DE SUPRESION
6	ENTRADA AUDIO (IZQUIERDO/MONO)	17	GND VIDEO COMPUESTO
7	ENTRADA RGB-B	18	GND SEÑAL DE SUPRESION
8	INTERRUPTOR AUDIO / RGB / 16:9	19	SALIDA VIDEO COMPUESTO
9	GND RGB-G	20	ENTRADA LUMINANCIA VIDEO COMPUESTO/S.VHS
10	No se usa	21	GND / BLINDAJE (CHASIS)
11	ENTRADA RGB-G		



# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

## Lista de Señales Recomendadas

### Con entrada de señal RGB digital (entrada RGB1)

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Condición del menú de configuración		Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 480	70,08	31,47	25,18	○		
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	○		
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	○		
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	○		
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	○		
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	○		
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	○		
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	○		
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	○		
11		800 X 600	85,06	56,37	56,25	○		
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	○		
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	○		
14	1024 X 768	75,03	60,02	78,75	○			
15	480p	720 X 480	59,94	31,47	27,00		○	EIA-861
16	720p/60	1280 X 720	60,00	45,00	74,25		○	EIA-861
17	1080i/60	1920 X 1080	60,00	33,75	74,25		○	EIA-861

(○: acceptable)

ESPAÑOL

### Con Entrada Compuesta (Entrada AV1 ~ AV4) y Entrada S-video (Entrada AV3).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	NTSC-M PAL-M	525	59,94	15,73	—	
2	PAL-N	625	50,00	15,63	—	

### Con Entrada de Video R, G, B (Entrada AV2 y AV4).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	(NTSC-M,PAL-M) (PAL-N)	525	59,94	15,73	—	
		625	50,00	15,63		

### Con la entrada de componente (AV1, AV2 y RGB2 - entrada de componente).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	576i	576	50,00	15,63	—	
2	480i	480	59,94	15,73	—	
3	576p	576	50,00	31,26	—	
4	480p	480	59,94	31,47	—	
5	1080i/50	1080	50,00	28,13	—	
6	1080i/60	1080	60,00	33,75	—	
7	720p/60	720	59,94	44,96	—	

- El monitor diferencia los modos de señal según las frecuencias horizontal y vertical y las polaridades de señal de sincronización horizontal y vertical. Debe observarse que las diferentes señales con todos estos elementos igualmente pueden tratarse como la misma señal.
- La visualización de imágenes con más de 480 líneas de resolución vertical a pantalla completa (pantalla comprimida) puede causar interpolación de franjas.





# HITACHI

**Hitachi America, LTD. Home Electronics Division  
900 Hitachi Way. Chula Vista,  
CA 91914, U.S.A.  
Tel: +1-800-HITACHI  
(+1-800-448-2244)**

**Hitachi Canada, LTD. Digital Media Division  
6740 Campobello Road. Mississauga,  
ON L5N 2L8, CANADA  
Tel: +1-800-HITACHI  
(+1-800-448-2244)**